

裁军谈判会议

CD/732
Appendix II/Volume I
3 September 1986
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

裁军谈判会议的报告

附录二

第一卷

1986年裁军谈判会议逐字记录

按国家和议题分类索引

1986年裁军谈判会议逐字记录索引

议目目录

一、组织和程序

1. 一般性和组织性工作
2. 非成员国参加情况

二、核禁试

三、停止核军备竞赛和核裁军

四、防止核战争，包括一切有关事项

五、化学武器

六、防止外层空间的军备竞赛

七、保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际协议

八、新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统；放射性武器

九、综合裁军方案

十、审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关措施

1. 秘书长的年度报告
2. 联合国在裁军方面的作用
3. 裁军委员会
4. 专门讨论裁军问题的特别联大
5. 无核武器区
6. 不扩散核武器
7. 和平利用核能
8. 细菌（生物）武器
9. 常规武器
10. 区域裁军
11. 和平区

12. 削减军事预算
13. 建立信任措施
14. 裁军与国际安全
15. 军备竞赛的经济和社会后果
16. 裁军与发展
17. 全面彻底裁军
18. 新闻/世界舆论
19. 海军军备竞赛

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>一、组织和程序</u>			
<u>1. 一般性和组织性工作</u>			
3 3 6	澳大利亚 (主席)	阿尔及利亚	3 4 2
	会议秘书长代表联合国秘书长		3 5 8
	墨西哥		3 8 1
	苏联	阿根廷	3 3 7
	瑞典		3 4 0
	古巴	澳大利亚	3 5 5
	加拿大		3 6 9
3 3 7	阿根廷		3 8 1
	保加利亚		
	巴基斯坦		
	澳大利亚 (主席)	澳大利亚 (主席)	3 3 6
	蒙古 (代表一些社会主义国家)		3 3 7
	美国		3 4 3
3 3 8	美国		
	德意志民主共和国	比利时	3 4 3
	会议秘书长		3 6 8
3 3 9	蒙古		
	日本		
	法国	比利时 (主席)	3 4 8
	罗马尼亚		
	中国		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	埃及		
3 4 0	德意志联邦共和国	巴西 (主席)	3 5 3
	斯里兰卡		3 5 5
	阿根廷		3 5 9
	尼日利亚		
	肯尼亚		
3 4 1	苏联	保加利亚	3 3 7
	匈牙利		3 7 8
	波兰		
3 4 2	联合王国		
	芬兰 (非成员国)		
	印度	保加利亚 (主席)	3 6 0
	摩洛哥		3 6 3
	阿尔及利亚		3 6 5
3 4 3	伊朗伊斯兰共和国		
	挪威 (非成员国)		
	比利时		
	会议秘书长	缅甸	3 5 8
	古巴	缅甸 (主席)	3 6 6
	荷兰		3 7 5
	澳大利亚 (主席)		3 3 6
3 4 4	德意志联邦共和国	加拿大	3 5 5
			3 6 7

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 4 5	波兰(代表一些社会主义国家) 德意志联邦共和国		
3 4 6	比利时(主席)	加拿大(主席)	3 7 6
3 4 7	南斯拉夫 罗马尼亚 荷兰		3 8 1 3 8 4
3 4 8	意大利	中国	3 3 9
3 5 1	扎伊尔 法国(代表一些西方国家)		3 5 7 3 8 1
3 5 3	罗马尼亚 法国 苏联 巴西(主席)	古巴	3 3 6 3 4 3 3 5 9
3 5 5	会议秘书长 苏联 巴西(主席) 澳大利亚 加拿大	捷克斯洛伐克	3 6 2
	德意志民主共和国	埃及	3 3 9
3 5 7	波兰 中国 德意志民主共和国	法国	3 3 9 3 5 3 3 6 3

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 5 8	印度 缅甸 阿尔及利亚		
3 5 9	苏联 古巴 罗马尼亚 南斯拉夫 巴西(主席)	法国(代表一些西方国家)	3 5 1
3 6 0	保加利亚(主席) 德意志联邦共和国 瑞典 苏联	德意志民主共和国	3 3 8
3 6 2	捷克斯洛伐克 德意志民主共和国(代表一些 社会主义国家)	德意志民主共和国(代表一些 社会主义国家)	3 5 5 3 5 7 3 6 2
3 6 3	匈牙利 墨西哥 保加利亚(主席) 日本(代表一些西方国家) 法国	德意志联邦共和国	3 4 0 3 4 4 3 4 5 3 6 0 3 8 2
3 6 4	苏联 挪威(非成员国)	匈牙利	3 4 1 3 6 3

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 6 5	蒙古 会议秘书长 保加利亚(主席)	印度	3 4 2 3 5 8
3 6 6	缅甸(主席) 罗马尼亚		3 7 8
3 6 7	摩洛哥 加拿大	印度尼西亚	3 7 6
3 6 8	比利时 斯里兰卡	伊朗伊斯兰共和国	3 4 3 3 7 9
3 6 9	澳大利亚		
3 7 1	奥地利(非成员国)		
3 7 2	挪威(非成员国)	意大利	3 4 8
3 7 5	南斯拉夫 缅甸(主席)	日本	3 3 9 3 8 1
3 7 6	加拿大(主席) 印度尼西亚		
3 7 7	苏联 委内瑞拉	日本(代表一些西方国家)	3 6 3
3 7 8	保加利亚 印度		
3 7 9	伊朗伊斯兰共和国	肯尼亚	3 4 0
3 8 0	新西兰(非成员国) 南斯拉夫		
		墨西哥	3 3 6 3 6 3
		蒙古	3 3 9 3 6 5

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
381	日本	蒙古(代表一些社会主义国家)	337
	阿尔及利亚		
	中国		
	加拿大(主席)	摩洛哥	342
	澳大利亚		367
	会议秘书长	荷兰	343
	苏联		347
382	美国	尼日利亚	340
	德意志联邦共和国	尼日利亚(代表21国集团)	384
383	苏联	巴基斯坦	337
	秘鲁	秘鲁	383
384	加拿大(主席)	波兰	341
	尼日利亚(代表21国集团)		357
	联合王国(代表一些西方国家)	波兰(代表一些社会主义国家)	345
		罗马尼亚	339
			347
			353
			359
			366
		斯里兰卡	340
			368
		瑞典	336
			360

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家 / 发言人	国家 / 发言人	PV
		苏联	3 3 6
			3 4 1
			3 5 3
			3 5 5
			3 5 9
			3 6 0
			3 6 4
			3 7 7
			3 8 1
			3 8 3
		联合王国	3 4 2
		联合王国 (代表一些西方国家)	3 8 4
		美国	3 3 7
			3 3 8
			3 8 2
		委内瑞拉	3 7 7
		南斯拉夫	3 4 7
			3 5 9
			3 7 5
			3 8 0
		扎伊尔	3 5 1

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
		<u>非成员国</u>	
		奥地利	3 7 1
		芬兰	3 4 2
		新西兰	3 8 0
		挪威	3 4 3
			3 6 4
			3 7 2
		<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	3 3 6
		<u>会议秘书长</u>	3 3 8
			3 4 3
			3 5 5
			3 6 5
			3 8 1

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
一、 <u>组织和程序</u>			
2. <u>非成员国参加情况</u>			
3 3 8	澳大利亚 (主席)	澳大利亚 (主席)	3 3 8
3 3 9	澳大利亚 (主席)		3 3 9
3 4 0	澳大利亚 (主席)		3 4 0
3 4 2	澳大利亚 (主席)		3 4 2
3 4 6	比利时 (主席)	比利时 (主席)	3 4 6
3 4 7	罗马尼亚		3 5 1
3 5 1	比利时 (主席)	保加利亚 (主席)	3 6 1
3 6 1	保加利亚 (主席)		3 6 3
3 6 3	保加利亚 (主席)	罗马尼亚	3 4 7

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
二、核 禁 试			
3 3 6	澳大利亚(主席) 会议秘书长代表联合国秘书长 墨西哥 苏联 瑞典 古巴 捷克斯洛伐克 加拿大	阿尔及利亚	3 4 2 3 5 8 3 8 1
3 3 7	保加利亚 巴基斯坦	阿根廷	3 4 0 3 4 4
3 3 8	美国 德意志民主共和国 墨西哥	澳大利亚	3 5 9 3 6 8 3 7 2
3 3 9	蒙古 日本 法国 罗马尼亚 中国 埃及	澳大利亚(主席) 澳大利亚(代表一些西方国 家) 比利时 比利时(主席) 巴西 巴西(主席)	3 7 9 3 8 1 3 3 6 3 4 3 3 5 1 3 8 2 3 4 3 3 5 1 3 8 3 3 5 4 3 5 9

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序		
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV	
3 4 0	德意志联邦共和国	巴西(代表21国集团)	3 4 3	
	斯里兰卡		3 7 9	
	阿根廷		保加利亚	3 3 7
	尼日利亚		3 4 4	
	肯尼亚		3 5 0	
3 4 1	苏联		3 5 6	
	匈牙利		3 7 8	
	波兰		3 8 0	
3 4 2	联合王国	保加利亚(主席)	3 6 0	
	芬兰(非成员国)		3 6 5	
	印度			
	摩洛哥			
	阿尔及利亚			
3 4 3	德意志民主共和国			
	挪威(非成员国)			
	比利时			
	瑞典			
	美国			
	新西兰(非成员国)			
	澳大利亚(主席)			
	巴西(代表21国集团)			
	德意志民主共和国(代表一些社会主义国家)			

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 4 4	阿根廷	缅甸	3 5 8
	保加利亚	缅甸(主席)	3 6 6
	德意志联邦共和国		3 7 5
3 4 6	墨西哥		
	加拿大	加拿大	3 3 6
	德意志民主共和国		3 4 6
3 4 7	南斯拉夫		3 6 7
	罗马尼亚		3 7 1
	荷兰		3 8 3
3 4 8	秘鲁		
	苏联	加拿大(主席)	3 7 6
	蒙古		3 8 1
3 4 9	捷克斯洛伐克		3 8 2
3 5 0	保加利亚		3 8 4
	苏联		
	美国	中国	3 3 9
3 5 1	德意志民主共和国		3 8 1
	德意志民主共和国(代表一些社会主义国家)		
	古巴		
	扎伊尔		
	伊朗伊斯兰共和国(代表21国集团)		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	比利时(主席)	古巴	3 3 6
	澳大利亚(代表一些西方国家)		3 5 1
	墨西哥		
	苏联	捷克斯洛伐克	3 3 6
	瑞典(主席, 科学专家特设小组)		3 4 9
			3 6 2
3 5 3	苏联		3 7 5
	罗马尼亚		3 8 1
3 5 4	德意志民主共和国		
	日本		
	苏联	埃及	3 3 9
	巴西(主席)		
	美国	法国	3 3 9
3 5 6	苏联		3 5 7
	保加利亚		3 8 3
	美国		
3 5 7	波兰	德意志民主共和国	3 3 8
	法国		3 4 2
3 5 8	印度		3 4 6
	缅甸		3 5 1
	阿尔及利亚		3 5 4
	波兰		3 7 3

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 5 9	苏联		3 8 0
	意大利(代表一些西方国家)		3 8 1
	澳大利亚		3 8 2
	罗马尼亚		
	南斯拉夫	德意志民主共和国(代表一	
	巴西(主席)	些社会主义国家)	3 4 3
3 6 0	保加利亚(主席)		3 5 1
	德意志联邦共和国		3 6 2
	瑞典		
	苏联		
3 6 1	美国	德意志联邦共和国	3 4 0
	委内瑞拉		
3 6 2	捷克斯洛伐克		3 4 4
	日本		3 6 0
	德意志民主共和国(代表一		3 7 8
	些社会主义国家)		3 8 2
3 6 3	匈牙利		
	墨西哥		
	美国	匈牙利	3 4 1
3 6 4	苏联		3 6 3
3 6 5	蒙古		
	保加利亚(主席)		
3 6 6	缅甸(主席)		
	罗马尼亚		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 6 7	苏联 波兰 加拿大	匈牙利(代表一些社会主义 国家) 印度	3 8 3 3 4 2
3 6 8	斯里兰卡 澳大利亚		3 5 8 3 7 8
3 7 1	奥地利(非成员国) 瑞典 加拿大	印度尼西亚	3 7 6
3 7 2	挪威(非成员国) 澳大利亚 苏联	伊朗伊斯兰共和国	3 7 9
3 7 3	秘鲁 德意志民主共和国		
3 7 4	荷兰 越南(非成员国)	伊朗伊斯兰共和国(代表 21国集团)	3 5 1
3 7 5	捷克斯洛伐克 南斯拉夫 缅甸(主席) 墨西哥	意大利(代表一些西方国家) 日本	3 5 9 3 3 9 3 5 4 3 6 2
3 7 6	加拿大(主席) 美国 印度尼西亚 波兰	肯尼亚	3 7 9 3 8 1 3 4 0

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
377	苏联	墨西哥	336
	委内瑞拉		338
378	保加利亚		346
	印度		351
	德意志联邦共和国		363
	蒙古		375
379	伊朗伊斯兰共和国		379
	日本		381
	墨西哥		382
	巴西(代表21国集团)		
	澳大利亚	蒙古	339
	瑞典(主席,科学专家特设小组)		348
			365
	联合王国		378
380	德意志民主共和国	摩洛哥	342
	保加利亚	荷兰	347
			374
381	捷克斯洛伐克	尼日利亚	340
	苏联	尼日利亚(代表21国集团)	384
	日本	巴基斯坦	337
	阿尔及利亚	秘鲁	348
	波兰		373
	中国		383
	澳大利亚		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
382	德意志民主共和国	波兰	341
	墨西哥		357
	加拿大(主席)		358
	德意志联邦共和国		367
	美国		376
	苏联		381
	澳大利亚(代表一些西方国家)	罗马尼亚	339
383	德意志民主共和国		347
	墨西哥		353
	加拿大(主席)		359
	法国		366
	苏联		384
	瑞典	斯里兰卡	340
	秘鲁		368
	巴西	瑞典	336
	加拿大		343
	匈牙利(代表一些社会主义国家)		360
384	罗马尼亚		371
	尼日利亚(代表21国集团)	瑞典(主席, 特设科学专家小组)	383
	加拿大(主席)		351
			379

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
		苏联	3 3 6
			3 4 1
			3 4 8
			3 5 0
			3 5 1
			3 5 3
			3 5 4
			3 5 6
			3 5 9
			3 6 0
			3 6 4
			3 6 7
			3 7 2
			3 7 7
			3 8 1
			3 8 2
			3 8 3
		联合王国	3 4 2
			3 7 9
		美国	3 3 8
			3 4 3
			3 5 0
			3 5 4
			3 5 6
			3 6 1

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家 / 发言人	国家 / 发言人	PV
			3 6 3
			3 7 6
			3 8 2
		委内瑞拉	3 6 1
			3 7 7
		南斯拉夫	3 4 7
			3 5 9
			3 7 5
		扎伊尔	3 5 1
		<u>非成员国</u>	
		奥地利	3 7 1
		芬兰	3 4 2
		新西兰	3 4 3
		挪威	3 4 3
			3 7 2
		越南	3 7 4
		<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	3 3 6

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
三、<u>停止核军备竞赛和核裁军</u>			
3 3 6	澳大利亚 (主席)	阿尔及利亚	3 4 2
	会议秘书长代表联合国秘书长	阿根廷	3 4 0
	墨西哥		3 4 4
	苏联		3 5 9
	瑞典	澳大利亚	3 3 6
	古巴	澳大利亚 (主席)	3 4 3
	捷克斯洛伐克	比利时	3 8 4
	加拿大	比利时 (主席)	3 5 1
3 3 7	保加利亚	巴西 (主席)	3 5 7
	巴基斯坦		3 5 9
3 3 8	美国	保加利亚	3 3 7
	德意志民主共和国		3 7 8
3 3 9	蒙古	保加利亚 (主席)	3 6 5
	日本	缅甸	3 5 8
	法国	缅甸 (主席)	3 6 6
	罗马尼亚		3 7 5
	中国	加拿大	3 3 6
	埃及		3 6 7
3 4 0	斯里兰卡		3 7 1
	阿根廷	加拿大 (主席)	3 7 6
	尼日利亚		
3 4 1	苏联		
	波兰		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 4 2	联合国	中国	3 3 9
	印度		3 5 0
	摩洛哥		3 6 5
	阿尔及利亚		3 8 1
3 4 3	美国	古巴	3 3 6
	澳大利亚(主席)		3 5 9
3 4 4	阿根廷	捷克斯洛伐克	3 3 6
3 4 7	南斯拉夫		3 6 2
	罗马尼亚	埃及	3 3 9
3 4 8	蒙古	法国	3 3 9
3 5 0	中国		3 5 7
3 5 1	扎伊尔		3 8 3
	比亚时(主席)	德意志民主共和国	3 3 8
3 5 3	罗马尼亚		3 5 7
3 5 5	苏联		3 6 7
3 5 7	法国	德意志民主共和国(代表一些 社会主义国家)	3 5 7
	德意志民主共和国		3 6 2
	德意志民主共和国(代表一些 社会主义国家)	德意志联邦共和国	3 5 9
	巴西(主席)		3 6 0
	墨西哥		3 8 2
	苏联		3 8 3
3 5 8	印度	匈牙利(代表一些社会主义国 家)	3 8 3
	缅甸		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 5 9	苏联	印度	3 4 2
	德意志联邦共和国		3 5 8
	古巴		3 7 8
	阿根廷	印度尼西亚	3 7 6
	罗马尼亚	伊朗伊斯兰共和国	3 7 9
	南斯拉夫	日本	3 3 9
	巴西(主席)		3 8 1
3 6 0	德意志联邦共和国	墨西哥	3 3 6
	瑞典		3 5 7
	苏联		3 7 9
3 6 1	美国	蒙古	3 3 9
	委内瑞拉		3 4 8
3 6 2	捷克斯洛伐克		3 6 5
	德意志民主共和国(代表一些社会主义国家)	摩洛哥	3 4 2
3 6 3	美国		3 6 7
3 6 4	苏联	尼日利亚	3 4 0
3 6 5	中国	尼日利亚(代表21国集团)	3 8 4
	蒙古	巴基斯坦	3 3 7
	保加利亚(主席)		3 7 5
		波兰	3 4 1
3 6 6	缅甸(主席)		3 6 7
	罗马尼亚		3 7 6
3 6 7	摩洛哥		
	德意志民主共和国		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	苏联	罗马尼亚	3 3 9
	波兰		3 4 7
	加拿大		3 5 3
3 7 1	奥地利(非成员国)		3 5 9
	加拿大		3 6 6
3 7 5	巴基斯坦		3 8 4
	南斯拉夫	斯里兰卡	3 4 0
	缅甸(主席)	瑞典	3 3 6
3 7 6	加拿大(主席)		3 6 0
	美国	苏联	3 3 6
	印度尼西亚		3 4 1
	波兰		3 5 5
3 7 8	保加利亚		3 5 7
	印度		3 5 9
3 7 9	伊朗伊斯兰共和国		3 6 0
	墨西哥		3 6 4
3 8 0	新西兰(非成员国)		3 6 7
3 8 1	苏联		3 8 1
	日本		3 8 2
	中国		3 8 3
3 8 2	德意志联邦共和国	联合王国	3 4 2
	美国		
	苏联		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 8 3	德意志联邦共和国	美国	3 3 8
	法国		3 4 3
	苏联		3 6 1
	匈牙利(代表一些社会主义国家)		3 6 3
			3 7 6
3 8 4	比利时		3 8 2
	罗马尼亚	委内瑞拉	3 6 1
	尼日利亚(代表21国集团)	南斯拉夫	3 4 7
			3 5 9
			3 7 5
		扎伊尔	3 5 1
		<u>非成员国</u>	
		奥地利	3 7 1
		新西兰	3 8 0
		<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	3 3 6

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>四、防止核战争，包括一切有关事项</u>			
3 3 6	澳大利亚 (主席)	阿尔及利亚	3 4 2
	会议秘书长代表联合国秘书长	阿根廷	3 4 0
	墨西哥		3 5 7
	捷克斯洛伐克	澳大利亚 (主席)	3 3 6
3 3 7	保加利亚		3 4 3
3 3 8	美国	比利时	3 4 3
	德意志民主共和国	比利时 (主席)	3 5 1
3 3 9	罗马尼亚	巴西 (主席)	3 5 7
	中国		3 5 8
	埃及	保加利亚	3 3 7
3 4 0	斯里兰卡		3 6 9
	阿根廷		3 7 8
3 4 1	波兰	保加利亚 (主席)	3 6 5
3 4 2	印度	保加利亚 (代表一些社会主义 国家)	3 7 7
	阿尔及利亚		
3 4 3	比利时		3 8 0
	美国	缅甸	3 5 8
	澳大利亚 (主席)	缅甸 (主席)	3 7 5
3 5 0	中国	加拿大 (主席)	3 7 6
3 5 1	比利时 (主席)		3 7 7

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 5 7	阿根廷	中国	3 3 9
	中国		3 5 0
	巴西(主席)		3 5 7
	印度		3 6 5
3 5 8	印度		3 7 7
	缅甸		3 8 1
	南斯拉夫	捷克斯洛伐克	3 3 6
	巴西(主席)	埃及	3 3 9
3 6 4	苏联	德意志民主共和国	3 3 8
3 6 5	中国	德意志联邦共和国	3 7 3
	保加利亚(主席)		3 8 2
3 6 6	罗马尼亚		3 8 3
3 6 9	保加利亚	印度	3 4 2
3 7 3	德意志联邦共和国		3 5 7
3 7 5	南斯拉夫		3 5 8
	缅甸(主席)		3 7 8
3 7 6	加拿大(主席)	印度尼西亚	3 7 6
	印度尼西亚	墨西哥	3 3 6
3 7 7	加拿大(主席)	尼日利亚(代表21国集团)	3 7 7
	联合王国(代表一些西方国家)		3 8 4
	尼日利亚(代表21国集团)	波兰	3 4 1
	保加利亚(代表一些社会主义国家)	罗马尼亚	3 3 9
	中国		3 6 6
	罗马尼亚		3 7 7
			3 8 4

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
378	保加利亚	斯里兰卡	340
	印度	苏联	364
380	保加利亚(代表一些社会主义国家)	联合王国(代表一些西方国家)	377
		美国	338
381	中国		343
382	德意志联邦共和国		382
	美国	南斯拉夫	358
383	德意志联邦共和国		375
384	罗马尼亚	<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	336
	尼日利亚(代表21国集团)		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>五、化学武器</u>			
3 3 6	澳大利亚(主席)	阿尔及利亚	3 4 2
	会议秘书长代表联合国秘书长		3 8 1
	苏联	阿根廷	3 5 4
	瑞典	澳大利亚	3 4 9
	古巴		3 5 7
	捷克斯洛伐克		3 6 9
	加拿大	澳大利亚(主席)	3 3 6
3 3 7	保加利亚		3 3 7
	巴基斯坦		3 3 8
	波兰(主席, 化学武器特设委员会)	比利时	3 4 3
	德意志民主共和国	比利时(主席)	3 6 8
	澳大利亚(主席)	巴西(主席)	3 5 1
3 3 8	美国	保加利亚	3 5 9
	澳大利亚(主席)		3 3 7
3 3 9	蒙古		3 5 9
	巴基斯坦	保加利亚(主席)	3 7 8
	日本	缅甸	3 6 0
	法国	缅甸(主席)	3 5 8
	罗马尼亚	加拿大	3 7 5
	中国		3 3 6
	埃及		3 3 6
			3 4 6
			3 5 0
			3 6 7

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 4 0	德意志联邦共和国	加拿大	3 3 6
	斯里兰卡		3 4 6
	尼日利亚		3 5 0
	肯尼亚		3 6 7
	伊朗伊斯兰共和国	加拿大(主席)	3 7 6
3 4 1	苏联		3 8 3
	巴基斯坦		3 8 4
3 4 2	联合王国	中国	3 3 9
	芬兰(非成员国)		3 5 0
	印度		3 8 1
	阿尔及利亚	古巴	3 3 6
3 4 3	伊朗伊斯兰共和国	捷克斯洛伐克	3 3 6
	挪威(非成员国)		3 6 2
	比利时		3 8 1
	美国	埃及	3 3 9
	法国	法国	3 3 9
3 4 6	加拿大		3 4 3
3 4 7	南斯拉夫		3 5 1
	荷兰		3 5 3
	伊朗伊斯兰共和国		3 8 1
3 4 8	秘鲁	德意志民主共和国	3 3 7
	伊朗伊斯兰共和国		3 5 1
3 4 9	美国		
	澳大利亚		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 5 0	中国	德意志联邦共和国	3 4 0
	联合国		3 5 1
	加拿大		3 5 9
3 5 1	德意志民主共和国		3 6 0
	扎伊尔		3 8 2
	德意志联邦共和国	匈牙利	3 5 5
	日本(代表一些西方国家)		3 6 3
	荷兰	匈牙利(代表一些社会主义国 家)	3 8 3
	法国	印度	3 4 2
	比利时(主席)		3 7 8
3 5 3	日本	印度尼西亚	3 7 6
	美国	伊朗伊斯兰共和国	3 4 0
	罗马尼亚		3 4 3
	法国		3 4 7
3 5 4	阿根廷		3 4 8
3 5 5	匈牙利		3 7 0
3 5 7	波兰		3 7 9
	美国		3 3 9
	澳大利亚	日本	3 5 3
3 5 8	缅甸		3 7 1
	苏联		3 8 1
	波兰		3 5 1
		日本(代表一些西方国家)	

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 5 9	保加利亚	肯尼亚	3 4 0
	苏联	蒙古	3 3 9
	德意志联邦共和国	摩洛哥	3 6 7
	罗马尼亚	荷兰	3 4 7
	南斯拉夫		3 5 1
	巴西(主席)		3 7 4
3 6 0	保加利亚(主席)	尼日利亚	3 4 0
	德意志联邦共和国	尼日利亚(代表21国集团)	3 8 4
	瑞典	巴基斯坦	3 3 7
	苏联		3 3 9
3 6 1	美国		3 4 1
3 6 2	捷克斯洛伐克	秘鲁	3 4 8
3 6 3	匈牙利		3 7 3
	美国		3 8 3
3 6 4	苏联	波兰	3 5 7
	挪威(非成员国)		3 5 8
3 6 5	美国		3 8 1
	苏联	波兰(主席, 化学武器特设委员会)	
3 6 6	罗马尼亚		3 3 7
3 6 7	摩洛哥	罗马尼亚	3 3 9
	加拿大		3 5 3
3 6 8	比利时		3 5 9
	斯里兰卡		3 6 6
3 6 9	美国		3 8 4
	澳大利亚		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 7 0	联合国	斯里兰卡	3 4 0
	苏联		3 6 8
	伊朗伊斯兰共和国		3 7 7
3 7 1	澳大利亚(非成员国)	瑞典	3 3 6
	日本		3 6 0
3 7 3	秘鲁		3 8 3
3 7 4	荷兰	瑞典(代表21国集团)	3 8 3
3 7 5	南斯拉夫	苏联	3 3 6
	缅甸(主席)		3 4 1
3 7 6	加拿大(主席)		3 5 8
	美国		3 5 9
	印度尼西亚		3 6 0
3 7 7	斯里兰卡		3 6 4
	委内瑞拉		3 6 5
3 7 8	保加利亚		3 7 0
	印度		3 8 3
3 7 9	伊朗伊斯兰共和国	联合国	3 4 2
3 8 0	新西兰(非成员国)		3 5 0
3 8 1	捷克斯洛伐克		3 7 0
	日本	联合国(主席, 化学武器特设委员会)	
	阿尔及利亚		3 8 3
	波兰		
	中国		
	法国		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 8 2	德意志联邦共和国	美国	3 3 8
	美国		3 4 3
3 8 3	联合王国(主席,化学武器特 设委员会)		3 4 9
	苏联		3 5 3
	瑞典(代表21国集团)		3 5 7
	瑞典		3 6 1
	秘鲁		3 6 3
	匈牙利(代表一些社会主义国 家)		3 6 5
	加拿大(主席)		3 6 9
3 8 4	罗马尼亚		3 7 6
	尼日利亚(代表21国集团)	委内瑞拉	3 8 2
	加拿大(主席)	南斯拉夫	3 7 7
			3 4 7
			3 5 9
			3 7 5
		扎伊尔	3 5 1
		<u>非成员国</u>	
		奥地利	3 7 1
		芬兰	3 4 2
		新西兰	3 8 0
		挪威	3 4 3
			3 6 4
		<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	3 3 6

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>六、防止外层空间的军备竞赛</u>			
3 3 6	澳大利亚 (主席)	阿尔及利亚	3 4 2
	墨西哥		3 5 8
	苏联		3 8 1
	瑞典	阿根廷	3 4 0
	捷克斯洛伐克		3 4 8
	加拿大	澳大利亚	3 6 9
3 3 7	保加利亚		3 7 4
	巴基斯坦	澳大利亚 (主席)	3 3 6
3 3 8	美国		3 4 3
	德意志民主共和国	比利时	3 4 3
3 3 9	蒙古	比利时 (主席)	3 5 1
	日本	巴西 (主席)	3 5 7
	法国		3 5 9
	罗马尼亚	保加利亚	3 3 7
	中国		3 5 0
	埃及		3 7 8
3 4 0	斯里兰卡	保加利亚 (主席)	3 6 0
	阿根廷		3 6 1
	尼日利亚	缅甸	3 5 8
	肯尼亚	加拿大	3 3 6
3 4 1	苏联		3 4 6
	波兰		3 6 7
			3 7 1

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 4 2	联合王国 印度 阿尔及利亚		
3 4 3	挪威(非成员国) 比利时 美国 澳大利亚(主席)	加拿大(主席) 中国	3 7 6 3 8 3 3 8 4 3 3 9
3 4 5	德意志联邦共和国		3 5 0
3 4 6	加拿大		3 6 5
3 4 7	南斯拉夫 罗马尼亚 苏联		3 7 2 3 8 1 3 3 6
3 4 8	阿根廷 意大利 蒙古	捷克斯洛伐克 埃及	3 6 2 3 7 1 3 3 9
3 4 9	美国 苏联	埃及(代表21国集团) 法国	3 5 9 3 3 9
3 5 0	中国 匈牙利 保加利亚		3 8 3 3 3 8 3 5 1
3 5 1	德意志民主共和国 比利时(主席)	德意志民主共和国	3 5 7 3 7 3
3 5 4	斯里兰卡	德意志联邦共和国	3 4 5
3 5 7	波兰 德意志民主共和国 巴西(主席)		3 6 0 3 8 2 3 5 0
		匈牙利	

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 5 8	印度	匈牙利 (代表一些社会主义国家)	3 8 3
	巴基斯坦	印度	3 4 2
	缅甸		3 5 8
	阿尔及利亚		3 7 8
	波兰		
3 5 9	苏联	印度尼西亚	3 7 6
	巴西 (主席)	伊朗伊斯兰共和国	3 7 9
	埃及 (代表 2 1 国集团)	意大利	3 4 8
	意大利 (代表一些西方国家)	意大利 (代表一些西方国家)	3 5 9
	苏联 (代表一些社会主义国家)		3 8 2
	罗马尼亚	日本	3 3 9
	南斯拉夫		3 8 1
3 6 0	保加利亚 (主席)	肯尼亚	3 4 0
	德意志联邦共和国	墨西哥	3 3 6
	瑞典		3 7 9
	苏联	蒙古	3 3 9
3 6 1	美国		3 4 8
	委内瑞拉		3 7 8
	保加利亚 (主席)	蒙古 (主席, 防止外层空间军备 竞赛特设委员会)	3 8 3
3 6 2	捷克斯洛伐克	摩洛哥	3 6 7
	苏联	尼日利亚	3 4 0
3 6 4	苏联	巴基斯坦	3 3 7
3 6 5	中国		3 5 8
3 6 6	罗马尼亚		3 6 7
	委内瑞拉		
3 6 7	摩洛哥	秘鲁	3 7 3
	巴基斯坦		3 8 3

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	加拿大	波兰	3 4 1
3 6 8	斯里兰卡		3 5 7
3 6 9	委内瑞拉		3 5 8
	澳大利亚		3 7 6
3 7 1	奥地利(非成员国)	罗马尼亚	3 3 9
	捷克斯洛伐克		3 4 7
	加拿大		3 5 9
3 7 2	中国		3 6 6
3 7 3	秘鲁		3 7 7
	德意志民主共和国	斯里兰卡	3 4 0
3 7 4	越南(非成员国)		3 5 4
	澳大利亚		3 6 8
3 7 5	南斯拉夫	瑞典	3 3 6
3 7 6	加拿大(主席)		3 6 0
	美国	苏联	3 3 6
	印度尼西亚		3 4 1
	波兰		3 4 7
3 7 7	苏联		3 4 9
	罗马尼亚		3 5 9
	委内瑞拉		3 6 0
3 7 8	保加利亚		3 6 2
	印度		3 6 4
	蒙古		3 7 7
3 7 9	伊朗伊斯兰共和国		3 8 1
	墨西哥		3 8 2
			3 8 3

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
380	新西兰(非成员国)	苏联(代表一些社会主义国家)	359
381	苏联	联合王国	342
	日本	美国	338
	阿尔及利亚		343
	中国		349
382	德意志联邦共和国		361
	美国		371
	苏联		382
	意大利(代表一些西方国家)	委内瑞拉	361
383	蒙古(主席,防止外层空间的 军备竞赛特设委员会)		366
	法国		369
	苏联	南斯拉夫	377
	秘鲁		347
	匈牙利(代表一些社会主义国 家)		359
	加拿大(主席)	<u>非成员国</u>	375
384	加拿大(主席)	奥地利	371
		新西兰	380
		挪威	343
		越南	374

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>七、保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际协议</u>			
3 3 9	埃及	阿根廷	3 4 0
3 4 0	斯里兰卡	澳大利亚(主席)	3 4 3
	阿根廷	巴西(主席)	3 5 9
	尼日利亚	保加利亚(代表一些社会主义	
	肯尼亚	国家)	3 8 0
3 4 3	澳大利亚(主席)	缅甸	3 5 8
3 4 7	罗马尼亚	缅甸(主席)	3 6 6
3 5 8	缅甸		3 7 5
3 5 9	罗马尼亚	中国	3 8 1
	巴西(主席)	埃及	3 3 9
3 6 6	缅甸(主席)	印度尼西亚	3 7 6
	罗马尼亚	肯尼亚	3 4 0
3 7 4	越南(非成员国)	尼日利亚	3 4 0
3 7 5	巴基斯坦		3 8 1
	缅甸(主席)	巴基斯坦	3 7 5
3 7 6	印度尼西亚	罗马尼亚	3 4 7
3 7 7	罗马尼亚		3 5 9
3 8 0	保加利亚(代表一些社会主义		3 6 6
	国家)		3 7 7
			3 8 4
3 8 1	中国	斯里兰卡	3 4 0
	尼日利亚	<u>非成员国</u>	
3 8 4	罗马尼亚	越南	3 7 4

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>八、新型大规模毁灭性武器和此类武器的新系统；放射性武器</u>			
3 3 9	埃及	阿根廷	3 4 0
3 4 0	斯里兰卡		3 6 6
	阿根廷	澳大利亚	3 6 9
3 4 1	苏联	澳大利亚(主席)	3 4 3
3 4 2	联合王国	比利时	3 4 3
3 4 3	比利时	比利时(主席)	3 4 4
	澳大利亚(主席)		3 5 1
	摩洛哥(代表21国集团)	巴西(主席)	3 5 9
	德意志联邦共和国	缅甸	3 5 8
3 4 4	比利时(主席)	缅甸(主席)	3 6 6
3 5 1	比利时(主席)		3 7 5
3 5 3	罗马尼亚	加拿大(主席)	3 7 6
3 5 8	缅甸		3 8 3
3 5 9	罗马尼亚	古巴	3 7 6
	巴西(主席)		3 8 3
3 6 0	瑞典	古巴(主席,放射性武器特设委员会)	
	苏联		3 8 2
3 6 6	缅甸(主席)	埃及	3 3 9
	罗马尼亚	德意志联邦共和国	3 4 3
	阿根廷		
3 6 7	苏联		
3 6 8	斯里兰卡		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
369	澳大利亚	印度尼西亚	376
375	巴基斯坦	日本	381
	缅甸(主席)	摩洛哥(代表21国集团)	343
376	加拿大(主席)	巴基斯坦	375
	印度尼西亚	秘鲁	383
	古巴	罗马尼亚	353
377	斯里兰卡		359
	罗马尼亚		366
381	日本		377
382	美国	斯里兰卡	340
	古巴(主席,放射性武器特设委员会)		368
			377
383	瑞典	瑞典	359
	秘鲁		383
	加拿大(主席)	苏联	341
	古巴		360
			367
		联合王国	342
		美国	382

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>九. 综合裁军方案</u>			
3 3 6	古巴	澳大利亚 (主席)	3 3 7
3 3 7	澳大利亚 (主席)	比利时	3 4 3
	墨西哥	比利时 (主席)	3 5 1
3 3 9	罗马尼亚	巴西 (主席)	3 5 9
	埃及	缅甸	3 5 8
3 4 0	斯里兰卡	加拿大 (主席)	3 7 6
	尼日利亚		3 8 3
	肯尼亚	中国	3 8 1
3 4 2	印度	古巴	3 3 6
3 4 3	比利时	捷克斯洛伐克	3 6 2
3 5 1	比利时 (主席)		3 7 5
3 5 8	缅甸	埃及	3 3 9
3 5 9	苏联	匈牙利 (代表一些社会主义国 家)	3 8 3
	罗马尼亚	印度	3 4 2
	巴西 (主席)		3 7 7
3 6 2	捷克斯洛伐克		
3 6 4	苏联	印度尼西亚	3 7 6
3 6 6	罗马尼亚	肯尼亚	3 4 0
3 7 4	越南 (非成员国)	墨西哥	3 3 7
3 7 5	捷克斯洛伐克	墨西哥 (主席, 综合裁军方案特 设委员会)	3 8 3
3 7 6	加拿大 (主席)	尼日利亚	3 4 0
	印度尼西亚		
3 7 7	罗马尼亚		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
378	印度	罗马尼亚	339
381	中国		359
383	墨西哥(主席,综合裁军方案 特设委员会)		366
	联合王国(代表一些西方国家)		377
	匈牙利(代表一些社会主义国 家)	斯里兰卡	384
	加拿大(主席)	联合王国(代表一些西方国家)	340
384	罗马尼亚	苏联	383
			359
			364
		<u>非成员国</u>	
		越南	374

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<p><u>十、审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关措施</u></p> <p><u>1. 秘书长的年度报告</u></p>			
3 3 6	会议秘书长代表联合国秘书长	会议秘书长代表联合国秘书长	3 3 6
<p><u>2. 联合国在裁军方面的作用</u></p>			
3 3 6	澳大利亚 (主席)	澳大利亚 (主席)	3 3 6
	会议秘书长代表联合国秘书长	比利时	3 4 3
	墨西哥	中国	3 3 9
	瑞典	伊朗伊斯兰共和国	3 7 9
3 3 9	中国	墨西哥	3 3 6
3 4 3	比利时	秘鲁	3 4 8
3 4 8	秘鲁	瑞典	3 3 6
3 6 8	斯里兰卡	斯里兰卡	3 6 8
3 7 9	伊朗伊斯兰共和国	会议秘书长代表联合国秘书长	3 3 6
<p><u>3. 裁三委员会</u></p>			
3 7 8	印度	印度	3 7 8

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
4. <u>专门讨论裁军问题的特别联大</u>			
3 3 6	澳大利亚 (主席)	澳大利亚 (主席)	3 3 6
	墨西哥	印度	3 4 2
3 4 2	印度	墨西哥	3 3 6
5. <u>无核武器区</u>			
3 3 7	保加利亚	巴西 (主席)	3 5 2
3 3 8	德意志民主共和国	保加利亚	3 3 7
3 4 3	新西兰 (非成员国)		3 5 7
3 5 1	扎伊尔	保加利亚 (主席)	3 6 0
3 5 2	巴西 (主席)	德意志民主共和国	3 3 8
3 5 7	保加利亚	伊朗伊斯兰共和国	3 7 9
3 6 0	保加利亚 (主席)	巴基斯坦	3 7 5
3 6 6	罗马尼亚	罗马尼亚	3 6 6
3 7 4	越南 (非成员国)	扎伊尔	3 5 1
3 7 5	巴基斯坦	<u>非成员国</u>	
3 7 9	伊朗伊斯兰共和国		
3 8 0	新西兰 (非成员国)	新西兰	3 4 3
			3 8 0
		越南	3 7 4

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
6. <u>不扩散核武器</u>			
3 3 6	瑞典	保加利亚	3 3 7
	捷克斯洛伐克	捷克斯洛伐克	3 3 6
3 3 7	保加利亚	德意志联邦共和国	3 7 8
3 3 9	日本	日本	3 3 9
3 4 0	肯尼亚		3 8 1
3 4 2	摩洛哥	肯尼亚	3 4 0
3 4 7	荷兰	摩洛哥	3 4 2
3 5 1	扎伊尔	荷兰	3 4 7
3 7 4	越南(非成员国)	尼日利亚	3 8 2
3 7 5	巴基斯坦	巴基斯坦	3 7 5
3 7 8	德意志联邦共和国	瑞典	3 3 6
3 8 1	日本	扎伊尔	3 5 1
3 8 2	尼日利亚	<u>非成员国</u>	
		越南	3 7 4
7. <u>和平利用核能</u>			
3 4 2	联合王国	阿根廷	3 6 6
3 4 3	比利时	澳大利亚	3 6 9
3 5 3	罗马尼亚	比利时	3 4 3
3 6 0	苏联	加拿大	3 6 7
3 6 2	捷克斯洛伐克	加拿大(主席)	3 7 6
3 6 6	罗马尼亚	古巴	3 7 6

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家 / 发言人	国家 / 发言人	PV
	阿根廷	古巴 (主席, 放射性武器特设委员会)	3 8 2
	苏联		
3 6 7	苏联	捷克斯洛伐克	3 6 2
	加拿大	德意志联邦共和国	3 8 2
3 6 8	斯里兰卡	印度尼西亚	3 7 6
3 6 9	澳大利亚	日本	3 8 1
3 7 5	巴基斯坦	巴基斯坦	3 7 5
3 7 6	拿加大 (主席)	秘鲁	3 8 3
	印度尼西亚	罗马尼亚	3 5 3
	古巴		3 6 6
3 7 7	斯里兰卡		3 7 7
	罗马尼亚	斯里兰卡	3 6 8
3 8 1	苏联		3 7 7
	日本	瑞典	3 8 3
3 8 2	德意志联邦共和国	联合王国	3 4 2
	古巴 (主席, 放射性武器特设委员会)	苏联	3 6 0
			3 6 6
3 8 3	瑞典		3 6 7
	秘鲁		3 8 1
8. 细菌 (生物) 武器			
3 4 2	联合王国	秘鲁	3 7 3
3 7 3	秘鲁	联合王国	3 4 2

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
9. 常规武器			
3 3 6	会议秘书长代表联合国秘书长	加拿大	3 6 7
3 3 7	巴基斯坦	中国	3 3 9
3 3 8	美国		3 5 0
3 3 9	法国		3 6 5
	罗马尼亚	捷克斯洛伐克	3 6 2
	中国	法国	3 3 9
3 4 1	苏联		3 8 3
3 4 2	联合王国	德意志联邦共和国	3 6 0
3 4 3	美国		3 8 2
3 4 7	荷兰		3 8 3
3 5 0	中国	匈牙利	3 6 3
3 5 9	苏联	印度	3 7 8
3 6 0	德意志联盟共和国	伊朗伊斯兰共和国	3 7 9
	瑞典	蒙古	3 6 5
3 6 2	捷克斯洛伐克	荷兰	3 4 7
3 6 3	匈牙利	巴基斯坦	3 3 7
3 6 4	苏联		3 7 5
3 6 5	中国	秘鲁	3 8 3
	蒙古	罗马尼亚	3 3 9
3 6 6	罗马尼亚		3 6 6
3 6 7	加拿大	瑞典	3 6 0
3 7 1	奥地利(非成员国)	苏联	3 4 1
3 7 5	巴基斯坦		3 5 9

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	南斯拉夫		3 6 4
3 7 6	美国		3 8 3
3 7 7	委内瑞拉	联合国	3 4 2
3 7 8	印度	美国	3 3 8
3 7 9	伊朗伊斯兰共和国		3 4 3
3 8 2	德意志联邦共和国		3 7 6
3 8 3	德意志联邦共和国	委内瑞拉	3 7 7
	法国	南斯拉夫	3 7 5
	苏联	<u>非成员国</u>	
	秘鲁	奥地利	3 7 1
		<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	3 3 6
10. 区域裁军			
3 3 7	阿根廷	阿根廷	3 3 7
	巴基斯坦	保加利亚	3 7 8
3 3 8	德意志民主共和国	保加利亚(主席)	3 6 0
3 3 9	蒙古	法国	3 3 9
	日本		3 8 3
	法国	德意志民主共和国	3 3 8
3 4 0	尼日利亚	德意志联邦共和国	3 8 2
	肯尼亚		3 8 3
3 4 7	南斯拉夫	匈牙利	3 6 3
3 4 8	意大利	印度	3 7 8

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 6 0	保加利亚(主席)	意大利	3 4 8
	瑞典	日本	3 3 9
3 6 3	匈牙利	肯尼亚	3 4 0
3 6 5	蒙古	蒙古	3 3 9
3 7 1	奥地利(非成员国)		3 6 5
3 7 4	越南(非成员国)		3 7 8
3 7 5	巴基斯坦	尼日利亚	3 4 0
3 7 7	委内瑞拉	巴基斯坦	3 3 7
3 7 8	保加利亚		3 7 5
	印度	瑞典	3 6 0
	蒙古	苏联	3 8 3
3 8 2	德意志联邦共和国	委内瑞拉	3 7 7
3 8 3	德意志联邦共和国	南斯拉夫	3 4 7
	法国	<u>非成员国</u>	
	苏联	奥地利	3 7 1
		越南	3 7 4
11. <u>和平区</u>			
3 4 0	肯尼亚	印度尼西亚	3 7 6
3 6 8	斯里兰卡	肯尼亚	3 4 0
3 7 4	越南(非成员国)	斯里兰卡	3 6 8
3 7 6	印度尼西亚	<u>非成员国</u>	
		越南	3 7 4

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
12. <u>削减军事预算</u>			
3 3 9	罗马尼亚	秘鲁	3 4 8
3 4 8	秘鲁		3 7 3
3 6 0	瑞典		3 8 3
3 7 3	秘鲁	罗马尼亚	3 3 9
3 8 3	秘鲁	瑞典	3 6 0
13. <u>建立信任措施</u>			
3 3 6	瑞典	法国	3 8 3
3 3 7	巴基斯坦	德意志联邦共和国	3 6 0
3 4 1	匈牙利		3 8 2
3 4 2	联合王国	匈牙利	3 4 1
3 4 3	美国	巴基斯坦	3 3 7
3 4 8	秘鲁		3 7 5
3 6 0	德意志联邦共和国	秘鲁	3 4 8
	瑞典	瑞典	3 3 6
3 6 3	美国		3 6 0
3 7 1	奥地利(非成员国)	苏联	3 7 7
3 7 5	巴基斯坦		3 8 3
	南斯拉夫	联合王国	3 4 2
3 7 7	苏联	美国	3 4 3
3 8 2	德意志联邦共和国		3 6 3
3 8 3	法国	南斯拉夫	3 7 5
	苏联		

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
		<u>非成员国</u>	
		奥地利	3 7 1
		<u>1 4. 裁军和国际安全</u>	
3 3 7	巴基斯坦	中国	3 3 9
3 3 9	中国	巴基斯坦	3 3 7
3 4 8	秘鲁	秘鲁	3 4 8
3 8 3	秘鲁		3 8 3
		<u>1 5. 军备竞赛的经济和社会后果</u>	
3 3 6	会议秘书长代表联合国秘书长	中国	3 6 5
	古巴	古巴	3 3 6
3 3 9	罗马尼亚	伊朗伊斯兰共和国	3 4 3
3 4 0	肯尼亚	肯尼亚	3 4 0
3 4 3	伊朗伊斯兰共和国	墨西哥	3 7 9
3 5 1	扎伊尔	秘鲁	3 7 3
3 6 5	中国	罗马尼亚	3 3 9
3 7 3	秘鲁	扎伊尔	3 5 1
3 7 9	墨西哥	<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	3 3 6
		<u>1 6. 裁军与发展</u>	
3 3 6	古巴	阿尔及利亚	3 4 2
3 3 9	法国		3 8 1

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 4 0	斯里兰卡	中国	3 6 5
	肯尼亚	古巴	3 3 6
3 4 2	联合王国	法国	3 3 9
	阿尔及利亚	印度	3 5 8
3 4 7	南斯拉夫	肯尼亚	3 4 0
3 4 8	秘鲁	秘鲁	3 4 8
3 5 8	印度		3 7 3
3 6 5	中国		3 8 3
3 6 8	斯里兰卡	斯里兰卡	3 4 0
3 7 3	秘鲁		3 6 8
3 8 1	阿尔及利亚	联合王国	3 4 2
3 8 3	秘鲁	南斯拉夫	3 4 7
1 7 . 全 面 彻 底 裁 军			
3 3 6	苏联	阿尔及利亚	3 4 2
	古巴		3 8 1
	捷克斯洛伐克	阿根廷	3 3 7
3 3 7	阿根廷	澳大利亚	3 6 9
	保加利亚	比利时	3 4 3
	巴基斯坦	巴西(主席)	3 5 2
3 3 8	美国	保加利亚	3 3 7
	德意志民主共和国	保加利亚(主席)	3 6 0
	墨西哥	缅甸	3 5 8
3 3 9	蒙古	加拿大	3 6 7

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	法国	加拿大(主席)	376
	罗马尼亚	中国	339
	中国		350
	埃及		365
340	斯里兰卡	古巴	336
341	苏联		359
	匈牙利	捷克斯洛伐克	336
	波兰		362
342	联合王国	埃及	339
	印度	法国	339
	摩洛哥		383
	阿尔及利亚	德意志民主共和国	338
343	伊朗伊斯兰共和国		362
	挪威(非成员国)		363
	比利时	德意志民主共和国(代表一些	362
347	南斯拉夫	社会主义国家)	
	苏联	德意志联邦共和国	360
	荷兰		382
348	秘鲁		383
	意大利	匈牙利	341
349	联合王国		361
350	中国		363
351	苏联	印度	342
	扎伊尔		358

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 5 2	巴西(主席)		3 7 8
3 5 3	罗马尼亚	伊朗伊斯兰共和国	3 4 3
3 5 6	罗马尼亚		3 7 9
3 5 7	波兰	意大利	3 4 8
	美国	日本	3 8 1
3 5 8	印度	墨西哥	3 3 8
	缅甸		3 7 9
	苏联	蒙古	3 3 9
3 5 9	苏联		3 6 5
	古巴	摩洛哥	3 4 2
	罗马尼亚		3 6 7
3 6 0	保加利亚(主席)	荷兰	3 4 7
	德意志联邦共和国	巴基斯坦	3 3 7
	瑞典		3 7 5
	苏联	秘鲁	3 4 8
3 6 1	委内瑞拉		3 7 3
	匈牙利	波兰	3 4 1
3 6 2	捷克斯洛伐克		3 5 7
	德意志民主共和国	罗马尼亚	3 3 9
	德意志民主共和国(代表一些 社会主义国家)		3 5 3
3 6 3	匈牙利		3 5 9
	美国		3 6 6
	德意志民主共和国	斯里兰卡	3 4 0

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
3 6 4	苏联		3 6 8
3 6 5	中国	瑞典	3 6 0
	蒙古	苏联	3 3 6
3 6 6	罗马尼亚		3 4 1
3 6 7	摩洛哥		3 4 7
	加拿大		3 5 1
3 6 8	斯里兰卡		3 5 8
3 6 9	澳大利亚		3 5 9
3 7 1	奥地利(非成员国)		3 6 0
3 7 3	秘鲁		3 6 4
3 7 5	巴基斯坦		3 7 7
	南斯拉夫		3 8 3
3 7 6	加拿大(主席)	联合王国	3 4 2
	美国		3 4 9
3 7 7	斯里兰卡	美国	3 3 8
	苏联		3 5 7
3 7 8	印度		3 6 3
3 7 9	伊朗伊斯兰共和国		3 7 6
	墨西哥	委内瑞拉	3 6 1
3 8 1	日本	南斯拉夫	3 4 7
	阿尔及利亚		3 7 5
3 8 2	德意志联邦共和国	扎伊尔	3 5 1
3 8 3	德意志联邦共和国	<u>非成员国</u>	
	法国	奥地利	3 7 1

按 时 间 顺 序		按 字 母 顺 序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	苏联	挪威	3 4 3
18. <u>新闻/世界舆论</u>			
3 3 6	澳大利亚(主席)	澳大利亚(主席)	3 3 6
3 5 1	古巴	古巴	3 5 1
19. <u>海军军备竞赛</u>			
3 6 0	瑞典	瑞典	3 6 0

ERRATUM to CD/PV.332

CHINESE

Original: ENGLISH

CD/PV332号文件

更 正

在伊斯拉耶利安先生（苏联）的讲话开始部分增加下面一段话：

“谢谢，主席先生。

如果我早一点知道阿利·斯卡利大使离开日内瓦这一令人伤感的消息，我一定会将我的发言写成韵文的形式，但不幸我一点也不知道，因此，只能向斯卡利大使致意，向他表示良好祝愿。他不仅是我们之中的最年长者，并且一贯给我们的会议带来合作和互相谅解精神。为此，我们对他深为感激，并祝愿他和他的家属身体健康。祝他们在未来活动中一切顺利。”

×× ×× ×× ×× ××

CD/PV.336
4 February 1986
CHINESE

裁军谈判会议

第三三六次全体会议最后记录

1986年2月4日星期二上午10:30
和下午3:30在日内瓦万国宫举行

主席: 理查德·巴特勒先生(澳大利亚)

出席者名单

阿尔及利亚

N·克罗姆先生
A·本盖里纳先生
A·贝莱德先生

阿根廷

M·坎波拉先生
R·G·莫里坦先生

澳大利亚

R·巴特勒先生
R·A·劳先生
M·利茨女士

比利时

C·克莱克斯先生
P·涅文伊先生

巴西

S·德·克罗斯·杜亚尔特先生

保加利亚

K·特拉洛夫先生
V·博吉洛夫先生

缅甸

吴丁吞先生
吴密丹先生
吴拉敏先生
杜艾艾木女士

加拿大

J·A·比斯利先生
D·罗谢先生
A·德斯普雷先生

出席者名单

中国

钱嘉东先生
王止芸女士
谭汉先生
胡小笛先生
锁开明先生
沙祖康先生
王为女士
李道中先生

古巴

C·莱丘加·埃维亚先生
P·努涅斯·莫斯克拉先生

捷克斯洛伐克

M·维沃达先生
A·齐马先生

埃及

S·阿法拉尔吉先生
S·A·阿布·阿里先生
M·巴德尔先生
F·穆尼卜先生

埃塞俄比亚

K·赛恩乔吉斯女士
F·约翰内斯先生

法国

J·热塞尔先生
G·蒙塔西埃先生
H·雷尼先生

出席者名单

德意志民主共和国

H · 罗泽先生
W · 克鲁奇先生
F · 扎伊阿茨先生
J · 德姆兹基先生
M · 施奈德先生

德意志联邦共和国

H · 韦格纳先生
F · 埃尔伯先生
W · N · 格尔曼先生
M · 杰特茨先生
H · 彼得斯先生

匈牙利

D · 梅斯泰先生
F · 加伊达先生
T · 托特先生

印度

A · S · 贡萨尔夫斯先生
S · 肯特 · 沙尔马先生

印度尼西亚

S · 苏托瓦尔多约先生
N · 维斯努穆尔蒂先生
A · 埃方迪先生
R · I · 詹尼先生
A · M · 法奇尔先生
A · 马斯巴尔 · 阿克巴尔先生
F · 卡西姆先生

出席者名单

伊朗伊斯兰共和国

N · 卡泽米 · 卡米亚勃先生
M · D · 卡马林先生
S · D · 卡扎齐先生
V · A · 阿斯坦恩先生

意大利

R · 弗朗西斯基先生
F · 皮阿杰西先生
G · A · 布拉切西先生
M · 帕韦塞先生
E · 西维埃罗先生

日本

今井隆吉先生
小西正树先生
久远先生
石栗勉先生

肯尼亚

D · 阿方德先生
F · 乔西亚先生

墨西哥

A · 加西亚 · 罗夫莱斯先生
Z · 冈萨雷斯 · 伊 · 雷内罗女士
P · 马塞多 · 里瓦先生

蒙古

L · 巴亚特先生
S · O · 包勒德先生

出席者名单

摩洛哥

B·埃尔加里先生
O·希拉莱先生
S·本莱恩先生

荷兰

R·J·范·斯海克先生
J·拉马凯尔先生
R·米尔德斯先生

尼日利亚

B·O·托韦先生
B·A·阿代亚米先生
A·A·埃拉先生

巴基斯坦

M·阿赫迈德先生
K·尼阿兹先生

秘鲁

J·C·马利亚代圭先生
J·冈萨雷斯·特罗内斯先生
J·F·卢比欧·科里埃先生

波兰

S·图尔班斯基先生
J·雷赫拉克先生
J·恰洛维奇先生
G·切姆皮恩斯基先生

出席者名单

罗马尼亚

I · 沃库先生
G · 奇里拉先生
V · 法乌尔先生
A · 波佩斯库先生

斯里兰卡

J · 达纳帕拉先生
P · 卡里亚瓦萨姆先生

瑞典

M · B · 特奥琳女士
R · 厄克于斯先生
E · 博妮尔女士
H · 伯格伦德先生
A · M · 劳女士
J · 普拉维茨先生
E · 瓦尔德·布卢丁女士

苏维埃社会主义共和国联盟

V · L · 伊斯拉耶利安先生
G · V · 别尔登尼科夫先生
E · K · 波佳尔金先生
G · N · 瓦斯赫德兹先生
G · V · 安齐费罗夫先生

联合王国

R · I · T · 克罗马蒂耶先生
R · J · S · 埃迪斯先生
I · P · 沙尔梅斯先生
D · A · 斯林先生

出席者名单

美利坚合众国

D · 劳维茨先生
T · 巴塞莱米先生
L · 贝尔加德先生
P · S · 科登先生
L · 布朗森女士
J · 恩格尔哈特先生
P · 加德纳先生
S · 卡奈特先生
D · 兰伯特先生
C · 戈勃兰契先生
S · 曼尼克斯女士
A · 利博维茨先生
J · 格兰戈先生
R · 高夫先生
R · 纳尔逊先生
R · 莱文先生
R · 米库拉克先生
M · 温斯顿女士
G · 洛弗莱斯先生
R · L · 卢阿西斯先生
B · 图阿先生

委内瑞拉

A · R · 塔伊尔阿达特先生
O · 加西亚 · 加西亚先生
J · 克劳维尔特 · 冈萨雷斯女士

出席者名单

南斯拉夫

K·维达斯先生

M·米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

B·A·恩藏热亚先生

B·卡马先生

O·N·蒙什恩武拉先生

裁军事务付秘书长

J·莫顿森先生

裁军谈判会议秘书长兼

联合国秘书长个人代表

M·科玛蒂纳先生

裁军谈判会议付秘书长

V·贝拉萨德圭先生

主席：

我宣布裁军谈判会议1986年会议和第336次全体会议开幕。

我确信本会议全体成员都已悲痛地获悉阿尔瓦·米达尔夫人逝世的消息。米达尔夫人作为一个平民，也作为瑞典政府成员，将她的大部分生命贡献给了裁军事业。她在1982年和裁军谈判会议的一位卓越的成员阿方索·加西亚·鲁博尔斯大使一起，获得诺贝尔奖金。她是瑞典的裁军国务大臣和参加十八国裁军委员会会议以及裁军委员会会议代表团的团长。她在多边裁军谈判机构中起了杰出的作用。她对达成各种裁军协议方面作出的贡献是极为重要的。关于裁军问题她也广泛地著书立说和讲演，成为这个领域里新方法和新思想的一名先驱。我确信裁军谈判会议希望我向瑞典代表团和米达尔夫人的家属致以深切的哀悼并对米达尔夫人的半生工作表示感谢。

现在请让我对阿根廷的H·坎波拉大使表示我们的谢意，感谢他在去年作为裁军谈判会议主席期间进行了出色和卓有成效的工作。

作为会议主席，我要对参加1986年会议的新代表们表示热烈的欢迎。他们之中有一位是我们所熟知的，因为他曾在1985年3月担任会议主席。当然，我指的是委内瑞拉的阿方索·塔伊尔阿达特大使。我也要代表本会议对阿尔及利亚的M·克罗姆大使、比利时的C·克莱克斯大使、缅甸的吴丁吞大使、印度的A·贡萨尔夫斯大使、意大利的B·弗朗西斯基大使、肯尼亚的D·阿方德大使、摩洛哥的E·L·加里·本希马大使和秘鲁的J·C·马利亚代圭大使表示欢迎。我们都期待着在裁军谈判会议的工作中与你们合作。

我也谨对正在此出席这次会议开幕式的联合国裁军事务副秘书长莫顿森先生表示欢迎。我还要提到我们的东道主、联合国日内瓦办事处总干事E·苏伊先生出席了裁军谈判会议，并对他的办事处为本会议提供的服务表示感谢。

我也要代表裁军谈判会议对美国代表团和美国人民为一周前的今天他们在卡纳维拉尔角遭到的惨重损失表达我们的同情。

现在，作为会议主席，我荣幸地向这次会议提交澳大利亚外交部长比尔·海登阁下在我们开始1986年工作时所作的发言。以下是海登先生的发言。

“联合国宣布1986年为国际和平年。

在裁军谈判会议今年在日内瓦开始谈判的时候，世界上的许多政府、组织和个人正在准备以特别的计划来纪念这一年，目的是加强联合国、集中注意力并且鼓励思考关于当今世界上和平的许多基本要求。

因此，今年裁军谈判会议受到国际社会的注意将比会议开始以来任何时候都更为密切。人们将问：裁军谈判会议——唯一的多边裁军谈判机构——为促进世界和平正在做些什么呢？

澳大利亚坚决支持联合国宣布1986年为国际和平年的决定。本国政府为纪念国际和平年计划举行的大量的活动反映了我们对和平和裁军的目标是十分热心的。

澳大利亚公众为了实现国际和平年的目标，已经提出了几百个在本地、全国和国际上举行活动的项目的建议。

这种反应清楚地表达了在我国社会各阶层对和平的渴望，他们把国际和平年看作是得到新的开端的一个机会。

我们作为一个政府对于我们的人民要求获得一个没有战争和冲突的未来负有责任。同样，这次会议对于全人类负有责任，因此必须能够迎接国际和平年的特殊挑战。

在去年的这个时候，裁军谈判会议在目前这种形式下开始了第七年的工作。当时正是美国和苏联的外长在日内瓦会谈并在1月8日发表了在两国之间恢复关于核和外层空间军备控制的双边谈判协定的一个月之后。

他们的联合声明以及其中所包含的协议受到了普遍的欢迎。人们普遍认为他们同意恢复双边会谈所要谈的问题是当代最重要的问题。因此，他们决定恢复谈判具有重要的意义。

很自然，在去年这个时候，人们普遍希望在这两个最主要的军事大国之间恢复谈判将会对这一多边谈判论坛的工作产生促进作用。

去年裁军谈判会议的工作取得了比前年更大程度的成就。但是它并没有实现

裁军谈判会议成员国、当然也包括整个国际社会对它所寄予的期望。

国际社会在1978年5月和6月间第一次召开了裁军特别联大。

那次特别联大是独立国家所召开的最大的和最富代表性的审议裁军问题的会议。那次会议所一致通过的《最后文件》仍然是具有不可低估意义的文件。

作为《最后文件》第一部分的宣言是仅包括了三十一段文字的简要文件，但是它提出了国际社会对于裁军、维护“持久的国际和平与安全”的主要目标和关注：它还包括了联合国的所有会员国重申“它们全力支持《联合国宪章》的宗旨并负有义务严格遵守其原则和其他有关维护国际和平与安全的普遍接受的有关国际法原则。”

正象《联合国宪章》将维护国际和平与安全作为共同的责任并声明为此目的裁军和军备控制的重要意义，所以第一届特别联大的《最后文件》既强调了拥有核武器的国家确保在裁军方面取得进展、特别是关于核武器和防止核战争方面所承担的特殊责任，又强调了所有国家平等地参加多边裁军谈判的权利和义务。

裁军谈判会议现在的形式就是产生于第一届裁军特别联大的《最后文件》。

在裁军谈判会议所声明的作用和宗旨中的一个根本的概念是，我们在确保裁军在维护和平与安全以及在根据《联合国宪章》所建立的国际关系的结构中，发挥所要求的作用方面，具有共同的责任。

但是，同样重要的是，普遍认识到，我们为军备控制和裁军的努力要想取得成功的话，就要求国际社会更加广泛地参与，并且要求关于军备控制和裁军协定的多边会谈取得积极的顺利进展。

我们有无分理由这样认为。如果不现实地承认目前在美国和苏联之间所进行的双边谈判所取得的成就具有重大意义的话那将是很荒唐。但是，忽视裁军控制和裁军这一至关重要的问题所进行的多边参与的作用和重要性也是目光短浅的。

澳大利亚认为，两个超级大国之间应作的事情和我们在这个多边范围内应作的事情之间有着必要的和有机的联系。

如果我们要完成我们所面临的紧迫任务的话，这两者是不可偏废的。

两个超级大国对于防止战争、缓和紧张局势以及削减核武器和常规武器方面具有特别的责任——他们也承认这一点。但是，每一个国家都有责任在其力量和能

力的范围内为这些目标作出贡献。裁军谈判会议成员的身份也为我们每个人增加了责任。

美国和苏联在双边谈判中所表示的关注和我们在这一独特的多边裁军谈判论坛中所表示的关注的相同性，在11月21日由里根总统和戈尔巴乔夫总书记在日内瓦举行首脑会谈之后所发表的联合声明中可以看到。

总统和总书记认识到他们对于维护和平具有特殊的责任，他们“同意核战争是不能打赢的，是永远不能打的。”他们进一步强调了防止在他们之间出现战争以及避免军事优势的重要性。

裁军谈判会议的议程中的某些项目是针对同样问题的。很清楚，存在着一个共同关注的领域，在这个领域中，我们在裁军谈判会议中所采取的行动与他在主要的双边谈判中所采取的行动，能够而且应当能够相互补充。

我们都应当对总统和总书记所发表的声明表示欢迎，他们声明将对他们的双边谈判给予新的促进，包括在削减50%的核军备的原则基础之上进行谈判、以及关于就中程核武器达成临时协议的谈判。

同样的，他们保证防止在外层空间的军备竞赛并保证结束地球上的军备竞赛。

在本届裁军谈判会议的议程上也有为这些目标所提出的项目。

今年的会议应当建立所要求的机制来进行议程中有关项目的工作，以便在补充总统和总书记所商定的重要目标方面发挥作用。

同样具有重要意义的是，总统和总书记在11月21日宣布：他们赞成全面和彻底地禁止化学武器以及销毁现在所储藏的这种武器。他们提出“他们同意加强努力以便达成一项关于这个问题的有效的和可核查的国际公约。”

在这种情况下，他们指出他们已经同意加强关于禁止化学武器、包括核查问题的双边讨论。

在国际社会中唯一的为普遍的化学武器公约的谈判进行充分规模的和认真的努力的地方就是裁军谈判会议。

化学武器的问题与其他问题相比更能活跃和积极地表明双边应作的事与多边应作的事情之间的关系。

这一点很简单，即关于化学武器问题的双边协议或者只限于世界上一些国家或

者一个地区的国家之间达成的其他形式的协议都将价值不大。

我们对这个令人厌恶的武器应当作的是达成一项普遍的公约。为此目的，所有人都应当加入，任何人都不应当寻求局部的或有局限性的解决办法。

在过去的7年里，尽管在裁军谈判会议内进行了实质性的和重要的政治谈判，然而就实际的朝着裁军协定方面的进展而言却没有有什么具体的结果，现在指出这一点是适当的。

我们所有的人对改变这种状况都抱有极大的兴趣，从短期而言，化学武器的领域比其他任何领域都更有可能满足这种要求。

澳大利亚政府真诚地希望，在裁军谈判会议的第八年中能够就达成普遍的化学武器公约取得实际进展。每过去一天都使得达成这项公约的需要更为迫切。

在谈到在过去的七年里缺乏具体成果时，我特别想到的是，裁军谈判会议未能很好地解决与核武器有关的主要问题——核禁试、防止核战争、停止核军备竞赛。

在过去四分之一世纪里，国际社会和有关的国际条约和协定都要求核禁试。再也不应当拖延了。

如果不能认识到核禁试使得任何国家在任何环境里、在任何时候进行核试验都是非法的是一个有不同的看法和作法的问题的话，那将是愚蠢的。

必须解决这些分歧，不应当再借口谈论程序或其他的争端来掩盖这些问题。

我呼吁这次会议在就达成一项全面禁止核试验条约的谈判方面取得实际进展。

为此目的，我们需要建立核查这种条约的手段。这包括地震学的和其他的手段。关于地震核查，我们必须使科学专家小组的工作进一步开展。

有些成员国声明，他们认为这种条约的核查手段已经足够了。我们认为，他们应当与裁军谈判会议一道将该系统的能力示范一下。

那些不认为核查手段是充分的人应当详细的解释他们的困难，这样我们就可以一道寻求解决办法。

在关于裁军协定的多边和双边谈判之间的关系中，主要的方面是这个会议有机会核大国就核禁试达成协议开辟前景。

这个目标将由承担关于具体问题的实质性工作的裁军谈判会议来实现。这些问题必须在达成一项全面核禁试条约之前得到解决。

澳大利亚对会议未能够利用这个机会表示惋惜。

同样，会议能够而且必须对防止核战争、包括所有有关事项这些极为严肃的和根本的问题作出有益的贡献。多边措施可以补充拥有核武器的大国已经采取的措施。

裁军谈判会议必须在本届会议开始的时候建立一个关于这个问题的合适的委员会，这样，我们就能够为找出确保核战争永不发生的办法开始工作。

防止在外层空间的军备竞赛是另一个迫切的和复杂的问题。这个问题既出现在裁军谈判会议的议程上也出现在美国和苏联就核武器和空间武器进行谈判的议程上。

在这个领域中，迫切需要并且有很大可能作出这两个论坛的工作相辅相成的典范。这次会议应当建立一个适当的机构来明确外层空间问题的范围并进行工作，这为防止外层空间军备竞赛的目标作出最大贡献。

谈到这个在裁军谈判会议中曾是有争论的问题，使我们想到会议的工作方法的一些问题，这些工作方法在很多方面为我们服务得更好，但是在某些方面却阻碍我们为尽到责任取得实际进展。

第一届特别联大的《最后文件》第120段明确地提出，裁军谈判会议的责任和义务是就裁军和军备控制协定进行谈判。它还允许会议自己决定其工作方法。

裁军谈判会议的议事规则使会议完全能够便利地作出任何它认为对其有效履行其责任的适宜决定。

在这种情况下，对形式与实质、对特设委员会的职权与工作计划的广泛争辩，更重要的是，还有人提出阻止会议速过决定建立必要的委员会及开展工作的论点，这些都是无益的、不必要的。

关于这次裁军谈判会议的议程中的某些项目，关于形式的争论已经具有了这样一种重要性，即它与《最后文件》第120段的条款以及裁军谈判会议的责任是相矛盾的，我国政府对此深为关切。

在澳大利亚担任裁军谈判会议的主席的月份里，我们将与其他国家进行磋商来解决这个问题。

我们这样作的基础是，我们不认为任何关于形式的争论可以比会议就其议程中的每个项目进行实际工作更为重要。

我请裁军谈判会议的所有成员国予以合作，寻求一种方法来解决形式和实质之间的关系、找到一种方法来实现根据我们的议事规则所应当具有的灵活性，这样就可以保证没有任何人会再提出他们情愿就形式而不愿就实质性的工作进行争论。

同样重要的是，我们工作的成果会报告给国际社会其他参加这个会议的成员国。我想到的是我们要向联合国大会提交我们工作的年度报告。

我国政府感到极为关注的问题是起草这份年度报告的程序已经变得越来越不必要地弯弯曲曲了。

在我们担任主席的月份里，我们将就裁军谈判会议的年度报告如何写法进行非正式磋商，将寻求改变过去延续下来的不适当的程序，并提出清楚的、具有建设性的和根据事实的方法。我们的报告没有必要重复过去已经说过的话，没有必要重复在全体会议的逐字记录中可以随时找到的话。

所有参加这个会议的代表都有权这样作。我们被要求进行这项全世界都认为重要的工作。

我们所有在座的人来到这里都是我们的政府和我们所代表的人民付出了很高的代价和作出努力的结果。

我们所有的人都为寻求找到解决我们所面临的巨大的问题的办法努力工作。如果我们总是不能够接触不到这些问题的点子上——有些人喜欢关于形式的争论而不喜欢取得实际进展——那么就毫无意义了。

我们这里的所有的人，不论我们在政治观点、经济发展有什么差别、也不论我们作为自尊的和独立的国际社会成员的时间之长短，都不愿意看到裁军谈判会议继续难以达成协议，而裁军谈判会议对达成协议负有特殊的责任。

我们这里任何人都没有会说过我们认为这项工作、这项责任太重了，或者不值得我们作出努力。

这样，我们的义务和希望应促使我们一道工作来实现《联合国宪章》的原则以及联合国大会第一届特别会议的《最后文件》中提出的目标。

在拥有强大的军事力量——即强大的毁灭能力——的少数几个国家和那些与他

们分享这个地球的国家之间，在力量和责任方面存在着极大的悬殊。

但是，使我们共同来到这个裁军谈判会议的原则既考虑到了这种悬殊，也考虑到了我们之间不可避免的相互依赖性。

这种关系是一种有机的关系：我们需要一道工作，因为如果没有巨大的合作努力的话，没有任何人能够最终生存下去。

当削减和最终消灭核武器主要依赖于我们中间的几个国家的行动时，发展相互信任的气氛——只有在这种气氛中才有可能就削减问题进行谈判——要求我们所有的人作出贡献。

就裁军的有效措施进行谈判在澳大利亚的政策中享有优先的地位。因此，澳大利亚代表团将在1986年裁军谈判会议的工作中继续发挥充分的和积极的作用。

这就是我国政府对本届裁军谈判会议的呼吁。

鉴于在过去的12个月中所发生的情况，我们应当抓住我们面前的机会。

我们应当使1986年——国际和平年——成为现代裁军谈判会议获得它应有的信誉并对裁军和维护国际和平与安全作出直接的和积极的贡献的一年。”

我现在请裁军谈判会议的秘书长科马蒂纳大使发言，他作为联合国秘书长的私人代表将为我们宣读佩雷斯德奎利亚尔先生给我们的一封信。

科马蒂纳先生（联合国秘书长私人代表）：下面是联合国秘书长致1986年裁军谈判会议的信。

去年，在纪念联合国成立四十周年的时候，联合国的许多成员国重新保证遵守《联合国宪章》的宗旨和原则，他们特别强调了那些与维护国际和平与安全有关的宗旨和原则。我认为，为使这些保证有意义，就必须要为裁军进行共同的和持久的努力。在过去的几个月里这种努力得到了加强，这深受欢迎，因为这对于建立一个和平与幸福的世界是必不可少的，而联合国正是为此而创立的。

苏联和美国领导人在日内瓦举行的首脑会晤提出了一些重要的建议，这些建议目前正现谈判中。他们宣告核战争不可能打赢，永远不应该打核战争，以及双方都不谋求军事优势，这些具有深刻的意义。同样的，也应当重视双方达成的加速进行削减和消除核武器谈判的协议以及他们最近分别就这个问题提出的建议。此外，日内瓦的会谈所具有的建设性的性质已经造成了有利于就许多与国际安全有关的问题进行富有成果的谈判气氛。

我相信，这将反映在裁军谈判会议本届会议的讨论中。最近关于与特定的军备限制和裁军措施有关的核查方面的事态发展也会有利于进行富有成果的谈判。我相信已经开辟了将会取得具有意义的进展前景。

但是，国际气氛的普遍改善并没有减轻摆在我们面前的达成具体协议的任务。由于存在着庞大的核武器库所带来的危险并未减少，除此之外常规武器储存也越来越多。在许多地方，使用武力继续带来了破坏和死亡并且危害了需要加强的国际信任；在世界上许多地区缺少发展资金的情况下，全球性的军事开支增长并没有停止。

作为国际社会中唯一的多边裁军谈判机构，裁军谈判会议在达成实际裁军协定方面——现在迫切需要这些协定——具有主要作用。这是一个适宜和合格的论坛：在这里最近所取得的积极进展应当体现在具体协定中。联合国大会第四十届会议通过的许多决议认识到裁军谈判会议所具有的独特的潜力，要求你们做出努力在限制军备和裁军方面取得具体成果。你们的议程包括了许多受到国际关注影响人类未来的重要领域。似订并达成防止核战争的有效的和实际措施的协议比任何任务都更重要。在这方面，达成全面禁止核试验的协议当然应当继续是最优先的。核

毁灭技术的明显的作用更加强调了这个问题的紧迫性。正如人类的思想受到了技术进展的无限的可能性的挑战一样，它还应当受到具有更重要的可能性的挑战——确保这些进展只服务于人类所需要的幸福与和平。所以，我认为地球上的资源和我们整个星球周围的空间应使用于这一目的。

若干年来，全面和有效地禁止化学武器一直是裁军谈判会议中最富有成果的谈判领域。由于在制订公约方面所做的工作以及两个主要大国在首脑会议上所作出的加速就全面禁止这些武器达成协议的承诺，我们似乎可以有理由期待遗留下来的障碍能够在1986年得到克服。的确，我希望多边谈判进程能够重新加速进行，这将导致许多悬而未决的问题取得进展。

1986年是国际和平年，国际和平年的主题是保卫和平和人类。这一年已经在建设性地解决威胁着国际安全的问题出现了新机会的充满希望的征兆中开始了。其中最主要的就是裁军问题。只有为限制军备和裁军的具有意义的措施迅速奠定基础，人们在今年开始时所抱的希望才能实现。所有政府都知道，在当前这个核时代，任何重大的冲突都有造成世界性灾难的危险。所有人都应当认识到由于而产生的对于维护和平和加强国际安全的共同责任。你们这次会议在使这种责任得到承担方面具有重要作用。

祝你们的谈判获得成功。

主席：

我感谢秘书长的私人代表的发言。我请他向佩雷斯·德奎利亚尔先生转达我们对他给大会来信和他关心我们工作表示感谢。

今天，在我的发言名单上有墨西哥、苏联、瑞典、古巴、捷克斯洛伐克和加拿大的代表。

我现在请1986年会议的第一位发言人墨西哥代表加西亚·罗夫莱斯大使发言。

加西亚·罗夫莱斯先生（墨西哥）：

主席先生，从严格的年代顺序来看，你还不算是裁军谈判会议资格最老的常驻代表，但是，尽管长久的常驻代表资格是宝贵的，但它决非是能当然起到决定性作用。它也无法与您本人所具有的杰出品质相比，例如，你在参加本多边谈判机构讨论中所常常表现出的品质，去年你任放射性武器特设委员会主席时所表现出的领导才干，以及你在联大中为促进实现贵国关于全面核禁试计划所表现出的有效性。墨西哥和澳大利亚对于全面核禁试的问题同样都予以极高度的重视。

我刚简要叙述的一切足以表明为什么我国代表团高兴地看到你主持本会议在联合国定为“国际和平年”的1986年的第一月份的工作。

我认为现在应该强调指出，我们完全赞成主席刚宣读的澳大利亚外交部长的发言中关于遵守第一届裁军特别联大《最后文件》中所提出的各项原则及实现其宗旨的观点。为了强调这份《最后文件》对于我们所具有的重要性，我国代表团常常将它喻为裁军的《圣经》。

我也愿再次祝贺你的前任尊敬的坎波拉大使在每年最长的期限里，即从八月至二月初，主持了本会议。我还愿以我国代表团的名义与你一道欢迎首次参加本会议的尊敬的代表们，我愿再次表示，我们高兴地看到裁军事务副秘书长莫顿森先生、本会议秘书长科马蒂纳先生和副秘书长贝拉萨德圭先生以及联合国日内瓦办事处主任絮伊先生出席本次会议。

我愿以迥然不同的心情在此向阿尔瓦·米达尔的逝世，表示深切的悲痛之情。人们曾经常在此听到她对裁军事业所作的雄辩的发言，我与她一道荣幸地获得了1982年的诺贝尔和平奖，当时我曾冒昧地称她为在多边外交讲坛中为共同的事业所进行的许多斗争中的老朋友和老战友。正如诺贝尔奖委员会当年在解释它的选择时正确指出的那样，她通过在18国裁军委员会和在裁军谈判委员会会议初期所进行的杰出活动，为使全世界意识到核军备竞赛的继续对人类所产生的威胁，无疑地作出了贡献。

最后，我也愿与其他代表团一道表示我们在芬悉挑战者号航天飞机所发生的悲惨事故以及七名机组人员丧身的消息时所产生的同样心情。他们的名字必将与那

些为征服太空而献身的人一道载入史册，我们相信太空总有一天是要被征服的。我们也应牢记已生效的国际文书所做的规定，即只能为和平目的探索和使用太空。

联合国大会在1978年的《最后文件》中称本组织为“唯一多边裁军谈判讲坛”，今天，本组织第八届会议已经开幕。

去年，联合国进行了庆祝成立四十周年的活动，正如人们对这一年所预料的那样，联合国大会通过的以第一委员会建议为基础的决议的数量超过了前年的高水平，达到了67项决议。

按照惯例，秘书长已将这些决议转交给我们，并指明其中哪些是由裁军谈判会议负责处理，哪些是与裁军事务有关，但并没有明确要求本会议进行干预。

根据已被承认的传统，1986年该由墨西哥代表团首先开始我们的讨论，但是，我并不打算在第一篇发言中讨论所有这些决议。有八项联大决议是与本会议议程上的前三项议题有关，它们都是涉及核裁军的问题，今天我只简单地分析其中的三项，我还将增加一个第四项决议，它是与议程项目五有关，在适当的时候，我将解释其中的原因。

从一开始就在现在称之为裁军谈判会议，而在1978年称为裁军谈判委员会的议程中居于首位的项目是“禁止核试验”。今年联合国大会至少通过了四项与此有关的不同决议。在此我只讨论一下文号为40/80 A的第一项决议，因为该决议得到了最多的赞成票，共124票。

该决议与去年所通过的决议有许多共同点，例如，它强调该问题已审议了25年有余；它是联合国在裁军领域中的基本目标；联大已多次将该目标的实现作为最优先项目。该决议还强调指出，国际社会最具有代表性的机构——联合国大会已在八个不同场合，最强烈地谴责了核试验，并声明，它坚信如果核试验继续进行，“它将加速军备竞赛，并因此增加核战争的危险”。它也重申过去若干项决议中的主张，“无论在核查问题上存在任何分歧，任何理由都无法为推迟缔结一项全面核禁试协定而辩解”。

该决议也在其序言部分增加了一些新的段落，它们涉及在关于该问题的最新一

项决议通过之后所出现的一些情况，其中有一段落回顾了联合国秘书长于1984年12月12日在联大全体会议上的发言，他在提出为缔结一项全面核禁试条约重新作出努力的呼吁之后，“强调任何一项多边协议都无法对限制核武器的进一步改进产生更大的效果，并指出，全面核禁试条约能够测试人们是否真正愿意实现核裁军”。这些新段落中的另一段，即序言中倒数第二段，指出“不扩散核武器条约缔约国第三届审议会议在1985年9月所通过的最后宣言中，呼吁该条约的所有有核武器国家的缔约国，在1985年恢复三方谈判，呼吁所有有核武器国家将之作为一项最优先项目，立即参与裁军谈判会议中的谈判，以缔结一项全面核禁试条约”。

本决议的执行部分包含有更为重要的新内容，如果严格遵守其中两个段落中的规定，就有可能对迄今为止所寻求实现的目标产生决定性的影响。

这两个段落之一是第五段，在这个段落里，联大“呼吁裁军谈判会议的所有成员国”，尤其是1963年的《部分核禁试条约》和1968年的《不扩散核武器条约》的三个保存国，“促使本会议在1986年会议开始之时设立一个特设委员会，以便为缔结一项全面停止核试验的条约进行多边谈判”。

我所提到的这两个段落中的另一段是第六段，它是上一段的延续，因为在这个段落里，联大建议裁军谈判会议“指令上述特设委员会设立两个分别处理下列相互有关问题的

工作小组1 — 负责条约的结构和范围的问题

工作小组2 — 负责遵守与核查的问题”。

该决议以1980年12月以来联大每年连续通过的五项决议相类似的形式在其结尾部分，吁请莫斯科条约和《不扩散核武器条约》的保存国“立即通过三边议定的暂缓行动，或者通过三个单方进行的暂缓行动，停止所有的核试验，然后它们才有可能进一步就确立核查的适当办法进行谈判”。该决议还决定仍以“停止所有核试验”为题列入大会第四十一届会议的临时议程上。

现在我将列举一些有关的新情况，这些情况也许能够使得我们有理由对于本会议接受联大的呼吁抱一定程度的乐观态度。

阿根廷、希腊、印度、瑞典、坦桑尼亚和墨西哥的六位国家元首和政府首脑于1984年5月发出了一项联合声明，他们于1985年1月28日在新德里又签署了另一项宣言，敦促核国家“立即停止所有形式的核武器试验，尽早缔结一项核禁试条约”，并指出后者是“当今需要特别引起注意”的两项具体步骤之一。该呼吁的价值由于《新德里宣言》的作者在12月14日获得“超越战争”奖而得到提高。

人们也应该记住，联大于12月12日以131票赞成，零票反对，通过了第40/94 L号决议。该决议特别强调“如果各国和整个国际社会希望通过限制军备和裁军的协议加强安全，全面履行和严格遵守这些协议是极为重要的”，并敦促“限制军备和裁军协议的所有缔约国履行和遵守一切有关的条款”。如果人们还记得，该决议草案是由一个迄今为止一直反对在裁军谈判会议中设立一个处理停止所有核试验的附属机构的国家之一，于11月7日向第一委员会提出的话，那么，在我所提及的这方面的问题上，该决议将具有更为重要的意义。我所提到的这项决议的实质已经由我引述的两个段落得到了充分的说明，它使我们希望，由于停止核试验的问题已在1963年的《部分核禁试》和1968年的《不扩散核武器条约》这两项条约中得到明确的规定，而且，我所提到的这个国家不但是这两项国际文书的缔约国，而且还是其中三个保存国之一，因此，这个国家可能会放弃它的反对意见。

必须在此提到的是，三个保存国中的另一个国家最近在这方面所采取的行动也是极其令人鼓舞的。它不但投票赞成上述决议，该国政府还于1985年7月29日发表了一项声明说，它已决定从1985年8月6日至12月31日，单方面停止所有核试验的，而且，这项暂停行动将“继续到规定的日期之后，如果美国也不进行核爆炸”。众所周知，今年1月15日发表的另一篇声明中将规定的时限又延长了三个月。这项声明还指出，如果前一项声明中所提到的条件，即美国暂停核试验，能够得到满足，新规定的时限，即1986年3月31日，还可继续得到延长。

最后，人们必须牢记，核查办法不足曾多次被作为不接受全面核禁试的借口，现在它已不再被认为是一个障碍了，因为苏联已在我引述的1月15日的声明中，极为明确地表示，它同意在必要的情况下，核查的适当措施应该完全由各国的技术手段和国际程序包括实地核查，加以保证。《新德里宣言》的六位作者于1985年10月24日在提出暂停所有核试验12个月的建议之后，致函给里根总统和戈尔巴乔夫总书记，信中指出：

“核查有关我们建议中的暂停是困难的，但并不是无法克服的……，由第三国核查的办法可以在相当大的程度上肯定试验计划已经停止，我们建议在我们这些国家的领土上设立核查机构，以便达到这一目标。”

关于不断居于本裁军多边谈判机构议程上第二位的议题，即“停止核军备竞赛和核裁军”，联合国在第40届大会上所通过的决议中有两项是完全涉及该议题的第40/152P号决议，其题目与议程项目的题目一样，获得了绝大多数赞成票，共131票。

该决议在其序言中简要重述了该问题的背景情况，尤其应该提到的是联大在1978年《最后文件》中所说，“核军备竞赛绝不可能促进加强而是削弱各国的安全，它扩大核战争爆发的危险”。

该决议的序言也强调联大在《最后文件》的第47段中的内容，即核武器对人类以及文明的继续存在构成最大的威胁，停止和扭转一切方面的核军备竞赛是极为重要的，这方面的终极目标是“彻底消除核武器”。

该决议中的一个段落特别强调下述事实，即“所有国家都与核裁军的谈判有着至关重要的利害关系，因为一小撮国家的武库中所存在的核武器直接和根本地威胁着有核和无核国家的至关重要的安全利益”。

该决议在执行段部分指出，——这一点对于本会议各成员国尤其重要——，关于核武器和外层空间武器的双边谈判的开始举行决不应该减损“裁军谈判会议开始就停止核军备竞赛和核裁军的问题进行多边谈判的紧迫性”。所以，它再次要求本会议在1986年会议开始之时设立一个特设委员会，按照所指明的程序，在《最后文件》第50段落的基础上进一步工作，以期最终“大量减少现有的核武器，以

便最终消灭核武器”。

在最近的一次会议中，大会还通过了两项决议，它们是专门涉及处于本会议议程上第三位的议题，即“防止核战争及其一切事项”；在这两项决议中，得到赞成票较多（136票）的决议是第40/152Q号决议。在这项决议中，大会特别重申了，“所有会员国都有责任使后代免于另一场世界大战的祸害，这场世界大战一旦发生，它必定是一场核战争”。并再次重申“对世界各国人民来说，防止核战争和减少核战争危险是最紧迫的和至关重要的问题”。显然，“防止核战争是一个极为重要的问题，它不应该只是由核武器国家来解决”。

基于该决议序言中的内容，大会遗憾地指出，裁军谈判会议尚未能够设立与该问题有关的附属机构，它重申这个问题的紧迫性，并再次要求裁军谈判会议“作为一项最为优先项目进行谈判，以便达成一项防止核战争的适当和切实措施的协议，并为此目的在1986年会议开始之时设立一个关于这个问题的特设委员会”。

正如我在发言开始之时所宣布的那样，除了我刚才谈到的决议以及所有有关核裁军问题的决议之外，我现在开始讨论一下另外一项决议，它也属于那些赋予裁军谈判会议以特殊责任的决议范畴。由于一些对我来说是显而易见的原因，这项决议也应该与其他决议一样享有相同的优先地位，这不仅因为该问题的重要性，而且也因为埃及和斯里兰卡的尊敬代表在第一委员会中主持进行的艰巨谈判，最终使该决议以151票赞成，零票反对而通过。

这项文号为40/87，题为“防止外层空间军备竞赛”的决议比较长是有理由的。在序言里，它重申所有国家的意愿，即探索和利用外层空间应该为了和平目的，而且“应该造福和有利于所有国家”，并且“应该成为全人类的共同天职”。它也重申《关于各国探测及使用外层空间所应遵守原则的条约》的条款，尤其是第3条和第4条中的规定，以及1978年《最后文件》第80段的规定，其中说“为了防止外层空间军备竞赛，应进一步采取措施，并根据（上述条约）的精神进行适宜的国际谈判”。

对于“外层空间军备竞赛，特别是有可能进一步破坏国际和平与安全的事态发

展会使目前的不稳定状态进一步恶化的这种日益迫近的威胁，使全人类面临着危险”对“外层空间的和平利用”造成障碍，联合国大会也表示严重关切。

关于该决议的执行部分，强调下述内容是极为有益的：呼吁所有国家，尤其是具有主要空间能力的大国“为实现和平利用外层空间的目标作出积极的贡献，并立即采取措施，防止外层空间军备竞赛，以便维持国际和平与安全，并促进国际合作与谅解”。

敦促美国和苏联“以有建设性的精神认真进行它们的双边谈判，以便尽早达成一项防止外层空间军备竞赛的协议，并定期通知裁军谈判会议有关它们双边谈判的进展情况，以利于其工作”。

第三，呼吁所有国家，尤其是具有主要空间能力的大国，“在它们进行的与外层空间有关的活动，不要采取任何与遵守现有有关条约，或者与防止外层空间军备竞赛的目标背道而驰的行动”。

最后，我故意在结束使用一系列引语之前，从该决议的第6段和第9段中引述两段话，因为它们是明确与裁军谈判会议有关的。

在第6段里，大会重申“裁军谈判会议作为一多边的裁军谈判讲坛，在关于达成一项防止外层空间军备竞赛及其一切方面的多边协议或者任何适当协议中，应发挥首要的作用”。

在第9段里，大会明确要求本会议“在1986年会议开始之时，重新设立一个具有充分职权范围的特设委员会，以便为达成一项或者多项防止外层空间军备竞赛及其一切方面的协议进行谈判”。

因为本篇发言有些冗长，我将在今后阐述我国代表团极为重视的若干有关其他项目的问题的看法，例如禁止化学武器的问题，尊敬的波兰代表图尔班斯基大使已经非常有才干地主持了化学武器特设委员会的工作，在达成大家所希望的公约问题上，现在已经出现了相当令人鼓舞的前景；综合裁军方案的问题，我们希望本会议将能够积极响应联大的要求，向下届联大会议提交一份完整的方案草案；墨西哥于1980年荣幸地发起的世界裁军运动；核武器冻结的问题，这是联大不断作出的建议，以便保证在裁军谈判正在进行之时，核武器的储存不继续增长；以及核冬天

的问题，秘书长报告中的有关资料已经使得联合国大会感到震惊，它已要求秘书长就核战争对气候的影响和潜在的物理影响，包括社会经济的后果进行研究。

现在，我只想强调指出，联合国大会在联合国成立40周年时通过的决议从数量上看，正如我们所说的，是联合国的历史中最多的。如果各会员国不作出努力执行这些决议，它们将是毫无用处的。世界各国人民正焦急等待其中的一些决议得到执行，起码应该开始执行了。我所谈过的4项决议也属于这一范畴，如果仍然有必要加以区分的话，可以使用6位国家元首和政府首脑在《新德里宣言》中特别强调的话，即“当今需要引起特别重视的两个基本步骤是防止外层空间军备竞赛和全面核禁试条约”。

主席：

感谢墨西哥代表的发言和对主席的友好讲话。

现在请苏维埃社会主义共和国联盟代表伊斯拉耶利安大使发言。

伊斯拉耶利安先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：

主席先生，人类已经进入了由联合国作出决定宣布为国际和平年的1986年。我们看到现在存在着克服近年来在国际政治中积累起来的对抗倾向的有利前景，存在着开始扫清道路以扼制地球上的军备——首先是核军备——竞赛并且防止在外层空间出现武器的良好前景。

苏联共产党中央委员会总书记M·S·戈尔巴乔夫和美国总统R·里根1985年11月在日内瓦举行的会谈结果对当前国际关系中的政治和心理气候已经产生了某些积极的影响。两国领导人达成的协议和在苏美联合声明中表达的核战争绝不能打也打不赢的一致意见受到了全世界的欢迎和赞同。双方对于防止两国间任何战争——无论是核战争还是常规战争——重要性的认识以及它们不谋求取得军事优势的声明都具有原则的重要意义。

鉴于苏联和美国在原则问题——其中包括安全这个中心问题——上，确实存在着巨大分歧，创造条件使日内瓦会谈的良种不断开花结果是尤为重要的。日内瓦

会谈创造了一种减少军事威胁、恢复信任使之成为国际关系中的一种因素的真正机会。当今的国际政治中积极的成份并不多，不可错过这一机会，使正在带来希望的火化，熄灭。需要采取实际行动和新的作法以防止这种情况发生，并保证向好的方面的真正的转化，最终由军备竞赛转变为军备限制，由对抗和诉诸武力转变为合作和相互考虑对方的利益。

苏联代表团前来参加裁军谈判会议的本届会议，下决心改变会议的工作，结束多年来已经成为其活动特点的僵持阶段。

生命要求现有的全部谈判系统运转起来，确保现有的裁军机构发挥最高效率，其中当然包括关于裁军问题的唯一全球多边谈判论坛——裁军谈判会议，它的议程上包括维护和平的所有中心问题。

在刚刚开始的一年中最为重要的事件并且被全世界公正地誉为解决最重要的世界发展问题道路上大胆和建设性的步骤，就是苏联共产党中央委员会总书记米哈依尔·S·戈尔巴乔夫1月15日的声明（应苏联代表团的请求，声明的文本已作为本会议CD/649号正式文件散发）。

声明包含在未来的15年中具体的核裁军方案。苏联建议毫不拖延地达成协议，在没有核武器的情况下进入第三个千年期，彻底消灭化学武器和其他类型的大规模毁灭性武器，防止军备竞赛扩展到外层空间。

接受苏联提出的核裁军方案，无疑会对双边和多边机构中正在举行的会谈产生积极的影响。这一方案确定了精确划定的线路和目标，为达成协议和执行协议规定了具体的时间限制，给有关核裁军问题的会谈指明了意义和明确的目标。

苏联代表团相信，米哈依尔·S·戈尔巴乔夫声明中提出的复杂的裁军方案将会对本会议的工作，实际上对议程上的所有项目给予切实的帮助。我们表示希望，出席本会议的所有国家支持该声明中所载的建议。我们特别敦促美国代表团，以行动证实美国关于保证致力于消灭核武器目标的宣言，并且把苏美共同协议变为实际行动，使限制和裁减军备领域中的努力得到在全世界彻底消灭核武器的成果。

苏联方案中的一个最重要的因素就是停止核武器试验，它被全世界公正地确认为最有效的核裁军措施。

禁止核武器试验问题从所有方面得到了彻底的研究，这是其他问题都没有作到

的。正是在这一问题上现在已经接近取得重要的具体结果。苏联坚决主张毫不延迟地立即开始适当的谈判。

苏联以行动表明它愿意采取导致立即停止任何核爆炸的实际步骤。人所共知，1985年8月6日苏联开始单方面暂停所有核武器试验。但是，美国并没有作出响应，回答绝大多数国家和世界公众舆论要求的是美国新的核爆炸。自然，苏联完全有权在1985年12月31日暂停期满后重新恢复核试验。但是，我们作出了不同的决定；我们将单方面的暂停延长到下一年的3月31日。这不是一个容易作出的决定，但是我们以国际安全的至高无上的利益为出发点，作出了这一决定。

正象苏联共产党中央委员会政治局委员、苏联外交部长爱德华·A·谢瓦尔德纳泽所指出的，“如果美国政府利用给他的这一新的机会停止核武器试验，这自然会对两国领导人的首脑会晤创造更为有利的条件。如果美国不这样做，两国关系的气氛就会迥然不同，其中包括与最高级对话有关的领域”。

无庸赘言，只有解决了在裁军谈判会议工作中理所当然的占有中心位置之一的防止外层空间军备竞赛的问题之后，才有可能裁减和而后消灭核武器。正如M·S·戈尔巴乔夫前些天所强调的，苏联一向是并且仍然是“星球大战”计划的毫不妥协的反对者，一个原则性的反对者。这并不是因为这是美国的计划。我们在莫斯科是这样看待这一问题的：建立一种全面的外层空间防御系统是不可能的；从技术、经济和政治观点看这至多不过是一种幻想。然而任何“宇宙盾牌”都可以很容易的变为“宇宙利剑”。而握有这把宝剑的人有可能抵挡不住使用它的诱惑。这就是问题的实质；这就是我们的立场的出发点，它是由维护和平利益而不是其他决定的。

米哈依尔·戈尔巴乔夫声明中的一个重要篇幅谈了禁止和彻底销毁化学武器的问题，其中包括销毁生产化学武器的工业基地。这些内容直接涉及到裁军谈判会议范围内正在进行的谈判。

除了消除各国武库中大规模的毁灭性武器的建议之外，该声明还包括苏联关于商定的裁减常规武器和军队、建立信任和安全措施以及欧洲裁军的新建议。关于禁止研制其破坏力接近于核武器或其他大规模毁灭性武器的基于新的物理原理的非

核武器也提出了建议。

正如苏联领导人指出的，总的来说，苏联对于其新建议在全世界引起的反响——我们的朋友和盟国以及负责西方国家政策的人们的态度——感到满意。这些建议已经成为持各种态度的政治家们、新闻界、实际上所有国家的广大公众认真研究、分析和评论的对象。显而易见，很多人已经能够看到苏联计划的核心和实质，即认真努力解决国际安全的问题，将注意力集中于寻找确保全人类生存方法的这一决定性问题。

当然，我们苏联人过去和现在都没有期望苏联提出的建议能够简单容易地得到贯彻执行，而需要进行复杂的谈判。但是，我们相信，只要相互信守协议并且有使全人类免除核战争威胁的政治意愿，就能够克服这种困难。重要的是从新的角度看待许多问题，不带偏见和抛弃年复一年积累起来的相互不信任的重负，从不偏不倚的立场出发寻找解决办法。正如苏联共产党中央委员会总书记M·S·戈尔巴乔夫指出的，“许多习惯性的信念和30年、20年甚至10年前还可能是正确的传统性观点现在都毫无希望的变得过时了。在我们这样一个核时代，世界已经武装到了牙齿并且继续武装，即使设想没人想打一场核战争，而仍然充满着这种可能性”。苏联的建议开辟了一条走出核僵局和可靠地保证整个星球和平的现实道路。

苏联代表团表示希望，在良好的征兆中开始的1986年裁军谈判会议在其历史中将占有适当的重要位置。我们相信，通过本会议中有代表的所有国家的共同努力，最终有可能就议程上的某些项目达成最后协议，并且使今年就其他项目正在进行的谈判取得具体进展。苏联代表团准备为这种共同的努力作出自己的贡献。

主席：

感谢苏维埃社会主义共和国联盟代表的发言和他对主席的友好讲话。

现在我请瑞典代表特奥琳大使发言。

迈·布丽特·特奥琳(瑞典王国):

主席先生,

瑞典人民怀着极大的悲痛获悉阿尔瓦·米达尔的逝世。

阿尔瓦·米达尔的名字对于裁军谈判会议具有特殊的意义。她从1962年开始就作为瑞典代表参加日内瓦的十八国裁军委员会(ENDC)和后来的裁军委员会会议,直到她1973年退出公职时为止。从1967年她就在瑞典内阁中担任裁军大臣。

从1962年到1973年这一时期中,阿尔瓦·米达尔参与了在多边裁军谈判中发挥小国的作用和确定中立与不结盟国家任务的工作。

她在对事实进行认真研究的基础上,对主要核武器国家形成了一种批评态度。阿尔瓦·米达尔很早就看到在多边裁军谈判中实际能力的重要性。在瑞典她设法把一些军事资源转用于科学研究以支持裁军谈判。

在她努力为中立和不结盟国家建立一种足以正确地分析谈判中的许多复杂问题的能力中,阿尔瓦·米达尔帮助建立了斯德哥尔摩和平研究所(SIPRI)。斯德哥尔摩和平研究所的活动应当是本会议所熟知的。

在裁军谈判会议有限的时间内,全面论述阿尔瓦·米达尔为裁军而开展的工作是不可能的。我仅想提及她的几项主动行动。

阿尔瓦·米达尔提出了一些在尔后的谈判中带有根本性的建议。在十八国裁军委员会的初期,她在核禁试方面作了很大的努力。1962年8月(ENDC/PV.64)她建议对禁止试验的核查应当基于全世界科学界的调查结果,而不应当基于超级大国情报机构双方的相互观察。1957年的国际地球物理年计划就是她的样板。

阿尔瓦·米达尔积极地参加了《不扩散条约》的谈判。对她来说,这一工作也包括她的祖国瑞典最终取消核武器。

1973年夏季,她成功地带头参加了国际抗议活动,反对研制小型核武器的设想。

1982年，阿尔瓦·米达尔和加西亚·罗夫莱斯大使一道荣获了诺贝尔和平奖金。她把她的奖金捐献给了继续为和平而进行的工作。

最后，我愿提及她为使全世界的海洋非核化而进行的工作。1984年，她发起了关于这一问题的国际讨论会，为联合国秘书长尔后在这一领域中的工作作出了贡献。她今后却无法得知这一工作的结果。

阿尔瓦·米达尔坚持认为（她在绝望时尤其如此），停止斗争是违背人类尊严的。纪念阿尔瓦·米达尔的最好方法就是决不在困难面前低头，而是以建设性的行动迎接挑战。

主席先生，我愿表示我国代表团高兴地看到您巴特勒大使作为二月份裁军谈判会议的主席。我谨代表瑞典代表团对你就阿尔瓦·米达尔发表的最为亲切的悼念言词表示感激。你表达了会议的感情，你的话将转达给阿尔瓦·米达尔的家属。我还要对墨西哥代表团团长加西亚·罗普莱斯大使和苏联代表团团长伊斯拉耶利安大使就阿尔瓦·米达尔逝世向我国代表团表示的慰问深表我的谢意。我还愿向你的前任会议主席坎波拉大使表示我诚挚的感谢，感谢他在上届会议结束的那个月直至本届会议开幕这一时期里对会议进行的熟练的指导。我还愿向其他九位同事，阿尔及利亚的克罗姆大使、比利时的克拉克西大使、缅甸的吴丁吞大使、印度的冈萨维斯大使、意大利的弗朗西斯齐大使、肯尼亚的阿文德大使、摩洛哥的班尼马大使、秘鲁的马里亚德圭大使、和委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使表示衷心的感谢。我愿向我的新同事们保证瑞典代表团的充分合作。

在这十年期的前几年中，我们目睹全世界许多地区在持续不断的扩充军备。世界舞台上主要演员之间的紧张关系加剧了。他们的盟国以及不结盟国家也受到了影响。许多发展中国家的经济和社会情况恶化了。

当然，今天的形势远非令人满意。但至少两个为首的军事强国似乎认识到合作比对抗对他们更有利。在裁军领域以及其他领域中已经奠定了取得进展的政治基础。目前最重要的是继续努力以取得具体结果。

本会议在这一进程中可以发挥重要的作用。

去年的联大恰逢联合国40周年纪念，它为我们提供了一次评价本组织迄今为止所取得的成就的机会。它还使我们有机会展望未来的挑战。

尽管裁军领域中的谈判已经取得了一些积极的结果，这是不应当低估的，但对核军备竞赛有增无已存在着普遍的关切。在大会期间，特别是在一委的工作中，已经充分阐明最为紧迫的任何就是减少和最终消除核战争的危险。

一委的工作是本着建设性的精神进行的。时常影响委员会气氛的军事联盟之间的无意义和毫无结果的争吵几乎是辩论中看不到的。在对待某些决议方面也能看到政治气候的变化。对于未来所抱有的谨慎的乐观情绪鼓舞了各代表团。

里根总统和戈尔巴乔夫总书记的首脑会晤和他们的联合声明以及《不扩散条约》(NPT)第三次审议会议的积极结果是在一委工作中创造良好气氛的重要因素。

人们希望，一委的积极精神将在裁军谈判会议中得到加强。大会敦促本会议就全面核禁试条约开始谈判并结束综合裁军方案的详细制订。还要求裁军谈判会议作为优先事项，审议防止外层空间军备竞赛的问题并且加速关于禁止化学武器的研制、生产和储存的多边公约的谈判。此外还要求裁军谈判会议继续就放射性武器的问题进行谈判。

裁军谈判会议现在应当毫不拖延地就适当的职权范围达成协议，以便着手实际工作。裁军谈判会议必须不辜负国际社会的期望和要求。

在去年的裁军谈判会议上，在有关全面核禁试条约方面没有取得进展。尽管这一事实令人沮丧，但禁试条约的问题在不扩散条约第三次审议会议和一委中确实发挥了关键作用。

首先让我们看一下瑞典国防研究所关于核爆炸的初步统计。1945年到1985年总共记录下了1,567次核爆炸。美国在这一令人沮丧的竞赛中以801次爆炸——212次在大气层，589次在地下——领先，其次是苏联的563次爆炸——161次在大气层，402次在地下。法国、联合王国和中国分别进行了135次、38次和29次核爆炸。印度进行过一次核爆炸。

1985年在全世界总共检测到了30次推定的核爆炸。1984年的相应数目是55次。1985年次数相当少主要是由于苏联8月6日至12月31日停止了试验。去年，法国实际上在这一可怕的竞赛中超过了苏联，在南太平洋进行了8次试验。苏联进行了7次爆炸，美国进行了15次。没有检测到联合王

国或中国的试验。

我们对于1985年美国和苏联爆炸的地震数据的分析符合以前的推测，即测到的爆炸当量低于《极限禁试条约》的15万吨限额。法国的一次爆炸当量估计在15万吨左右。

试验总数已经下降这一事实是令人满意的。在这方面，数目小当然比数目大好。但是，我认为，这还不能真正令人满意。一个核武器国家仍然把禁止在任何时间、任何环境下进行任何试验的条约称之为长期目标。另一个核武器国家则继续在边远地区进行试验，而该地区的国家强烈反对这种试验。

因此，我愿再次提醒人们警惕对禁试采取的某种逐渐或极限措施。这些措施制止不了新型核武器的发展或在一个时期之后使现有的核武器过时。这只有通过一项全面禁试条约才能实现。极限措施只有直接与一项从商定日期开始的有效全面禁试直接联系在一起，并且逐步停止的阶段要短，瑞典才能接受。

让我提一下去年的不扩散条约审议会议。会议达到了很少人预料到的成功程度。但是对于核武器国家未能按照第六条履行其义务仍然提出了严厉批评。

最后宣言，对迄今未能缔结一项所有国家在任何时间和任何环境下禁止一切核试验的多边条约表示遗憾。对于拥有核武器的条约缔约国发出了恢复1985年已经开始的三边谈判的呼吁。此外，要求所有核武器国家作为裁军谈判会议中的最优先事项参加全面禁试条约的紧急谈判和缔结的工作。

不扩散条约的有核武器缔约国一向表示将保证条约的权威性、有效性和生存性。我认为，显示这种决心的最好方法莫过于响应缔结一项全面禁试条约的呼吁。在任何核裁军进程中，这一条约都是关键的因素。

正象瑞典欢迎苏联去年夏天宣布的单方面暂停试验一样，我们也欢迎它最近延长这一暂停的决定。对于美国和其他核武器国家加入这一暂停，这一暂停将持续到一项全面禁试条约生效为止，我们仍然抱有希望。

大会去年通过了一些关于核禁试问题和其他事项的重要决议，这清楚的显示了国际社会强烈要求停止核试验。

面对这些情况，本机构不能再不采取行动了。瑞典和其他国家一样多年来积极为一项全面禁试条约而努力。1983年提交的条约草案文本（CD/381）只是其中的一个例子。我们坚持要求开始谈判。同时，关于特设委员会职权范围如何制订的意见分歧不应当阻碍就这一重要问题开始实质性的工作，因为它是我们议程上的最优先项目。

其他领域中的裁军谈判告诉我们，创造一种工作进程，就能够解决许多悬而未决的问题，就能够打破僵局，从而导致全面谈判。的确，一个按照协商一致原则工作的机构必须考虑到所有观点，并且以最富有建设性的方式解决悬而未决的问题。同时，本会议不应当允许少数代表团，更无需说一个代表团妨碍其议程上首要项目任务的执行。

我愿借此机会强调我国政府对于科学专家小组重要性的认识。关键要使这一小组能够就与全面禁试条约有关的核查问题继续工作。一旦就停止核试验作出了政治决定，就不应当由于悬而未决的技术问题而拖延条约的缔结。目前技术发展迅速。重要是在核查系统中充分考虑到这一情况，不应该允许核查系统落后。

所谓的五大洲和平倡议强调了能够监测所有核爆炸的重要性。瑞典和支持该倡议的其他国家一道已经宣布愿意参加对于全面禁试的监测。作为1984年秋季国际试验一部分由瑞典操作并且作为对禁试承担的义务的一部分由我们主动加以管理和资助的数据中心在接到通知后很快便可交付使用。

几十年来，核查问题一直被提出来作为全面禁试的主要阻碍。两个主要核武器国家未能就核查这种禁试需要做些什么达成一致。现在这种时期似乎已经结束。苏联已经表明愿意接受包括现场视察在内的国际程序以便核查对等的暂停试验的遵守情况。这样双方似乎在一项核查系统的基础方面达成了一致意见。

因此瑞典建议，立即开始关于一项全面禁试条约的谈判。在谈判的初期阶段，我们感到，应当开始建立一种包括现场视察在内的国际核查系统。科学专家小组研究出的合作措施可以作为基础，并且利用全球现有的设施开始监测。使用现代技术和方法可以迅速改善这些设施。这样，一项未来条约的生效就不会由于技术核查原因而被拖延。

瑞典赞赏裁军谈判会议去年——尽管是在会议晚期——设法成立了一个解决“防止外层空间军备竞赛”议程项目的委员会。我们期望该委员会继续加强这一重要工作并且寻求防止外层空间军备竞赛的具体方法。我们敦促本会议的所有成员国以建设性方式一道工作，以保证能够尽早开展实质性工作。去年使委员会只剩下9次实质性会议的那种拖延耽搁必须加以避免。

舒尔茨国务卿和葛罗米柯外长在1985年1月8日的会议上同意“防止外层空间军备竞赛和结束地球上的军备竞赛”。这一点在去年11月日内瓦会谈上得到了两个主要核国家领导人的确认。我们认为这是里根总统和戈尔巴乔夫总书记对防止外层空间军备竞赛的坚定承诺。

然而，很显然，仅在双边范围内是不能够达成有意义的防止外层空间军备竞赛协议的。在禁止反卫星武器条约没有得到将来具有反卫星能力的所有国家遵守的情况下，许多重要的卫星将会成为潜在的攻击目标。它也会使苏联和美国自己的卫星容易遭到第三国反卫星武器的攻击。因此一项反卫星武器的多边措施对于两个空间大国也是有利的。

重要的是，详细制订一项或多项具有法律约束力的禁止反卫星武器和反卫星战的国际条约。由于直接或间接地牵涉到所有国家，裁军谈判会议必须立即审议以何种方式就此采取行动。

苏联和美国目前实际上都在遵守暂停试验反卫星武器。这是一个最令人欢迎的事态发展，它应将促进多边全面禁止反卫星系统的谈判。

弹道导弹防卫问题引起人注目。瑞典政府不相信通过这种防御能够获得安全。外层空间弹道导弹防御系统——如果技术上是可行的话——也容易受到攻击并且能够为核武器数量的增加而战胜。很难看出在建立技术上先进的弹道导弹防御系统过程中能够避免不稳定和增加核战争危险。导致缔结反弹道导弹条约的论点仍然是有效的。该条约是军备限制领域中最重要成就之一。关键在于执行反弹道导弹条约，严格遵守其条款并采取措施防止其逐渐失效。

弹道导弹防御系统的可能发展不仅仅是苏联和美国关切的事。由于其含意，我们非核武器国家象核战争所有其他可能的受害者一样，有权希望双边谈判将产生减少核战争危险、加强稳定和进而加强我们所有人安全的具体措施。

在这方面我要强调，有些多边条约也载有与先进的弹道导弹防御系统问题有关的义务。即使这种有缺陷的多边法律条约并没有明确禁止环绕地球轨道——或在地球上、在大气层中、在海洋或海底——的武器，瑞典认为这些武器的研制、试验和部署违反《外层空间条约》的精神。该条约第一条规定，外层空间的使用“应本着为所有国家谋福利与利益的精神”。第三条规定，本条约缔约国使用外层空间应当“为了维护国际和平与安全及增进国际合作与谅解”。这种意向实在难以与研制外层空间武器的活动相调合。

考虑用于空基弹道导弹防御系统的一项技术是X光激光器。X光激光器需要给它提供强度极高的放射，而实际上这只能来自核爆炸。外层空间试验X光激光器，如果包含核爆炸，将违反禁止这种爆炸的《部分禁试条约》的第一条。在环绕地球轨道上装置这种X光技术就已经违反了《外层空间条约》的第四条。

把军备竞赛扩展到外层空间与我刚提到的各项条约的精神是不相容的。必须维护对国际法的尊重。

去年化学武器特设委员会的谈判尽管进展缓慢但却是稳步前进。40页的CD/636号文件，构成目前的公约草案这是一项不小的成就，这是不言自明的。

经过一段时间的僵局之后，确定和开列有关化学品的清单的工作已有不小进展。这一工作对于继续详细制定公约的一些其他部分具有根本意义。因此，1986年的会议期间应当积极进行这一工作。确定化学武器生产设施以及销毁这些设施的措施问题是上个月有效处理的另一个领域。然而，还有大量工作有待去作。今年存在着取得进一步进展的某种前景。

1986年需要作出重大努力的其他问题就是详细制定消除现有化学武器储存的原则，以及保证新型化学武器不会在化学工业范围内出现的制度。最后一项但决非不重要的一项，即必须就保证所有缔约国全面遵守未来公约的原则、程序和组织达成一致意见。

化学武器公约的谈判已经产生了某些势头。几个月前美苏两国领导人在日内瓦会晤时确认了这一点。裁军谈判会议中主要国家的作用和责任是成功地缔结公约的关键。它们对于有关问题的关切和态度是不容忽视的。以往证明美苏间的直接对话是有益的。这种接触能够并且应当加强和加速谈判的进程。

但至少从理论上讲，只要愿意获取，化学武器所有国家就都能得到。此外，所有国家均是使用这种武器的潜在受害者。所以未来公约的制订必须满足世界各国的关切和利益。这只有在多边范围内才能做到。因此，裁军谈判会议的所有成员国应当充分利用这一多边裁军机构。

在裁军谈判会议范围以外，还采取了其他主动行动，其目的是作为在全世界消除化学武器的步骤。一些发言表明，人们正在做出防止化学武器扩散的努力。在欧洲建立无化学武器区的建议是另一个主动行动，从政治角度看它是重要的。

瑞典坚决赞同在欧洲以及世界其他地区减少化学武器威胁的所有努力。同时，我们相信，达此目的的最有效方法就是通过一项例如正在本机构内谈判的全面公约。从地理上或从其他方面，有限的主动行动并不应当成为替代的解决办法，而应当以支持和加强全面公约多边谈判的方式予以进行。已经作出了足够的实质性和筹备性工作，这种公约在不远的将来可以实现，不需要额外措施了。

为促进谈判，所有生产或考虑生产化学武器——二元或其他类型——的国家应当在公约的谈判期间停止这种生产。增加军备决不会促进裁军。

1985年11月苏美领导人的日内瓦会晤给改善裁军领域内国际谈判的气候带来了某些希望。两国领导人表明，核战争打不赢，也决不能打。他们承认，苏美间的任何冲突都会有灾难性的后果并强调防止两国间任何战争的重要性——无论是核战争或常规战争。他们宣布不打算谋求军事优势。

他们的共同谅解现在应当以多边或双边协议或公约的形式转变成具体的裁军措施。

苏联最近提出的导致消除所有核武器和化学武器以及削减常规力量的综合方案值得认真审议。

如果我们承认相互间根深蒂固的猜疑阻碍了裁军道路，那么，建立信任在很多方面就是问题的核心。因此，关于在欧洲建立安全与信任措施和裁军的斯德哥尔摩会议显然可以发挥重要的作用。

瑞典作为东道国和一个中立的欧洲国家，自然对于斯德哥尔摩会议的成功抱有特殊兴趣。里根总统和戈尔巴乔夫总书记最近的讲话以及一些高级人士最近出席会议使人们有理由抱有谨慎的乐观态度。

对于斯德哥尔摩的谈判者们，离欧安会维也纳续会前的会议休会还有不到八个月的时间。我们殷切希望斯德哥尔摩会议今年能够达成一项实质性协议，使维也纳会议能作出将真正裁军措施包括在内的扩大职权范围的决定。

一项斯德哥尔摩协议应当反映出安全在政治和军事这两方面相辅相成的性质。它应当包含扩大在赫尔辛基商定的建立信任措施的开放措施，即在有关欧洲军事行动方面事先通知和互换观察员。它还应当包含军事限制措施及通讯和协商方面的安排。它还应当适当体现不使用武力或以武力相威胁的义务。

今年已经宣布为国际和平年。这项宣布应成为要求各国人民和政府为和平与裁军作出一切可能努力的严峻挑战。

没有比这种国际和平年更好的机会了：

- 就一项全面核禁试条约开始谈判
- 开始裁减核武库
- 防止外层空间军备竞赛
- 化学武器公约的最后定案
- 成功地结束斯德哥尔摩会议

世界各国人民渴望看到裁军的具体协议。我们不要象往常那样使他们失望。让我们努力工作以便避免核冬天的黑暗和寒冷。让这个国际和平年带来裁军的春光与和平的夏日吧！

主席：

感谢瑞典代表的发言和她对主席的友好讲话。

今天早晨我们可以支配的时间已经用完，而本会议还有一些成员国登记今天发言。为此，我打算使全体会议现在休会并于今天下午3点30分复会，以便听取他们的发言。

但在结束会之前，我想提一下今天下午的程序，正如上星期非正式磋商中已经同意的，我打算今天下午听完名单上发言者的发言之后立即举行简短的非正式会议，以审议本会议的临时议程和工作安排。如果在非正式会议上我们确认了我认为存在的并且在上周的磋商中产生的协商一致，那么，今天下午就能够继续召开全体会议以便通过1986年的议程和工作方案。如果没有代表团愿意发言，我就宣布会议休会。

会议于下午1点05分暂停并于

下午3时30分重新召开

主席：

裁军谈判会议第三三六次会议现在复会。

今天下午发言人名单上列着古巴、捷克斯洛伐克和加拿大代表的名字。这几位代表愿等到今天下午会议发言，我愿表示感谢。

现在我建议大家听取这些发言，首先请尊敬的古巴大使在裁军谈判会议上讲话。

莱丘加先生（古巴）：

主席先生，我向您转达我国代表团对您主持第一月份的工作表示欢迎。我们保证古巴代表团对您的工作给予支持，您的工作必定是为使我们的努力获得成功。

我们还要向您的前任马里奥·卡波拉大使表示祝贺，在去年会议结束时他干练地指导了会议；他又一次以他在大会第一委员会中的工作向我们显示了他的外交才干和对裁军事业的忠诚。

我们和您一道，向参加会议的新同事表示欢迎，我们向他们致以最热烈的问候。

我们很高兴地欢迎副秘书长莫顿森先生出席我们的会议。我们还要向会议的秘书长科马蒂纳大使、副秘书长贝拉萨德圭大使致意。

我们向瑞典代表团转达我们对为裁军事业努力奋斗的阿拉瓦·米达尔夫人去世表示最深切的慰问；她的逝世是我们所有的人的损失。

我们还要对美国代表团说，古巴人民对于航天飞机悲剧性的事件所造成的几位人员包括一位年轻的女教员的死亡、美国人民所感到的深切悲痛并非麻木不仁。为此，我们表示深切哀悼。

尽管多边主义在整个联合国系统正在受到越来越多的攻击，我们仍然是以谨慎的期望开始了会议今年的工作。鉴于这个机构的漫长的受挫折的历史、以及在本论坛之外所进行的会谈尚未取得任何实际成果，因此很难采取超过这种谨慎的态度。但是，我们不应当由于感到自己无能为力的而使自己灰心丧气。正象常言所说，必须尽力而为，我们相信，我们在裁军谈判会议中首先要着手进行的就是谈判。很明显，为了这个目的就需要以实际行动显示我们有就所建议通过的议程上的问题进行详细讨论的政治意愿，以期达成有效的裁军措施，而不是利用讨论作为一种烟幕来推卸所承担的责任。

裁军谈判会议今年开始工作的情况与去年的情况不同。苏共中央总书记米哈依尔·戈尔巴乔夫所提出的建议是非常重要的，因此不能被忽视；目前禁止化学武器的谈判取得的明显进展使人们增强了达成一项令人满意的协定的希望。毫无疑问，根据一项合理设计的规划在14年内将核武器从地球的表面消灭的建议是对所有主要军事大国的挑战，特别是对这些大国的军国主义者们的挑战，他们的外交政策特征是军事优势以及以维护国际紧张局势作为实现他们目标的工具。

苏联的倡议展示了诱人的前景，通过这个窗户我们可以瞥见比目前这种充满痛苦的时期富有希望的本世纪的最后年代。由于这个原因，人们对这个倡议普遍表示满意；甚至那些对于裁军的主张最勉强的国家也不得不承认这是一个应当受到认真考虑的计划；当然，我们应当保持现实主义的态度。如果想象在15年的时间内人们会容易地接受普遍裁军的话那是不明智的，因为有势力的方面从军备竞赛中可以获得好处。我们知道，实施这项具有这么重要意义的方案，要求所有那些认为在当今的世界上，当以其他手段确保他们的目标失败时、使用武力是最后的主要办法的人表现出很大的善良愿望。

但是，尽管事实很明显，认为为实现逐渐削减并最终彻底消灭大规模毁灭性武器的目标没有进行有效工作的可能性是不符合客观真理的。这一点、世界各国人民的愿望，是裁军谈判会议的重要任务：以自己的努力为实现这个目标作出贡献。

我们坚决认为，是有可能的，如果不这样想的话，那么就等于是接受了集体自杀的想法，在当前情况下这只能意味着核大战；也等于是接受了世界安全的形势不断恶化是不可避免的；对于正在遭受无穷无尽的灾难的绝大多数人来说则经济改善是永无可能性的，因为缺少资金无法克服这些灾难，可是却将天文数字的资金花费在军备研究、制造和部署上。没有人愿意接受这种阴暗的未来、或被引入这样一种没有出路的局面中。

裁军谈判会议承担着特殊具体义务，要尽其所能使这一事业圆满成功。简而言之，这是由国际社会为完成这项任务而自由建立起来的唯一的谈判机构。它不应由于未能对其工作计划中具有最重要意义的讨论题目采取行动而使公众舆论失望。

如果我们看看我们的议程的话，就可以知道不立即就停止核武器试验进行谈判是没有理由或道理的。不论是在这个论坛内还是在这个论坛外，任何人都不能理解那些否认核武器试验对于安全的事业是有害的国家逻辑；特别是当继续进行试验对促进了这场发狂的军备竞赛以及在裁军谈判的道路上又建立了新的障碍这一点是显然、明瞭、难以否认的事实时更是如此。进行核试验并不是为了使这个世界更加安全，完全相反，进行核试验只是为了使现代的武器更加完善、为了对其他具有更大破坏力的武器进行试验，从而取得对其对手的军事优势，在今天的世界上这是无人能控制的。我们不是生活在殖民主义瓜分时代，那时帝国主义大国能够泰然的用他们的大炮对付他们前来镇压和剥削的人民的劣势武器，这种时代早已一去不复返了。

另一个已经完全成熟而且应当成功地结束谈判的问题是禁止化学武器以及毁灭在各个武器库中所储藏的化学武器。同样的，没有理由象过去发生过的那样使谈判超越它所需要的范围，如果忽视现在似存在的这种动力、并且未能利用这个时机

来满足人类的愿望，即消除这种可怕的武器的话，那将是不可饶恕的。在这方面最近苏联所提出的倡议包括了积极的因素，开辟了达成条约的道路，这就是核查的问题、即关于严格控制、包括现场视察的建议。谈判不能取得迅速进展是没有理由的。

军备竞赛不仅是一种不稳定的因素、一种军事对峙潜在危险的根源，而且还是极大的破坏世界经济的因素，是现在所有各大洲、特别是发展中国家所在的洲所经历的深刻的危机的主要原因之一。由于这个原因，现在要求和平的斗争与有着亿万人口的这些国家为解决他们所面临的紧迫问题所进行的努力是紧密联系在一起，与此同时，它还是与为建立比现在决定国与国之间关系的秩序更为公正和平等的国际经济秩序的斗争是紧密联系在一起。此外，和平必须对所有地区都有利，并且是各国人民都能获得的。半个和平、带有歧视性的和平是不行的。

只要存在着军备竞赛上大量浪费资金的情况，在经济领域中就不太可能有国际合作。发展和裁军是联系在一起的幸运的是，所有国家的公众舆论中越来越多的阶层都认识到这一事实，更重要的是，他们都正在决定为这个事业进行斗争。

当数以百万计的男性和女性、老人和儿童由于缺少营养、药品或医疗而死去的时候、当数以亿万计的人缺少学校和医院、当这些设备远不能满足必要的要求时，将难以计数的财政、科学、技术和人力资源投入生产造成死亡和毁灭的工具是对人类真正的犯罪。

当世界深深陷入多年来最悲剧性的经济危机之一时、当许许多多国家的外债象一条绞索扼杀掉他们在今后许多年改善生活的机会时——这些外债目前是无法偿付的，因为在目前的局势下他们已经失去了这样做的经济能力——，谈论对设计外层空间武器进行大量投资是很轻率的。正是在这种情况下，大量的资金被空前地浪费于这种昂贵的项目中，尽管这样作意味着加剧国际紧张局势、破坏现存的不稳定的平衡以及最终使和平的实现更加遥远。

我们认为，会议的任务之一是清除环绕着会议的怀疑主义。我们不得不承认，会议实际上已陷于瘫痪，这对会议的有效性是没有帮助的，会议缺乏效率是广大公众舆论对它所表现的不信任的理由。只有以真心诚意进行工作才能打破这种恶性

循环。我们希望，这种诚意能够在我们正在召开的会议上以实际行动表现出来。

在完成综合裁军方案以及克服现在所面临的僵局方面需要诚意，这样才能有效地就这个重要的题目——防止核战争——进行工作。要以诚意进行关于停止核军备竞赛和核裁军两个题目的工作，这是人人责任，并不是某一个人的特权。

在不忽视我们对于裁军谈判会议的工作所作出的微小贡献的情况下，古巴代表愿意保证和大家一道履行国际社会所赋予我们的责任。

主席：

我感谢尊敬的古巴代表的发言，并感谢他对主席说的友好的话。

我现在请尊敬的捷克斯洛伐克代表维依沃达大使发言。

维依沃达先生（捷克斯洛伐克）：

主席先生，

由您来主持今年裁军谈判会议第一个月份的工作既是一种荣幸也是一种义务。指导本机构的工作一直是一种荣幸；而在裁军谈判会议无疑地将尽力使国际局势中的某些积极的事态发展变为具体行动时，这已更是一种义务了。我向您保证，我国代表团充分支持您朝着正确的方向有效地开展我们的工作所作的努力。

我对各位新同事表示欢迎，他们是比利时大使德克莱克、阿尔及利亚大使海卢姆、印度大使冈萨维斯、意大利大使弗明切斯基、摩洛哥大使方伊马、肯尼亚大使阿方德以及缅甸大使丁吞、秘鲁大使马利亚特圭、以及我们曾有机会共过事的委内瑞拉大使太尔阿尔达特。我期待着能和他们前任那样，和他们进行富有成果的合作。

我们不应忘记感谢阿根廷大使卡姆博拉，他去年会议将要结束时卓有成效的指导了我们的工作。我们也很高兴在这里看到副秘书长莫顿森先生；当然，我们很高兴的看到克马季纳大使坐在会议秘书长的席位上，并高兴地看到贝拉萨德圭先生坐在他的旁边。

我以深切的悲痛感向瑞典代表团表达我们对阿尔瓦·米达尔的去世表示哀悼。她是一位杰出的瑞典外交家并且是诺贝尔和平奖金的获得者。因为我曾经有机会与她一道在日内瓦和在联合国大会上密切合作，因此我非常了解她对和平与裁军的献身精神。我请瑞典代表团向阿尔瓦·米达尔的亲属以及瑞典政府转达我们的哀悼。

主席先生，

去年的会议结束之后才两个月。我们是以一种已习以为常的、比较阴郁的心情结束了那次会议，我们没有什么特殊的理由乐观。因此，注意到在我们休会期间已经发生了重要的、积极的事态发展是令人鼓舞的。在裁军谈判会议休会之后，第三次防止核扩散条约审查会议召开了。尽管遇到了一些困难，这次会议在结束时是积极的。会议重申了不扩散系统的有效性，并呼吁进一步予以加强。当然，为了完全关闭核武器扩散的一切可能的通道，仍然有很多事情要做；我国愿意参加这一共同的努力。在这方面，第三次审查会议是朝着正确方向迈出一步，尽管有人预言它会失败。

不用说，防止扩散危险的最好的保障应当是制定确保结束核军备竞赛和核裁军的具体措施。去年十月在索非亚召开的华沙条约组织政治磋商委员会又一次重申了华约组织成员国实现这种措施的意思。会议的参加者强调“有必要采取紧急措施，停止军备竞赛、防止军备竞赛扩大到外层空间并大幅度地削减军备、特别是核军备。”

去年十一月份我们在日内瓦目睹了一件具有极其重大政治意义的事件。人们普遍认为1979年以来第一次举行的苏美首脑会谈是苏联和美国之间关系发展的一个积极的转折。这很自然地引起了人们对于采取旨在停止核军备竞赛和消除核武器的具体措施的可能性的期望。捷克斯洛伐克人民密切注视这次首脑会谈，认为当应采取具体措施停止军备竞赛，越快越好。捷克对会晤的联合公报表示欢迎。该公报表明了讨论涉及的领域、对各项问题取得共同的谅解以及应当进一步解决的任务。

在美苏首脑会谈之后，米哈依尔·戈尔巴乔夫立刻在布拉格会见了华沙条约组织成员国的最高代表，并向他们通报了首脑会议的结果。他们完全支持米哈依尔·戈尔巴乔夫在与里根总统的谈判过程中所采取的富有建设性的做法，并欢迎双方重申他们1985年1月所作出的承诺——寻找方法防止在外层空间进行军备竞赛并结束地球上的军备竞赛。

日内瓦会议的重要意义在于，它是旨在使苏美关系和整个世界发生积极变化而进行的对话的开端。它为改善国际局势和恢复缓和创造了有利条件。在首脑会议之后，我们期待着采取特别是与将在上个月恢复的苏美就核武器和空间武器进行的双边会谈有关的行动，这是很自然的。

1月15日，在上述会谈第四轮开始的前夕，苏联提出了一个具有深远意义的计划，旨在2000年之前消除核武器。这个建议在我国引起了巨大的兴趣。捷克斯洛伐克共产党中央委员会主席团和捷克政府欢迎这项倡议，并特别宣告该倡议是“表明苏联内政和外交政策的和平性质的一系列新建议。这些建议也是符合捷克斯洛伐克人民的重大利益的。这些稳妥的、现实的、明确的和有深刻人情味的建议反映了对于人类文明的未来的最负责的态度，毫无例外地符合所有国家的利益。这些倡议的目标是停止地球上的军备竞赛、防止外层空间的军事化、普遍地改善国际局势并确保发展和平、互利的合作。”

苏联的裁军计划在其大胆的设想、雄心勃勃的目标以及详细的和具体的性质方面前所未有的。因此，在国际和平年刚刚开始的时候，世界就获得了和平和急速解决持续的军备竞赛问题的机会。连续不断的军备竞赛越来越大地威胁着人类文明的存在并吞噬着大量的物力和人力资源。我们满意地注意到，世界上普遍的积极的反应表明人民赞成这项计划的目标，也表明政治领导人理解这项目标的历史意义。这并不是可以被忽视或者不受重视的倡议。它所引起的首要问题是如何更好地实施这项倡议。

主席先生。

苏联最近倡议中提出的若干问题也将列在我们的议程之上。因此，我们重新研究这些问题、努力寻求新的、更有效地解决这些问题的办法是很自然的。

让我们首先看看核禁试问题。我们认为，毫无疑问的是，或者我们根本没有着手处理这个问题，或者，当我们处理这个问题的时候，我们采取的方法是不适宜的。我们不同意这种观点，即：1982年和1983年工作小组的活动表明若干核查的问题仍有必要予以解决。这些活动所真正表明的是，如果我们脱离开禁试条约的其他基本条款，现存的核查问题就不可能得到解决。这同样也适用于地震科学专家小组的活动。一两个星期后，这个小组将对第三份报告定稿。由于对传输地震数据两次实际实验的结果进行了估价，第三份报告很可能是个积极的贡献。但是，这是对什么作出的贡献呢？如果关于核禁试的谈判又受到阻挠的话，那么地震专家小组所作出的富有价值的工作就只能是现代地震学中的一次演习而已，只是专家们交流情报和经验的一次机会，和对于世界气象组织的交流渠道进行的一次检查。另一方面，如果能开始对核禁试的所有方面进行谈判的话，那么地震科学专家小组的第三份报告就可能对于今后建立传输地震数据系统作出真正的贡献，而这将会成为核禁试核查程序中的重要部分。

在讨论核禁止问题时，裁军谈判会议应当考虑到与这个问题有关的新的、重要的事态发展。去年下半年，两个主要军事大国中的一个单独在积极地进行核试验。苏联领导人作出努力打破通常的军备竞赛的“逻辑”，单方面暂停了核武器试验。但是令人遗憾的是，另一方却无视对等和在谈判全面彻底禁试之前将暂停核试验成为一项永久措施的请求。于是，这个大国在只有一家参加的一场尴尬的军备竞赛中，在这方面仍然是个孤独和狂热的竞争者。甚至在原先提出的6个月到期之后，在苏联将单方面暂停试验又延长了三个月之后，这场“独家竞赛”仍在继续。我们认为，这项附加措施是能够打破军备竞赛恶性循环的唯一办法的一个杰出的范例，

核查的问题再也不能作为不参加暂停核试验或者作为使核禁试谈判陷于僵局的借口。苏联明确声明，核查对它不是一个问题。如果美国参加暂停试验的话，那么对于是否遵守暂停试验的适当的核查将由各国技术手段和通过包括必要时进行现场核查的国际程序得到充分的保障。

主席先生，我们知道贵国代表团在这里和联合国大会对于停止核试验的必要性表示关注。事实上，联合国大会去年就这一问题所通过的决议之一就是由贵国发起的。关于核试验问题的三项决议——第40/80A、40/80B、40/81和40/88号决议——都表明就如何最有效地解决这个问题存在着某些分歧。但是，从根本上说这些决议都一致认为停止核试验是重要而紧迫的。我们相信，在您就任主席期间，您将作为裁军谈判会议解决其最主要的议程项目寻找最合适宜的基础。在这方面，我向您保证我代表团将给予充分支持和合作。我们将具有灵活性，但是我们将继续从这一基本的标准出发——我们在这里的活动应是旨在尽早缔结一项全面彻底禁止核武器试验的条约。

我们还赞成为议程项目二和三建立工作机构。迫切需要采取措施以减少试战争爆发的危险、停止进一步毫无意义的储存核武器、逐渐削减核武器直到彻底消除核武器。过去有人提出过这样的论点，即裁军谈判会议应就这些项目中的哪些问题进行谈判并不清楚。我们认为，再也不能严肃地提出这种观点。有人就防止核战争的问题提出了一些具体的建议。社会主义国家集团早在1979年就提出了分阶段核裁军的建议。在苏联的新建议中，分三个阶段削减并消除核武器的计划是非常详细和具体的。这个建议很现实，因为在设计这些阶段并参加这些阶段时它充分考虑到各个核武器国家的不平衡的潜力。这里，在我们这个机构中五个拥有核武器的大国都有代表，我们应当讨论裁军问题。如果我们根本不讨论核裁军这个主题的话是否适宜呢？那至少是完全无视国际社会在联合国大会关于禁止使用核武器公约所通过的40/151F号决议、关于不使用核武器和防止核战争的40/152A号决议、关于防止核战争的40/152Q以及呼吁裁军谈判会议不加拖延的就停止核军备竞赛和核裁军进行谈判的40/152C和40/152P号决议中所表达的几乎是全体一致的意见。

主席先生，

外层空间对于我们有些人来说可能仍然是一个遥远的疆域。但是越来越清楚的是，那里发生的一切——特别是从军事观点来看——将和我们每个人都有密切关系，而且可能很快就会这样。再过两个星期，一个大国宣称一种形式的外层空间军事化为其官方理论就要三年。从那时起，为此计划每年都要消耗掉大量的财力资源和成千上万的技术人员的技术。随着岁月的流逝，在这项事业中投入的力量将会更多，直到有一天它成为无法停止的、自我支撑的机制。我们希望这一天的到来不会早于就外层空间非军事化进行公平的谈判。否则的话，随着外层空间军事化的进展，在停止核军备竞赛和裁军方面取得任何有意义的结果都是难以想象的。

我国已经把一位宇航员送入外层空间，我国与苏联和其他社会主义国家密切合作，积极参与了和平探测外层空间。当然，我们并不认为我们自己是空间大国；但是尽管我们是地球上的一个小国，我们仍然能够直接感受到有朝一日把进攻性空间武器引入轨道所带来的威胁。现在，我们的领土已经受到了来自各方面的威胁，包括部署在离我边境只有一两公里的带核弹头的新型导弹的威胁。如果增加了其它的威胁来源的话——这一次是来自空间的和几乎是无法进行防御的，那么这种武器可以起防御作用的解释是难以消除我们的忧虑的。这种潜在的威胁正在以越来越具体的形式出现。在内华达州进行的核武器试验正加紧继续进行，其目的是使即将部署在外层空间的X射线激光更加完善。那种关于所谓的战略防御计划具有非核性质的声明似乎颇不得当，如果人们很快就把它完全忘掉的话是不奇怪的。同时，外层空间的军事化并不能够取代旧的危险，而只能增加这种危险。就在上个星期，国防部长温伯格说，战略防御计划是五角大楼计划中的“最优先项目”，它的地位相当于使核导弹现代化的五年计划。

鉴于这些情况，捷克斯洛伐克对苏联在最近的倡议中关于外层空间的建议表示欢迎。这个倡议提出了完全不同的做法，这种做法不仅不会对任何国家带来威胁，从长远的观点讲也不会对空间军备竞赛的发起者造成威胁，相反它肯定将把外层空间排除在军事对峙之外，而且将为核裁军创造有利条件。在H·戈尔巴乔夫提出苏联新的倡议的声明中，他提出了下列问题：“如果我们现在就开始消除这些军备

并最终把它们削减到零，而不是浪费十年到十五年来发展新的、极其危险的空间武器——据说其目的在于使核武器变得无用——不是更加明智的吗？”看来任何政治领导人都不会对这一简单的真理公开提出疑问。我们希望，任何国家都不要用行动来否定这个真理。

裁军谈判会议应当有助于防止外层空间军备竞赛的多边努力。因此，我们支持尽早恢复外层空间特设委员会的活动。至于其任务，我们早在去年就明确表明，我们要求有一个有权就确保防止外层空间军备竞赛的具体措施进行谈判的委员会。去年进行了有益的探索工作之后，我们更加相信向前迈进并就能够确保外层空间免于军备竞赛的新措施发表具体看法的时刻已经到来。联合国大会第40/87号决议所要求的就是这样。

主席先生，

我们希望化学武器特设委员会将不加拖延地继续其工作。它应在去年和今年一月波兰大使土尔班斯基任主席期间所取得的成就的基础之上另有建树。我们满意地注意到该委员会近来的气氛有了巨大的改善。这和上周苏美双边磋商的开始，给我们提供了一个良好的谈判模式，使多边和双边的努力能够相辅相成。这样，就可以利用所有建设性的建议从而导致悬而未决的问题。得以解决。

事实上，化学武器特设委员会是裁军谈判会议就具体的裁军问题进行谈判的唯一工作机构。近年来，它为制定化学武器公约而努力工作，我们可以说所有的代表团都对它的工作给予特别的关注。我们希望，这个委员会的活动将是一个榜样，告诉我们应当如何就其他优先项目组织我们的工作。否则，不久之后，裁军谈判会议便只能就限制化学武器进行谈判。我们认为，这个裁军的多边谈判机构最终将能够讨论其它紧迫问题，那么为什么不在今年开始呢。

主席：

我感谢尊敬的捷克斯洛伐克代表的发言并感谢他对主席说的友好言词。

我现在请尊敬的加拿大代表比斯利大使发言。

比斯利先生（加拿大）：

在1986年裁军谈判会议的开幕之日，请允许我首先欢迎最近刚加入到我们行列的九位同事，尊敬的阿尔及利亚、比利时、缅甸、印度、意大利、肯尼亚、摩洛哥和秘鲁的大使，并高兴地欢迎委内瑞拉大使又来参加会议。请允许我向你，巴特勒大使当选为二月份的主席职务表示我本人和官方的祝贺。显然，在你得力的指导下，本会议已出现了一个良好的开端。当然，我也愿与其他代表团一道感谢坎波拉大使在充满困难的八月份里所表现出的外交才干。由于我将于八月份这个通常是困难的月份里担任主席，我可能还需要寻求他在技术上的帮助。在开始讨论我们议程之前，我愿表示，瑞典前著名裁军部长和诺贝尔奖获得者米达尔夫人的逝世使我们都感到遭受重大的损失，她对我们的工作做出了特殊和持久的贡献。我也愿与其他代表团一道向美国代表团表示，我们对挑战者号航天飞机及其机上的七名年轻宇航员的悲惨遭遇的诚挚哀悼。

主席先生，

当一年前我们在此开始审议工作之时，人们曾抱有谨慎的期待心情。当时苏联和美国政府刚刚同意就当代重要的军备控制和裁军问题反复谈判，并在未取得这项需要双方表现出巨大的政治家风度的步骤时，两国政府议定了谈判目标，这些目标的范围和全面性是引人注目的，即：“防止外层空间军备竞赛并消除地球上的军备竞赛；限制和削减核军备；加强战略稳定。”他们声称，终极目标是“最终消灭核武器”。我们和密切注视着的全世界都看到了一线希望。

现在，在稍过一年之后，这一希望之光不但仍然存在，而且变得更加光明。在1985年期间，两国政府的代表在日内瓦结束了三轮谈判。里根总统和戈尔巴乔夫总书记于11月在日内瓦进行会晤，并发表了一份重要的联合声明，特别肯定了他们加快谈判工作的打算。现在第四轮谈判正在进行。

令人高兴的是，这一进程所产生的结果已不仅仅局限于口头上了。许多详细和实质性的建议及反建议都已经提出。这表明双方愿意将大量裁减各自核武库作

为实现他们议定的所有谈判目标的第一步。因此，加拿大认为，谈判双方已充分表现出诚意和认真的意图。我们赞扬这一重要谈判的建设性的开端。我们承认，谈判很可能将是漫长和艰巨的，而且，要期待许多悬而未决的问题迅速和全面解决是不现实的。我们敦促双方，正如他们所保证的那样，以这些问题之重要性所要求具备的一切决心，才能和耐心，继续进行他们的谈判努力。加拿大也保证在裁军谈判会议以及所有有关的国际讲坛上，支持、促进并努力加强这些重要的双边谈判。

当今的现实是，美国和苏联能够通过单独和联合的决定，为维护世界安全确定任何国际格局的重要组成部分。当然，持久和平与安全的稳固基础的建立决不应该，也不可能是两个超级大国专有的垄断权。他们的谈判对于各国人民都是至关重要的。正如加拿大总理最近所肯定的那样，和平与安全是每一个人所必须关心的事。每一个有责任心的政府都应通过其本国政策、通过建设性地参与处理这类问题为国际讲坛，如裁军谈判会议，为国际社会所进行的集体努力作出贡献，以便解决为稳定、持久的国际和平与安全创造条件中所涉及的各种复杂和困难问题。加拿大政府重申它为此而努力的决心。

在这个讲坛上，加拿大对于寻求可能实现的军备控制和裁军的措施所表现出的认真态度是众所周知的。加拿大对军备控制和裁军所持的一贯态度有时被批评为过于理想，事实上并非不切实际，相反的，它在寻求切实和可实现的目标。我们认为，军备控制与各国对其国家安全的合理关注是否切相关的，而不是相互脱离的。马尔罗尼总理已简明扼要地阐述了我们态度的实质：“全世界应承认，军备控制是健全的国家安全政策的组成部分，而不能代替它。对于安全的明智和正确的态度是不能够忽视军备控制所带来的好处，同样，军备控制也不能够忽视国家安全的需要。在这两个目标中只寻求实现一个目标，牺牲另一个目标，将是徒劳无益的。寻求实现这两方面的目标是绝对必要的。”

加拿大政府已自行确立了六项军备控制的首要目标。加拿大总理已公开说明了这六项目标并由加拿大外交部长尊敬的乔·克拉克于1月23日在加拿大议会中进行了详细的阐述，这六项首要目标是：

- (1) 通过谈判大量削减核力量并加强战略稳定;
- (2) 维持和加强不扩散核武器制度;
- (3) 通过谈判达成一项全球性的禁止化学武器的协议;
- (4) 支持达成一项全面核禁试条约;
- (5) 防止外层空间军备竞赛;
- (6) 建立足以促进削减欧洲和其他地方的军事力量的信心。

我们准备积极地并以一切可能的途径寻求达到这些目标。我们将在与我们的盟国，与社会主义集团的各国政府，与中华人民共和国以及与中立和不结盟国家政府之间的双边对话中努力阐述我们的看法和政策目标。我们将在各个多边讲坛，包括在裁军谈判会议，联合国大会第一委员会，联合国裁军审议委员会，维也纳互相均衡裁军谈判和斯德哥尔摩会议，以及其他解决各种与安全有关的问题的欧安会议上，发挥积极和建设性的作用。

然而，我们认为裁军谈判会议是所有处理军备控制和裁军的多边讲坛中最为重要的一个讲坛。他的四十个成员国肩负着重大的责任。我们正代表着整个国际社会真真实实地进行谈判，所以，它要求我们竭尽所有的精力、耐心、才能和智慧、为完成我们的任务而努力。我们各国政府都必须准备找出能够为切实可行措施提供基础的共同点。

近年来我们的集体成绩并没有什么可以吹嘘的。在缔约环境改变公约之后的十年里，我们未能就任何一项军备控制措施达成协议。这个问题的原因是多方面的，它不能够完全归咎于东西方关系的紧张，尽管它有时也是一个重要的因素。有时因为我们中的某些国家坚持要将协议的范围扩展到本讲坛有效谈判范围之外，一些曾似接近达成的协议却失之交臂。这些曾经寻求过的目标都是合法的，但是，我们或许已过多地在牺牲能够达到的目标的情况下去寻求实现理想的目标。

然而，我们的困难并不都是因为各自抱有不同目标或因缺乏政治意愿而引起的，现在越来越有必要重新审议我们的程序和进程，以便保证最有效地利用我们所掌握的有限时间、物力和精力。由于我在1985年会议中已多次阐述这一问题，在此我不再赘述。只是想提一下，本讲坛所出现的一些程序上的习惯和手续如重新加以评议，将是有益的，以便使我们的工作更为有效，而且同样重要的是能减少争议。

我愿再次敦促您作为会议的主席，正如您已经保证的那样，在所有代表团的支
持和合作下，在本次会议中首先注意探索和研究各种能使我们通过协议改善和精简
进程和程序的途径，以便使我们能够更好地为各自的政府和所代表的人民服务。

然而，无论我们对于程序的问题多么关注，处理我们议程上的实质性议题才是
我们的首要任务。我已经间接地提到了加拿大政府对于美苏迄今为止所进行的谈
判进程的总的积极反映，尽管它应该能够使在座的所有国家感到鼓舞，但不应该使
我们松懈，而应该加强我们的努力。它应该能够使我们进一步期望，在这个以寻
求共同点和扩大协议范围作为我们首要义务的讲坛上，我们能够防止政治论战，谩
骂和互相指责，因为这都是任何严肃的谈判讲坛所不应有的。

近年来，关于达成一项可核查和全面禁止化学武器的谈判一直是我们的议程上的
优先议题，在1985年的会议上，该议题取得了一些可见的进展，但是，尽管我
们的朋友和同事，波兰的图尔班斯基大使作为特设委员会的主席，作出了很大的努
力，人们仍然有理由感到失望。最近使用化学武器的一些已知的事例应进一步加
强我们尽早达成协议的紧迫感，我们特别注意到，里根总统和戈尔巴乔夫总书记在
他们的联合声明中申明愿意“加快他们为达成一项有效和可核查的国际公约所作的
努力”，并打算“开始防止化学武器扩散进行对话。”

正如其他国家已经指出，我国代表团也象过去指出的那样，如果我们达成一项
有效的双边公约，从两种意义上来说它都不是一项全面的公约，而且涉及了正在谈
判的所有主要方面问题并且包括了一项真正的不扩散公约的话，它的作用将是有限
的。我们的理解是，这后一倡议决不是为了要分散为达成一项全面禁止化学武器
公约的首要目标而做的努力。戈尔巴乔夫总书记最近提出的建议中的话，情况也
是如此，这些建议增大了采取“某些临时步骤”的可能性，很可能包括一项涉及不
转让化学武器的有关问题的多边协议。

尽管已经取得相当大的进展，如果要达成一项禁止化学武器条约，仍然有若干困难问题需要解决。其中，若要达成一致的意見，就必须对该条约的核查条款进行特别认真和公正的努力。人们仍然记得，在1984年4月，几乎二年以前，美利坚合众国付总统在这个讲坛上提出了一份条约草案案文，我们认为它是迄今为止收到的最为全面的建议。该草案详细阐述了美国政府愿意采用的并认为是适当的核查制度。加拿大也已原则上表明它愿意接受和履行美国草案中所包括的核查条款。然而，这些建议却遭到了不少批评，但迄今为止没有任何一个代表团提出能够明确阐明共同点和分歧的具体而有实质内容的替代建议、以便为达成所有各方能接受的核查条款所进行的认真谈判提供基础。

加拿大政府注意并欢迎美国发言人于1985年10月31日在联合国大会第一委员会上所作的重申，即“美国关于禁止化学武器公约草案的任何条款，决不包含，也不打算包含任何视察义务方面的不平衡的内容。”加拿大政府也特别关切和感兴趣地注意到，戈尔巴乔夫总书记最近就化学武器生产设施地址的申报、停止生产和拆毁生产设施以及毁销化学武器储存等方面的问题所作的声明，即“所有这些措施将在包括国际实地视察的严格监督下进行。”我们对这一声明感到极大的鼓舞。我们希望，在本届会议上，苏联代表团将能够进一步阐述该声明的特别意义。就禁止化学武器条约的有效、可行和政治上可接受的核查条款进行认真谈判的任务将是困难和费时的，然而，它决不应再被拖延了。

在本届会议期间，加拿大代表团仍将继续为达成一项禁止化学武器条约的谈判作出实质性的贡献。我们将提交一本《有关使用化学武器指控的调查手册》。该手册确定了一些程序、设备和标准形式，向保证对使用化学武器指控的调查结果尽可能地具有结论性、有说服力和公正大大前进一步。它反映了加拿大在与核查的各方面的经验、专门技术和长期的兴趣，它应对本讲坛正在谈判的可核查的禁止使

用化学武器条约的条款将是极为有价值的，我们也将提交一份关于确定化学物质的技术工作文件。 我们还将通过秘书处向所有代表团提供一份从1983年至1985年期间本会议的所有化学武器文件汇编。

我们议程上的另一项重要的议题是防止外层空间军备竞赛，这是引起人们普遍合理忧虑的问题。 去年，我们就该议题的特设委员会的职权达成了一致意见，这是向前迈进的重要一步。 当时我曾指出所规定的职权是现实的，它考虑到并补充和正确反映了关于美苏当时已在进行的双边谈判的现实，而没有破坏、削弱、影响或干涉它们的谈判。 同时，我还表示了希望，该职权将不要在1985年年底停止，尽管我铭记着有些代表团希望它更大更好。 我当时所表示的意见仍然是加拿大政府的看法，该职权已使得我们有了一个开端，但决没有使用完。它只有通过极大的艰难、才干和不懈的努力才能完成。 任何想要就职权问题进行谈判或再谈判的企图几乎可以肯定都将引起会牺牲实质性审议工作的漫长讨论，而又不可能就一项新的职权达成一致意见。 何况，达成该职权的政治和谈判条件并未出现明显的改变。 的确，由于美国和苏联正认真地寻求实现他们自行确立的谈判目标，包括防止外层空间军备竞赛的目标，因此，我们保证我们的审议工作能够有助于而不是有损于它们的谈判的必要性加大了。 最后，我愿指出，由于在程序上出现了令人遗憾的拖延，去年我们就该议题所进行的实质性讨论被大大缩短了。 正如某些代表团指出的那样，我们只举行了9次会议，然而，加拿大认为，这些讨论开创了一个相当好的开端，它们是实质性的，大部分是客观的。 它们也试图阐明技术、法律和政治上的复杂性，今天我们就听到了其中的一些 —— 这一进程所涉及的。然而，它们仍然是不完善的。 问题的重要性和困难性要求我们坚决和迅速地在开始承担新的职权之前完成去年的职权。 本会议的名誉不会因为对该议题进行程序性的争论而得到提高。 去年我们就外层空间现有的国际法律制度提交了一份广泛的概论，因为加拿大代表团打算对实质性的谈判也作出具体的贡献。 以后，我们还将通过秘书处向所有代表团提供1985年裁军谈判会议关于这个问题的文件汇编。

全面核禁试的问题仍然是我们议程上极为重要的议题，不幸的是，它已成为一项更易于引起争议的问题之一。它带有的强烈感情表明核武器作为北约和华约战略政策的核心成分所具有的固有重要性，并反映了公众因意识到这种武器所具有的强大和相对盲目的摧毁力而产生的深切的忧虑。由于在一定规模上使用这种武器都将对交战各国，当然也肯定对所有其他国家，产生严重的影响，本会议的所有代表团对这个议题所表现的积极兴趣是合理和可以理解的。在这种情况下，也许有必要注意我们的看法和关切的强度，以及表达这些看法和心情的强烈程度，使之不要阻碍对有关重要问题进行理智的讨论，无论是在此或其它地方，论战都不可能加深理解。

我愿强调指出，议定的、可核查的全面核禁试仍然是加拿大政府的一个根本目标，尽管我国尊重各种不同的意见，我们继续主张在程序和实质性的问题上对核禁试采取小心的、有步骤的解决办法，加拿大政府一贯明确主张在本会议中建立一个处理该问题的附属机构，我现在重申这一立场。这个机构必须具有能够立即恢复实质性工作的切实和具体的职权，以便就达成一项条约进行谈判。我们建议首先重视就一项工作计划达成一致意见。该工作计划应涉及范围、核查和遵守等问题，并包括适当组织起来的工作小组。我们感到，在这个大厅里有代表的各国已越来越多地承认根据这些方针采取的一项集中办法所具有的潜在益处。加拿大代表团将在执行议定的工作计划中发挥积极和有建设性的作用。我们也希望，在支持这些努力中，各国能够普遍地同意继续进行地震资料交换这一重要工作。

最后，尽管这不是一项单独的议题，我仍愿简单地谈一下广泛的核查问题。众所周知，这是加拿大一贯重视的问题。它不仅在口头上对此重视，加拿大政府正在从有限的资金和人力中调拨出相当大的部分作为对核查有关的各种问题进行认真和有步骤的研究，例如，加拿大的外交部已成立了一个核查研究的专门单位，它的年度预算是一百万元。作为一项具体的步骤，加拿大外交部长在第40届联大上宣布，加拿大政府已决定在我国西北部大量增加地震设施，通过这种办法和其它的办法，我们打算积累经验，提高我们的专门技术，以便使加拿大能够以切实和有建设性的方式为取得有效、可核查的军备控制的措施所进行的国际谈判作出贡献。

加拿大的这一态度表明，我们坚决相信，军备控制和裁军协议中关于核查方面的内容决不是一些附属或者次要的内容，而应该是这些协议的不可分割的重要组成部分，在某些情况下，应该成为最终协议的前题，而不应该成为能用来扰乱或推迟进行认真谈判的手段。这种态度也表明，我们关于信任的问题对于所有军备控制的谈判是至关重要的看法。各国根据军备控制协议重建军火库反映和加强了对于各方意图和能力所存在的一定程度的相互信任。人们正吁请各国放弃基于武器的安全，并用基于军备控制协议的安全代替它，既然这是受人欣赏的，那么信任的重要性是显而易见的。如果信任的必要程度需要得到维持和提高，协议各方就必须通过充分的核查，保证有效的遵守。反过来说，如果不能充分保证遵守，信任的程度就有可能下降，猜疑就有可能增大，这种恶性循环有可能导致整个军备控制和裁军进程陷入停顿。当然，我们承认充分核查的合理必要性有可能被滥用。就我们来说，我们相信对核查的合理和富有想象力的态度，远远不是烟幕，而是一切认真的军备控制谈判的前题。在所有各方都正在以良好的诚意进行谈判的情况下，对于核查条款的仔细注意不会阻碍谈判的进程，相反，它将促进这种谈判。

从这个角度出发，加拿大政府对于第40届联合国大会经过协商一致通过的关于有力重申核查作为军备控制谈判进程的一个主要因素的决议，感到特别的高兴。它向我们肯定了裁军和军备控制协定中的有效核查所具有的高度重要性，不是一个各持己见的问题，而是一个国际上经过协商一致同意的的问题。这种协商一致的意见也许是不稳固的，但是它是我们能够进一步进行努力的基础，正是在这种情况下，加拿大代表团将很快发给所有代表团一份全面和带索引的汇编材料，它包括了从1962年至1983年期间本会议及其前身的会议上所作的关于核查的发言之逐字记录。这些记录材料之多，你们有的人也许会感到可怕，事实上，它们有助于表明我们的共同点的范围有多大，我可以在这个基础上扩大共同点。我相信这部汇编材料将证明是我们集体工作的宝贵工具。加拿大代表团已多次提到了这份汇编材料。客气的人称它为“笨重的东西”，其他人说它有着非常沉重的调子。但這些形容词都意味着，这三卷材料是为了给那些有兴趣的代表团编印的。

主席先生，请允许我再结束发言之前表示希望，定为国际和平年的1986年将成为本会议取得实质性进展的一年；成为有朝一日我们回过头来看时会认为它是军备控制和裁军历史上的转折点的一年。

主席：

我感谢加拿大代表的发言，以及他对主席所说的友好的话。

按照名单今天发言就结束了。是否还有任何成员国希望现在发言呢？

根据程序规则第29条，我要求秘书处分发文号为CD/WP.198，题为“1986年裁军谈判会议临时议程和工作计划”的工作文件。正如今天上午所宣布并通过的那样，我想现在宣布大会休会，并召开一次非正式会议，审议这份工作文件。如果没有反对意见就这样进行。

全体会议暂停。

会议于下午5点暂停并于下午5点15分复会。

主席：

裁军谈判会议第336次全体会议现在复会。

我现在请大会对1986年1月30日的CD/WP.198号工作文件作出决定。它载有1986年裁军谈判会议临时议程和工作计划。在提交这份工作文件供大会通过之前，我愿作下述声明：

“关于通过1986年度的议程，根据所达成的谅解，核中子武器的问题包括在议程的第二项目中，并在该项目下进行审议。”

如果没有反对意见，我将认为大会通过1986年的议程，以及本年度会议第一阶段的工作计划。

就这样决定了。

我感谢大会各成员国在第一次全体会议上通过议程及工作计划时所提供的合作。我相信这对于审议其它组织方面问题以及1986年本会议的实质性工作将是一个好的兆头。

正如今天早些时候在非正式会议上所同意的那样，我打算于2月6日星期四，在名单上的发言者结束发言之后，召开一次裁军谈判会议的非正式会议，以审议建立附属机构的问题，以及非成员国参加会议工作的要求。我没有发现任何反对意见。

就这样决定了。

裁军谈判会议的下一次全体会议将于2月6日星期四上午10点30分召开。
全体会议休会。

会议于下午5点20分散会。

×× ×× ×× ×× ××

裁军谈判会议

CD/PV 337
6 February 1986
CHINESE

第三三七次全体会议最后记录

1986年2月6日星期四上午10时半

在日内瓦万国宫举行

主席：理查德·巴特勒（澳大利亚）

出 席 者 名 单

阿尔及利亚

N · 克罗姆先生
A · 贝莱德先生

阿根廷

D · 卡普托先生
M · 坎波拉先生
R · G · 莫里坦先生

澳大利亚

R · 巴特勒先生
R · A · 劳先生
M · 利茨女士

比利时

C · 克莱克斯先生
P · 涅文伊先生

巴 西

S · 德 · 克罗斯 · 杜亚尔特先生

保加利亚

K · 特拉洛夫先生
V · 博吉洛夫先生
P · 皮普切夫先生
R · 德扬诺夫先生

緬 甸

吴丁吞先生
吴密丹先生
吴拉敏先生
杜艾艾木女士

加拿大

J · A · 比斯利先生
R · J · 罗尚先生

出席者名单

中国

钱嘉东先生
王止芸女士
刘钟仁先生
谭汉先生
于中洲先生
胡小笛先生
锁开明先生
沙祖康先生
王为女士
李道中先生

古巴

C·莱丘加·埃维亚先生
P·努涅斯·莫斯克拉先生

捷克斯洛伐克

M·维沃达先生
A·齐马先生

埃及

M·巴德尔先生
F·穆尼卜先生

埃塞俄比亚

F·约翰内斯先生

法国

J·热塞尔先生
G·蒙塔西埃先生
H·雷尼先生

出席者名单

德意志民主共和国

H · 罗泽先生
W · 克鲁奇先生
F · 扎伊阿茨先生

德意志联邦共和国

H · 韦格纳先生
F · 埃尔伯先生
W · N · 格尔曼先生
M · 杰特茨先生
H · 彼得斯先生

匈牙利

D · 梅斯泰先生
F · 加伊达先生
T · 托特先生

印度

A · S · 贡萨尔夫斯先生
S · 肯特 · 沙尔马先生

印度尼西亚

S · 苏托瓦尔多约先生
N · 维斯努穆尔蒂先生
A · 埃方迪先生
R · I · 詹尼先生
A · M · 法奇尔先生
A · 马斯巴尔 · 阿克巴尔先生
F · 卡西姆先生

出席者名单

伊朗伊斯兰共和国

A·沙菲先生

意大利

R·弗朗西斯基先生

F·皮阿杰西先生

G·A·布拉切西先生

M·帕韦塞先生

E·西维埃罗先生

日本

今井隆吉先生

小西正树先生

久远先生

石栗勉先生

肯尼亚

D·阿方德先生

F·乔西亚先生

P·姆沃拉先生

墨西哥

A·加西亚·罗夫莱斯先生

Z·冈萨雷斯·伊·雷内罗女士

P·马塞多·里瓦先生

蒙古

L·巴雅特先生

S·O·包勒德先生

出席者名单

摩洛哥

B·埃尔加里·本希马先生

O·希拉莱先生

S·本莱恩先生

荷兰

J·拉马凯尔先生

尼日利亚

B·O·托韦先生

B·A·阿代亚米先生

A·A·埃拉先生

巴基斯坦

M·阿赫迈德先生

K·尼阿兹先生

秘鲁

J·冈萨雷斯·特罗内斯先生

波兰

S·图尔班斯基先生

J·雷赫拉克先生

J·恰洛维奇先生

出席者名单

罗马尼亚

I · 沃库先生
G · 奇里拉先生

斯里兰卡

P · 卡里亚瓦萨姆先生

瑞典

M · B · 特奥琳女士
R · 厄克于斯先生
E · 博妮尔女士
H · 伯格伦德先生
A · M · 劳女士

苏维埃社会主义共和国联盟

V · I · 伊斯拉耶利安先生
G · V · 别尔登尼科夫先生
E · K · 波佳尔金先生
G · N · 瓦斯赫德兹先生
G · V · 安齐费罗夫先生

联合王国

R · I · T · 克罗马蒂耶先生
R · J · S · 埃迪斯先生
J · F · 戈登先生
D · A · 斯林先生

出席者名单

美利坚合众国

D·洛维茨先生
T·巴塞莱米先生
L·贝尔加德先生
P·S·科登先生
L·布朗森女士
P·加德纳先生
S·卡奈特先生
J·格兰戈先生
R·高夫先生
R·纳尔逊先生
R·莱文先生
M·温斯顿女士
B·图阿先生

委内瑞拉

A·R·塔伊尔阿达特先生
O·加西亚·卡西亚先生
J·克劳维尔特·冈萨雷斯女士

出席者名单

南斯拉夫

K·维达斯先生

M·米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

O·N·蒙什恩武拉先生

裁军事务付秘书长

J·莫顿森先生

裁军谈判会议秘书长兼
联合国秘书长个人代表

M·科玛蒂纳先生

裁军谈判会议付秘书长

V·贝拉萨德圭先生

主席：

我宣布裁军谈判会议第337次全体会议开会。

首先，请允许我向阿根廷外交部长丹特·卡普托先生表示热烈欢迎，他今天将第一个在大会发言。卡普托先生对我们来说并不陌生。在他就任外长职位不久，他就在1984年的会议开始时对我们发表过讲话。他今天出席会议进一步证明了阿根廷对裁军谈判会议的重视，和对裁军事业继续不断的热心。

我还要对扎伊尔的新代表卡马·布迪阿基大使表示欢迎。他最近被任命为扎伊尔出席裁军谈判会议代表团团长。我们都期待着与布迪阿基大使进行合作。

根据工作计划，会议将继续进行全体会议发言，正如在上一次全体会议所商定的，今天将召开一次非正式会议，审议根据会议的议程上的项目建立附属机构以及其它组织问题。

在我的发言名单上，今天发言的有阿根廷、保加利亚、巴基斯坦、波兰和德意志民主共和国的代表。

我极为高兴地请名单上的第一位发言人、阿根廷外交部长丹特·卡普托先生讲话。

丹特·卡普托先生（阿根廷）：

主席先生：

1984年2月24日，即在我国重新获得民主政府和我就任阿根廷外交部长职务之后不到三个月之时，我荣幸地在本大厅向大会发言。

1985年2月，阿根廷国际关系国务部长曾来到这里，今天我荣幸地在本会议上发言。

我认为，阿根廷政府的成员出席本次会议表明我国对于裁军问题以及对于本次会议作为裁军问题的最佳多边讲坛的重视。

无论某国可能遇到任何困境和问题，——阿根廷所面临的这些问题无疑是严重的，而且是难以解决的——任何人都不会怀疑国际和平与裁军是当今最为重要的问题。如果不重视这两个问题，这将是正常的。各国生存、及其人民的生命取决于这两个问题。如果我们不能加强和平、促进裁军，各国在解决各自面临的困

难所作出的巨大努力和英勇的牺牲都将是失去意义。

即使国际紧张局势的主要原因与我们无关，我们知道自己也将无法逃避它们所产生的影响。所以，我们必须要在寻求和平的努力中作促进派，以免成为战争的受害者。我们不能以自己影响有限而回避这个问题，正象如果以同样的理由将我们排除在外也是无法接受的。任何政府都不能够回避解决这些问题的责任，因为各国人民的生存与各国的命运都与这些问题息息相关，任何人都不能剥夺他对这些问题采取行动的权利。

此外，在捍卫和平，或者在捍卫人类和各国的自由与繁荣之时，任何努力或影响都不是微不足道的。历史和经验已告诉我们，在这两个领域中，只有通过持久的努力和顽强不屈的意志，才能够取得成功。而且，如果因为强国不想或者不知道如何取得这种成功而难以巩固和平和促进裁军的话，我们这些弱小国家就应该发挥更大的作用。因为改变强国的意图，在争取和平的道路上迈进取决于我们和我们共同的努力。面临这一挑战，我们并非束手无策，因为理智和生命在我们一边。

大约两年前，当我首次在本会议发言时，我阐述了当时曾经是在使人忧心忡忡的紧张局势升级的国际环境里刚刚就职的阿根廷政府所抱有的愿望和目标。在这两年里，这些愿望和目标都已经成为行动和现实。同时，一系列事件已部分改变了和平和裁军领域里的国际局势。我们从经验和世界上所发生的变化中得出了一些教训和看法，我认为有必要在本讲坛上加以阐述。

1984年2月，我曾引述阿方辛先生就任阿根廷总统时所说的话，即阿根廷将不会采取两种政策，不会以两种面目出现，一种对内，另一种对外；阿根廷民主政府的愿望是在国内并在国际社会里争取和平和正义，因为从事实和法律的角度来看，二者也是密切相关的。

根据这些想法，我们采取了重大的国际行动将其付诸实施。

这样，在教皇约翰保罗二世可贵的调解下，我国与智利结束了长达一个世纪的关于比格尔运河地区的冲突，教皇保罗二世的调解使得我们两国能够达成一项体面

和合理的解决办法，这是符合两国为促进双方之间的和平所作的决定的。

本着同样的精神，阿根廷政府重申它愿意根据1985年11月联合国大会第40/21号决议的建议，寻求一项和平的办法，解决我国与联合王国关于马尔维纳斯群岛的争端。在通过这项决议之前的辩论中，我曾指出，只要有争取解决办法的诚意、想象力和政治决定，即使那些似乎是最复杂的问题也都能够得到解决。这也是国际社会的绝大多数国家的意愿。我们相信并希望，在最近的将来，和平解决这一争端的愿望将能成为现实。

中美洲的冲突也一直是阿根廷政府所关切的问题。正如其他拉丁美洲国家一样，阿根廷深切关注中美洲正在发生的情况。这不仅是因为我们分享那些与我国有着兄弟般关系的各国人民所遇到的忧虑和苦难，如果这一冲突不能得到解决，我们自身的安宁和安全也将处于危险之中。因此，我们一直支持孔塔多拉集团的活动。我们与巴西、秘鲁和乌拉圭一道，于1985年7月在利马明确地正式表示了这种支持。我们意识到有必要寻找一项和平外交的途径解决中美洲问题。我们相信只要采取现实、灵活和富有首创精神的态度，这是能够办到的。我们相信所有拉丁美洲国家都抱有同样的看法。我们知道要做到这一点，就必须进行艰苦和不断的努力，而不容许出现沮丧和失望的心情。

因此，当寻求一项解决办法的前景似乎受到阻塞时，孔塔多拉集团的成员国及其支持集团的成员国今年年初在委内瑞拉举行了会议。在这次会议上，我们审议了使拉丁美洲国家团结一致的基本要素，以及寻求一项和平而可行的解决办法的基本、现实和合理的条件。于是就提出了卡拉瓦列达建议，该建议在几天之后由所有中美洲国家签字，它也已经得到了国际社会的许多国家的赞成，其中包括几乎所有的欧洲国家。

如果我对上述问题作了详细的阐述的话，那是为了强调指出，一项影响某一地区各国的问题是能够也必须由该地区各国审议，同时指出当明智的判断、现实和创新精神占上风的时候，就能够探索和制订出解决办法，并且表明当地区以外的因素

试图制约该地区各国达到它们无法接受的程度之时，可行的解决办法就会遭到破坏和阻碍。我认为在裁军谈判会议上提及这一点是适当的，因为我们都知道如果和平不是可行的，那么裁军也是不可行的。寻求这种可行的和平是裁军的必要条件。不幸的是，当今世界的形势向我们表明，地区冲突的扩大正威胁着世界和平，而当世界紧张局形介入了地区性冲突时，地区冲突也有可能失控和得不到解决。

正如其它冲突一样，只要有关各方的观点中存在着猜疑、不容忍和不灵活，那些影响某个地区的冲突象那些影响两国或者全世界的冲突一样，就无法得到解决。在这种情况下，国际社会和各国都不能袖手旁观，尤其是当问题已因扩大而波及到这些国家的时候。

因此，阿根廷政府通过阿方辛总统本人所作的承诺，与希腊、印度、墨西哥、瑞典和坦桑尼亚的国家元首或政府首脑一道参与了著名的“五大洲倡议”的行动。

裁军的问题，尤其是核裁军的问题是和我们大家都有关系的，因为它威胁着我们的生命，以及各国和全人类的未来。

当六国在1984年5月22日发出它们的倡议之时，美国和苏联的谈判已完全被堵塞了。我们焦虑地看到核军备部署的迅速扩大，以及大国军火库中新的和危险的武器的不断增加，由于失去理性，当时全世界正处于灾难的边缘。

阿根廷、希腊、印度、墨西哥、瑞典和坦桑尼亚的国家元首或政府首脑在他们的第一项宣言中要求通过一些紧急措施，包括完全禁止任何一种核试验和任何把武器系统扩展到外层空间的做法，以防止核浩劫。

1984年年底，当美国和苏联在日内瓦恢复会谈的时候，第一次产生了明智的想法会开始占上风的希望，尽管这种希望是微弱的。

1985年1月，六位国家元首或政府首脑在德里首次举行会议，并发表了以该城市命名的第二项宣言。在这项宣言里，他们重申了1984年5月的基本建议，并确认，每个人和每个国家都可以合法要求得到地球上最重要的权利——生存的权利。核军备竞赛使这种权利处于岌岌可危的境地。

1984年5月的第一项宣言和德里的宣言均得到了世界舆论以及国际社会著名人士的绝大多数的支持。我们认为，从某种意义上来说，它对国际局势朝有利方向发展作出了积极的贡献，它表明任何对世界和平与裁军所做的努力都不是微不足道的。

1985年，人类为防止自我毁灭的斗争出现了一些令人鼓舞的事件，其中包括里根总统和戈尔巴乔夫总书记的会晤。在此之前的六年里，美国和苏联的最高当局未能亲自进行会晤，并建立起对于它们本国和全世界都是必不可少的对话。

我们认为，这次会晤的实质已概括在1985年11月21日联合公报的一句话中：“核战争打不赢，也不应当打”。这十一个字把众所周知的道理和人所共有的愿望予以升华，它是对世界所作的一项承诺，我们都必须加以支持，并要求它得到履行。

可以肯定，这只是一个新的开端，几乎所有的一切都有待去做。而且，在这次会谈中有人还采取了令人不安的立场：例如，有人谈到不扩散化学武器。这是一个歧视性的概念，因为裁军谈判会议在该领域里的首要目标是全面禁止这种武器。歧视性的协议增多无疑将不是保证世界和平的最为完善和有效的办法。

但是，除了这个和其他令人不安的事实之外，里根总统和戈尔巴乔夫总书记的会晤显然是一个十分积极的动向。这次会晤的前后的还有一些在我们看来是积极的动向。我指的是，例如，苏联单方面停止核试验，最近它又将这一行动延长到1986年4月；戈尔巴乔夫今年一月所提出的包含有令人鼓舞的新内容的建议；以及里根总统所作的对此建议进行认真和详细研究的保证。里根总统和戈尔巴乔夫总书记已同意在今年下半年再次进行会晤，这也是令人鼓舞的。

当我们审议裁军问题，首先是那些核裁军问题时，有关的问题如此纷繁复杂，使任务显得庞大和无止境。当人们陷入千万个问题组成的迷魂阵之中时，常常会对问题的根源视而不见。时而提及这些根源也许并非无益，这能使得我们看清事物的全貌，认清自己所处的位置。

在里根总统和戈尔巴乔夫总书记进行会晤之前几个星期，阿根廷、希腊、印度、墨西哥、瑞典和坦桑尼亚国家元首或政府首脑向他们发出了一封信。事实上，这封信是这些领导人的第三个联合宣言。在这封信中，除了强调一些为促进裁军所能够立即采取的具体步骤，并在与核查停止核试验的有关问题方面提供合作之外，他们还提出了一个我认为是极为重要的问题：建立相互信任的必要性和义务。

许多世纪的经验表明，在执行和理解个人之间的契约时，假定对方有诚意已成为私法的一项基本原则。任何人都不至于幼稚到无视下列的事实，即常常不是诚意而是恶意和欺骗指导着缔约各方。但是，历史已经证明，假定对方怀有欺骗之心是无法建立起一项法律制度的。事实上，不但无法建立这样一种法律制度，社会的运转也无法不假定其成员的行为以及维持其机构是具有诚意的。没有这种假定，货币和正义都不可能存在，权威、法律，更为重要的是，人类之间文明地共处也是无法存在的。

该原则也适用于各国之间的关系。尽管这是众所周知并一再得到重复，我们一直在行政管理中以及在我刚才已提到的一些情况中证实这一点。当存在相互信任的时候，我们所面临的问题就有可能得到解决。每当出现猜疑时，向对方的论点所作的反应就是不宽容的态度和固执地盲目维护己方的立场。当然，猜疑往往滋生于非常明确和具体的利益和压力。但是，令人惊讶的是，助长猜疑的各种利益和压力的相互作用却常常是与某国的主要和较为持久的利益背道而驰。当所涉及的问题是一场核灾难时，这就变得更显而易见了，而在一场核灾难中，任何特殊利益都难以幸存。

同样令人惊奇的是，在当今的世界里，履行国际关系中相互信任这一基本和众所周知的原则并未被认为是一项根本的任务。遗憾的是，我们意识到第二次世界大战前若干年的情况在这方面所产生的消极影响。

对希特勒采取所谓绥靖政策而产生的反作用影响了整整一代的领袖，并且引起了对那些曾赞成，现在仍赞成在促进世界和平中需要灵活、谅解和信任的人们的不利的反应。

必须提出的一个问题是，这一教训是否不但毫无成果，而且是错误的，其原因之一是在第一次世界大战之后不久，当需要谅解的时候，人们却采取了僵硬的立场；而在固执和威胁面前需要采取坚定的立场时，却出现了软弱的态度。我们已经了解僵硬和坚定是不同的。

但是，当我们回顾第二次世界大战前若干年的历史时，人们可能犯下的最严重的错误，是忘记这场冲突的主要原因是第一次世界大战，而第一次世界大战主要是因为战前所出现的“武装和平”的构想所造成的。

在从1870年—1914年间的44年里，——这一时期比第二次世界大战结束以来所经历的年代更长——欧洲各大国之间尚未出现任何战争。在这一段欧洲从前未经历过的和平和繁荣的时期里，当时的大国正在进行一场惊人的军备竞赛，并以各国间的武力政策作为指导思想。几十年以来有人断言，由于一场高度摧毁力战争的幽灵减少了这场战争的危险，军备竞赛是和平的最佳保证。事实上，在1914年，欧洲在几个星期里就陷入了一场其统治者所不希望看到的战争，更糟的是，他们无法防止这场战争。由各种利益促使而建立起来的战争机器有它自己的逻辑，并以把它自己强加给各政府的意愿而告终。

令人感到悲痛是，现在人们由于害怕重犯第二次世界大战爆发前若干年所犯下的错误，正在重复导致了第一次世界大战并最终酿成了第二次世界大战的同样行为。

因此，即使我们能够理解为什么某些人认为猜疑是大国关系的起点，我们不能，也不应该认为它是一个合理的做法。当然，我们不能防止这种办法被采取，但我们无须接受这种办法，因为我们知道，如果这种立场占上风的话，一场核浩劫迟早是要发生的，更不用说会使冲突在世界上扩散，这些冲突会使我们这些资源最少而需求最多的国家成为受害者。

事实上，地球上的绝大多数人民，以及国际社会的绝大多数国家都赞成建立一种信任能够不断增长的气氛，以便巩固持久和平的前景。如果我们坚持这一意愿，如果我们相信这是合理和可行的，我们就必须认为，建立相互信任不仅仅对于各大国和整个世界是必要的，而且也是各大国向全人类所必须承担的义务。因此我们

都必须在建立这种相互信任之中发挥积极的作用。如果大国无法做到这一点，我们有权也有义务为使他们做到这一点而努力。为了实现这一目标，如果我们拒绝接受任何预先以及广义上以猜疑为假设的做法是合理的话，我们就能够作出贡献。每当有人提出这种论据时，我们就必须作下述的回答，即这些论据不但不能保护鼓吹这些论据的人民和国家，相反，它们是对和平、对它们应予保护的那些人的生存以及对人类的安全是个威胁。

正当人类遭受到各种不幸之时，去年出现了一些希望之光。军备竞赛继续是威胁地球上人类生存的主要因素，并越发影响着一个需要安居乐业的世界的繁荣，所以，裁军是我们的共同事业，是我们必须为之不断进行奋斗的事业。如果我们这样做了，我们不但履行了自己的职责，而且，我们更将能够给人类以及我们的后代留下一个可以在其中生活的世界。

主席：

我感谢阿根廷代表、外交部长丹特·卡普托先生的重要讲话以及他对主席和裁军谈判会议成员所说的友好言词。

现在我请保加利亚代表，特拉洛夫大使发言。

特拉洛夫先生：（保加利亚）

主席先生，

我祝贺你担任1986年裁军谈判会议第一个月的主席。你在第三届不扩散核武器条约会议上的外交技巧再次使我们确信你会尽最大努力来迅速解决组织机构问题，并进行裁军谈判会议的实质性工作。今天我们荣幸地有阿根廷外交部长卡普托阁下参加我们的会议，他刚刚离开。我饶有兴趣地听取他在我们的会议所作的重要发言，我国代表团将仔细研究这些讲话。我也要向阿根廷大使表达我国代表团对他的谢意，他在去年八月裁军谈判会议担任主席，并在闭会期间代表这一会议。我谨对我的新同事们表示欢迎：阿尔及利亚、比利时、缅甸、印度、意大利、

肯尼亚、摩洛哥、秘鲁和委内瑞拉等国大使，并向他们保证我国代表团从我们会议工作的最大利益出发，准备同他们的代表团进行合作。我们高兴地注意到联合国裁军事务副秘书长莫顿森先生出席我们的会议。我愿借此机会重申我们对以裁军谈判会议秘书长和联合国秘书长个人代表科马蒂纳大使为首的高效率的班子所做的工作表示赞赏。

保加利亚代表团和许多代表团一样，对诺贝尔和平奖金获得者和瑞典的杰出外交家米达尔夫人的逝世表示深切的悲痛。她将毕身致力于和平与裁军事业并作出了贡献，这是众所周知和受到普遍承认的。我们也向美国代表团就航天飞机挑战者号宇航员的不幸遇难表示哀悼。

本届裁军谈判会议是在希望和期待日益增长的气氛中召开的。希望产生于1985年11月发生的具有头等政治重要意义的事件——苏联共产党中央委员会总书记戈尔巴乔夫和美国总统R·里根的日内瓦首脑会晤。期待来自希冀看到良好的意愿变成有意义的行动。这些希望和期待是所有国家共有的。使其实现的最可靠的办法是通过达成双边和多边的协议，来减少核灾难的危险，限制和终止地球上的军备竞赛并防止在空间进行军备竞赛。

华沙条约成员国在这条道路上行进的决心再次体现1985年10月24日索菲亚政治协商委员会会议通过的宣言中。该宣言已作为裁军谈判会议正式文件(CD/645)散发。华约成员国在宣言中声明，“它们对外政策的主要目标一直是，现在仍然是，消除核战争的威胁，降低军事对抗的水平以及按和平共处和缓和的精神发展国际关系”。它们指出迫切需要采取实际措施来停止军备竞赛，特别是核军备竞赛，并着手裁军。参加该会议的各国还重申，“根据和其他国家达成的协议，按照平等和同等安全的原则，他们愿对它们武器库中的任何类型武器进行限制、削减或撤除，并永远销毁”。毋庸赘述，本代表团愿意指出，索菲亚宣言也反映了华约组织在构成裁军谈判会议的工作主题的问题上的原则立场。

该宣言：

- 重申成员国对全面彻底禁止核武器试验承担的义务，以及它们支持苏联单方面暂停一切核爆炸，并吁请美国参加；

- 表示它们决心消除核战争的危险，结束地球上的军备竞赛，并通过达成禁止一切空间打击武器的协议来防止空间军备竞赛；
- 指出“在当前条件下，全面禁止并消除化学武器——包括特别危险的二元化学武器——的目标，具有越来越大的重要性和紧迫性”；
- 进一步重申它们确信“不拥有和领土上不部署核武器的成员国完全有权利得到不对这些国家使用核武器的可靠的国际法律保证”；
- 华约成员国宣布赞成增强裁军谈判会议的有效性并强调需要对那些不是当前谈判主题的议程项目开始进行建设性的讨论。

戈尔巴乔夫总书记和里根总统的日内瓦首脑会晤表明，有可能制止世界滑入核灾难的深渊，有可能开始一项旨在改善苏美关系的共同事业。这次会议是为国际关系气氛的和好而作出新努力的开端。苏联和美国领导人共同声明：“核战争既不能打赢也决不应该打”；必须防止它们之间发生战争，“不管是核战争还是常规战争”；“它们将不谋求军事优势”。上述声明能够也应该——正象前面许多发言者在前天所指出的——成为完成1985年1月8日苏美联合协议所提出任务的基础，即“防止空间军备竞赛和结束地球上的军备竞赛，限制和减少核武器并加强战略稳定。”

今天最困难的任务是寻找方式和方法把普遍承认的真理变成普遍接受的协定，把总的原则变成法律规范，把言词变成行动。正是由于这个原因，戈尔巴乔夫总书记1986年1月15日的声明在世界各地引起如此大的兴趣，并得到最广泛的赞同。这个声明是一项大规模、具体而真正的核裁军纲领，是一个努力在二十世纪末之前消除大规模毁灭性武器，在国与国之间关系中建立崭新的信任气氛的纲领。保加利亚人民共和国政府完全支持这个声明。

关于苏联的新倡议，保加利亚共产党中央委员会总书记和保加利亚国务委员会主席日夫科夫在保加利亚国民议会的最近的一次会议上说：

“声明为人类要在晴朗而和平的天空下，没有战争、没有武器地迎接第三个千年期所必须经过的道路提出了时限。这个目标是可以达到的，因为它反映了各国人民的根本利益，不论其阶级、种族、民族或宗教和或意识形态上的分歧。”

苏联的倡议展现了一个真正的机会永远地折断悬在人类头上的核毁灭威胁的达摩克利斯剑，打破军备竞赛的恶性循环，以实现裁军。这是一个不应错过的历史机会。这也是作为唯一的多边裁军谈判机构、负有重大任务的裁军谈判会议工作的新起点。

保加利亚一贯认为一切国家，不管他们是有核或无核国家、大国或小国、结盟或不结盟、发达国家或发展中国家，能够并应该为努力减少军事威胁和加强国际和平与安全作出他们的贡献。我们十分重视旨在促进巴尔干国家之间相互谅解和信任的气氛、巩固我们地区睦邻关系的倡议。若干年来，保加利亚和其他巴尔干国家一起，一直努力在使巴尔干成为无核武器区。就在最近，1985年12月23日，保加利亚和罗马尼亚国家元首日夫科夫和齐奥塞斯库在一个共同声明中提出一项新倡议：使巴尔干成为无化学武器区。在这个对巴尔干国家领导人发出的声明和呼吁中，（已作为CD/648号文件散发），他们建议毫不拖延地开始在巴尔干国家之间谈判缔结一个协定，禁止在他们各自领土上试验、生产、获得和储存任何类型的化学武器。我们相信执行这个建议，作为一种临时措施，将为整个欧洲摆脱一种极其危险的武器提供一种动力，并将有助于成功地缔结一个禁止和消除化学武器的公约——一项全球性的重要任务。

德意志民主共和国和捷克斯洛伐克政府提出的旨在中欧建立无化学武器区的倡议也是为了同样的目的，保加利亚政府全心全意地支持这个倡议。

我国代表团愿把这个事实视为一种吉兆：裁军谈判会议在1986年会议的第一天就通过了它的议程和工作纲领。我们希望建立附属机构的任务将不会象过去那样困难。我国代表团保证全力支持旨在就所有议程项目进行有意义谈判的任何努力。

保加利亚代表团认为裁军谈判会议对我们议程上的优先项目即有关核裁军的问题进行认真和实质性的审议已是时候了。

解决核禁试问题现在已成熟有余。苏联去年8月6日宣布的单方面暂停一切核爆炸，已受到普遍的欢迎。这项暂停又延长三个月再一次证明苏联领导重视行动，而且只重视行动。这些步骤，用玛格里特·帕潘德里奥夫人今年1月20日在日内瓦非政府组织会议的开幕式上的话来说，一种“以裁军进行挑战”，如果美国接受这一挑战，将为全面核禁试谈判创造一种最有利的气氛。有关监督问题的谈论不能继续作为借口不接受苏美共同暂停试验的建议。这个问题已不存在。戈尔巴乔夫总书记明确地宣称苏联愿意运用通过国家技术手段、国际核查机制、现场视察等任何监督方式。

苏美共同暂停核试验的确将大大有助于裁军谈判会议议程第一项目的建设性和有目标性的工作。我们认为，联合国大会关于禁止核武器试验问题所通过的四项决议的基本条款并不相互排斥。此外，在具有良好政治愿望的条件下，这些可以成为双方都能够接受的程序性协定的基石。我国代表团认为根据第一项目的任务设立一个特设委员会赋予开始谈判全面核禁试的职权已没有法律和技术的障碍。

苏联关于2000年前核裁军的新纲领为在一个特设委员会中对这个纲领的内容、级段、特定措施和时间范围进行明确而具体的讨论提供了一个现实的基础。第三届不扩散核武器条约审查会议关于我们议程第二项目所涉及主题的最后宣言取得了协商一致，这对于在核裁军方面以多边努力对双边谈判作有意义补充所采取的适当手段和方式达成协议，是一个宝贵的前提。

联合国秘书长在致裁军谈判会议的信中说：“没有比拟订和达成防止核战争的有效而切实的协议更重要的任务了。”今年的裁军谈判会议通过着手就第三项目进行谈判能够证明就防止核战争的有效措施达成协议，并不象有些代表团试图让我们相信的那样，是件那么危险或不可能的事。在这方面我们愿意重新提到，二十一国集团提出的CD/第515号文件为寻找折衷解决办法提供了良好的基础。上

星期二主席在讲话中说：“裁军谈判委员会必须在本届会议初期建立一个关于这个主题的适当的委员会，以开始进一步找到保证核战争永远不再发生的手段。”这在我们看来也是令人鼓舞的。

保加利亚代表团赞成立即恢复特设委员会关于禁止化学武器的实质性的工作。1985年裁军谈判委员会的工作取得重大进展，今年也应该继续。我们积极地估价特设委员会扩大的1月会议所取得的结果，尤其是列出有关化学品的综合方法方面所达成的协议。

保加利亚代表团认为逐步解决化学武器生产设施的问题已有良好的基础。我们也愿意相信对公约草案第九条（协商，合作和查明事实）将加紧寻找实现的解决办法。

我国代表团欢迎苏美恢复关于禁止化学武器的磋商，这将毫无疑问地有利于本会议的谈判。

裁军谈判会议在化学武器谈判方面迄今所取得的进展是一项共同的成就。然而如果我们不单独指出特设委员会主席波兰的图尔班斯基大使的贡献，也是不公正的，他曾精力充沛地、熟练地指导了这项工作。

今天防止外空的军备竞赛意味着在大幅度地削减核武库和实现真正的核裁军方面要克服最大和最危险的障碍。苏联关于2000年前核裁军的新纲领中所包含的建议已使建立反导弹防御体系计划的想法不仅过时，而且完全无用。我们经过深思熟虑的看法是，各国在防止外空军备竞赛问题上的立场在现阶段是检验它渴望实现核裁军诚意的试金石。

保加利亚代表团认为裁军谈判会议应毫不拖延地，就议程第五项设立一个特设委员会，其任务应该以全体一致通过的联合国大会第40/87号决议的条款为基础。

最后，我想以我开始时讲的话来结束我的发言。我们裁军谈判会议今年的会议有一项责任重大的任务，即响应对我们工作取得重大突破的希望和期待。我们愿意相信1986年将标志着裁军谈判会议工作中没有成效的时期的结束，并开始按

照各国人民和平和安全利益为达成协议进行严肃和建设性的谈判。

我们完全同意秘书长德奎利亚尔的看法：“只有为限制军备和裁军的重大措施迅速打下基础，”国际和平年开始时提出的希望：“才能够实现。”

主席：

我感谢尊敬的保加利亚代表的发言和他对主席和裁军谈判会议成员所说的友好言词。

现在我请巴基斯坦伊斯兰共和国代表 M·阿赫迈德先生讲话。

阿赫迈德先生（巴基斯坦）：

主席先生，

我很高兴代表我国代表团以及我本人与其他人一道祝贺您就任 1986 年裁军谈判会议第一个月份的主席。主席先生您为裁军作出了长期和卓越的努力。您在这一领域中的许多贡献是众所周知的。贵国政府对裁军所承担的义务、以及贵国在我们关心的各项问题上的直言不讳的立场使我们感到十分满意，也是对我们的巨大支持。我向您——主席先生——保证，在您行使职责期间，我们将给予充分合作。我还要正式对阿根廷大使马里奥·卡普托在任主席期间指导我们的工作时所采用的值得称赞的方式表示我国代表团的赞赏。我还要向会议的新同事、尊敬的阿尔及利亚、比利时、缅甸、印度、意大利、肯尼亚、摩洛哥、秘鲁、委内瑞拉和扎伊尔的代表表示热烈欢迎。他们出席会议将会使我们的工作更加丰富。我期待着与他们进行密切的、富有成果的合作。

我国代表团和大家完全一样，对几天前美国航天飞机所遇到的悲剧性事件表示悲痛和同情；我们也对阿尔瓦·米达尔夫人的逝世表示悲伤，她在裁军领域中所做的贡献将在今后很长一个时期里是我们的灯塔。

今天早上，我们听取了尊敬的阿根廷外长丹特·卡普托先生阁下所做的重要发言。我们对于他能够找出时间对大会发言表示赞赏。这反映了阿根廷对我们的工作的密切关心。我相信，他的讲话将会受到应有的密切注意。

自从我们结束了1985年会议以来，我们认为两个最有意义的进展是去年11月在日内瓦召开的超级大国之间的首脑会谈以及今年1月15日戈尔巴乔夫总书记发表的声明，他的声明涉及裁军和军备控制的一系列问题。

2. 11月的首脑会谈——这是美国和苏联领导人在六年之内举行的第一次会谈——并没有取得任何突破。公平地说，并没有期望会取得突破。但是，这次首脑会谈证实了这两个超级大国都重视军备控制以及他们都决心尽一切努力实现这一目标。我们希望在日内瓦首脑会谈所表达的积极的意图将成为苏联和美国领导人在今后的会谈中达成具体的和具有深远意义的协定的预兆。

3. 我国代表团极为感兴趣的研究了戈尔巴乔夫总书记在今年1月15日所发表的声明；这个讲话提出了在本世纪末之前实行的三阶段裁军计划。这些建议是全面的。也是意义重大的。因此，我们希望这些建议能得到仔细和认真的研究，并引起建设性的反应。请允许我在今天早上的发言中就总书记的声明中所设想的方案作出初步评论。

4. 我们对于该计划所提出的非核化的具体时限表示欢迎。在全面和普遍裁军的范围内消除核武器的目标是所有中立和不结盟国家所寻求和支持的目标。不结盟国家认为达成和实施协议的具体时限将会使我们在这方面所进行的努力具有目的性和目标性。有了洞察力和政治意愿，如果我们要实现大部分的——如果不是所有的——裁军目标的话，十五年的时间是不短的。

5. 核裁军取得进展的主要责任在于美国和苏联。因此，分期核裁军计划应要求两个超级大国开始这一进程，其他拥有核武器的国家在以后适当的阶段参与；在该计划的第一阶段，两个超级大国开始削减核武库，而其他拥有核武器的国家应当对他们拥有的核武器进行质量和数量上的冻结，这是符合逻辑的。

6. 苏联建议苏联和美国消除其在欧洲的中程核力量以及首先不把法国和英国的核力量计算在欧洲目前总的力量对比中。这肯定是条前进之路。我们希望，这将有助于就中程核武器问题尽早达成协议。在欧洲消除中程核力量将提高核门槛并将成为重要的建立信任的措施，而且有望成为促进其他问题取得进展的催化剂。

7. 这个计划将核禁试作为优先项目，认为它是停止核武器纵向扩散的关键，我国代表团对此表示完全理解。 当务之急是，在该计划的第一阶段，两个超级大国至少应当同意禁止核试验并邀请其他国家参加这一暂停试验。 这将为在第二阶段开始前达成一项全面核禁试条约铺平道路，根据这项计划，第二阶段将在1990年前后开始。 苏联的建议提出由美国和苏联对于核禁试承担主要责任，这就满足了一些人的论点，他们认为远远走在其他拥有核武器国家前面的超级大国应当首先作出榜样，以使其他拥有核武器的国家能够考虑采取类似的行动。 在这方面，我们对苏联将单方面暂停核爆炸的时间延长三个月表示欢迎。

8. 我们在裁军谈判会议上多次重申过我们极为重视全面禁止核爆炸，我们认为它将有助于遏制核武器的横向和纵向扩散问题。 我们断言，核查问题不会象早些时候那样成为无法克服的障碍，我们还断言事实上缔结一项全面禁试条约所需要的只不过是政治决定而已，这些在最近的一些声明中所已经得到了证明。 当然，我们认识到在一个以互不信任为特点的世界里，很难想象一项没有规定足够的核查安排来确保遵守条约的裁军或军备控制协定。 因此，我们欢迎苏联建议接受现场视察的概念和表示愿意就任何其他附加的核查措施达成协议。

9. 我们也欢迎苏联建议所表示的将对中欧相互和均衡裁减军备会谈采取积极态度。 要求在斯德哥尔摩建立信任措施会议上达成可以接受的妥协以及重申全面禁止化学武器的目标都应当得到赞赏。 我国代表团希望，这些灵活、友善和采取全面的建设性态度的表示将有助于促进这些和其他问题的进展。

10. 我国代表团认为苏联的裁军计划把大幅度削减进攻性核武器同保证不研制、试验或部署太空武器予以联系是有好处的。 核威慑的理论是建立在进攻基础上的。 如果这种理论现在要建立在防御、或者是在进攻和防御混和的基础上的话，那么结果将是极不稳定的。 一个用于实践和有效的弹道导弹防御系统可能使拥有防御屏障的一方进行第一次核打击，这种防御性屏障可用来保护进攻者免受其对手的微弱的报复。 面对一个全面弹道导弹防御系统的那个超级大国很可能被迫增多其进攻性的战略武器，以便获得打破对方防御系统的能力从而确保其战略威慑的可信性。 它

所能采取的另一办法是建立一个相似的防御屏障。在这种情况下人们不难得出这种结论：进攻与防御混合的作法将会在事实上使军备竞赛——包括进攻性和防御性武器——上升到更高的和更危险的水平，从而进一步破坏就军备限制达成协定的可能性。全面的弹道导弹防御系统——不管是陆基还是太空基——都同样会破坏反弹道导弹条约的基本的理论，这项条约将战略稳定性依赖于进攻性武器，并将防御作为影响稳定的作法予以摒弃。

11. 我国并不赞赏战略威慑概念。但是，我们严重关切的是，有人企图以一个更危险的概念来取代这一概念。我们认为，使核武器过时这一目标不可能通过进行极为昂贵的和会使局势变得极不稳定的军备竞赛实际，而只能通过旨在消除这些武器的措施得到实现。

12. 虽然我国代表团总的说来赞赏苏联裁军建议的内容并对同意其基本方向，但是我们认为应当对于其他的问题，例如裁军和安全之间的联系问题给予注意。联合国第一届裁军特别联大的《最后文件》第93段特别声明：“为了促进裁军进程，有必要采取措施并奉行加强和平与安全以及在各国之间建立信任的政策。”安全这个主题在《最后文件》的其他几个地方出现。

13. 国家获得武器或者是为了威胁其他国家的安全或者是保卫自己的安全。因此，如果他们感到不安全或受到威胁，想让他们放弃武器是没有道理的。裁军与国际安全不仅紧密相连，而且相互加强。国际安全气氛的改善将会有助于促进裁军措施，这些措施将会反过来加强国际安全。因此，合乎逻辑的是，当超级大国在政治和军事上的角逐有增无已时，期待他们达成具有重要意义的裁军措施将是不现实的。1979年对我们的邻国所进行的军事干涉对于军备控制所造成的严重后果是众所周知的，在此不必重复。因此，不应当忽视区域性的冲突对于裁军进程所产生的消极影响。事实上，解决区域性的冲突对于为全球裁军创造适宜的国际气氛是必要的。

14. 戈尔巴乔夫总书记所阐明的裁军计划实际上是向北大西洋联盟国家所提出的，这是可以理解的。也许由于它以欧洲为中心，该计划的第一阶段仅建议消除在欧洲部署的中程导弹。这使人得出结论：在亚洲的类似导弹将继续保留到该计

划的第二或第三阶段。 这还使得苏联有可能将其中程导弹从欧洲转移到亚洲战区，从而加强核武器在亚洲的集结——至少在该计划的初期是这样的。 作为一个亚洲国家，巴基斯坦对此感到关切。 我们希望，苏联会对此作出令人满意的处理。

15. 苏联的计划提到了裁减欧洲的常规军备问题，这是令人鼓舞的。 但是，我们认为在欧洲以及在世界上的其他地方核裁军和裁减常规军备之间的关系应当得到进一步的认识和阐述。 北大西洋公约组织国家对于华约组织常规军备优势的忧虑是众所周知的。 因此，任何在东西方范围内所作的认真的核裁军的努力都必须以双方满意的形式来处理这个问题。 既然并不只是这两个联盟有安全问题，那么全球性的解决办法就应当承认并为世界上的其他地区找到适宜的解决办法。 这样一个全面的解决办法对于使核裁军和裁减常规军备协定成为现实可能性是必不可少的。

16. 最后，我们认为苏联所设想的这一种全面计划应把重视禁止使用核武器措施作为其不可缺少的一部分。 在这方面，我愿提及不结盟国家已提出的建议。 该计划还可以制订裁军的临时和并行措施的条款，如：将安全保障扩大到不拥有核武器的国家以及建立无核武器区。

17. 我国代表团同意苏联的看法，即就禁止化学武器公约进行的谈判旷日持久，这是没有理由的，需要加紧进行。 我国政府继续坚持下列目标：达成一项全面禁止化学武器并规定销毁化学武器的储藏、生产设施以及发射系统的公约。 我们担心在裁军谈判会议上就部分措施进行讨论将会转移对于主要目标的注意力。 此外，这种措施将会削弱人们实现已经达成的彻底消除化学武器这一目标的政治意志。 关于不转移化学武器和不在其他国家部署化学武器或其他类似的临时措施的安排最好在拥有化学武器的国家之间进行谈判和达成协议，而不使裁军谈判会议或不拥有化学武器的国家介入。 这将使会议能够继续集中力量在全面化学武器公约的目标上。

18. 尽管存在着我刚才所提到的关于具体问题的某些分歧，我国代表团对戈尔巴乔夫总书记在裁军计划中所提出的建议是很同意的。 当然，在就拟议中的计划的具体项目进行讨论时，我们将进一步发表详细的看法。

主席：

感谢尊敬的巴基斯坦大使的发言和对主席的友好讲话。

现在我请尊敬的波兰代表斯坦尼斯拉夫·图尔班斯基大使发言，他将以化学武器特设委员会主席的身份介绍载于第CD/651号文件中的化学武器特设委员会的报告。

斯坦尼斯拉夫·图尔班斯基先生（波兰）：

主席先生，首先请允许我祝贺你就任2月份的会议主席。我相信你将以最有效地指导我们工作的方式再次显示出你众所周知的外交才能和随机应变处理问题的能力。主席先生，我向你保证我国代表的充分支持与合作。同时，我要对你的前任阿根廷的坎波拉大使出色地履行职责表示钦佩。波兰代表团赞赏和欢迎阿根廷外交部长登特·卡普托先生阁下今天亲临本会议。我们以极大的兴趣聆听了他的重要发言。我还愿意欢迎我们的新同事们，委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使——看到他又回来跟我们一道工作真令人高兴。阿尔及利亚的克罗姆大使、比利时的克莱克斯大使、缅甸的吴丁吞大使、印度的贡萨尔夫斯大使、意大利的弗朗西斯基大使、肯尼亚的阿方德大使、摩洛哥的班尼马大使和秘鲁的马里亚德圭大使。我期待着与他们和他们各自的代表团进行密切的合作。我还要欢迎负责裁军事务的副秘书长简·莫顿森先生。我们一向很高兴他参加我们的审议工作。波兰代表团对于在这个大厅中就杰出的瑞典外交家、诺贝尔奖金获得者献身于和平与裁军事业的勇士阿尔瓦·米达尔的逝世表示的悲痛抱以同样的心情。我们向瑞典代表团并通过它向瑞典人民和政府表达我们最诚挚的哀悼。

今天我高兴地向本会议提交载于CD/651号文件中的化学武器特设委员会1986年1月13日—31日的工作报告，它是特设委员会在1月31日会议上通过的。

在这一期间，特设委员会按照其职权范围和裁军谈判会议在1985年8月27日召开的第333次全体会议上作出的关于其复会的决定，继续就公约的进一步详细制定进行了工作。

我不愿意过于详细地重复报告的内容，只是简明扼要地突出其主要特点并且就委员会在制定和通过报告之前的工作作一些说明

众所周知，在复会的筹备过程中我曾于1985年10月和今年1月复会之前在日内瓦这里举行了非正式性磋商。这些磋商是在双边和多边基础上进行的；磋商具有某种结构形式，但保持了一定程度的灵活性。必须坦率地说，没有这些磋商，就难以向本会议提出目前形式的报告。

在磋商的所有阶段，各代表团艰苦认真工作，尤其是技术专家们极为重要的贡献为我们1月份的工作奠定了坚实的基础。

我愿借此机会在本会议上向所有参加复会筹备工作的人们表示我最深切的感激。

在会议的开始阶段，基于磋商中所作的工作，委员会接受了主席的建议以便审议下列三个问题：

- a. 定义和标准，第四页，第六条的内容，被准许的活动；
- b. 定义和标准，第五页，第五条的内容，关于化学武器生产设施的措施；
- c. 第九条，协商、合作与调查。

报告适当地反映了委员会的工作从而导致了所涉及问题的进一步澄清和发展。

关于第一个问题，就进一步推敲关键前体特征的三项标准，确定化学武器系统中特别危险的关键前体或关键组分以及识别按照商用大量生产但却能够用于化学武器用途的化学品进行了工作。

为编制这类化学品的清单作出了努力。这一领域中所取得的进展是所有有关代表团持久耐心的努力与和解态度的结果。它在本报告的附件题为“开列有关化学品清单的综合措施”中得到了反应。当然该附件只是初步性的，因而有待补充和修改。

关于化学武器生产设施问题的基本属于探索性的。其目的在于逐步确定为了公约目的应当包括在“化学武器生产设施”定义之内的生产设施或部分设施的种类。

报告对于已经采用的方法和已经达到的澄清和识别的程度均作了详细的阐述。

关于第九条，还采用了另外一种工作方法。为使各代表团解释其关于事实调查和质疑核查系统的态度和有关立场，进行了广泛的讨论。

正如报告中所反映的，在讨论的过程中确定了将来值得更彻底审议的一些方案

及领域。

在报告的最后一条中，委员会强调该报告应与委员会1985年会议的报告一同审议，并且应当同样用于公约的进一步详细制定。换言之，委员会应当充分利用已取得的结果继续工作，以求建立关于列入清单上的化学品的制度，给化学武器生产设施作定义，进而就消灭这些东西进行更为具体的工作，最终制定出相互可接受的和有效的事实调查和质疑性核查程序。

这三个领域对于我们在公约的工作中进一步取得全面进展具有关键的重要性。

禁止化学武器谈判已经达到了非常重要的阶段，我愿说，到了转折点，同时，也是一种进退两难的境地。转折点是因为我们愈来愈需要依靠精确和彻底的技术知识。我们都在力争加速公约的起草进程，但是，与此同时，我们的工作并非总是具有必要的人力资源，在需要对各种问题从技术方面进行同时工作时尤其是这样。我们必须解决这一难题。

在1986年会议开始的时候，还有另外一句话我不得不说。特设委员会1月份的工作气氛比1985年同期会议更具有取得进展的倾向。我想每个人都能看到这种气氛改善的背景。

居首位而且最重要的是，苏美两国同意需要加强努力就禁止化学武器达成有效和可核查的公约。毫无疑问，包含有关化学武器新意见在内的苏联共产党中央委员会总书记1月15日的声明对于我们的工作也是有帮助的。此外，与苏美两国加强努力相应的是裁军谈判会议其他成员国持同样态度。裁军谈判会议所有成员国这种协调一致的行动不久将带来更多的实际结果。这一重要的多边论坛的一个具体特点就是，为实现共同目标我们必须一道工作。

还有另外一个因素，可能不是新的，但确更显而易见。这就是休会期间谈判进程的继续。我们有一个非常深入细致的磋商阶段和深入细致而且富有成果的1月份会议。这应当鼓励我们更充分有效地利用休会期间进行谈判和起草工作。

我的确强烈地感到今年化学武器特设委员会的会议将带来更多的良好意愿、对相互立场更多的了解、和更愿意和解，这一切将给化学武器的谈判带来一种新的精神，这样，将为制定禁止化学武器公约取得很大进展。

主席先生，鉴于这是我以化学武器特设委员会主席身份的最后一次发言，我愿向8月份所作的那样，对我有幸与之一起工作的所有代表和专家以及秘书处的工作人员们再次表示最深的感谢。我还要特别感激在复会期间协助我工作的保加利亚P·波普特切夫先生、瑞典E·博妮尔夫人和联邦德国F·埃尔伯先生。他们在指导交付给他们的工作领域中作出了不懈、干练和有效的努力。

我愿意以个人名义感谢会议秘书A·本斯梅尔先生以及从秘书处来的与他配合工作者我一直可以依靠他们的咨询，帮助和支持。最后，让我感谢那些默默无闻，但却有效工作的人们——口译和笔译人员，没有他们，我们的工作要困难得多甚至无法进行。

谢谢你主席先生。

主席：

我感谢尊敬的波兰代表和化学武器特设委员会的主席所作的发言，以及他们对主席所说的友好的话。我相信，我能够正确的传达会议对您——图尔班斯基大使——作为特设委员会的主席所作出色的工作深为赞赏，这些工作极大的促进了我们关于化学武器项目的工作。根据会议的作法，我认为我们将提议通过特设委员会的报告。如果没有人反对的话，我将把这个文件提交2月11日星期二召开的全体会议通过。

我现在请尊敬的德意志民主共和国的代表罗斯大使发言。

哈罗德·罗泽先生（德意志民主共和国）：

主席先生，在我发言的一开始，我愿和我前面的发言者一道祝贺你就任主席。我相信，在你的外交才能和经验的指导下，我们将能够在二月份为裁军谈判会议今年的会议进行深入细致和有意义的工作奠定基础。我预祝你成功并保证我国代表团的充分支持与合作。

同时，我愿向即将离任的会议主席，阿根廷的坎波拉大使致意，并赞扬他所作出的杰出工作。

我们还和大家一道向阿根廷外长卡普托先生阁下表示热烈欢迎。我国代表团很注意地听取了他所作的重要发言。我们对联合国副秘书长莫顿森先生出席我们的会议表示高兴。

我代表德意志民主共和国代表团愿意和诸位一道向参加本次会议的新同事们，尊敬的阿尔及利亚、比利时、缅甸、印度、意大利、肯尼亚、摩洛哥和秘鲁大使表示欢迎。

请允许我就阿尔瓦·米达尔的逝世向瑞典代表团表示诚挚的哀悼。我们与瑞典代表团一道哀悼这样一位人士，她坚持不懈地致力于和平与裁军事业因而受到了各国人们的尊敬，并曾经获得过表彰其杰出工作的诺贝尔和平奖。

我国代表团还愿意为最近航天飞机发射过程中遭遇不幸的七名美国公民向美国代表团表示深切的慰问。

主席先生，我国代表团不久将对我们的议程上的根本问题表明自己的立场。

我愿就载于第CD/651号文件中叙述化学武器特设委员会1985年夏季会议和1986年春季会议情况的报告发表一些看法。

首先，我愿对特设委员会主席，图尔班斯基大使所作的卓越工作表示特殊的感谢。他的发言和报告本身表明，在他的指导下，在加速关于全面彻底禁止化学武器谈判和消除这些危险武器储存方面已经取得了很大的成就。

已经证明继续审议尚未解决的问题并且开始起草工作是正确的做法。今天如果我们能够说有一种务实的和建设性的气氛，那么首先我们必须归功于委员会主席在履行职责时形成的忍让和通情达理的作风。

我还要祝贺瑞典代表团的博尼尔夫人、保加利亚代表团的波普切夫同志、德意志联邦共和国代表团的埃尔伯先生和印度尼西亚代表团的维斯努穆尔蒂先生在担任各工作小组协调员时所表现出的周到慎重态度。

我还愿对本斯梅尔先生和他的助理卡森德拉先生表示赞赏，他们以高度的献身精神和特殊质量履行了自己的职责。最后但并非不重要，我还要感激约翰斯顿夫人。

通过许多代表团的共同努力，使我们有可能为去年夏季已经取得的积极结果增添新的因素。

我们已经设法在拟定一项未来公约的措词道路上取得进展。此外，如果我们要在起草公约方面取得进一步进展，应当朝哪一方面努力现在已经十分明显。

我了解到所有代表团都把综合方案作为基础以确定毒性化学品关键前体，化学武器系统关键组份和按商用量大量生产但确能够用于化学武器用途的化学品。这种方案使得能够同时确定选择化学品和开列有关物质的清单的标准。然而重要的是在讨论中这两个内容都要照顾到。

在过去的几周中，达成生产设施定义的机会增加了。大多数代表团认识到，由于大量的化学品与化学武器有关，需要一种对不同生产阶段加以区别对待的方法。生产的最后阶段起着特别重要的作用。如果我们照这样继续工作，我认为完全有理由在生产设施方面取得进展。

就履约措施而言，我国代表团希望本会议能够继续讨论问题。对于关键的现场视察问题，我们正在看到许多代表团殷切希望找到一种实际和普遍能够接受的解决办法。

主席先生，目前的形势无疑有利于就一项禁止化学武器条约开展迅速工作。我相信，苏联 1 月 15 日提出的建议对于我们正在进行的工作具有积极的影响。苏联共产党中央委员会总书记 M. 戈尔巴乔夫同志的声明集中体现了苏联准备把日内瓦首脑会谈发表的联和声明变为具体行动的认真态度：

主席：

我感谢尊贵的德意志民主共和国代表的发言以及他对主席所讲的友好的话。

尊敬的代表们，刚才是今天的发言名单上最后一位代表的发言。其他代表有没有愿意发言的？

既然没有人发言，那么就根据我们在上一次全体会议上所商定的办，我现在建议召开全体会议的非正式会议；因此，这次正式会议休会 5 分钟，然后我们将举行非正式会议。

会议暂停。

会议在下午十二点三十分休会，下午一点十五分重新开会。

主席：

裁军谈判会议第三三七次全体会议复会。 关于建立附属机构的问题，各国代表团将会记得在我们进行磋商的时候，我们认识到，为了便于磋商，所要求建立的附属机构可分成二组。

第一组与已经作出了建议、但仍需要进行进一步磋商的议程项目有关。 第二组与会议已经作出了决定、并就一九八六年附属机构的工作如何进行提出了建议的议程项目有关。 我建议会议讨论第一组议程项目，然后寻求会议就第二组议程项目作出决定。 这个程序反映了我们所进行的磋商，以及我们对于我们的工作如何能够取得最好的进展的估计。

首先，要求进行加紧磋商的议程项目是：议程项目一、“核禁试”；二、“停止核军备竞赛和核裁军”；三、“防止核战争、包括一切有关事项”；五、“防止外层空间的军备竞赛”；六、“保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排”和七、“新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统；放射性武器”。关于这些议程项目，会议已经在非正式会议中了解了有关的文件，会议还将讨论这些文件。 会议还了解了载于裁军谈判会议向一九八五年联合国大会所递交的报告中的有关决定条款或结论。 这些都是已经明确表明需要进一步加紧磋商的议程项目，只有这样，我们才能根据会议的议事规则建立关于这些议程项目的相应的附属机构。 我相信，会议希望主席立即着手加紧进行磋商。 我建议从明天开始就这样做。 对此建议有什么意见？

我认为对此建议没有反对意见。

就这样决定了。

关于第二组议程项目、即那些会议已经作出了决定或已经提出了建议并且根据我们的磋商将要作出决定的议程项目。 关于建立附属机构的问题，我建议我们首先讨论根据我们议程的第四个项目“化学武器”建立一个附属机构的问题。

在这种情况下，会议面前所放着的文件 CD/WP. 207 是一个关于重新建立化学武器特设委员会的决定草案。 在通过这项决定草案之前是否有人反对或对此发表意见，没有人反对那么会议就通过了载于 CD/WP. 207 (也载于 CD/654 文件中) 的决定草案。 “裁军谈判会议铭记公约的谈判应根据联合国大会的第 39/65C,

40/92B号决议为尽早地拟定最后文本进行，并在履行将进行关于全面和有效的禁止化学武器的研制、生产及储存以及销毁这类武器的多边公约的谈判作为首要任务和确保公约的拟订的责任时，决定根据议事规则，在1986年会议期间重新建立特设委员会，以继续各项谈判的全面和完整的进程、草拟和制定除最后草案之外的公约文本、审议所有现有的建议和草案以及今后的各种倡议，以使裁军谈判会议有可能尽快达成协议。该协议若能达成的话，或者关于谈判进展情况的报告应载入本特设委员会在其1986年会议的第二阶段结束时提交给会议的报告中。

会议并决定任命大不列颠和北爱尔兰联合王国的伊恩·克罗马蒂耶大使为特设委员会主席。”

就这样决定了。

我现在转到议程项目八、“综合裁军方案”；关于这个问题，根据1984年的决定，不必重新建立关于综合裁军方案的特设附属机构，我知道阿方索·加西亚·罗夫莱斯大使将继续主持根据议程项目八成立的特设委员会的工作。对此决定有什么意见？

就这样决定了。

我现在请尊敬的蒙古代表发言。

巴雅特先生（蒙古）：

我已请求作为社会主义国家集团的协调员身份进行发言。我希望在以蒙古代表的身份作下一次发言之时，我将有机会祝贺你当选为本会议主席。

关于通过根据议程第四和第八项目重建附属机构的决定，社会主义国家集团委托我代表它们作下述声明：

“对于在代表西方集团的科罗马蒂耶大使和代表二十一国集团的加西亚·罗夫莱斯大使的领导下，今年很早地通过了重建化学武器特设委员会以及综合裁军方案特设委员会的决定，社会主义国家集团表示满意。关于建立其它项目的附属机构的问题，社会主义国家集团愿表明，它希望担任根据第五项目即将建立的特设委员会的主席职务。在这个问题上，本集

团愿声明，它愿意根据公平分配的原则，主持根据第一，二，三以及第五项目建立的特设委员会，而不争取今年第六和第七项目的附属机构的主席职务。

洛维兹先生（美利坚合众国）：

我同样认为，今天在你的主持下建立了化学武器特设委员会，并确认了综合裁军方案特设委员会在加西亚·罗夫莱斯大使主持下继续工作，表明我们已经取得了极为良好的进展。我相信，我们都期待着这两项问题能继续取得进展。据我所知在本会议的前半部分中，你将就其他尚未解决的问题进行谈判和磋商，据我所知，这些磋商也将讨论这一悬而未决的问题，即目前我们可能建立的所有其它委员会的主席问题。

主席，

我感谢美国代表。我可以肯定，正如本会议所议定的那样，我们将就这些剩下的议程项目开始加紧磋商，在这方面，当然，刚才重申的观点将成为这些磋商的一部分。

加西亚·罗夫莱斯先生（墨西哥）：

我谨向裁军谈判会议所有尊敬的代表们表示感谢，感谢他们再次对我表示的信任，同意让我继续担任综合裁军方案特设委员会主席的职务。

我愿补充一点，我希望所有的代表们将记住，这是联大给予我们的最后一次机会，联大指出，第四十一届大会将是提交一份完整方案的期限，所以，正如我在讨论的第一天发言中所阐明的那样，我希望每个人都将为使我们完成这一任务而作出贡献。

主席：

我感谢尊敬的墨西哥代表的发言。

如果没有其他代表团愿进行评述或发言，我建议现在裁军谈判会议全体会议休会。

下一次会议将于2月11日星期二上午10点30分召开。本次全体会议休会。

会议于下午1点25分散会。

×× ×× ×× ×× ××

裁军谈判会议

CD/PV.338
11 February 1986
CHINESE

第三三十八次全体会议最后记录

1986年2月11日星期二上午10时30分
在日内瓦万国宫举行

主席：理查德·巴特勒先生（澳大利亚）

出席者名单

阿尔及利亚

A · 贝莱德先生

阿根廷

M · 坎波拉先生

R · G · 莫里坦先生

澳大利亚

R · 巴特勒先生

R · A · 劳先生

M · 利茨女士

J · 奥凯利

比利时

C · 克莱克斯先生

P · 涅文伊先生

巴西

保加利亚

K · 特拉洛夫先生

V · 博吉洛夫先生

P · 波普切夫先生

R · 德扬诺夫先生

缅甸

吴丁吞先生

吴密丹先生

吴拉敏先生

加拿大

R · J · 罗尚先生

出席者名单

中 国

钱嘉东先生
王止芸女士
刘钟仁先生
胡小笛先生
锁开明先生
沙祖康先生
杨明亮先生
王 为女士
李道中先生

古 巴

C · 莱丘加 · 埃维亚先生
P · 努涅斯 · 莫斯克拉先生

捷克斯洛伐克

M · 维沃达先生
A · 齐马先生

埃 及

M · 巴德尔先生
F · 穆尼卜先生

埃塞俄比亚

K · 赛恩乔吉斯女士
F · 约翰内斯先生

法 国

J · 热塞尔先生
H · 雷尼先生

出席者名单

德意志民主共和国

H · 罗泽先生
W · 克鲁奇先生
F · 扎伊阿茨先生

德意志联邦共和国

H · 韦格纳先生
F · 埃尔伯先生
H · 彼得斯先生

匈牙利

D · 梅斯泰先生
T · 托特先生

印度

A · S · 贡萨尔夫斯先生
S · 肯特·沙尔马先生

印度尼西亚

S · 苏托瓦尔多约先生
N · 维斯努穆尔蒂先生
R · I · 詹尼先生
A · M · 法奇尔先生
A · 马斯巴尔·阿克巴尔先生
F · 卡西姆先生

伊朗伊斯兰共和国

A · 沙菲先生

意大利

F · 皮阿杰西先生
M · 帕韦塞先生
E · 西维埃罗先生

出席者名单

日本

今井隆吉先生
小西正树先生
久远先生
石栗勉先生

肯尼亚

F · 乔西亚先生

墨西哥

A · 加西亚 · 罗夫莱斯先生
Z · 冈萨雷斯 · 伊 · 雷内罗女士
P · 马塞多 · 里瓦先生

蒙古

S · O · 包勒德先生

摩洛哥

O · 希拉莱先生
S · 本莱恩先生

荷兰

R · J · 范 · 斯海克先生
J · 拉马凯尔先生
R · 米尔德斯先生

尼日利亚

B · A · 阿代亚米先生
A · A · 埃拉先生

巴基斯坦

M · 阿赫迈德先生
K · 尼阿兹先生

出席者名单

秘 鲁

J · 冈萨雷斯·特罗内斯先生

波 兰

S · 图尔班斯基先生

J · 恰洛维奇先生

罗马尼亚

I · 沃库先生

G · 奇里拉先生

斯里兰卡

P · 卡里亚瓦萨姆先生

瑞 典

M · B · 特奥琳女士

R · 厄克于斯先生

E · 博妮尔女士

H · 伯格伦德先生

A · M · 劳女士

苏维埃社会主义共和国联盟

V · L · 伊斯拉耶利安先生

B · P · 普罗科菲耶夫先生

G · V · 别尔登尼科夫先生

E · K · 波佳尔金先生

G · N · 瓦斯赫德兹先生

联合王国

R · I · T · 克罗马蒂耶先生

R · J · S · 埃迪斯先生

J · F · 戈登先生

D · A · 斯林先生

出席者名单

美利坚合众国

D · 洛维茨先生
T · 巴塞莱米先生
L · 贝尔加德先生
P · S · 科登先生
L · 布朗森女士
A · 利博维茨先生
J · 格兰戈先生
R · 高夫先生
R · 纳尔逊先生
R · 莱文先生
M · 温斯顿女士
B · 图阿先生

委内瑞拉

A · R · 塔伊尔阿达特先生
O · 加西亚·卡西亚先生
J · 克劳维尔特·冈萨雷斯女士

南斯拉夫

K · 维达斯先生
M · 米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

O · N · 蒙什恩武拉先生

裁军谈判会议秘书长兼 联合国秘书长个人代表

M · 科玛蒂纳先生

裁军谈判会议副秘书长

V · 贝拉萨德圭先生

主席：

我宣布裁军谈判会议第三三八次全体会议开始：

根据工作方案，本会议今天继续全体会议发言以及对按照议程项目建立附属机构和其他组织问题进行审议。

在这方面，本会议将在按名单发言结束后暂停全会，并举行一次非正式会议以审议非成员国参加本会议工作问题，以及其他组织问题。然后，我们将处理非成员国参加会议问题的决定草案，该草案已在上星期四的非正式会议上散发，今天已再次散发。如果对那些决定草案取得协商一致意见，我们将恢复全体会议以使这些草案成为正式文件。

请让我也回顾一下，就如上星期四我们在全会上所商定的，我们今天将通过CD/651号文件所载的化学武器特设委员会的报告，这是由特设委员会主席在那次全会上提出的。在今天的全会结束时，我们将照此进行。

按我的发言名单，今天有美国代表和德意志民主共和国的代表发言。

现在，我请名单上第一位发言人，尊敬的美国代表洛维茨大使发言。

D·洛维茨先生（美利坚合众国）：

谢谢你，主席先生。在我们开始1986年裁军谈判会议的工作时，美国代表团高兴地看到来自南半球的朋友澳大利亚代表团担任主席。我们向你巴特勒大使表示祝贺，祝贺你一开始就使我们的工作迅速开展；我们向你保证在你任期剩下的时间里进行合作。我们还要祝贺阿根廷的坎波拉大使熟练地指导我们度过了1985年会议艰苦的收尾阶段。我国代表团热烈欢迎我们的新同事们：阿尔及利亚的克罗姆大使、比利时的克莱克斯大使、缅甸的吴丁吞大使、印度的贡萨尔夫斯大使、意大利的弗朗西斯基大使、肯尼亚的阿方德大使、摩洛哥的班尼马大使、秘鲁的玛丽亚德奎大使、委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使、和扎伊尔的卡马大使。我们期待着同你们诸位进行密切的合作。

我国代表团就阿尔瓦·米达尔的逝世向瑞典代表团表示哀悼，阿尔瓦·米达尔长期以来辛勤地为裁军事业努力。我们对已收到的关于挑战者号航天飞机不幸坠毁和宇航员遇难所表示的哀悼深表谢意。

我们是去年8月休会以来在军备控制和裁军领域中出现一些令人鼓舞进展的背景下开始工作的。

去年秋天，在美苏关于核武器和太空武器的双边会谈中，苏联针对美国建议提出了若干反建议，美国对于这些反建议感到兴趣。这些建议提出之后，美方在11月1日的谈判中提出了重大的、新的、响应性的建议。美国继续等待对这些最新建议的答复。

里根总统和戈尔巴乔夫总书记尔后在11月份的会谈具有重大意义。11月21日会议结束时发表的联合声明包含了与本会议有直接关系的内容。该声明呼吁加强双边谈判，而且双方还同意加强缔结一项全面禁止化学武器协议的努力，并将为此目的加速双边讨论。我国代表团是带着要求将这一有关化学武器谈判的共同保证付诸实施的指示再次来参加这一会议的。

美国代表团采取与苏联代表团平行的行动，将把11月21日的联合声明作为会议文件提请各代表团周知。

美国目前还在认真研究戈尔巴乔夫总书记1月15日的声明，该声明包含了若干令人感兴趣的想法和建议，我们将在适当时候作出反应。戈尔巴乔夫先生分三个阶段的办法导致本世纪末消除所有核武器的建议似乎承认走向这一目标的进程——美国很久以来就支持这一目标——首先要求苏联和美国大幅度地裁减它们的核武库。因此，我们应当铭记这样的标准，即这一建议是否能够推动核武器和太空武器的谈判使之达成一项公平的、可核查的大幅度削减的协议。因此这一新建议必须从是否实际上为11月21日联合声明中所载的保证带来实际内容的角度来加以评价。这一保证主张早日取得进展，特别是在那些具有共同点的领域，其中包括正确的采用50%的削减核武器的原则，以及就中程核力量达成临时协议的想法。美国等待着对这一点和戈尔巴乔夫先生声明中的其他建议作出的详细解释。

如同对所有的建议那样，在考虑戈尔巴乔夫总书记的建议时，必须强调遵守协议这一关键内容。违反现有义务和保证的局面使美国难以接受新的裁减进攻性核武器的协议。但是，正如美国已多次阐明，它将继续谋求解决这些困难并且寻求减少武器数量的真正有效的协议。

联合声明概述了我们在谋求解决控制核军备竞赛和核裁军中的目标：“双方讨论了关键的安全问题，认识到苏联和美国对于维持和平方面负有特殊责任，一致认为核战争无法打赢，也绝不能打。双方认识到苏美之间的任何冲突都有可能造成灾难性后果，强调防止两国之间任何战争、无论是核战争还是常规战争的重要性。双方都不寻求取得军事优势。”

我应当说明，这一段还提到常规冲突。在我们决心对付核威胁的时候，不应忘记在世界各地常规武器和常规力量继续扩充造成的严重问题以及它们对国际稳定构成的威胁。

主席先生，正如我所说的，11月21日的联合声明还谈到了此时对裁军谈判会议明显地具有最紧迫意义的问题：在全球范围内全面和可核查地禁止化学武器的研制、生产、储存和使用。戈尔巴乔夫先生1月15日的声明也谈到了化学武器的谈判，我们期待着苏联代表团在化学武器委员会的谈判中详细解释戈尔巴乔夫先生的讲话。在现阶段重要的是将戈尔巴乔夫先生提出的各项可能性变为苏联方更明确的观点。我们还寻求对美国公约草案(CD/500)中所载的详细建议作出明确反应，该公约草案在本会议中搁置了近两年。我们希望苏联作出的反应能够加速我们的工作。迄今为止的情况是，在许多问题上，尤其在核查方面，美国似乎被请来与自己谈判。这显然不是一种会产生结果的道路。

我国代表团非常希望能在本届会议上推进关于化学武器公约的工作。波兰大使图尔班斯基在1985年会议期间耐心地指导了化学武器委员会的工作，应当加以赞扬。在联合王国克罗马蒂耶大使就任1986年该委员会主席时，我们向他保证全面的支持。

我们期望许多有待化学武器委员会解决的问题能够取得进展。我们特别重视下列问题：确保不在民用工业中生产化学武器这一重要问题；消除化学武器设施；解决违约，其中包括质疑核查的问题。委员会需要在所有这些问题上平行地取得进展。把解决棘手问题，其中包括核查推迟到以后解决，并在不太棘手的问题上取得进展似乎更容易些。但这种办法可能会产生误解。它可能会造成已产生足够的势头可以扫除达成一项协议的所有障碍的假象。主席先生，通往商定目标的捷径在于从一开始就坦率地承认核查问题，特别是质疑核查问题需要及早解决而不是以后解决。对于美国关于质疑核查的观点不应当有任何误解。正如我在去年8月22日的发言中阐述的那样，这些观点仍然是：一项有效公约的根本需要在于用强制性的快速质疑核查条款补充例行核查条款。问题在于在满足安全关切方面这些条款是否有效，而不是具体的措词。

在化学武器委员会1985年报告（CD/636）中所载的化学武器公约共同草案范围内，缩小在许多出现空白或加括号的原文方面的意见分歧是有可能的。我再次相信如同适用于其他问题一样，至少这也适用于核查公约遵守情况这一关键问题。

我还想就化学武器议程项目再谈一点意见。美国坚持从一开始就持有的观点，缔结和执行一项化学武器的全面公约是我们在化学武器领域中的首要目标。我们认为我们与苏联关于禁止化学武器所有方面的双边讨论是对多边谈判的补充，决无取代这些谈判的意向。我们打算利用这些讨论作为一种手段协助达成一项多边公约协议的任务。本会议所有与会者都应携手加速我们在化学武器委员会中的工作。我们应当回顾去年所作的努力，在已经取得进展的领域中继续工作，并且尽力消除继续取得进展的障碍。

化学武器的使用和危险的扩散是我们继续关切的一个项目，最近新闻界对此作了大量报道，其中一些涉及美国观点的报道是混乱的并会造成看法的混乱。达成一项全面禁止化学武器的公约是我们名列第一的优先项目，也是我国代表团在日内瓦工作的重点。在这个协议变为现实之前，其他措施，例如对用于制造化学武器的化学品的出口控制可能是有用的。实际上，若干国家已通过立法采取了这些措施。

但是，美国反对——如一些人建议的——一项正式条约例如以不扩散核武器条约那样的条约。我们还反对任何阻挠合法的和平的贸易和发展的企图。我重申：我们努力的核心是，也必须仍然是永远消除这些可怕武器灾祸的一项全面协议。

主席先生，在本届会议上一些发言者已经谈到了我们议程上的第一个项目，就是核禁试。一些人要求立即着手就一项禁止地下核爆炸和那些1963年“部分禁止核试验条约”已予禁止的核爆炸的条约进行谈判。一些发言者已表示愿意表现出灵活性以便就有关核禁试问题重新开始实际工作，或在特设科学专家小组中继续进行科学专家小组尚未完成的工作。我国代表团准备参加上述这两种努力。美国对于全面禁试在减少和最终消除核武器对安全构成威胁方面所能起的适当作用方面的观点并没有改变。对美国来说，核禁试仍是在大量削减现有核武库和大大改进核查措施进程中应在适当时候争取实现的一项目标。我们还清楚地表明，在核武器目前水平的情况下，试验在确保核威慑——西方盟国安全中的关键因素——的有效性方面发挥着作用。

我国代表团认识到核查对于未来全面禁试条约的重要性已得到普遍承认，但在对于是否存在有效的核查手段仍有意见分歧。我们认为在地震核查领域和其他领域中，例如现场视察方面有必要做更多的工作。我们认为科学专家小组目前的工作状况反映了这一事实。请本会议同意按照西方国家代表团建议的载于CD/521和CD/612号文件中的职权范围和工作方案，重新设立在1983年举行过最后一次会议的核禁试特设委员会，并且进行实际工作以确立这方面的事实。

化学武器和核试验领域中的核查和履约问题指出了在整个军备控制和裁军领域中遵守现有协议和保证这一更广泛的问题。我国代表团去年对这一问题曾给予相当的重视在美国军备控制和裁军署署长肯尼斯·阿德尔曼的开幕式发言中；在我八月份闭幕的发言中；以及在会议期间的其他发言和活动中。

在第40届联合国大会期间，美国高兴地与其他八个国家一道，就遵守军备限制和裁军协议问题提出了一项决议（40/94）。请今天在场的同事们海涵，我想比较详细地谈谈在大会上以131票赞成0票反对16票弃权通过的这项决议。大会表示意识到“所有会员国对维护各种条约和其他国际法文件所规定的权利和义务

得到尊重的长期关切。”并且同意遵守“联合国宪章、各有关条约和其他国际法文件”对于加强国际安全实属必要。大会注意到“如果各国和国际社会想通过各项关于军备限制和裁军的协定得到更大的安全，那么充分执行和严格遵守这些协定具有根本重要性。”

决议强调“任何违反”军备控制协定的行为，“不仅对各缔约国的安全产生不利的影响，而且对依赖那些协定中规定的限制和义务的其他国家也会造成安全风险，”以及“对这种协定的信心有任何减弱，都会削弱它们对全球或区域稳定和对进一步裁军和军备限制努力的贡献，并且损害国际法律体制的可信性和有效性”。支持这一决议的大会会员国进一步表明他们相信“因此缔约国遵守各项军备限制和裁军协定，是国际社会关心和关切的事。”

第 40/94 号决议“敦促各项军备限制和裁军协定的所有缔约国执行和遵守它们所签署的全部条款”；促请所有会员国认真考虑不遵守这些义务对于国际安全与稳定以及对于在裁军领域取得进一步进展的前景所可能产生的影响”；并且呼吁支持“旨在解决不履约问题的各种努力，以鼓励各方严格遵守他们所签署的条款，并维护或恢复各项军备限制和裁军协定的完整。”

我认为，显而易见，该决议所涉及到的和在国际社会中引起如此广泛支持的问题应当是我们在本会议的工作中牢牢把握住的问题。联合国大会的决议对于裁军谈判会议并无约束力，后者按照成员国一致意见开展活动。但十分清楚，该决议所体现的原则对于达成新的协议在目前阶段具体地说是就化学武器达成协议，是必不可少的。

我国代表团在未来的全会发言中将再谈核查和履约问题。

主席先生，关于议程项目 5 防止外层空间军备竞赛，我国代表团重返本会议准备继续详细审查去年三月份我们商定的职权中规定的问题。我们认为，按照这一职权，尚有大量工作有待完成，及早就恢复委员会的工作达成协议是有帮助的。遗憾的是，去年尽管埃及的阿法拉尔吉大使出色地担任了主席，但工作开始的太晚以致仅仅完成了为委员会规定的任务中的一小部分。美国代表团打算在继续进行这一工作中发挥非常积极的作用。在恰当的时候，我们计划再次安排一名法律专家就现有协议的范围和适用性提出专家意见。我们了解到许多代表团对继续推进外

层空间委员会的工作抱有兴趣并且感到绝无拖延的理由。

此刻，注意到全会最近发言中对战略防御领域中的新发展所表示的关切也许是恰当的。有人争论说战略防御将破坏战略平衡的稳定。但命名为战略防御倡议的美国研究计划的目标事实上恰恰相反：其目的在于确定防御弹道导弹的攻击是否可行和是否会加强稳定。此外，美国不能无视苏联以大大超过美国的水平拼命发展和部署进攻性和防御性战略力量。实际上，今天正是苏联的这些行动损害了战略稳定。因此通过调查对弹道导弹进行有效防御的潜力，美国对苏联的这些行动作出了谨慎和必要的反应。

但美国走得更远。我们在防御和太空武器的双边谈判中已经提出了对等的在战略防御研究中开放实验室的方案。根据这一方案，将准许苏联专家亲眼看到战略防御倡议并不包括进攻性武器。美国专家将参观苏联战略防御计划中的类似设施。如果研究表明防御核导弹是可行的，美国将与盟国和苏联一道坐下来研究我们如何以一种不威胁任何人的防御取代所有战略弹道导弹。

最后，主席先生，我想提一下改进本会议工作使其发挥出效能的问题。在这方面，2月4日在本会议上宣读的尊敬的澳大利亚外交部长比尔·海顿的讲话正确地指出了困难的一个主要来源，这一困难很清楚是既无益处又毫无必要的。这一问题就是起草给联合国大会的年度报告。去年8月22日我在最后的发言中提到了这个问题并且保证将再次提出这个问题。简而言之，把起草我们的报告变成一年一度争论和困难的根源是毫无道理的。我的印象是，在座的大多数代表认为起草报告的方式和所产生的成品过分冗长，乏味甚至是对抗性的。秘书处对会议的活动熟练地起草了一份恰当和全面的总结，但遗憾的是由于本会议试图在最后一稿中加入自己的意旨，秘书处的草稿在很多方面变得越来越无用了。我相信，我们大多数人会同意，报告应当是对会议一年活动的简明、实事求是和平心静气的总结。

我国代表团经认真考虑后认为今年的报告应当与往年的报告大有不同。它应当更简短。它应当去除不克制的言词，以免引起有关代表团对过激的批评进行答复。我们相信，这是本会议的主导观点。但无论如何，我们完全期望今年的起草过程和最终成品将有所不同，有所改进。

最后，我要强调我在开始时说的话：过去几个月中的事件给我们在裁军谈判会议中的工作带来了新的势头和新的希望。我们需要加倍努力在已经取得的成就基础上更进一步，并且利用一切可能的渠道加强国际安全与稳定。

谢谢你，主席先生。

主席：

我感谢美利坚合众国代表的发言和对主席的友好讲话。

现在我请德意志民主共和国代表罗泽大使发言。

罗泽先生（德意志民主共和国）

主席先生，

1. 所有的迹象都表明国际政治气候正在改变。因此，本会议目前的首要任务应当利用这一趋势，取得一些具体的成果。冰冻期已持续过久。由于核战争的严重威胁仍然存在，全世界的局势依然极不稳定，达成限制军备和裁军的协议就比以往任何时候都更必要了。

经验已经告诉我们，如果较为良好的形勢没有由切实的措施予以稳定和巩固，它将是多么脆弱。整个国际关系是如此，为停止军备竞赛、争取裁军所进行的合作更是如此。

2. 苏联共产党中央委员会总书记米哈伊尔·戈尔巴乔夫与美国总统罗纳德·里根的首脑会晤为使形勢好转创造了条件。这两位领导人同意在1985年1月确立的基础之上加快双边谈判，他们已发表了得到我们大家赞成的意向宣言。

核战争打不赢，也决不应该打的联合声明以充分的理由成为当今最经常被引述的政治言论之一。此外，双方还作出了不寻求军事优势的重要承诺。

人们已得知上述信息，普遍表示欢迎。目前需要的是将它付诸实施。

3. 苏联已迅速采取了行动。在1月15日，戈尔巴乔夫总书记提出了一份方案，它表明苏联是如何认真地将日内瓦首脑会议的结果变为具体行动。德意志民主共和国完全同意这项方案。德意志民主共和国国务委员会主席昂纳克于1月

3 1日在接受德意志联邦共和国的《时代》周刊采访时指出：

“我们认为该方案提供了一个历史性的机会。给我们印象最深的不仅是该方案中的大胆构想，而且还包括下述事实，即如果双方都采取正确的态度，该方案是可行的。”

任何人如果公正地研究一下这些建议，都将发现苏联是多么重视其他国家的看法，这种态度理应得到有建设性的反应。

4. 履行这项计划意味着促使正确的判断占上风。那么，就不会发生因尖端技术武器而引起的灾难性事故，更不会有意使用这些武器。人们就有可能更自由地呼吸。

那时我们就会有一个不但是最安全的，而且也是费用最低的国际安全系统。许多重要的资源因此能够予以调拨，并用于人类的和平需要。该方案是能够促使整个裁军进程的发展，而不损害任何国家安全的办法。

本会议所收到的华沙条约成员国政治协商委员会最近在索菲亚所发表的文件包含有为此目的而进一步提出的具有重要意义的观点。

5. 苏联的这一倡议带有明确的建议和时间范围，真正地呼吁采取行动。现在有必要重新考虑各种政策措施。必须摒弃陈词滥调和空洞的口号。

我同样认为，苏联的这一行动将对我们的工作，包括它对其观念方面都将起新的作用。请允许我简单地解释一下我的观点：

起码自从第一届裁军特别联大以来，人们普遍认为，最大的有核武器国家负有特殊的责任。苏联的这项倡议非常有力地表明这种责任，其他有核武器国家在维护它们具体的合法利益的同时，更易于加入到这一总的进程之中。

该方案反映了核裁军与避免外层空间军事化的必要性之间所存在的客观关系。它是防止军备竞赛扩展到外层空间的唯一令人信服和可接受的解决办法。战略防御计划的支持者们怎能继续坚持他们关于为了消除核武器必须在外层空间部署军备的观点？他们又怎能在这种观点随之而产生的对国际条约压力进行辩解呢？

基于裁军协议的履行必须得到可靠的核查这一立场，该方案还包含有新的内容，其前提当然是所有各方都负有平等的义务。核查应名副其实地成为促进裁军的手段，而不应该阻碍裁军。我相信，本会议的讨论和谈判将能够从这种做法中得益。

6. 毋庸赘述，我刚才提到的重新思考的问题也必须适用于既然核武器已发明，就决不会被消灭的愚蠢论断。如果这种论断是正确的，我们就可以举一反三，放弃就化学武器公约所进行的工作。事实上，科学上的发现是由于政治上的决定而变为武器的，因此，也需要通过政治上的决定来再次消灭这些武器。如果我们要通过核武器国家的公开言论判断它们，那么，这正是它们所相信的。

该方案再次吁请有关政府重新考虑所谓威慑的理论。该理论的要点是拥有核武器，以及首先使用核武器的可能性。显然，要消除所有核武器并大量削减常规武器所需要的不是这种理论。

7. 苏联的新倡议是向所有裁军谈判机构提出的。伊斯拉耶利安大使在他上星期二的发言中绝对正确地指出，苏联的这一行动与本会议是密切相关的。该倡议与联合国决议以及提交到裁军谈判会议其他文件一起构成了我们能够以新的势头直接解决我们所面临的任务的极好基础。

我们代表团将在本次会议期间所要作的其他发言中更详细地阐述其他议程项目。今天，我只想评述我国特别感兴趣的几项问题。在此之前，请允许我告诉你，德意志民主共和国认为，对每一议程项目的谈判都应该在适当的附属机构中进行。

8. 我国代表团建议，我们应集中讨论停止核军备竞赛、消除核战争的危险、防止外层空间军备竞赛和迅速草拟禁止化学武器的公约。

阻止军备升级的最紧迫的措施是禁止所有核武器试验。世界各地以及本会议的绝大多数代表团都支持这一行动。从联大的决议、不扩散核武器条约审议会议的最后文件以及不结盟国家提出的重要建议中，可以看出越来越多的人要求禁止这种试验。苏联的裁军方案也把核禁试作为十分优先的项目。

苏联延长单方面暂停核试验的行动得到了广泛和积极的反应。现在该是美国迎接这一挑战的时候了。时间是紧迫的。苏联和美国之间达成暂缓核试验的协议将被所有人认为表明这两个国家有坚定的决心履行日内瓦首脑会晤签署的文件。

我们应该不加拖延地在本会议上开始工作，以尽快达成一项全球性的条约。为此目的，应设立一个以联大决议的指导方针为基础而进行工作的委员会。在这一方面，人们常常使用“灵活”一词，现在，灵活首先意味着各代表团正式表示愿意参与达成一项协议的进程，如果不愿意这样做，那么即使有世界上最良好的意愿，也不可能以程序性问题上的妥协进行补偿的。相反，如果愿意这样做，程序性问题的谅解就易于达成。

核查问题从来不是多边条约谈判中的真正障碍。我相信，这在本届会议上将更为明显。

我认为，倘若人人都为同一个终极目标努力，草拟协议时是能够充分考虑到各国的具体利益的。

就程序项目 2 来说，只要略为灵活一些，就能够恢复多年来陷于僵局的活动。任何人对于停止核军备竞赛和核裁军的双边谈判的巨大重要性都不会有异议。然而，将它作为本会议不应进行具体活动的理由，是毫无道理的。如果对这一具体项目的讨论能够开始，人们很快就能发现双边和多边的谈判完全是相辅相成的，所以，我代表团主张设立一个能够认真交换意见并促使各方观点接近的委员会。

采取立即生效的措施，例如冻结核武库和不首先使用核武器，以防止核战争，这比以往任何时候都更加紧迫。因此，德意志民主共和国代表建议根据议程项目 3 设立一个委员会，并最终切实地讨论这些问题。一年前还是无法做到的在本届会议上应该是可行的。

9. 无疑的，防止外层空间军备竞赛的措施具有压倒一切的重要性。如果美国的空间计划得到实现，消除核武器的前景就不仅是暗淡了。有幸的是，越来越多的人正意识到这一事实。

我们去年进行的辩论是有益的，但同时也表明，需要采取一项更有系统的办法。我们有必要就应该实现的目标以及能够使我们有步骤地进行讨论，并最终就具体任务进行谈判的框架达成一致的意见。在设立一个适当的委员会时应牢记这一点。

关于禁止化学武器的问题，我国代表团已经在讨论化学武器委员会的报告时发表了看法。然而，我国代表团拟在今后的某次发言中更详细地阐述这个非常重要的问题。

主席先生，本会议不但与一般的国际事务有关，而且也受到其他裁军讲坛和各国所进行的活动的影晌。

我认为，斯德哥尔摩会议正在取得的进展以及维也纳会谈寻求妥协的前景有所好转都是具有重要的意义。这些动态的确令人鼓舞。它们表明我们说得对：如果我们要达成能够使世界变得更安全的全球性的协议，任何机会都不能错过。

我国代表团满意地注意到，限制军备和裁军的地区性步骤正变得越来越重要。诸位知道，我国和捷克已联合向德意志联盟共和国建议，应建立一个无化学武器区。尽管它的范围有限，这种步骤将有效地帮助从地球上消除这些大规模毁灭性武器，它无疑将促进草拟和履行一项多边的公约。我高兴地看到这一想法在国际上正得到越来越多的支持。我国代表团欢迎保加利亚和罗马尼亚为巴尔干半岛提出的一项类似倡议。

最近，德国统一社会党和德国社会民主党代表已同意就建立一个无核武器区举行会谈，这可望很快就产生具体的结果。

最后，主席先生，请允许我向你保证，德意志民主共和国代表团将竭尽全力使本会议在这个国际和平年能向联合国提交一份更好的报告。

主席：

我感谢德意志民主共和国代表的发言。

这就结束今天发言者的名单。是否还有任何其他代表团愿意发言？我现在请尊敬的墨西哥代表加西亚·罗夫莱斯大使发言。

加西亚·罗夫莱斯先生（墨西哥）：

我认为，尊敬的美国代表今天在发言中极为正确地强调了，我们应重视联合国大会关于遵守限制军备和裁军协议的第40/94 L号决议。

我国代表团是去年12月12日投票赞成该项决议的131个代表团之一。在此之前，当该决议之前的草案于11月19日（星期二）提交第一委员会进行表决时，我国代表团曾不得不投弃权票。在全体会议上，我对投票作了解释性发言。它充分地解释了墨西哥对该问题的立场，所以，我认为有必要在此宣读，以期载入裁军谈判会议的记录。现在，我就将我于1985年12月12日在联大全体会议上投票时所作的解释性发言。全文宣读一下：

“当11月19日星期二在第一委员会的第40次会议上就题为“遵守军备限制和裁军协议”的第A/C.1/40/L.66/Rev.1号决议草案进行表决时，墨西哥代表团弃权。我现在想简单地解释一下为什么弃权，以及为什么在全体会议上刚刚表决时，我们不仅认为恰当、而且认为确有必要投票赞成第一委员会向大会提出的载于A/40/976号文件第40页上的决议草案。

第A/C.1/40/L.66/Rev.1号决议草案现在已成为大会第40/94 L号决议。该决议内载有一系列任何作为驻联合国代表的人都不可能怀疑其有效性和中肯性的条款。只要看一看任何一个段落都能认识到这一点。为了说明我这一点，我要举例宣读下列三段。

在第三段序言部分中，大会强调，充分执行和严格实现关于军备限制和裁军的协议的基本重要性，各国和整个国际社会才能够获得增强的安全。在序言部分第五段，大会强调任何削弱对这种协议的信任的企图都将减少他们对全球或区域稳定以及对进一步裁军和军备限制努力的贡献，并破坏国际法律制度的信誉和有效性。在执行部分第一段中，大会：督促限制军备和裁军协议的所有签字国实行和遵守协议的所有条款。

正是由于这是这一草案各段的内容，因此，具有极大的讽刺意味的是，一个多年来单独或几乎是单独反对大会各裁军协议的国家——例如反对

1963年的部分禁止条约和1968年的不扩散条约中明确规定的禁止所有核武器试验的决议——居然在第一委员会提出了这个决议草案，这个国家不仅是上述两个国际条约的签署国，同时还是三个条约保存国之一。

因此，我们认为必须通过在本委员会投弃权票来表明墨西哥对语言与行动之间必须绝对一致所采取的众所周知的立场。我们今天在此所面对的局势在根本上是不同的，这是因为这一草案是在第一委员会明显的支持建议的情况下提交给我们的，而该文件中没有任何迹象表明其出处，这同决议草案A/C.1/40/L.66/Rev.1的情况完全相反。

因此，我们有理由对代表我国代表团对该草案投赞成票表示满意。我们希望，所有人都将注意该草案中发出的庄严的呼吁，并希望将来对得到联合国绝大多数成员国支持的关于全面停止核武器试验的决议草案进行表决时，我们不会在这里再次看到我们曾看到的这种令人遗憾的情况，即言行不一。”

我于12月12日对投票所作的解释性发言就到这里。

最后，我愿重申这一希望。当然，现在不是决议草案的问题了，但是，当时机成熟时，人们会对全面核禁试的议程项目作出拟议中的决定，或提出一项关于对该项目作出决定的建议。在此，我愿再次表示希望，在上述时机到来时，人们应言行一致。

主席：

我感谢尊敬的墨西哥代表的发言。还有其他代表团愿发言吗？我看没有代表要发言。

现在我想要暂停这次全体会议，五分钟后，召开安排在今天举行的裁军谈判会议的非正式会议。

全体会议暂停。

会议在上午11时45分暂停，下午12时10分继续举行。

主席：

第三三八次裁军谈判会议全体会议复会。

由于在非正式会议上交换了看法，我们需要就裁军谈判会议的非成员国参加我们工作的申请作出决定。到上星期末，已收到挪威、芬兰、葡萄牙、希腊、土耳其、新西兰、越南、丹麦和瑞士的申请。根据惯例，我们将按秘书处收到申请的次序一个一个地进行。现在我请裁军谈判会议就CD/WP. 199号工作文件¹关于挪威的申请作出决定。如果没有反对意见，我将认为裁军谈判会议通过决定草案。

我看到没有反对意见。

就这样决定了。

现在我请裁军谈判会议就CD/WP. 200号工作文件²。芬兰的申请作出决定。如果没有反对意见，我将认为裁军谈判会议通过决定草案。我看到没有反对意见。

就这样决定了。

现在我请裁军谈判会议就CD/WP. 201号工作文件³。葡萄牙的申请作出决定。如果没有反对意见，我将认为裁军谈判会议通过决定草案。我看到没有反对意见。

就这样决定了。

-
- ¹ “应挪威的申请(CD/655)并根据议事规则第33至35条，本会议决定邀请挪威代表参加1986年期间裁军谈判会议的全体会议”。
 - ² “应芬兰的申请(CD/656)并根据议事规则第33至35条，本会议决定邀请芬兰代表参加1986年期间裁军谈判会议的全体会议”。
 - ³ “应葡萄牙的申请(CD/657)并根据议事规则第33至35条，本会议决定邀请葡萄牙代表参加1986年期间裁军谈判会议的全体会议”。

现在我请裁军谈判会议提出就 CD/WP. 202 号工作文件⁶。希腊的申请作出决定。如果没有反对意见，我将认为裁军谈判会议通过决定草案。我看到没有反对意见。

就这样决定了。

现在我请裁军谈判会议就 CD/WP. 203 号工作文件⁷。土耳其的申请作出决定。如果没有反对意见，我将认为裁军谈判会议通过决定草案。我看到没有反对意见。

就这样决定了。

现在我请裁军谈判会议就 CD/WP. 204 号工作文件⁸。新西兰的申请作出决定。如果没有反对意见，我将认为裁军谈判会议通过决定草案。我看到没有反对意见。

就这样决定了。

现在我请裁军谈判会议就 CD/WP. 205 号工作文件⁹。越南的申请作出决定。如果没有反对意见，我将认为裁军谈判会议通过决定草案。我看到没有反对意见。

就这样决定了。

现在我请裁军谈判会议就 CD/WP. 206 号工作文件¹⁰。丹麦的申请作出决定。如果没有反对意见，我将认为裁军谈判会议通过决定草案。我看到没有反对意见。

就这样决定了。

-
- ⁶ “应希腊的申请 (CD/658) 并根据议事规则第 33 至 35 条，本会议决定邀请希腊代表参加 1986 年期间裁军谈判会议的全体会议”。
 - ⁷ “应土耳其的申请 (CD/659) 并根据议事规则第 33 至 35 条，会议决定邀请土耳其代表参加 1986 年期间裁军谈判会议的全体会议”。
 - ⁸ “应新西兰的申请 (CD/660) 并根据议事规则第 33 至 35 条，会议决定邀请新西兰代表参加 1986 年期间裁军谈判会议的全体会议”。
 - ⁹ “应越南的申请 (CD/661) 并根据议事规则第 33 至 35 条，会议决定邀请越南代表在 1986 年裁军谈判会议全会上就议程中的项目 8 发言”。
 - ¹⁰ “应丹麦的申请 (CD/662) 并根据议事规则第 33 至 35 条，会议决定邀请丹麦代表参加 1986 年期间裁军谈判会议的全体会议”。

现在我请裁军谈判会议就CD/WP. 208号工作文件¹瑞士的申请作出决定。如果没有反对意见，我将认为裁军谈判会议通过决定草案。我看到没有反对意见。
就这样决定了。

我们已经结束对非成员国申请参加裁军谈判会议全体会议的审议。我们将在下星期四的非正式会议上审议成员国参加附属机构问题。那时我们将在裁军谈判会议复会后的全体会议上着手处理有关的决定草案。

如果没有反对意见，我们将照此进行。

就这样决定了。

正如这次全体会议开幕式所宣布的，我们现在将开始通过CD/第651号文件关于化学武器特设委员会的报告，这个文件今天已发给每个代表。如果没有反对意见，我将认为会议通过特设委员会的报告。

就这样决定了。

请让我再一次向波兰图尔班斯基大使表示祝贺，他在1985年，以及今年1月这个特设委员会复会后进行的艰难谈判中提供了非常有才干的指导。我想我们都对图尔班斯基大使的工作表示感谢。

综合裁军方案特设委员会主席要我作如下宣布：

- 综合裁军方案特设委员会将于2月20日星期四下午3时在第三会议室开会。

现在我请裁军谈判会议秘书长兼联合国秘书长个人代表，科玛蒂纳大使发言，他要作一个与联合国秘书长最近采取的措施有关的发言。

科玛蒂纳先生（裁军谈判会议秘书长、联合国秘书长的私人代表）：

我今天要求在这里发言，是为了把由于联合国严重的财政状况所产生的一些考虑告诉诸位，这种状况可能会对会议的工作产生影响。诸位肯定都知道，联合国秘书长已经通知所有成员国，他正不断努力在不损害联合国的计划和活动的情况下

¹ “应瑞士的申请（CD/663）并根据议事规则第33至35条，会议决定邀请瑞士代表参加1986年裁军谈判会议全体会议。”

对联合国的开支实行节约。

这些努力包括：

- 在雇佣顾问、临时助手和加班方面削减20%的经费；
- 严格执行大会和经社理事会关于控制和限制印发文件的决议。

在目前财政状况下要求要满足所有的各成员国的支持和谅解是至关重要的。

在这一方面，请各成员国就要求将个人信件作为正式文件分发方面给予合作。我们大力建议，只有这种信件与目前审议的议程项目直接有关时才应提出这种请求。根据大会的要求，只要可能的话，应以一份用正式语文写成的普通照会提出分发的要求，信件也应以正式语文提交。

与此同时，需要确保对分配用于会议的人力、物力资金进行最佳使用。正如秘书长多次重申，时间和设施经常是被那些晚开始、早结束、而又经常在最后一分钟取消的会议所浪费。结果，几个小时的会议时间就失掉了，用于会议的经费不必要的增加了，特别是由于这样就需要在正常的工作时间以外或在周末召开会议。

为了避免这种情况出现，秘书处已尽一切努力确保裁军谈判会议能够按分配召开适当次数的会议。在这方面，我想通知所有成员。已分配给裁军谈判会议每星期最多可召开15次有充分的服务的会议。但据达成的谅解，任何一天召开的会议不得超过三次。在检测和识别地震的科学专家特设小组的会议期间，每星期召开的会议将增加到20场，并提供全面服务，每天的会议不超过四场。

鉴于目前对加班的限制，大家可以预期在处理和出版会议文件方面的耽误，例如上次在分发载有转达与裁军有关的大会决议的秘书长信件的第CD/650号文件时便是这样。在这一方面，我向会议的各位成员就分发这份文件拖延了一个星期表示歉意，这种文件一直是在会议开幕的那天就可以得到的。这是由于减少了加班而产生的。

我向会议的各位成员保证，秘书处将尽一切努力使其各项程序合理化和顺畅化，以使会议能继续进行而不感到不方便。

我希望我已经向你们转达了我们驻秘书处对于财政状况所具有的紧迫感，以及有必要进行共同努力来克服现存的困难。在我刚才描述的这种状况下，我相信会议的所有成员国将会互相合作、并与秘书处进行合作从而确保这是一次有效率的和成功的会议。

主席：

我认为我们大家都非常感谢秘书长的私人代表、裁军谈判会议的秘书长所作的发言以及他为我们提供的消息。在这一方面，我想通知会议，我已经收到了联合国秘书长给我的一封信；他在这封信中通知我他就联合国的财政状况所采取的措施，并向我转达了一封就控制和限制文件和会议费用问题致纽约的所有常驻代表团的信件。鉴于这个问题的重要性，也由于我认为各代表团都希望看到这些材料，我已经要求秘书处将秘书长来信的抄件分发给所有的代表团。

因为没有其他事情，如果没有代表团愿意发言或作出评论的话，我就准备宣布全会休会。没有人要求发言。

裁军谈判会议下一次全体会议将于2月13日星期四上午10时30分召开。

裁军谈判会议全体会议休会。

会议于下午12时25分散会。

×× ×× ×× ×× ××

裁军谈判会议

CD/PV.339
13 February 1986
CHINESE

第三三九次全体会议最后记录

1986年2月13日上午10时半
在日内瓦万国宫举行

主席：理查德·巴特勒先生（澳大利亚）

出 席 者 名 单

阿尔及利亚

A · 贝莱德先生

阿根廷

M · 坎波拉先生

R · G · 莫里坦先生

澳大利亚

R · 巴特勒先生

R · A · 劳先生

M · 利茨女士

J · 奥凯利先生

比利时

C · 克莱克斯先生

巴 西

克罗斯·杜亚尔特先生

保加利亚

K · 特拉洛夫先生

V · 博吉洛夫先生

P · 波普切夫先生

R · 德扬诺夫先生

緬 甸

吴丁吞先生

吴密丹先生

吴拉敏先生

艾艾木女士

加拿大

R · J · 罗尚先生

出席者名单

中国

钱嘉东先生

王止芸女士

于中洲先生

胡小笛先生

锁开明先生

沙祖康先生

杨明良先生

王 为女士

李道中先生

古巴

P·努涅斯·莫斯科拉先生

捷克斯洛伐克

M·维沃达先生

A·齐马先生

埃及

S·阿法拉尔吉先生

M·巴德尔先生

F·穆尼卜先生

埃塞俄比亚

F·约翰内斯先生

法国

J·热塞尔先生

H·雷尼先生

G·蒙塔西埃先生

出席者名单

德意志民主共和国

H · 罗泽先生
W · 克鲁奇先生
F · 扎伊阿茨先生

德意志联邦共和国

H · 韦格纳先生
F · 埃尔伯先生
H · 彼得斯先生

匈牙利

D · 梅斯泰先生
T · 托特先生

印度

A · S · 贡萨尔夫斯先生
S · 肯特·沙尔马先生

印度尼西亚

S · 苏托瓦尔多约先生
N · 维斯努穆尔蒂先生
A · M · 法奇尔先生
A · 马斯巴尔·阿克巴尔先生
F · 卡西姆先生

伊朗伊斯兰共和国

A · 沙菲先生

出席者名单

意大利

R · 弗朗西斯基先生

F · 皮阿杰西先生

M · 帕韦塞先生

E · 西维埃罗先生

日本

今井隆吉先生

小西正树先生

久远先生

石栗勉先生

肯尼亚

D · D · 阿方德先生

F · 乔西亚先生

墨西哥

A · 加西亚 · 罗夫莱斯先生

Z · 冈萨雷斯 · 伊 · 雷内罗女士

P · 马塞多 · 里瓦先生

蒙古

L · 巴亚特先生

S · O · 包勒德先生

G · 贡戈先生

摩洛哥

O · 希拉莱先生

S · 本莱恩先生

出 席 者 名 单

荷 兰

R · J · 范 · 斯海克先生

J · 拉马凯尔先生

R · 米尔德斯先生

尼日利亚

B · A · 阿代亚米先生

A · A · 埃拉先生

巴基斯坦

M · 阿赫迈德先生

K · 尼阿兹先生

Z · 阿克拉姆先生

秘 鲁

J · 冈萨雷斯 · 特罗内斯先生

波 兰

S · 图尔班斯基先生

J · 恰洛维奇先生

罗马尼亚

I · 沃库先生

G · 奇里拉先生

V · 法乌尔先生

斯里兰卡

P · 卡里亚瓦萨姆先生

出 席 者 名 单

瑞 典

R · 厄克于斯先生
E · 博妮尔女士
H · 伯格伦德先生
A · M · 劳女士

苏维埃社会主义共和国联盟

V · L · 伊斯拉耶利安先生
B · P · 普罗科菲耶夫先生
G · V · 别尔登尼科夫先生
E · K · 波佳尔金先生
G · N · 瓦斯赫德兹先生

联合王国

R · I · T · 克罗马蒂耶先生
R · J · S · 埃迪斯先生
D · A · 斯林先生

美利坚合众国

D · 洛维茨先生
T · 巴塞莱米先生
L · 布朗森女士
R · 高夫先生
R · 莱文先生
B · 图阿先生
S · 曼尼克斯女士

出席者名单

委内瑞拉

A · R · 塔伊尔阿达特先生
O · 加西亚 · 加西亚先生
J · 克劳维尔特 · 冈萨雷斯女士

南斯拉夫

K · 维达斯先生
M · 米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

O · N · 蒙什恩武拉先生

裁军谈判会议秘书长兼
联合国秘书长个人代表

M · 科玛蒂纳先生

裁军谈判会议付秘书长

V · 贝拉萨德圭先生

主席：

我宣布裁军谈判会议第三三九次全体会议开会。

根据会议的工作计划，裁军谈判会议今天继续全体会议的发言并审议按照议程项目建立附属机构和其他组织问题。

按照我们上次全体会议通过的决定，我想在按名单的发言结束时暂停这次全体会议并召开一次非正式会议来审议非成员国要求参加会议工作的问题。有关的决定草案已由秘书处准备好而且今天已经分发。决定草案涉及申请参加全体会议，以及参加附属机构问题。如果在非正式会议上对那些决定草案取得协商一致意见的话，我们将继续召开全体会议，以便形成正式协议。

今天我的发言人名单上有蒙古、巴基斯坦、日本、法国、罗马尼亚、中国和埃及的代表。

现在我请蒙古代表巴雅特大使发言。

巴雅特先生（蒙古）：

主席先生，首先，我愿向你表示，蒙古代表团衷心祝贺你当选为2月份裁军谈判会议的主席，并保证与你合作，支持你完成职责。我们满意地注意到，今年本会议在开会后的第一周里，已通过其议程和工作计划，并决定重新设立某些附属机构，希望今后几周在解决组织性和实质性问题方面也将同样是富有成果的。

我国代表团愿对你的前任，尊敬的阿根廷代表坎波拉大使表示感谢，感谢他从去年8月至本会议召开之前的几个月里作为主席所作的积极努力。

我也愿借此机会欢迎我们的新同事，尊敬的摩洛哥、缅甸、阿尔及利亚、印度、委内瑞拉、肯尼亚、秘鲁、意大利、比利时和扎伊尔代表。

我们愿请求瑞典和美国代表团接受我们对于著名的瑞典外交家、杰出的裁军事务专家以及诺贝尔和平奖获得者阿尔瓦·米达尔的逝世，及对挑战者号航天飞机机组人员的不幸遇难，表示的诚挚哀悼。

1986年裁军谈判会议是在反对国际紧张局势进一步恶化得到重新肯定气氛中开始工作的。1986年是国际和平年，它也迎来了被大会宣布为第二个裁军

十年的八十年代的后五年。

世界各国人民都希望，今年将是成功地执行核裁军和在不久的将来完成核裁军进程，以保证持久和平与安全的决定性开端的一年。

苏美日内瓦首脑会晤的结果使得世界各国人民对世界政治气候出现好转抱有希望。蒙古认为该会晤是国际生活中的一件极为重要的政治事件。正如蒙古人民革命党中央委员会总书记，蒙古人民共和国大人民呼拉尔主席团主席姜·巴特蒙赫同志最近所指出的那样，该会晤的结果打击了那些希望美苏关系和整个国际局势进一步恶化的势力所怀有的图谋。

全世界已正确地承认，特别重要的是，苏联与美国已在联合宣言中声明，核战争打不赢，也决不应该打；应竭尽全力防止苏联与美国之间发生核战争或常规战争；双方将不寻求军事优势。

我们相信，如果这些重大的协议能得到切实的遵守和履行，它将是改善国际局势，限制和削减军备并实现裁军的重要途径之一。在这一方面，我们一如既往，极为重视美苏之间关于核武器和外层空间武器的会谈，目前它们正在日内瓦举行第三轮会谈，当然，这些会谈的继续以及美苏对核战争和军事优势无法接受的承认，决不应被用来掩盖军备竞赛。

苏联共产党中央委员会总书记米哈依尔·戈尔巴乔夫于1986年1月15日在声明中充分体现了“日内瓦精神”和实现协议目标的决心。

蒙古人民共和国热烈欢迎和支持该声明中的一套新建议：即根据一项禁止研制、试验和部署外层空间进攻性武器的协议，在公元2000年前逐步全面地消除核武器；延长暂停所有核爆炸的期限；在本世纪消除化学武器；开动所有现存的谈判系统，保证所有谈判机构取得成果。它也设想了该方案在执行的所有阶段中应采取的可靠核查措施。如果苏联和社会主义国家所提出的这些大规模的倡议和其他裁军措施能得到实施，这将使人类永远免于战争的威胁。

蒙古人民革命党中央委员会和蒙古政府所作的声明特别强调指出，苏联的大规模建议和倡议为达成相互接受并能得到严格监督的裁军措施提供了新的机会。上述裁军方案包含有三个人类朝着世界和平艰难行进的具有历史意义的里程碑。苏联的这些建议是经过周密的考虑，并真正具有切实的性质，因为它们是基于核军备永

久处于较低水平的平等和同等安全的基本原则之上，并考虑到核武器国家现存武器库中在质量和数量方面的相对重要性。它们为国际社会反对核战争威胁的斗争，起到强有力的促进作用，并使得该斗争的目的明朗化，它们完全符合第一届特别裁军联大《最后文件》的精神与文字。

总的来说，苏联关于核裁军的新方案是符合亚洲各国人民切身利益的，亚洲一直是紧张局势的具有爆炸性的危险温床。

我们满意地注意到，苏联最高阶层最近再次强调，苏联东部的导弹数量将冻结，是根据本地区的军事战略局势这样处理的，这样，苏联极为明确地表明，如果美国不增加而是削减它在该地区的力量，苏联也将采取相同的行动。

我们认为，为了实现和加强亚洲大陆的安全，苏联和美国应该在消除欧洲中程导弹的同时，保证相互冻结在亚洲的中程导弹水平。

亚洲的两个核大国——苏联和中华人民共和国——已承诺不首先使用核武器，这对于整个亚洲的安全具有极其重要的意义。

作为位于亚洲的社会主义国家，蒙古自然愿意为改善这一广大地区的局势作出贡献。

众所周知，蒙古已建议缔结一项关于在亚洲和太平洋地区国家之间的关系中互不侵犯互不使用武力的公约。该建议是亚洲普遍安全的总构想中的一个组成部分，这一总的构想包括有亚洲国家提出的和平共处五项原则（“潘查希拉”），万隆十项原则以及亚洲国家提出的各项建议。

亚洲普遍安全的方案可包括以下具体的步骤和措施：尤其是，所有核武器国家以苏联和中华人民共和国为榜样，放弃首先使用核武器；对保持无核地位的亚洲国家和地区不使用核武器；无核武器国家采取三项非核化的原则——不拥有也不生产核武器，不将核武器引进它们的领土；尚未采取这一行动的亚洲国家应成为不扩散核武器条约的成员；全面禁止核武器试验，包括在亚洲和太平洋地区的试验；冻结在亚洲和太平洋地区的军事活动水平；亚洲和太平洋地区的国家应拒绝参与外层空间军事化的计划；拒绝在本地区建立新的集团或扩大现有的集团；废除在亚洲和太平洋以及印度洋地区各国领土上的外国军事基地。

如果要停止和扭转核战争威胁主要根源的军备竞赛，并达成有效的裁军协议，这要求所有国家进一步作出努力，并保证整个裁军机构能取得成果。它也完全适用于由所有核国家参加的唯一多边裁军谈判机构——裁军谈判会议。

众所周知，若要解决与防止军备竞赛，尤其是核军备竞赛有关的紧迫问题，关键在于核国家的努力和政治意愿。全面核禁试是一个关键的问题，它只能通过政治决心得到解决。

在这一方面，苏联把它于去年8月初宣布的单方面暂停所有核爆炸的行动再延长三个月，这个决定的重要性是如何估计也不会过高的。这种在政治上极为明智的行动提供了一个不应失去的特殊机会。十分明确的是，如果所有核国家，尤其是美国能遵循苏联的榜样，核试验的暂停则将无限期地延长，争取所有国家在一切环境中禁止核试验的努力则将出现实质上的新局面，人们普遍认为这样的停止试验是制止核军备竞赛努力中的一项极为重要的措施。在这方面，至少已无须再表明硬说核试验有助于保证所谓核威慑的有效性是多么无根据了。

第四十届大会明确宣布，外层空间只能用于和平目的，它不应成为军备竞赛的场所。关于防止外层空间军备竞赛的第40/87号决议得到了绝大多数联合国会员国的赞成。该决议再次要求裁军谈判会议进行谈判，缔结一项、或在必要情况下缔结多项涉及防止外层空间军备竞赛及其一切方面的协议。不幸的是，本会议迄今尚未履行大会的这一指示。解决外空非军事化问题的主要障碍是美国的星球大战计划。这个所谓战略防御计划的支持者坚持劝说人们相信，该计划将使得核武器“成为不需要的和过时的”。但是，常识表明，如果其目标的确是消除核武器，防止外层空间军备竞赛，那么，需要做的是认真和彻底地进行裁军，而不是着手在外空研制和部署耗费昂贵的打击系统，我们认为，在苏联提出的关于到本世纪末逐步削减和消除核武器的具有历史意义的新倡议下，人们不应该由于这种以所谓外空防御系统取代核武器的令人怀疑的想法而忽视这一机会。

因此，如同世界上绝大多数的国家一样，蒙古认为，正如苏联的建议，苏联和美国应就相互放弃研制、试验和部署外空进攻性武器达成一致意见，这是极为重要和必要的。这将是朝着苏美在1985年1月8日和11月21日的联合声明中

所达成的著名协议的实行迈出的一大步。

禁止化学武器和销毁化学武器储存的问题现已能够得到较快的解决。根据日内瓦首脑会晤所达成的美苏协议和戈尔巴乔夫总书记在苏联共产党中央委员会中的发言中所包含的具有深远意义的新建议，该问题就更有可能是得到较快的解决。

我们认为，裁军谈判会议应加快努力，并通过在特设委员会里进行更为深入的谈判，尽快拟订一项全面禁止化学武器的国际公约，为使人类免于这种大规模毁灭性的残暴武器而作出切实的贡献，对此蒙古代表团愿提请人们注意波兰大使图尔班斯基同志作为特设委员会主席，为使得关于草拟中的公约主要部分的谈判能取得进展，作出了巨大的贡献。

我们认为，与全面禁止化学武器一样，旨在实现总目标的中间的部分措施也具有很大意义。在这方面，蒙古支持德意志民主共和国和捷克斯洛伐克提出的关于在中欧建立无化学武器区的建议以及保加利亚和罗马尼亚关于在巴尔干地区建立无化学武器区的联合建议。

主席先生，以上是我国代表团在本会议工作的现阶段所愿发表的一些意见。

主席：

感谢蒙古代表的发言和对主席所讲的友好的话。

现在我请巴基斯坦代表阿赫迈德大使发言。

M·阿赫迈德先生（巴基斯坦伊斯兰共和国）：

主席先生，在我今天的发言里，我愿谈及未来禁止化学武器公约的某些方面。这是一个在过去几年中我们不仅花费的时间最多下的功夫最大，而且在裁军谈判会议各项议程中仍具有最大希望的问题。首先我要声明巴基斯坦既不拥有化学武器也无意获取这种武器。为此我们对于尽早缔结一项关于全面禁止化学武器的国际公约抱有浓厚和持久的兴趣。

目前关于必须禁止化学武器的国际一致意见扎根于一百年前禁止在战争中使用毒剂和毒弹的《布鲁塞尔宣言》开始作出的努力。我不打算追溯从那时以来的发展：只需说现在我们已经达到了一项禁止化学武器的国际公约看来是可行的阶段就可以了。倘若主要化学武器国家采取足够的合情合理的态度，两三年内它就会成为现实。然而，我们不能心安理得，按照斯德哥尔摩国际和平研究所公布的情况，

在过去的十年中出现了至少在十六次不同冲突中使用化学和生物武器的报道。在化学和与之有关的制造业中正在发生具有潜在危险性的进一步结构变化，尤其是在生物技术领域，通过助长引进新的化学和生物武器概念，有可能开辟新一轮破坏稳定的军备竞赛的前景。因此禁止使用化学武器的现存国际制度受到日益增长的威胁，所以为了人类的最大利益必须加强这一制度。

在表明能够在两三年内达成一项化学武器公约的愿望同时，我充分意识到目前的努力是大约在二十年前开始的。人们发现，所作的努力进展缓慢的一个原因在于化学武器裁军对各国的工业、科学和军事利益的影响。

巴基斯坦支持一项禁止化学武器的研制、储存、获取、转移和使用并规定全部销毁化学武器现有储存、运载系统和生产设施的全面、有效和公平的条约。我国代表团感到特别高兴的是化学武器特设委员会在1985年的会议上就一项简明和直接了当的禁止使用的条款达成一致意见。我们一向认为这种条款决不当损害未来化学武器公约实际上应当予以补充和加强的《1925年日内瓦议定书》的有效性或法律地位。

化学武器公约中的定义和标准问题是个微妙的问题，它由于互相竞争的国家利益和商业利益的存在而变得更复杂了。正因为如此，我们怀着希望的心情期待着化学武器特设委员会A工作小组范围内通过讨论似乎正在出现的达成协议的可能性。一套商定的兼容各种定义的标准和以此为基础将有毒化学品区分类别的标准将构成公约的奠基石。去年开始的，并在化学武器特设委员会1月份小型会议期间进一步发展的将涉及化学武器公约的化学品区分类别的综合措施值得认真地继续加以探求。

理想的做法是应当在公约供签署以前公布化学武器的储存及其生产设施。就这些内容达成协议除了加强公约的价值之外还会成为一项建立信任措施。如果作不到这一点，就作出公布的时限达成协商一致应当不是很困难的。公布不仅应当是全面的而且还应是可核查的。我国代表团难以同情关于公布详情将有损于拥有国的安全利益的立场。这种论点似乎无视那些没有选择获取化学武器国家的关切。

彻底消除化学武器的储存、生产设施和运载工具应当是公约的主要特征。我们希望化学武器国家避免专从自身的军事角度出发看待销毁过程。如果不是在其以前，该进程也应当在公约生效不久即开始，并应在国际监督之下尽早完成。在这方面，具有绝对根本意义的是以不损害或干涉任何国家和平化学工业的方式确定化学武器的生产设施。将宝贵的时间用于拟制商定的销毁时间表而其中心目标似乎是保证在消除过程中不危及两大结盟集团的安全，作为一个不结盟的非核武器国家我们感到难以理解。如果从两大结盟集团的安全不是基于化学武器而是基于核武库这一角度看，这一争论似乎就没有什么必要了。我们认为，消除化学武器生产设施的进程应当先于销毁化学武器储存的进程。同样，新的储存应当在老的储存之前销毁。而且，完成消除过程不一定需要十年时间。拥有化学武器的国家在远不到十年的时间里消除化学武器的储存和生产设施应当是可能的。

对未来化学武器公约的遵守建立信任问题是我们谈判的核心。因而有关核查和遵守的条款——它们在任何情况下都构成公约的主要成份——必需建立一种制度确保关于销毁、不生产和不获取的保证得到遵守。鉴于现有能力的局限以及一项干预过多的核查制度引起的忧虑，有效率百分之百的遵守机制似乎是不可能的。然而，这并不意味着兼容本国和国际的探测性手段的核查制度是不能实现的。对于我们清楚的是对一项活动进行的核查的类型和探侦性取决于这个具体活动对公约构成的威胁。

仅仅将一项极为重要的国际公约建筑在各国将真诚加入并愿意遵守其条款的前提之上也许是过于简单化了。因此信任和各方的自身利益的融合似乎是一项协议的更好基础。我们认为通过一项有效和公平的核查制度和一种有效和非歧视性的申诉程序并辅以一种可行的组织结构以确保遵守是符合全体利益的。

关于未来化学武器公约应当规定建立一个协商委员会——一个由所有缔约国组成的机构——作为监督公约执行的主要机构似乎已得到普遍的理解。关于协商委员会应以执行理事会作为主要附属机构——一个由固定国家组成，负责常务并行使协商委员会授与权利的机构——这种协商一致意见似乎占上风。我国代表团认为

这些机构的组织和指导应当以保证其有效性但并不损害主权平等原则——这是各国加入国际协议的必要基础——的方式进行安排，在这方面，我们不能同意要求建立一种以牺牲发展中国家、但却给予发达国家特权地位的组织结构的论点。我们认识到当今世界存在着不平等，但不能支持通过国际协议将这些不平等制度化。

假如具有高度发达的化学工业的国家对于它们之中有些可能在执行理事会没有代表的概念难以接受，解决的办法或许在于先成立一个大于经常提到的十五名成员机构的执行理事会。与此同时，一旦缔约国总数超过某一数目，公约可以规定增加执行理事会的成员。另一种解决办法可以是按照公约缔约国总数的百分比确定执行理事会的成员国。百分之三十到四十这一数目应当被认为是足够的。随着越来越多的国家加入公约，执行理事会的成员国将自动扩大。这种解决办法是公平的并且可使执行理事会中总有足够数目的发达国家代表保护它们的特殊利益。

决策问题是确定公约所建立机构的有效性的重要因素。协商一致原则使人人几乎都有否决权，这就能对付瘫痪状态，尤其在最需要作出决定或采取行动的時刻更是如此。另一方面为数相当多的国家可能很不愿意接受由简单多数作出的决定，特别是对实质性的问题作出决定。另外还有一个问题就是如何决定什么是实质性什么是程序性问题。这一难题可以通过将所有程序性或实质性决定以特定多数为基础加以解决。这种解决办法不仅是明确的而且还具有简单和有效的优点。我国代表团在去年提交的一份工作文件中已经解释了这一方法。我们认识到该建议可能被认为是悖传统，但如果它意味着改善以往的作法并有助于我们实现一项有力和有效公约的目标，我们就不应当害怕另辟蹊径。

未来化学武器公约还必须制定消除怀疑、疑惧和关于不遵守的控诉等程序。然而这些必须认真加以平衡。尽管一方面它们触及了敏感的国家主权问题，但在另一方面为了保证了对公约的认真遵守，它们又是必要的。因此查明事实真相的程序应以公约的保护网的方式予以制定。公约在承认通过双边办法澄清怀疑和含混不清之处的作用的同时，还应当规定一种逐步的但不一定是死板的框架，以通过它所建立的机制消除怀疑。

虽然任何违反行为均系一种严重的事态发展，但使用化学武器则应当作为对公约的最严重的违反加以处理。关键的是在公约中规定一项单独的迅速处理对使用化学武器提出指控的程序。

在我们所生活的这样一个并非尽善尽美的世界里，国与国之间关系的特征常常是猜疑、相互竞争和利害冲突。只要目前这种状况继续存在，力争达成一项滴水不漏的公约的努力就不会使我们感到奇怪。全面、明确和严格的程序在任何协议中都会十分有助于增进各国对任何协议的信任。因此，不应把旨在保证遵守公约的条款视为针对这一或那一国家或国家集团的，而应视为旨在加强公约的可信性。国家主权与自愿承担的国际义务之间的关系过去是、将来仍然是一个敏感的问题和一个有意思的值得争论的观点。然而，为了所有人的更大利益而自愿放弃主权是利他主义的最好表现形式。

裁军谈判会议必须最大限度地利用国际上现有的关于迫切需要全面禁止化学武器的一致意见。我们决不应把精力和时间花费在谋求非全面禁止或半途而废的措施上。此外，过分的耽搁或争取全面禁止的进展速度过于迟缓将会导致全世界对这一问题逐渐丧失兴趣。同样，对于获取容易生产、伪装和使用的大规模毁灭性武器的势头可能还会发展，对这一危险置若罔闻只会危及我们自己。这种灾难性的事态发展将无可挽回地毁掉国际裁军进程本身。

我不能错过这一机会需要把我国代表团对于尊敬的波兰代表图尔班斯基大使在1985年会议期间以十分胜任工作的方式履行作为化学武器特设委员会主席职责所表示的感激记载在案。我们也感谢担任特设委员会下设的三个工作小组主席波普切夫先生、E·博尼尔夫人和F·埃尔伯先生。我们还极为欣赏维斯努穆尔蒂先生在除莠剂问题的磋商中所作的努力。

本会议作出了明智的决定任命象克罗马蒂耶大使这样出色的合格人选作为1986年会议的化学武器特设委员会主席。我国代表团期待着在他的指导下进行工作并保证与他最充分地合作。

今井隆吉先生（日本）

主席先生，

我们已经进入了1986年裁军谈判会议的第二个星期；巴特勒大使，我们很高兴地看到你作为亚太地区的一个重要国家的代表担任本论坛二月份的主席。在我就此向你表示祝贺时，我相信，在你的卓越领导下裁军谈判会议将会非常迅速的进入审议中的实质阶段；我向你保证，我国代表团将对你给予充分合作。我还想再次表达我国代表团对上届主席阿根廷的坎波拉大使表示特别的感谢，他不仅在去年八月份最后困难的时期指导了会议的工作，而且一直担任主席的工作直到今年早些时候。

我还想借此机会欢迎最近加入我们会议的新的同事：阿尔及利亚克罗姆大使、比利时克莱克大使、缅甸吴丁吞、印度贡萨尔夫斯、我们尊敬的邻座意大利的弗朗西斯基和肯尼亚的阿方德大使、摩洛哥的本希马、秘鲁的马里亚代圭、委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使——我们已经知道他曾经在去年3月份担任会议主席，我还要向扎伊尔的卡马·布迪亚基大使表示我们的欢迎。我期待着保持和加强我与他们的前任所享有的良好的和紧密的合作和友谊。

首先，我想指出这一点，即我们今年能够在比较有利的气氛中开始1986年的会议。在去年9月所召开的第三次不扩散核武器条约审查会议上一致通过了一份呼吁进一步努力防止核武器以及其他核爆炸装置扩散的最后文件。11月份，美国和苏联两国的领导人在日内瓦举行会晤，重申有必要改善他们的双边关系并一致同意继续他们之间的对话。与过去对于普遍裁军及核裁军所持有的普遍悲观态度相比，我们现在终于看到了将这种讨论继续下去的动力，而这是非常重要的。

我们希望两国首脑之间的对话不仅创造了积极的心里气氛，而且应当导致产生具体的结果、促进在多边谈判论坛——即裁军谈判会议——中所进行的审议和谈判。我国愿意为此目的作出最大的努力。

我在1985年开幕式所作的发言中，我提到了去年1月8日美苏发表的联合声明；我们对两国恢复就空间和核军备进行谈判表示欢迎，我们呼吁双方为实现

最终消除一切核武器采取具体的和坚决的步骤。

回顾在过去的一年里在日内瓦进行的双边谈判的过程，我们至今仍未看到为在数量、能力或规模方面削减这两个国家的高度复杂和尖端的核武器系统方面取得任何实际突破；同样的，我们没有看到任何立即实现战略稳定的可能性，与此同时我们仍能感到为维持对话和寻求和解的道路进行的认真的努力。

我们高度评价这一事实，即美国总统里根和苏联总书记戈尔巴乔夫在日内瓦举行了三天的会晤——这是在六年半的时间里在两国领导人之间举行的第一次这种会谈；在会谈结束后，他们同意用联合声明的形式宣布今后美苏关系的框架和问题。我们非常希望这一新的开端——双方都非常强调这一点——将能导致早日达成具体协议和实现全球军备控制和裁军。

正是在这一意义上，我们对苏美达成协议继续和加强在各级的对话、特别是就双方领导人在不远的将来进行互访达成协议表示欢迎。这些措施将对国际局势的稳定做出重要的贡献。

实现大幅度的削减核弹头的水平以及发射手段——这已明显地超过了“超杀”——是我们的共同目标。这些削减应最终导致全面消除核武器。

从这个角度来看，我们特别感兴趣的注意到这一事实，在这次会谈之后所发表的联合声明中，两国领导人注意到“美国和苏联最近提出的建议”，并且“呼吁尽早取得进展、特别是在双方有共同立场、包括美苏相应削减百分之五十核武器的原则、以及达成一项临时中程核力量协定的主张。”在就这些协定进行谈判的过程中，将对采取有效措施核查遵守义务的情况达成协议。

我们知道双方已经澄清他们关于防御和空间武器的立场，并提出了限制和削减双方的战略和中程核武器的具体和详细的建议。此外，我们注意到今年年初戈尔巴乔夫总书记发表了一项关于裁军的声明作为对美国建议的进一步答复。我们认识到，双方建议包含了一些基本的分歧，因此不应当对于谈判的未来抱有不实际的乐观主义。但是，我们希望两国将以建设精神充分考虑对方的建议，通过这种努力，争取获得有助于国际和平与稳定的解决办法。

关于中程核力量问题，我们不能支持戈尔巴乔夫总书记在声明中提出的办法，因为其重点完全从欧洲角度寻求解决，而丝毫没有提及亚洲的局势。我希望借此机会再次强调我们对在亚洲部署中程核力量问题的严重关切。

我现在谈一谈不扩散核武器问题，这个问题同裁军核军备一样重要。

去年9月举行的第三次不扩散核武器条约审查会议一致通过了声明继续支持不扩散条约的三个目标的最后文件：即核不扩散、核裁军和促进和平利用核能。最后文件还宣布各缔约国决心加强实施这项条约并进一步加强其权威性。

这个结果有特别重要的意义。与些同时我们与许多缔约国就该条约和裁军问题所提出的看法有许多共同之处，他们所关注的许多问题也是我们的关注。我们还认为，在审查会议最后一天一直进行到清晨的谈判达成的协议反映了各缔约国的明确的和共同的态度，即除了保持这项条约中所提出的核扩散制度之外没有别的办法。

不用说，这次审查会议的顺利结束是以因为核武器国家忠实地遵守根据该条约所承担的义务、包括对根据第6条就限制核武器和裁军问题进行谈判所承担的义务。因此，美苏1985年11月的联合声明重申明确地承认这一点是具有重要意义的。我们真诚的希望，非缔约国对这一事实——即这项条约在过去的16年中已成功地实现了其防止向无核武器国家进行核扩散的目标——给予认真的注意，希望这些国家能够认识到130个国家已经成为这项条约的缔约国的意义。

主席先生，

我现在谈谈我们对裁军谈判会议上所进行的多边裁军谈判的看法。

正象前面我所说的、在双边领域中所取得的进展是极为重要的，并且对于裁军的普遍气氛产生了良好影响。因此，现在应当回顾双边办法和多边办法之间的相互关系，并应考虑如何才能最好地利用我们这个多边裁军谈判的论坛——裁军谈判会议——的方法。不扩散条约审查会议成功的结果以及美苏双边谈判的进展都为继续在裁军谈判会议中进行努力创造了有利的气氛。我们应当付出更大的努力并采取新的办法来解决核禁试、禁止化学武器、防止在外层空间的军备竞赛以及我们议程上的其他项目问题。

首先，我想讨论我们议程上的项目一、核禁试。

虽然这一项目自五十年代以来一直是列在裁军议程上的，但是自从1963年的有限的禁试条约签订以来，在多边范围内一直没有实质性的进展。近年来，裁军谈判会议甚至未能就处理这个问题的特设委员会的职权达成一致意见。这种局面令人惋惜，这不仅是因为会议在审议它的一个议程项目中毫无进展、而且还因为它表明了我们这个论坛的可靠性、或者说缺乏可靠性。同样确实的是，它还使人们对普遍裁军产生了一种徒劳的或沮丧的情绪。我们希望有关国家能够超越他们对这项职权所持有的观点上的分歧，同意一道工作来制定一项可以立即开始实际工作的方案。

另外一个与核禁试有关的主要问题是核查及其限制问题，这个问题很明显是与遵守问题相联系的。因为我们没有一个关于这个问题的特设委员会，裁军谈判会议未能审议这些方面，我们对这一事实表示遗憾；如果我们心胸宽阔并以特设委员会的名义提供一个工作论坛的话，我们肯定能够有足够的机会来深入的审议这个问题。

这个问题似乎是进行检测、识别和估计在地球表面下不同的地理条件和位置中发生的非常小规模核爆炸的技术有关，以及为提供共同的和组织良好的测定结果而设的国际数据联系问题。审议关于侦察和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组已经对这些问题进行了长时间的研究。我们希望扩大他们的职权，从而使他们能够进一步就检测、识别和估价进行深入的研究。就我们而言，我们正在考虑在不久的将来为实现这一目标作出贡献采取进一步步骤。我们希望能够就进行进一步的地震数据交换的手段方面与持有共同看法的国家进行磋商。

在我们的注意力转向联合国第40届大会时，我们再一次发现会议未能达成一项关于全面禁试的统一的决议，而是提出了三个不同的解决办法。但是，我们希望指出，其中的一个提出了比以前更切实际的解决办法，列举出应审议的问题如核禁试条约的“结构”、“范围”、“遵守”和“核查”。尽管我们认为，裁军谈判会议不应当直接受到联合国决议的束缚，但是我们对上面的进展仍表示欢迎，我们

认为这表明对特设委员会即将讨论的实际性问题的共同理解正在加深。

此外，至于全面的核禁试的核查技术，很清楚拥有核武器的国家，特别是美国和苏联——他们多年来积累了大量的有关的情报——应当率先采取行动，对达成一项关于有效的和可靠的核查措施的协议表现出实际的和向前看的姿态。

至于核查问题，我希望指出下列引起我们注意的进展。

自从1984年以来，美国已建议美国和苏联的专家相互访问对方的核试验现场，以便确定严格的测量标准。此外，美国最近单方面邀请苏联专家访问美国的试验现场。

作为对这些建议的答复，苏联已经表明它也强调核查的重要性。尽管苏联提出了暂停核试验作为条件，它已表示支持国际核查系统包括现场视察协议的主张。我们知道现场视察的作用 是受进行视察时之条件的约束的。在对去年11月首脑会谈之后所发表的联合声明中所指出的核查问题的重要性有共同理解的情况下，我们认为现在正在慢慢产生对一般的核查、包括现场核查和测量实地核爆炸的共同立场。我们期待着这两个国家尽早进行磋商并找到解决这一问题的办法。

正是在这种共同理解不断扩大的情况下，我国强烈希望在今年的裁军谈判会议上，重新开始对核禁试进行实质性的审议。

1984年，我们提出了逐步实现核禁试的建议。1985年，我们提出了一项关于实现国际地震数据交换系统的具体措施的工作文件。各国作出的重要贡献仍在等待会议进行详细审议。我们完全愿意与其他国家进行合作，使那些有价值的主张和建议不至于被一般性的陈述原则所代替，而能根据它们各自的优点来进行充分的审议并用于实现核禁试。

下面，我将谈谈我们对禁止化学武器的看法。

1985年，在特设委员会中就禁止化学武器公约进行了实质性的和广泛的谈判，未来的公约的结构及其主要要点都以条约的语言草拟出来、尽管还有很多保留，我们对这一事实表示赞赏。在大会之间的各种会议又加强了这些审议。我愿对上届特设委员会主席图尔班斯基大使所取得的成就表示祝贺，并欢迎新何主席克罗马蒂耶大使。

现在我想指出：我们谈判的目标是“全面禁止化学武器”。因此以部分或区域性的解决办法替代我们的谈判是不能接受的。

此外，“全面禁止”当然与完全禁止一切有关的物质和活动不是一回事。应当尽早的销毁一切现有的化学武器，同时还要对各国不减损的安全需要给予应有的考虑。对此不应当有任何疑问，同样，应当对与其它问题有关的问题给予特别严肃的和认真的重视。

比如，如果我们看看今天的世界的话，我们会发现有许多拥有非常发达的和全面的化学原料工业系统的国家，另有一些国家只生产有限的数量和品种的化学产品，有些国家则大量的进出口化学品，而有些则只是消费国。因此，在谈论化学武器公约时，我们事实上接触到了一个范围很广的现代化的、复杂的不断发展的化学工业，因此对于产生不同国家不同情况的关注给予适当的考虑是有用的和非常重要的。

我们还应当记住，谈判现在在某一方面已经变得非常复杂，正在迅速地变成超越一般旁观者的理解力的问题。为了使未来的公约得到必要的广泛的支持，我们应当经常记住其基本的逻辑应当是直截了当和容易理解的。在今后的谈判中，我们应当认真考虑各国的立场，以便制定一项既有说服力又是现实主义的公约，这是非常必要的。

今年的谈判将在去年工作的结果基础上进行。我们认为1月份所进行的工作——当时的注意力集中在具体的实质性问题——在指出一条道路能比较实际的现实地解决定义问题和允许进行的活动方面是有益的。与此同时，我们认为有必要指出，今后的讨论应当考虑具体的物质以及有关的规章制度，便以使我们能清楚的了解总的情况。

在这方面，我愿意指出几个明显的问题，以便能够寻找到公正的解决办法。

首先，如果我们从那些已经识别的物质中列出禁止的物质的话，结果新的技术进展成果将不受管理。

第二，如果我们企图通过提出一项全面禁止来防止发生上述情况的话，我们则有可能限制了现在和将来的和平利用——通过技术发展这些都是可能的。

第三，对于那些有和平用途的物质进行不应有的严格禁止，与因和平利用而提出一个不严格的管理制度同样是不恰当的。

第四，如果将管理制度扩大将化学工业领域包括进去太多的话，就将不现实可行从而使人对这种制度丧失信心。

第五，我们不应当忘记与日常处理公约有关的问题（即秘书处的组成、作决定的程序、等等）都是要小心的政治平衡问题。

这些以及其它的问题都应联系各国所处不同的形势予以充分考虑和审议。只有这样才能找到令人可以接受的办法。我想补充一点，上面所列举的五点并不只是适用于化学武器。这对只有在主观判断领域中才能找到军事和和平利用的区别的广泛的现代技术是共同的。

至于我们今年的工作，我提请会议考虑有无可能分别召开专家小组会议，按照有待拟定的原则开列出化学物质和前体的清单。我知道在过去的三年多时间里，专家们没有召开这样的会议，但是他们却直接的参加了一般性的审议，从专家的观点提供意见。我要第一个承认这种做法已经被很好地证实是有用的。与此同时，我觉得重新召开专家会议来解决单纯技术性问题也是有益的。

我认为，在讨论与化学武器核查有关的问题时，我们假设例行核查的完整的系统是整个行动的结构基础，而这一点由于对质疑视察进行的十分活跃的讨论，而往往似乎处于次要地位。我国去年所提交的工作文件说明有可能利用不同的传感器和设备来解决有关例行核查活动的部分问题，我们希望将会对这个和其它的有关建议进行进一步讨论。

尽管所有国家都同意有必要进行质疑视察，但是就具体的视察办法却提出了不同的意见。我们认为，质疑视察的重要意义在于确保遵守未来的公约，从而保证所有国家的安全；换句话说，其重要意义在于威慑作用。从这个角度考虑，我们应当对对此问题进行充分的审议以寻求一个可行的解决办法。

在这种工作中，应当联系时间和真正视察的具体情况认真考虑质疑视察的各种方式中必须采用哪一种的理由。此外，应当充分考虑要求进行现场视察，不论是例行视察还是其它种类的视察所可能引起的各种程序问题，同时要考虑到专家们的意见。

在最近美苏首脑会谈中，双方领导人“一致同意就禁止化学武器问题、包括核

查问题的一切方面加强专家一级的双边讨论。他们同意就防止化学武器扩散开始进行对话。”我国对这种加强关于化学武器的磋商并努力消除分歧的协议表示欢迎。但是，我们愿指出开始双边谈判并不意味着我们会议的工作在双边会谈取得某些进展之前停步不前。我们认为，这些会谈应当对于会议的工作起辅助作用。

去年，裁军谈判会议第一次建立了防止在外层空间进行军备竞赛的特设委员会，并对这个问题进行了普遍的和实质性的审议。我们觉得，在找出与目前外层空间的活动有关的问题方面已经作出了不少有益的工作。但是，这些讨论仍然远远没有结果，我们认为进一步进行讨论是非常重要的。

外层空间在美苏双边会谈中也是一个重要的题目，因此，如果不对双边一级的情况发展给予应有的注意、而着手进行多边讨论是不切实际的。此外，当我们谈到在外层空间防止军备竞赛及其一切方面时，我们应当更为清楚地说明我们指的是什么。比如，各种空间物体的定义和作用已经变得非常复杂。这一事实、以及我们工作所能得到情报是非常有限的这种状况，都要求我们请美国和苏联及时通知裁军谈判会议有关它们的双边谈判的情况以及他们所面临的问题，这样我们将能够充分考虑适于多边解决办法的领域，以便尽早在本届会议上就将要讨论的具体问题采取行动并达成协议。在起草今年的工作计划时，我们认为有必要回顾去年所进行的讨论。此外，我们认为加拿大和联合王国以及秘书处的代表所提供的文件和资料为加强我们的工作提供了有用的材料。

由于许多国家的努力，我们在去年的大会上能够就外层空间问题达成了一项决议。我国强烈希望，在那里表现的合作精神将使尽早的建立关于这个问题的特设委员会成为可能，这样，我们就能够就在多边论坛中所要讨论的问题开始实质性的工作。

我已经尽力扼要地提出了我们对1986年在裁军谈判会议开始时我们所面临的二、三个主要问题的看法。除了这些题目之外，我们还希望在放射性武器、在综合裁军方案方面取得进展。但是，我希望在会议的其它场合、在特设委员会和其他适宜场合，发表我国对这些项目的看法、以及对我刚才在发言中所提到的问题的补充看法。

裁军谈判会议的工作有漫长的历史。 尽管我们不可能看到任何突破，但是我们不应当过分悲观，同样，我们也不应当不切实际的乐观。 我们应当保持克制，耐心地和努力地寻找我们所面临的问题的实际的解决办法。

主席：

感谢尊敬的日本代表的发言以及他对主席所说的友好的话。 我现在请法国代表热塞尔大使发言。

热塞尔先生（法国）：

裁军谈判会议刚刚恢复了工作并开始了1986年会议，由于它已成为一个专门的谈判机构，它是在通常平静和温和的气氛中恢复工作的。

主席先生，我们在你的指导下开始了工作。 几周前，贵国的一份周报报道说你打算继里根——戈尔巴乔夫首脑会谈之后以“新的活力”开始我们会议的本届会议。 我毫不怀疑，活力兼小心谨慎、照顾全面和态度灵活，这些主席所具有的基本品质，将会使你为本会议作出一个良好的开端。 我特别希望你能牢牢地把握住本会议，引导它绕过例届会议开始时环绕它的关于程序性决定的险恶暗礁，使其免于在这一航道上的无数沙洲面前搁浅。 因此我向你和本会议的其他官员表示最美好的祝愿并向你保证我国代表团的关心与合作。

我还愿向你的前任坎波拉大使表示祝贺和感谢。 他去年8月一到就立即主持了我们的工作，直到本月初一直担任主席：作为主席他表现出了才干、巧妙、温和和现实主义态度从而使我们完成了去年夏季的工作而没有出现不必要的耽搁。 我们非常感激他对本会议作出的这种巨大贡献。

对瑞典代表团，我愿和许多发言者一道表达对米达尔夫人逝世的哀悼，她不懈地为裁军进行的活动是世人皆知的。

我还愿向美国代表团表示，我国代表团对挑战者号航天飞机发生的意外灾难感到的悲痛和忧伤：我们向这些遇难者低头默哀，他们的名字将列入为了科学——促进人类进步的基本因素——进行而献身的那些人的长长的名单中。 他们作为榜样

将时刻使我们牢记这两个领域内的进步不仅需要高度的智慧，而且还需要非凡的勇气。

最后我还要欢迎自去年 8 月份以来加入我们行列的所有代表：意大利的 R·弗朗西斯基先生、印度的 A·S·贡萨尔夫斯先生、比利时的 C·克莱克斯先生、阿尔及利亚的 N·克罗姆先生、肯尼亚的 D·D·阿方德先生、缅甸的吴丁吞先生、委内瑞拉的 P·A·塔伊尔阿达特先生、秘鲁的 J·C·马利亚德奎先生、摩洛哥的 E·G·班尼马先生和扎伊尔的 B·卡马先生。自恢复我们的工作以来，我们已有很多机会相互深入了解，在继续我们的工作时我们将会有更多的机会相互了解；我相信他们将给我们的活动带来新的活力，给本会议带来好处。

正如我前面的许多发言者所说的，我们可以基于——我所看到的——几种因素以谨慎但却真正的乐观态度看待本会议。尽管在过去一年里一些重要和使人痛心的冲突仍在令人遗憾的继续，但并没有发生新的大的冲突。国际关系（特别是东西方关系）的某些方面有了改善。最后，两个超级大国去年 11 月的日内瓦首脑会谈尽管没有找到任何解决办法，但却引起了决心在军备控制和裁军等若干关键领域里继续进行双边谈判的认真希望。

这些众多的因素已经对本会议的气氛产生了积极影响。让我们希望这种气氛的改善能够继续贯穿本会议并且有助于使我们的工作产生效果。当然，气氛并非一切。

实际上，这不单单是一个回到七十年代“缓和”时代这样一个军备控制黄金时代的问题。对于后来围绕这一问题出现的并且继续出现的不抱幻想态度当然可以用发生了危机加以解释，但在对缓和能给裁军领域带来的好处寄予的过高希望和实际上微不足道的结果之间的巨大差距造成的幻灭感也是一个原因。因此，我们希望不久以前的错误不再重演。

裁军领域中的多边谈判是本会议的任务。严格地说，目前我们进行的唯一谈判与化学武器有关。

在这一领域，我们注意到自本届会议开始以来我们在工作中未发生任何大争论。我们对此感到高兴，我们相信这种温和态度将有助于使我们的工作更加卓有成效，今后我们也绝不能放弃这种态度。

我们支持苏联和美国最近开始的旨在加速我们谈判的对话。然而，上述两国之间的协议只有在我们多边范围内加以扩大和得到反映才能够完全发挥作用。

因此我们热切希望一项明文规定禁止和消除化学武器并向所有国家开放的全面公约。

我们欢迎伊斯拉耶利安大使最近在化学武器特设委员会上的发言。他在发言中描述了苏联当局采取的管制毒性产品出口的措施。

我愿指出，法国本身并且和欧洲共同体的伙伴们一道已经采取了国家管制措施。十分清楚，这种步骤应当为制定受未来公约正常管制的、民用工业用物质清单开辟前景。当然，为避免转让的危险，必须“全面”实行对这类敏感物质出口的管制措施，而不仅仅是只针对某些地方。

然而只有单方面措施是不能解决问题的。在我们看来也无法缔结一项化学“不扩散条约”，因为这种协议除了触动不到储存和生产设施之外，还有可能使继续拥有这种武器的国家和其他国家之间的不平衡加大。

另一方面，或许明智的是有关国家，特别是那些拥有大规模化学工业的国家之间开始进行磋商，以期采取国家措施，避免因扩散问题而使全面禁止和销毁的谈判中的困难更加复杂。

在本会议应当审议的众多问题中，法国认为应当优先注意下列问题：

- (1) 对生产可能转用于制造化学战剂物质的民用工厂的核查程序。
- (2) 消除储存和生产设施。法国代表团去年就该问题提交了一份案文，载于第CD/630号文件。我们还曾提到，在核查领域中苏联1月15日建议中的措辞促使我们要求得到进一步情况，我们希望这些情况将有功于这一领域内的进一步讨论。
- (3) 按照公约建立的机构的组成和工作方式。

但正如我们的议程明确表明的，我们的工作并不仅限于化学武器裁军。我无意回顾出现在我们议程上的所有项目，但我愿提及另外两个主要领域，我们肯定会将相当部分的会议用于这两个领域：外空武器和核武器。

防止外层空间军备竞赛是法国特别重视的一个项目。1985年会议建立一个特设委员会，然而不幸的是委员会只进行了几周的实质性工作。但由于埃及代

表阿尔法拉吉大使熟练地担任了主席，委员会得以在这一短暂的时期内举行了十分有兴趣的初步辩论，这应当促使我们今年尽早重新建立特设委员会。

去年通过的职权范围远未充分使用。我认为应当立即通过一项类似的职权范围以便使委员会能够继续就去年开始的太空法律制度及其遗漏问题和该问题的技术方面以及各种具体建议交换意见。采用这种方法到本届会议末，我们就会清楚地了解本会议能够承担和完成的工作。

法国代表团准备全面参加特设委员会的讨论。我国对太空的兴趣并不是近年来才有的。我国曾在无数场合表达了这种兴趣并提出了各种建议，目的都在于外层空间的利用要符合普遍利益、安全与和平。早在1978年，我们就曾建议建立一个国际卫星监测机构，该机构能够为国际社会提供一种用于核查裁军协议和处理危机的关键手段。

1984年6月就在本论坛内，我们基于下列考虑拟定了一套建议，并提出了一份备忘录。美国和苏维埃社会主义共和国联盟由于在外层空间长久以来的军事存在对于谋求限制军事使用外层空间可核查的协议负有特殊责任。但这并不意味着国际外空制度只应当是双边谈判的结果。因此裁军谈判会议必须审议所产生的不同问题，尤其是因为这些问题对其他国家可能有影响。

正是本着这种精神法国1984年建议国际社会为自己确立一个双重目标不论苏美双边谈判会产生任何结果。这一双重目标应当是：

- (1) 对现在还能够限制的实行限制，特别是要保证高轨道的安全。
- (2) 加强和完善现有的法律制度，特别是其它国家的卫星不受侵害和对所有空间物体均能实行的建立信任措施。

很久以来我们以各种方式一直在讨论核武器问题。

停止核试验一向是我们讨论中的重要关切问题，无疑在本届会议期间也不会例外。在现阶段，我只简单回顾我国政府的一贯立场，这就是只能在导致比目前低的力量平衡的长期军备削减进程范围内考虑建议的核禁试。对于法国，停止试验不能作为裁减核武库的条件或前提。

在进一步详谈之前，我愿回顾若干一般观点，由于这些观点是老生常谈，所以请各位原谅。首先，欧洲已经渡过了不是没有紧张而是没有战争的四十年，而别的地区很少有这么幸运。其次，世界上有一些广大地区和漫长的边界地区不存在军事力量的集结。第三，军队和武器的扩充从来不是自发产生的：哪里有问题、争端、困难和不安它就在哪里产生。

从这些事实中可得出下列结论：

1. 试图压缩军队和武器的扩充而不去谋求解决内在的政治问题，这种尝试将毫无结果和注定要失败的，或者是一种危险的行为使勉强平衡的武装和平局面被更危险的失去平衡局面所代替。

2. 正象为争取裁军进展误以为技术决定可以取代政治决定是种错误一样，以为核武器的消除能够产生于技术创新——外空或其它方面——或试验的终止的时候，这可能令人憧憬，但正象建筑师用于装饰建筑物的假窗户一样，只能引导我们得出虚假的答案。

3. 在目前形势下，裁军对于任何国家的负责政府来说都不是目的本身。正向法国外交部长最近在斯德哥尔摩会议上表明的，“问题的核心仍然是安全”。裁军的目的是要增进或无论如何维持安全，而不是削弱它。这向我们表明路径是多么狭窄，如果我们希望裁军事业取得现实的进展，我们必须举足慎重：目的必须是保持所有有关力量的平衡但要将它们逐步降至最低水平。

4. 在这方面我们还要谨慎从事，不要把不同类型的武器划分成一些具有固有恶性的武器而其它一些本身则多少属于好的武器。在一特定形势下必须考虑到安全的所有组成部分，否则安全就将受到威胁。正如法兰西共和国总统在最近的一篇讲话中强调的，“鉴于欧洲的不平衡基本在于常规和化学武器方面，因而从这两方面开始将是符合逻辑的”。

这就是争论的关键所在。这也正是我要对最近苏联的建议谈一谈看法的地方。这一计划是雄心勃勃的，其“理智方面的大胆”受到密特朗总统的赞扬。它需全面分析和认真研究，我们现在正在这样做。在现阶段已可以谈一些看法。

该计划建议大幅度削减两个超级大国的核武库，显而易见这是朝着正确方向迈出的一步。

然而这些建议从一开始就要求我国冻结核力量，从而阻止了它的现代化。这等于直接威胁到我们的威慑的可靠性，而这是一种弱者对强者的威慑，按照这种威慑，弱的一方不想以任何方式获取与强者的同等的手段，而只是要处于这种地位，即劝告强者一方不要进攻弱者，以防遭到“不能接受的惩罚”。正如戈尔巴乔夫先生去年10月访问巴黎时所说的，这仍然是战争的一个主要障碍。

我们面临的不仅仅是核威胁：而且还有常规武器和化学武器的威胁。鉴于这种形势，我愿回顾很久以来法国就在各种场合下，特别是1983年通过法国总统，宣布决心积极参加有效和可核查的核裁军，但为了这样做，若干条件必须得到满足。这些条件如下。首先，苏联和美国的核武库应当削减到与其他核国家的差距基本得到改变的程度。第二，防御系统不应加强。正是本着这种精神就在本裁军会议上，我们提出了我曾谈到的有关太空的建议。最后，传统力量的不平衡应当消失，化学武器的威胁应当真正消除。

起着中等国家的作用，以长期经验作为财富并且对任何人没有要求的法国意识到，它是世界裁军主要的建筑师之一：这可以指的是它在赫尔辛基会议和欧安会进程中发挥的作用；后来它又是目前正在举行的斯德哥尔摩会议的发起国。最后，它提出了得到上一届联合国大会欢迎的建议，它将使国际社会于七月份在巴黎集会讨论“裁军与发展”问题。

正是本着这种精神，也许在一种更低一些的程度，或者技术性更强的水平上，我国代表团将与所有在座的诸位一道继续完成赋予本会议的重要和困难的任务。

主席：

我感谢尊敬的法国代表的发言以及他对主席所说的友好的话。我现在请罗马尼亚代表沃库先生发言。

沃库先生（罗马尼亚）：

主席先生，这是我国代表团在本届裁军谈判会议上的首次发言，我愿最热烈地祝贺你当选为2月份本会议的主席。我们希望，由于你所具有的许多才干，本会

议将在你的主持下，在完成其职责中取得具体进展。 罗马尼亚代表团也向你保证，它将在本会议的工作中全心全意地与你合作。

如同其他代表团一样，罗马尼亚代表团也愿就阿尔瓦·米达尔夫人的不幸和过早逝世向瑞典代表团表示哀悼。 米达尔夫人是一位杰出的学者和外交家，她的名字将永远载入人类争取和平和裁军事业的历史中。 我们也愿向美国代表团重申我们对于挑战者号机组人员遇难所表示的慰问，在悲剧发生后罗马尼亚人民的慰问便立即通过最高阶层转答给美国人民。

今年裁军谈判会议的工作是在特殊的条件下进行的。 尽管去年年底出现了一些令人鼓舞的动态，国际局势仍然极为严峻和复杂。 军备竞赛，尤其是核军备竞赛持续不断，进一步扩大核灾难的真正危险，并由于将大量的人力和物力浪费在军事目的上而严重影响了全球的经济和社会局势。 同时，在各国关系中使用或威胁使用武力的现象仍然存在。

世界各地的冲突局势正在令人不安地加剧，威胁着国际和平与安全的事业以及各国人民的自由与独立。

第四十届大会关于裁军问题的辩论和这届会上所通过并已被一些发言者正确提到的那些决议反映了，面对已经出现的极为危险的局势，各国是忧心忡忡的。 上述的辩论和决议反映，人们普遍相信，如果目前的军备竞赛不加阻止，如果裁军谈判仍陷于持续多年的僵局之中，那么，人类将面临——并且将越来越严重地面临一场重大冲突的暗淡前景，在有核武器存在的局面下，这种冲突必将转变为一场核灾难。

目前的局势使裁军谈判会议肩负着一项极为重大的责任。 人们要求本会议作出有效的贡献，阻止危险事态的发展并缔结为裁军铺平道路的协议。 这不但是本会议作为裁军多边谈判的唯一讲坛所负有的责任，也是各会员国，尤其是核武器国家以及其他高度武装的国家负有的责任。

去年11月在日内瓦举行的首脑会晤受到了普遍的欢迎。 在这次会晤中，苏联和美国领导人决定加快谈判，以便就削减核武器的重要问题以及出现在美苏谈判之中，并列入本会议议程的其他问题达成协议，因此，与过去几年不同，今年作为国际和平年，它的政治条件更有利于本会议中的谈判取得具体的进展。 这将有助

于停止军备竞赛，促进其他讲坛中关于信任、安全和裁军方面的谈判

此外，苏联共产党中央委员会总书记戈尔巴乔夫先生今年1月15日所作的声明强调了拟订一项核裁军和常规裁军方案这一极为广泛的问题。

罗马尼亚社会主义共和国总统齐奥塞斯库先生就这项倡议指出：“我们认为这项方案极为重要。如能得到执行，它无疑将对整个国际生活具有重大意义，并将消除威胁在我们的星球上一切生命的最大危险，因此，我们必须坚决支持这项方案并为执行这项方案采取坚决行动”。

在支持这项方案的同时，我们也希望双方能采取一切必要的行动，尽快达成一些能促进裁军取得真正进展的具体和相互可接受的协议。

同时，也有必要加紧活动以实现全面裁军和减少常规武器和军队实力，因为只有这样，才能够保证全面消除紧张局势和新的战争危险。为了切实表明具有实现核裁军和全面裁军的意愿，并为人类免于战祸创造必要的条件，削减军事预算也是当务之急。

无论面积大小、社会制度和地理位置不同，和平和裁军都直接关系到世界各国人民和各国的切身利益，这是不容否认的。因此，各国不但有权，而且也有责任为制止军备竞赛、消除核威胁和保卫和平作出努力。

考虑到消除核战争威胁是裁军的首要任务，罗马尼亚坚决支持进行有效的谈判以制止核军备竞赛，并支持实行旨在停止核武器的发展，并逐渐减少以致最终消除核武器的具体措施。为了要实现这一目标，特别迫切需要禁止所有核武器试验作为防止核武器现代化的有效办法。至少在苏美谈判期间，禁止试验、生产和部署新的核武器和禁止外层空间军事化将是特别有益的。同时，既然双方已同意大量削减的原则，及将核武器削减50%，冻结和削减军事预算也应该在今年开始。

武器不断增加给各国人民以及全人类带来了极为沉重的负担，因此，关于把目前浪费在非生产性和破坏性目的上的大量资源转用于解决人类当今所面临的严重经济和社会问题的合法要求极为迫切，尤其是要消除发展水平低的情况和加强发展中国家为争取进展所作的努力。北约和华约两大军事集团国家为削减军事预算和武装部队而采取的基于对等原则之上的单方面行动都将是有益的，也是在政治上重要的、有意义的。

如果要全面缓和紧张局势和减少新的战争的威胁，并建立国际和平与安全，就需要加强努力，实现削减和消除其它类型武器的全面裁军计划。因此，必须就大量削减常规武器的措施达成协议，以便使军事力量的平衡降到最低水平。在这方面，两大军事集团或任何双方就诸如飞机、坦克、战舰、导弹、大炮等主要军备确定上限而达成的协议都将是具有重要的实际意义。从他国领土上拆毁外国军事基地和撤出外国军队将在这方面作出重要和具体的贡献。

关于本届裁军谈判会议的具体议程项目的问题，罗马尼亚代表团赞成强调关键问题的建设性的态度。因此，在核裁军领域里开始进行有效的谈判是极为重要的。为此目的，应建立一些工作机构，尤其是核裁军和关于防止核战争措施的谈判委员会。提高本会议工作的有效性的一项重要步骤是，恢复关于缔结一项核禁试国际条约的谈判，这将能有助于制止核武器的发展，并可为采取核裁军的措施铺平道路。从速建立一个核禁试特设谈判委员会也是极为迫切的。罗马尼亚建议，在达成这项条约之前，核试验应暂停。同时，审查本会议是否可能通过一项有关暂停在非核武器国家领土上，部署核武器的宣言或其它具有法律约束力的文件，这将是有益的。

防止外层空间军备竞赛也是本会议谈判的一项优先目标。在这一方面，很是迫切的是迅速重新设立防止外层空间军备竞赛的特设委员会，并就该问题开始具体的谈判，以便制止所有将外层空间军事化活动，保证外层空间只用于有利于各国的和平目的。在这方面必须采取的一项具体措施是，在联合国里建立一个特别机构，监督为和平目的利用属于全人类的外层空间的活动，并促进在该领域里的广泛国际合作。

鉴于化学武器特设委员会迄今为止所取得的进展，我们认为有必要在本届会议上强调推进关于禁止和销毁所有化学武器公约草案的谈判，该公约应成为旨在作为禁止和消除所有大规模毁灭性武器的一个步骤的国际法律文书。我们欢迎重设化学武器特设委员会，并希望它将在本届会议中进行有成效的工作。

为防止化学武器扩散到无化学武器区而采取防御性措施，以便促进为迅速达成一项关于禁止和销毁所有化学武器的国际公约而进行的努力，将特别有助于加强人们对于削减和消除这些武器的信心。罗马尼亚社会主义共和国总统尼古拉·齐奥塞斯库和保加利亚人民共和国国务委员会主席托尔多·日夫科夫所作的关于在巴尔干建立无化学武器区的声明和呼吁在这里提起是特别适宜的。它建议巴尔干国家毫不迟延地就达成一项关于禁止在它们领土上试验、生产、获得和储存所有化学武器的协议，立即开始谈判，以便对限制化学武器在地球上的扩散作出有效的贡献。该声明和呼吁已作为 CD/648 号文件在本会议中分发。

主席先生，正如我们早些时候提到，苏联最近提出的分阶段裁军建议强调在近年来被忽视的一个领域中进行详细考虑的必要性，它要求加快各种谈判，以便为争取核裁军和常规裁军，削减军事预算，以及为双边、地区性和多边的有关活动所进行的各种努力提供一个范围。当然，这些努力的协调应在本会议负责拟订的综合裁军方案的范围里进行。我们希望，在尊敬的墨西哥大使加西亚·罗夫莱斯阁下的领导下，为此目的而设立的特设委员会将成功地完成其职责。罗马尼亚主张加快今年为拟订综合裁军方案而进行的谈判，以便将该方案提交到 1988 年或 1989 年举行的下届裁军特别联大，供其采纳。

关于本届会议工作的组织问题，应立即特别努力，争取在会议初期设立所有的谈判委员会，以便使本会议能集中讨论和解决议程上的实质性议题。

最后，罗马尼亚代表团愿强调，它决心在本届裁军谈判会议上与所有其他到会的代表团一道，作出不懈的努力，以促进本会议的活动和有效性。本会议的首要目标应是通过一些具体的措施，制止军备竞赛，尤其是核军备竞赛，并实现裁军。只有这样，本会议才不辜负各国和各国人民关于维护世界和平、实现裁军和捍卫人类以及各民族对生存、自由与和平的最高权利所抱有的合法愿望。

主席：

我感谢尊敬的罗马尼亚代表的发言以及他对主席所说的友好的话。
我现在请尊敬的中国代表钱嘉东大使发言。

钱嘉东先生（中国）

主席先生，

首先，请允许我以中国代表团的名义热烈祝贺你担任本届会议第一个月的主席。澳大利亚是一个热心致力于裁军事业的国家。你本人多年来活跃于裁军讲坛，代表澳大利亚卓有成效地参加了裁谈会的工作。在你的干练和富有经验的主持下，本届会议已有了一个良好的开端。中澳之间存在着友好的关系。在你履行你的重要职责时，中国代表团将与你保持密切的合作。

我还要借此机会对你的前任，尊敬的 Campora 大使出色地主持了上轮主席的工作表示赞赏和感谢。

和其他代表团一样，我愿向我们的新同事们：阿尔及利亚 Kevvoun 大使、比利时 Clercky 大使、缅甸 U Tin Tun 大使、印度 Gonsalves 大使、意大利 Franceschi 大使、肯尼亚 Afande 大使、摩洛哥 Beuhima 大使、秘鲁 Mariategui 大使、委内瑞拉 TAY LHARDAT 大使和扎伊尔 Basaula 大使表示热烈的欢迎。我相信他们的到来将为会议增加新的活力。中国代表团将象同他们的前任一样，同他们进行良好的合作。

中国代表团对瑞典卓越的裁军活动家、诺贝尔和平奖金获得者米达尔夫人 Alva MYRDAL 的逝世表示深切的哀悼。她毕生致力于争取和平与裁军的事业，为推动裁军的进展进行了不倦的努力。她生前曾访问过中国，对中国人民怀有友好的感情，中国人民也对她怀有敬爱之情。我愿借此机会请瑞典代表团转达中国代表团对她的家属和瑞典政府的慰问。

我国代表团和许多代表团一样，对美国“挑战者”号航天机的失事和机上人员的遇难表示惋惜和哀悼。

主席先生，

在过去的一年里，随着美苏双边谈判的恢复，特别是经过两国首脑的会晤，这两个大国之间的关系出现了某些改善，国际局势总的气氛也有所缓和。在裁军领域里，双方提出了各自的建议和方案。虽然双方的立场还相距很远，但我们注意到，双方都作出了愿意承担起它们对裁军的特别责任的表示，都同意它们要率先裁军，都提出了要在全球彻底消除核武器的最终目的，并都提出作为第一步削减50%的指标。这是符合第一届裁军特别联大“最后文件”的精神的，也正是包括中国在内的许多国家长期以来所坚持的主张。与过去相比，这是一个进步，我们对此表示欢迎。

但是，另一方面，我们不能不看到，形势的好转还是有限的，远远不能满足世界人民对和平与安全的愿望和要求。在世界一些“热点”地区的冲突仍未得到解决，军备竞赛还在进行，产生紧张的根源依然存在，战争的危险并没有消除。为了促使国际局势真正得到缓和，世界和平和各国的安全得到切实保障，美苏两国不应仅是发表声明和提出建议，而应采取实际行动，停止它们在热点地区的争夺，认真进行裁军谈判，就大幅度裁减核武器和停止外空军备竞赛达成协议，从而为实现一个没有核武器的世界创造条件。目前，美苏裁军谈判正在继续进行，两国首脑并将在今年进行第二次会晤，我们希望它们能不辜负世界人民的殷切期望。

美苏恢复双边谈判是件好事，但是，这绝不能替代多边谈判。许多代表都就此发表了意见，我们完全抱有同感。裁军问题涉及世界各国人民的切身利益，我们不能坐待美苏两国谈判的结果。所有国家不论大小、强弱、有核或无核，都有权在平等的基础上参与讨论，表达自己的要求与意见。可以不夸张地这样说，促成今天的双边谈判的因素可能多种多样，而多年来的多边谈判也起了一定的促进作用。当然，双边谈判的恢复又反过来为多边谈判创造了有利的气氛，两者不仅互不排斥，而且是相互补充的。国际社会赋予我们的会议以重任，也寄之以厚望。联合国秘书长德奎利亚尔先生在给本会议的致词中再次强调：“作为国际社会唯一的多边裁军谈判机构，裁谈会在缔结急需而又切实的裁军协议方面所起重要的作用。裁谈会是一个恰当而又力能胜任的讲坛，在这里最近出现的一些积极的发展也应体现到具体的协议中。第四十届大会通过的一些决议要求你们力求在军备限制和裁

军方面取得具体结果，这是承认裁谈会具有独一无二的潜力。”多年来，由于众所周知的原因，本会议没有能够发挥它应有的作用。现在是结束这种令人不满的状况的时候了。我们高兴地看到，本届会议开始后不久，就能较顺利地通过了议程和成立了两项议题的附属机构。我们希望，会议面临的其他问题，不论是程序性的或是实质性的，也都能同样顺利地得到解决，使我们的工作能有所突破。

主席先生，

现在，我愿就本届会议议程上几项优先议题谈谈我们的看法。

首先，关于核武器的问题。过去几年来，在每届联大通过的数十项裁军决议中，有关核武器问题的决议的数目总是居于首位，这说明了各国对防止核战争、裁减核武器、消除核威胁的关切和重视。中国一贯认为，防止核战争的根本途径是全面禁止和彻底销毁核武器。很明显，只有消除了核战争赖以发生的物质基础，才能从根本上防止核战争。为了逐步实现这一目标，中国在联合国第二届裁军特别联大提出了有关核裁军的具体建议这就是：美苏两国停止试验、改进和生产核武器，并将其各种类型的核武器和运载工具削减50%；此后，所有核国家都停止试验、改进和生产核武器，并按商定的比例和程序削减各自的核武库。这是一个根据当前核军备的实际情况提出的建议。它既突出了两个核大国所应率先承担的义务，也包括了其他核国家随后所应承担的相应义务。它不仅提出了停止核武器的试验，而且提出了停止核武器的改进和生产。它所设想的削减包括了各种类型的核武器和运载工具，也意味着包括了部署在各地区的核武器。我们认为只有这样，才能防止核武器质量上的改进和数量上的增加，也才能增进世界上所有国家的安全感。中国的这个建议不损害任何国家的利益，而只有利于世界普遍的和平。我们认为，这是一个公平合理和切实可行的。

当然，我们也知道，由于美苏拥有的核力量早已达到了“超杀”的程度，以致即使裁减了50%，也仍然足以毁灭地球多次。因此，除了大幅度削减核武器之外，中国还提出了下述建议，即所有核国家，特别是美苏两个核大国应该承担义务，在任何情况下不首先使用核武器，并无条件地不对无核国家和无核区使用或威胁使用核武器，在这个基础上，再进而缔结所有核国家参加的一项禁止使用核武器的国际公约。在这里需要强调的是，无论是不首先使用核武器或不对无核国家使用核

武器，都不应有任何保留和条件。否则就会减损其意义和作用。我们认为，这是有助于减少核威胁的最简单易行的一项措施。如果，两个核大国确有“永远不打核战争”的诚意，承担不使用核武器的义务应该是没有困难的。

有关核的问题列为我们会议议程的首三项，不是偶然的。遗憾的是，在核武器问题上，我们一直没有进行任何谈判，连附属机构也没有建立。我们历来赞成就“停止核军备竞赛和核裁军”及“停止核战争，包括一切有关事项”两项议程成立特设委员会。我们过去没有参加关于禁核试的特设委员会，但也不反对其成立。在这里，我愿意再次声明：这个委员会如果今年能够成立，中国代表团将参加其工作。去年，中国已参加了与禁核试核查有关的地震专家组的工作。今年，我国国家地震局的一位副局长将来参加这个组的工作。

主席先生，

我想要谈的第二个问题是防止外空军备竞赛，这也是我们议程上的一个优先项目。关于这一问题的重要性和紧迫性，在联合国和本会议内外已经谈的很多，我不想重复。中国根据历史的经验，有种说法——据了解，在日本也有类似的说法，即：“有其矛必有其盾，有其盾必有其矛”。一年来的事态发展进一步表明，不可能以发展一种新的武器系统来消除武器，也不可能以展开新的军备竞赛来结束军备竞赛。外空武器的发展只会使军备竞赛进一步加剧和升级，给我们的世界带来更大的不稳定。制止外空军备竞赛已到了一个关键时刻，如果再不能有所作为，必将后患无穷。

中国历来主张外层空间应完全用于和平目的，空间技术的发展应造福于全人类。去年春天，中国代表团曾就防止外空军备竞赛问题提出了一个工作文件(CD/579)。我们主张，在当前阶段，把“外空非武器化”作为防止外空军备竞赛的主要目标。在第四十届联大会议上，我国吴学谦外长又进一步建议：美苏两国立即停止任何形式的外空军备竞赛，任何有空间能力的国家均不发展、不试验和不部署外空武器，并尽快通过谈判缔结一项禁止和销毁外空武器的国际协定。我们愿意与各国代表团探讨一切有关的建议。

我们高兴地看到，本会议经过几年的努力，终于在去年夏天成立了防止外空军备竞赛的特设委员会，并进行了初步的工作。第四十届联大也再一次以绝大多数

票赞成而无一票反对通过了关于防止外空军备竞赛的决议(40/87)。今年，我们应该在已经奠定的基础上及早成立特设委员会，进行实质性的谈判。我们认为，只要各方都能本着合作和妥协的精神，在职权范围的问题上应该是能够达成协议的。

主席先生，

禁止化学武器一直被认为是最有希望取得进展的一项议题。事实也确实如此。我们已进入了草拟和制订全面禁止化学武器公约的阶段。我们也已免除了每年重新商订附属机构的职权范围的困扰。同许多代表团一样，我们也感到高兴，在今年一月份化学武器特委会续会期间，在特委会主席图班斯基大使和各位协调员的努力下，又取得了新的进展。我们还注意到，两个拥有最大化学武库的国家都表示要加速谈判禁止化学武器公约的意愿；它们的代表并表示，它们之间的双边会谈的目的是协助解决多边谈判中遇到的问题，而不是另搞一套。我们认为，所有这些会有助于推动我们的工作的。

当然，我们也不能盲目乐观。我们必须清醒地看到，摆在我们面前的任务还是相当繁重的，在一些重要问题上，各方的立场还相距很大。核查，特别是质疑性核查，就是其中之一。对此，还需要我们进行巨大的努力。去年联大在加拿大代表团的倡导下一致通过了一项关于核查问题的决议。这项决议虽然只一般涉及核查问题，我们希望，它对我们的谈判会有积极的影响。在克罗马蒂大使的主持下，关于禁止化学武器的特设委员会现在已开始工作，我们祝愿它取得新的成就。

主席先生，

在本会议的议程上虽然没有常规裁军问题，但是我仍然想讲一讲这个问题。这个问题现在已经受到越来越多国家的重视。不少国家在四十届联大一委的发言中都提到常规战争是最现实的威胁。由于军事技术的迅速发展，现代化常规武器的杀伤力日益增大。常规战争也会对世界造成巨大灾难。特别是在当前核的时代，常规战争和核战争之间并无不可逾越的鸿沟，存在着由常规战争升级为核战争的危险。我们历来认为，争取核裁军的努力应该与裁减常规军备的努力相结合。

我们希望，随着东西方关系的好转，长期停滞不前的维也纳裁军谈判能够早日产生积极结果。常规裁军的进展，也将有助于核武器问题的解决。

主席先生，

最后，我还想谈谈裁军与国际安全的关系。在纽约，这两个问题都是在联大一委中讨论的，可见两者是密切不可分的。裁军是为了维护国际和平与安全。反过来，国际和平与安全又促进裁军。长期未裁军没有进展，并不是因为各国努力不够或缺乏适当的建议和措施，而是因为超级大国的对抗和争夺下国际局势紧张动荡，和平与安全得不到保证。实践证明，只有严格遵循联合国宪章的宗旨和原则，在国与国的关系中互相尊重独立、主权和领土完整，互不侵犯，互不干涉内政，不使用武力或以武力相威胁，才能使国际局势真正有所缓和，从而为裁军创造有利的气氛和条件。因此，我们在争取裁军的同时，也必须为维护国际和平与安全而努力。

中国坚持奉行独立自主的和平外交政策。我们反对强权政治和侵略扩张行径，支持一切有利于世界和平的积极倡议，愿意在和平共处五项原则基础上同世界各国建立友好关系。我国政府和人民正全力以赴地进行社会主义现代化建设。近年来我们主动裁减了部队，削减了军费，并且大量地把军工生产转为民用生产。我国热烈拥护联合国大会宣布一九八六年为国际和和年的决定。这一决定反映了世界各国人民对维护世界和平的迫切愿望，获得了广泛的支持和响应。战争的危险依然存在，但制止战争的力量也在增长。我们相信，只要世界各国人民团结合作，共同奋斗，世界和平是有可能维护的。

谢谢主席先生。

主席：

我感谢尊敬的中国大使的发言以及他对主席和我国所说的友好的话。

我们已经用完了上午的时间，现在我建议全体会议休会，并于今天下午3点

30分复会，听取名单上的发言人所作的发言，并根据刚才所表明的那样，举行一次非正式全体会议。

本次全体会议暂停，今天下午3点30分复会。

会议于下午1点10分暂停，下午3点30分复会

主席：

裁军谈判会议第三三九次全体会议现在复会。

今天下午名单上的发言人是埃及阿拉伯共和国的代表。

我现在请埃及代表萨德·阿法拉尔吉大使发言。

萨德·阿法拉尔吉先生（埃及）

主席先生，

自从你被任命为澳大利亚首任裁军大使和澳大利亚出席裁军谈判会议的代表以来，你已表明了对裁军问题的深刻了解，并对本会议的工作作出了显著的贡献。

因此，我们高兴地看到你在1986年会议开始之时主持本会议的工作。我们相信，你的效率和经验，不但在2月份而且在本届会议的全过程，将有助于推进本会议的工作。

你是你的可尊敬的前任阿根廷坎波拉大使的最佳继任人。坎波拉大使得力和杰出地主持了1985年8月及闭会期间的会议工作，应得到我们的感谢。

我愿借此机会欢迎首次参加本会议工作的可尊敬的新同事们，他们是意大利的弗朗西斯基大使、缅甸的丁吞大使、秘鲁的马里亚德奎大使、阿尔及利亚的克罗姆大使、肯尼亚的阿方德大使、摩洛哥的班尼马大使和印度的贡萨尔夫斯大使。我们完全相信，他们广博的外交经验将丰富我们的工作。我也谨对委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使重新回到本会议工作表示欢迎，他作为1985年3月份本会议主席的那段时间将永远与我们首次设立外层空间特设委员会的成功联系在一起。

1986年裁军谈判会议的背景使我们有理由对其工作可能取得成果抱有明确

的希望。当然，这只能在本会议作为裁军的唯一国际多边谈判机构的作用范围内实现。我们抱有希望是以美国总统罗纳德·里根与苏联共产党中央委员会总书记米哈依尔·戈尔巴乔夫先生1985年11月在日内瓦举行的首脑会晤的结果为依根的。两位领导人都承认，核战争打不赢也决不应该打。他们还决定，双方都不谋求军事优势，并同意加快他们之间的双边谈判，以便实现1985年1月所作的关于防止外层空间军备竞赛并消除地球上的军备竞赛的联合协议中所载明的目标，限制和减少核武器，以便使这种谈判最终导致消除任何地方的核武器。

两个超级大国作出的上述确认是重要的，也是令人满意的，因为这两个国家在扭转核军备竞赛狂潮和在为核裁军采取认真和切实的措施中，负有特殊的责任。随后为限制军备所提出的建议是朝着正确方向迈出的一步。

我们必须指出，由于言行尚未一致，甚至出现矛盾的现象，我们必须保持谨慎。我们看到有人没有在数量和质量上认真努力停止核军备竞赛，因此，该竞赛已继续升级到灾难性的程度。我们已注意到它越来越可能从陆地、海上和空中扩展到外层空间。这些行动是以通过扩充军备、威慑均衡、有限核战争和战略稳定实现国际和平与安全的理论为依据的。所有这些理论都已证明是无效和无法接受的。事实上它们扩大了核战争的危险，导致国际关系动荡不安，并在成千上万的人仍在遭受落后、饥饿、贫困和疾病侵害之时，浪费物力和人力。

尽管第三届不扩散核武器条约审议会议的最后宣言和联合国大会第四十届会议的决议都再次反映，国际社会基本上一致认为有必要达成一项核禁试的条约、停止核军备竞赛、实行核裁军、防止核战争、防止外层空间军备竞赛；尽管这些文件敦促裁军谈判会议在这些领域里进行谈判，我们仍然看到某些国家顽固拒绝采取这些行动。它们试图援引毫不相关的论据和理由，推迟裁军谈判会议履行这些建议和决议。我们必须有决心面对这一趋势。我们必须表现出必要的政治意愿，使本会议的工作取得进展。

“核禁试”的议程项目位于本会议议程的首位，这并不是巧合。核禁试是实现横向和纵向不扩散核武器的首要步骤，它也能表明核武器国家对于停止核军备竞赛所作的承诺是否可信。我们认为，核禁试特设委员会在根据其具体的职责，即审议该议题的各方面问题，完成其预备性工作之后，现在必须继续就包括核查问题在内的核禁试条约的所有有关方面的问题进行谈判，应该在与其他问题平等和一起的基础上审议核查问题。

该建议得到联合国大会第40/80A号决议的肯定，该决议指出，谈判必须包括各种相互联系的问题，以便拟定条约草案，它呼吁本会议各成员国，尤其是部分核禁试条约和不扩散核武器条约的三个保存国，促进设立特设委员会，以便开始谈判，它也建议本会议设立两个小组委员会：其一是负责审议条约的结构及范围，其二是负责研究遵守与核查的问题。

我们欢迎苏联所作的关于愿意与美国在双边基础之上，或是通过恢复由联合王国参加的三方谈判，或在裁军谈判会议中，开始就核禁试条约进行谈判的宣言。同时，我们对于美国关于继续进行核试验的宣言，及其关于达成一项全面核禁试条约是一个长远目标的立场，表示遗憾。

如果有人认为核查问题是延缓达成全面核禁试条约的努力中的主要障碍，那么，我们应该提及并赞扬苏联代表团关于接受必要的实地视察的意愿，以及《新德里宣言》的六个签署国提出的表示愿意参加核禁试核查努力的倡议。毫无疑问，任何能使我们更接近于全面核禁试目标的步骤都是值得赞赏和支持的。当无法实现所有的目标之时，无须放弃所有这些目标。因此，我们欢迎苏联所作的关于从1985年8月6日起直至1986年年初冻结核试验的决定，和随后所作的关于将该暂停行动延长3个月的决定，以及它所表示的关于如果美国能采取对等行动，它将继续延长这一冻结行动的意愿。我们都希望会出现这一局面。

无核武器国家曾促使裁军谈判会议就停止核军备竞赛以及核裁军的问题进行谈判。因为，尽管它们承认核武器国家，尤其是两个超级大国在该领域中负有特殊责任，它们仍认为，而且是正确地认为，这些谈判是至关重要的，所以，在任何情况下，核武器国家都不应单独垄断这些谈判。上述谈判不仅将影响超级大国，而且还包括整个国际社会，因此，无核国家通过发表它们的观点，提出它们的意见以及参与裁军谈判会议的决策进程，参加到关于限制核军备竞赛与核裁军的谈判中是必要和至关重要的。

当两个超级大国恢复它们的军备控制谈判时，我们曾希望，这将有助于裁军谈判会议处理该议题，现在我们发现，反对国仍然以相同的理由重申它们的反对意见，即它们担心，如果本会议审议该议题，这将干扰和阻碍双边谈判，以至于限制它们成功的机会，对此我们持相反的看法。裁军谈判中的经验清楚地表明，双边和多边的谈判是无法相互替代的，也不会引起相互干扰和阻碍，相反，它们是相辅相成的。因此，我们呼吁履行联大关于该议题所连续达成的协议，其中，最近的一项协议是第 40/152^P 号决议，该决议吁请裁军谈判会议设立一个特设委员会，审议第一届裁军特别联大最后文件的第 50 段，并向本会议作出关于如何在核军备控制和削减核武器的适当阶段，以充分的核查措施，就各项协议进行最佳的多边谈判，以便最终消除核武器。

我们无法在限制核军备竞赛和实现核裁军方面取得实质性进展，使所有无核武器国家感到更加恐惧和不安。它们将发现自身的安全不因它们的所作所为，也不因它们自己的选择而永久和日益受到威胁。所以，这些国家自然是最热心于防止核战争，它们知道自己因无法逃避核战争的后果将成为该战争的受害者。尽管这些国家为审议达成防止核战争的切实措施作出了一切努力，迄今为止，它们一直遭到拒绝。我们如何才能解释某些国家阻碍根据不结盟和中立国家的建议——该建议要求彻底审议提交到本会议的所有问题的一切方面——设立一个无谈判职权的特设委员会呢？这将使我们能够在没有任何特定的优先前提之下，研究所有解决该问题的各种潜在办法。它将有助于开始谈判，以达成一项关于防止核战争的适当与切实措施的协议，这已得到了联大第 40/152^A 号决议的肯定。我们必须肩负起自己的责任，我们必须采取与防止核战争的重要性和优先性相适应的行动。

在防止核战争的努力中，无核武器国家要求得到不对它们使用或威胁使用核武器的保证，然而，遗憾的是，对此作出的唯一反应是安理会于1968年以临时和不完整的形式通过的第255号决议。尽管核武器国家曾在1978年召开的第一届裁军特别联大上，以单方面的宣言形式处理上述的不足之处，但是，除了中国所作的宣言之外，这些保证难以被认为是无条件或无限制的。因此，在1982年召开的第二届裁军特别联大上，无核武器国家重申，它们的安全问题必须以它们认为满意的方式加以解决。

关于哪些保证能使无核武器国家对于自身的安全与稳定抱有信心的问题，埃及外长在第三届不扩散核武器条约审议会议上所作的发言中已加以阐述。他指出，它们是那些“基于有约束力的承诺”的保证。“是无条件、无限制和不受威胁的全面性的保证。它们必须在一项可信的和可使用的国际文件中加以明确规定”。

因此，我们遗憾地注意到，本会议尚未给予该议程项目以足够的重视，它的重要性随每届会议而递减。我们呼吁核武器国家和无核武器国家确定立场，以促进在本届会议初期设立特设委员会。该委员会应进行认真和建设性的工作，以达成保证不对无核武器国家使用和威胁使用核武器的国际安排。

在我前面的发言者一致指出，我们目前在制订一项禁止化学武器条约中取得实质性进展所具有的机会，比以往任何时候都更为有利。因为，里根总统和戈尔巴乔夫先生在日内瓦首脑会议上表明，他们决心加强达成这项协议的努力。在上月份复会期间，化学武器特设委员会在谈判中的确表现出了新的精神，如果该委员会是因为复会期间所给予的时间过短而无法审议所有现有的问题，并找到适当的解决办法的话，我们仍希望，已表现出来的精神将继续发扬光大，以支持该委员会在其日常会议中的工作。我们相信，联合王国的克罗马蒂耶大使将能继续波兰的图尔班斯基大使在特设委员会上届会议上作为主席所作的宝贵努力。

在这个方面，我认为重要的是要指出，尽管我们对于拥有和使用化学武器的不断增长的趋势均表示关切，尽管我们支持控制这种趋势的一切努力，我们仍认为有必要指出，这种努力不应被认为是可以替代或可以损害我们的基本目标，即达成一项全面禁止化学武器的公约。

我国代表团仍高度重视达成一项禁止放射性武器，包括禁止攻击核设施的协议。其他不结盟和中立国，包括它们在本会议的成员国和非成员国在内，均对此抱有同样的兴趣。第三届不扩散核武器条约审议会议就该议程项目所进行的讨论已明确证明了这一点，对于任何拥有核能的国家，或者任何有发展核能计划的国家，例如埃及，禁止通过进攻核设施释放和扩散放射性物质是关系到安全与发展的至关重要的问题。对核设施的进攻已不仅仅是臆想中的事了。本地区核设施所发生的事件证明它已是一个实际的事实：这些设施在过去曾遭到进攻，目前仍处于遭到新的进攻的威胁之下。我们欢迎上届特设委员会会议在你的领导下所进行的建设性和杰出的工作，同时，我们仍希望委员会将能完成它所肩负的任务。

尽管裁军综合方案特设委员会已取得许多成果，但是，如果该委员会需要及时完成方案的草拟工作，以便在数月之后提交给第四十届联大，那么，它仍须作出许多努力。假如我们曾因为错误地认为我们有充足的时间，而使得过去几届会议的工作过于缓慢，我们现在就必须加快进程了。我们仍相信，在特设委员会加西亚·罗福莱斯大使的领导下，通过各代表团采取有建设性和灵活的立场，我们将能够在指定的时间里完成任务。

自从人类成功地进入外层空间以来，国际社会一直为达成适当的国际条约和措施而努力，以便保证外层空间用于和平的目的，并防止它出现军事化和军备竞赛。尽管为此目的已达成了若干条约，譬如1963年的部分核禁试条约和1967年的外层空间条约，总的来说，它们仍不足以建立我们在努力建立的一体化国际法律制度。最后文件已提请人们注意这一距离，它呼吁根据外层空间条约的精神进一步采取措施，并进行适当的国际谈判，以便防止外层空间出现军备竞赛。在联大为此连续通过的一系列决议中，最近通过的第40/87号决议肯定了这种看法，这些决议强调裁军谈判会议在就防止外层空间军备竞赛达成一项多边协议或所有必要的协议的谈判中，应发挥主要作用。

由于美国宣布了以在外层空间建立防御性反弹道导弹系统为基础的战略防御计划，该问题更具重要性了。

大多数国家认为该计划是军备竞赛的严重升级，它使得军备竞赛出现崭新的领域，并可能出现各种不祥的政治、经济和军事含意。

在上届会议上，本会议设立了外层空间特设委员会。的确，只为审议实质性的问题举行了一些会议，但这足以表明现存公约与采取补救行动的必要性之间所存在的差距。因此，我们希望特设委员会将能在本届会议初期开始工作，根据我们所面临的严重局势以及包括空间国家和非空间国家在内的所有国家所面临的威胁，客观地审议该问题，以便消除上述的差距。

如果两个超级大国之间的关系改善使得争取裁军出现进展的努力出现了一个不常有的宝贵机会，我们应利用这一机会。让我们努力使本会议根据国际社会的意愿及其希望，即我们能够达成保证当今世界更为安全，未来世界更为光明的裁军有效措施，完成其任务。

谢谢主席先生。

主 席：

我感谢尊敬的埃及代表的发言和他对主席所说的友好的话。

今天按发言名单的发言就结束了。还有其他代表团愿意发言吗？

如果没有人愿意发言，我将暂停这次全会，并于五分钟后召开原定于今天举行的裁军谈判会议的非正式会议，讨论有关非成员国申请参加会议工作及其他组织方面问题的。

会议于下午 4 时 10 分暂停，4 时 20 分重新举行。

主 席：

裁军谈判会议第三三九次全体会议继续开会。

经过非正式会议的审议，我们现在将开始对非成员国申请参加会议工作的问题作出决定。按照惯例，我们将对这些申请按秘书处收到的顺序一个一个地进行讨论。

我向会议提出关于挪威申请的工作文件 CD/WP.209号¹，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。 没有反对意见，
就这样决定了。

我向会议提出关于芬兰申请的工作文件 CD/WP.210号²，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。 没有反对意见，
就这样决定了。

我向会议提出关于葡萄牙申请的工作文件 CD/WP.211号³，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。 没有反对意见，
就这样决定了。

我向会议提出关于希腊申请的工作文件 CD/WP.212号⁴，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。 没有反对意见，
就这样决定了。

¹ “应挪威的申请 (CD/655) 并根据议事规则第 33 至 35 条，会议决定目前邀请挪威代表参加 1986 年期间在议程的第 4 和第 8 项目之下建立的附属机构”。

² “应芬兰的申请 (CD/656) 并根据议事规则第 33 至 35 条，会议决定目前邀请芬兰代表参加 1986 年期间在议程的第 4 和第 8 项目之下建立的附属机构”。

³ “应葡萄牙的申请 (CD/657) 并根据议事规则第 33 至 35 条，会议决定目前邀请葡萄牙代表参加 1986 年期间在议程的第 4 和第 8 项目之下建立的附属机构”。

⁴ “应希腊的申请 (CD/658) 并根据议事规则第 33 至 35 条，会议决定目前邀请希腊代表参加 1986 年期间在议程的第 4 和第 8 项目之下建立的附属机构”。

我向会议提出关于土耳其申请的工作文件CD/WP.213号⁵，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我向会议提出关于新西兰申请的工作文件CD/WP.214号⁶，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我向会议提出关于丹麦申请的工作文件CD/WP.215号⁷，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我向会议提出关于瑞士申请的工作文件CD/WP.216号⁸，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

-
- ⁵ “应土耳其的申请(CD/659)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请土耳其代表参加1986年期间在议程的第4和第8项目之下建立的附属机构”。
- ⁶ “应新西兰的申请(CD/660)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请新西兰代表参加1986年期间在议程的第4项目之下建立的附属机构”。
- ⁷ “应丹麦的申请(CD/662)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请丹麦代表参加1986年期间在议程的第4项目之下建立的附属机构”。
- ⁸ “应瑞士的申请(CD/663)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请瑞士代表参加1986年期间在议程的第4项目之下建立的附属机构”。

我向会议提出关于西班牙申请的工作文件C D / W P · 2 1 7号⁹，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我向会议提出关于孟加拉国申请的工作文件C D / W P · 2 1 8号¹⁰，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我们对非成员国申请参加会议工作的审议已经结束。现在我建议转到另一个主题。

就象一星期前在我们全体会议上指出的，我已要求秘书处分发一份非正式文件，内容包括裁军谈判会议和它的附属机构下星期将举行会议的时间表。和往常一样，时间表是予告性的，如果需要，可随时更改。现在我提请大家注意，已告知我有一点更改。我指的文件是1986年2月13日的非正式文件，上面有予告的会议时间表。那个文件表明，关于化学武器特设委员会的第一次会议定于2月17日星期一召开，我已接通知说那次会议现将不在那时召开。就如时间表所显示的，关于化学武器特设委员会第一次会议现将于2月19日星期三下午三时在第三会议室举行。

我提请大家注意，现在这个时间表并不包括按照若干议程项目由主席主持的非正式磋商。这些磋商在我星期二分发的非正式文件中可以看到，你们会回顾，那

⁹ “应西班牙的申请(C D / 6 6 5)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请西班牙代表参加1986年期间裁军谈判会议全体会议和在议程的第4和第8项目之下建立的附属机构”。

¹⁰ “应孟加拉国的申请(C D / 6 6 6)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请孟加拉代表参加1986年期间裁军谈判会议全体会议和在议程的第8项目之下建立的附属机构”。

些磋商的具体形式和主题还没有定下来，这要根据我们今后一些天交换意见结果如何而定。在这方面，我应提到，原定于今天下午，紧接着这次全体会议结束之后，举行一次非正式的磋商。根据非正式磋商的进展情况和今天我得到的通知，不按原计划在这次全会结束后立即召开的非正式磋商更合适些。如果大家同意，我愿建议从今天的日程表上删掉这次磋商，但在我星期二分发的时间表上所定的所有其他的非正式磋商仍保留不变。

在注意到关于化学武器特设委员会的变更后，对今天日期的非正式文件中所说下周举行的裁军谈判会议的各次会议还有什么意见吗？如果没有什么意见也无人反对，我将认为已通过这个下周会议的非正式时间表。

关于我提到的这个问题，即取消今天下午原计划的一次非正式磋商，我认为是这是会议的希望，除非有反对意见，我建议就这样办了。没有反对意见，

就这样决定了。

裁军谈判会议的下次全体会议将于2月18日星期二上午10时30分举行。现在全体会议休会。

会议在下午4时30分散会。

×× ×× ×× ×× ××

裁军谈判会议

CD/PV.340
18 February 1986
CHINESE

第三四〇次全体会议最后记录

1986年2月18日上午10时半在日内瓦万国宫举行

主席：理查德·巴特勒（澳大利亚）

出席者名单

阿尔及利亚

A · 贝莱德先生

阿根廷

M · 坎波拉先生

R · G · 莫里坦先生

澳大利亚

R · 巴特勒先生

R · A · 劳先生

M · 利茨女士

J · 奥凯利

比利时

C · 克莱克斯先生

巴西

S · 德·克罗斯·杜亚尔特先生

保加利亚

K · 特拉洛夫先生

V · 博吉洛夫先生

P · 皮普切夫先生

R · 德扬诺夫先生

缅甸

吴丁吞先生

吴密丹先生

吴拉敏先生

杜艾艾木女士

出席者名单

加拿大

J. A. 比斯利先生

R. J. 罗尚先生

中国

钱嘉东先生

王止芸女士

胡小笛先生

锁开明先生

沙祖康先生

杨明良先生

李道中先生

古巴

C. 莱丘加·埃维亚先生

P. 努涅斯·莫斯克拉先生

捷克斯洛伐克

M. 维沃达先生

A. 齐马先生

埃及

S. 阿法拉尔吉先生

M. 巴德尔先生

F. 穆尼卜先生

埃塞俄比亚

F. 约翰内斯先生

法国

J. 热塞尔先生

H. 雷尼先生

出席者名单

德意志民主共和国

H · 罗泽先生
W · 克鲁奇先生
F · 扎伊阿茨先生

德意志联邦共和国

H · 韦格纳先生
F · 埃尔伯先生
H · 彼得斯先生
W · N · 格尔曼先生

匈牙利

D · 梅斯泰先生
T · 托特先生
F · 加伊达先生

印度

A · S · 贡萨尔夫斯先生
S · 肯特 · 沙尔马先生

印度尼西亚

S · 苏托瓦尔多约先生
N · 维斯努穆尔蒂先生
A · M · 法奇尔先生
A · 马斯巴尔 · 阿克巴尔先生
F · 卡西姆先生
R · I · 詹尼先生
R · I · 耶尼厄

伊朗伊斯兰共和国

N · 卡泽米 · 卡米勃先生
A · 沙菲先生

出席者名单

意大利

R · 弗朗西斯基先生
F · 皮阿杰西先生
M · 帕韦塞先生
E · 西维埃罗先生
G · A · 布拉切西先生

日本

今井隆吉先生
小西正树先生
久远先生
石栗勉先生

肯尼亚

D · 阿方德先生
F · 乔西亚先生

墨西哥

Z · 冈萨雷斯·伊·雷内罗女士
P · 马塞多·里瓦先生

蒙古

L · 巴雅特先生
G · 贡高尔

摩洛哥

O · 希拉莱先生
S · 本莱恩先生

荷兰

R · J · 范·斯海克先生
J · 拉马凯尔先生
R · 米尔德斯先生

出 席 者 名 单

尼日利亚

B · O · 托韦先生
B · A · 阿代亚米先生
A · A · 埃拉先生

巴基斯坦

K · 尼阿兹先生

波 兰

S · 图尔班斯基先生
J · 恰洛维奇先生
J · 雷赫拉克先生

罗马尼亚

I · 沃库先生
G · 奇里拉先生
V · 法乌尔先生

斯里兰卡

J · 达纳帕拉先生
P · 卡里亚瓦萨姆先生

瑞 典

L · — E · 温伦
E · 博妮尔女士
H · 伯格伦德先生
A · M · 劳女士

苏维埃社会主义共和国联盟

V · I · 伊斯拉耶利安先生
B · P · 普罗克菲耶夫先生
G · V · 别尔登尼科夫先生

出席者名单

苏维埃社会主义共和国联盟

E · K · 波佳尔金先生
G · N · 瓦斯赫德兹先生
L · A · 纳乌莫夫先生

联合王国

R · I · T · 克罗马蒂耶先生
R · J · S · 埃迪斯先生
D · A · 斯林先生

美利坚合众国

D · 洛维茨先生
T · 巴塞莱米先生
L · 布朗森女士
R · 高夫先生
R · 莱文先生
B · 图阿先生
J · 格兰戈先生
R · 纳尔逊先生
R · 卢阿西斯先生

委内瑞拉

A · R · 塔伊尔阿达特先生
J · 克劳维尔特·冈萨雷斯女士

南斯拉夫

K · 维达斯先生
M · 米哈伊洛维奇先生

出席者名单

扎伊尔

O. N. 蒙什恩武拉先生

裁军谈判会议秘书长兼
联合国秘书长个人代表

M. 科玛蒂纳先生

裁军谈判会议副秘书长

V. 贝拉萨德圭先生

主席：

我宣布裁军谈判会议第340次全体会议开幕。

遵照会议工作计划，今天首先审议项目1，题为“禁止核试验”和项目2，题为“停止核军备竞赛与核裁军”。根据程序规则第30条规定，各位成员均可提出有关会议工作的任何议题。

按照本周会议计划，所有发言人发言完毕之后，准备召开一次非正式会议，处理一个非成员国参加我们的工作的要求，并审议一些组织问题。

今天发言人名单上要发言的有德意志联邦共和国、斯里兰卡、阿根廷、尼日利亚和肯尼亚的代表。

我现在请尊敬的德意志联邦共和国代表韦格纳大使发言。

H·韦格纳先生（德意志联邦共和国）：

主席，作为一种惯例，许多代表团再次利用会议刚开幕这段时间，对目前的总政治局势做了全面评价。事实证明这种做法很有用。我国代表团满意地看到，它形成了一些共同意见。所有代表团都同意，在新年开始之际，争取军备控制的进程处于新的有利环境之中；两个重要军事体系在发展稳定与合作的关系方面，或总的说来，在建立一个较为和平、较少依靠大量军备积聚的世界方面，看来似乎有可能取得进展。各代表团都同意，要积极抓住这些机会，具体而又繁重的任务等待着裁军谈判会议来完成。我们被要求以适当的组织形式，在尽可能多的议定的议程项目上做出实质性的工作。

去年，当双边谈判正在进行，众目睽睽的时候，许多代表团论述了多边军备控制进程的作用。我国代表团非常赞同利用这次年度工作开始的阶段，更明确、更积极地确定双边军备控制和裁军谈判会议多边裁军之间的关系。我国外交部长根舍去年在会议上的发言中曾呼吁二者积极并行，指出两个裁军领域同样重要，应当相互促进。要找出如何确定多边领域和将之与双边领域划分开的合理客观标准并非难事。全球安全问题需要全球性的解决。在有些领域里，问题本身的性质就决定了。很明显，只有全球性的办法才能使之得到持久的解决。我们都同意，关于全球性有效消除化学武器的谈判就是这样一个问题。

还有其它一些全球性军备控制的问题，裁军谈判会议成员国应于1986年做出更大贡献。其中全面禁止核试验特别突出，不仅具有实际军事意义，而且在裁军进程中还有象征意义。本次会议是1986年第一次全会，按照我们的工作计画，我发言的主题将主要围绕核禁试问题，以证实联邦政府对这个问题的重视，并再次澄清我们的总态度。

在实质上，联邦政府的立场多年未变。我们认为，实现全面禁止核试验本来就是，现在仍是我们的军备控制谈判格局中具有重大意义的目标。对这一目标的承诺是明确的，并且已经在联合国大会，在本会议的多次发言中予以阐述。就在1986年1月9日，科尔总理还确认了这一点。总理说，联邦政府

“长期以来，一直明确表示对全禁试非常关注”。

总理在同一讲话中表示，他认为现在有了解决这一问题的较好机会。

我们一贯强调，要主张解决核试验问题中，停止核试验必须和《不扩散核武器条约》第六条联系起来看，该条约要求核武器国家本着良好意愿，进行关于在严格有效的国际控制下停止核军备竞赛，实现全面、彻底裁军的谈判。在军备控制方面，《不扩散条约》的目的显然不止于禁止试验，而是要削减核军备。停止核试验和消除核武器之间的关系得到了参加第三次审查会议各国的明确地共同承认。重要的是要牢记这些复杂而又相互依存的进程。科尔总理在我引证过的那次讲话中曾明确指出，

“一项禁试条约不能代替大量削减现存武库”。

二者之间也不可以划等号。同意并执行全面禁止试验，虽然非常理想，非常重要，但终究不同于削减核武器，也不能达到战略稳定与平衡的理想程度。

现在有了良好的前景，这些目标可望通过一致努力，得到促进。我国政府希望，为削减核武器而在日内瓦举行的双边核谈判同样能使全面禁止核试验条约在不久的将来，象我们都期待的那样，起稳定作用。人们可以根据戈尔巴乔夫总书记1月15日的建议推断，苏联方面也认识到了这种关系。我们认为，他的建议是有意义的，包括了重要的实质性因素。总书记谈到了削减核武器与禁止试验之间的联系。我们期待两个大国在军备控制对话中适当注意，在将来的裁减核武器的哪个阶段，全面禁止试验条约才能发挥稳定作用的问题。

众所周知，一项有意义的全面禁止试验条约的第二条标准在于有效的国际监督。在这方面，我国政府已经注意到，戈尔巴乔夫总书记最近的建议表明，有可能在核查领域中有些活动，特别是表明核查不应成为停止核武器试验的障碍。尤其应当指出的是，现在看来苏联也将接受核查是否进行了试验的现场视查。我们希望，这些新的开放点能够进一步发展。同样令人受到鼓舞的是，最近4个洲的六位国家和政府首脑也在宣言中提出了地震监督措施，增强了他们这种积极态度，即有必要使可靠的国际监督机制成为未来停止试验协议组成部分。

按裁军协议的目标、范围和性质制定的充分核查的重要性，如今已得到普遍承认。联合国大会第40/1520号决议证实了这一令人欢迎的进展，证实了对核查问题的看法在概念上逐步明确起来。现在几乎已无须辩论，躲避核查问题，没有适当条款监督遵守情况的裁军协议是不完善的，而且在出现矛盾时，它不仅不能加强反而能破坏各国间的相互信任。今年晚些时候审查《细菌武器条约》时，许多代表团就将面临这个问题。然而，第40/1520号决议还明确指出，核查本身并非一个抽象目标，它是从属于具体的军备控制目标的。因此，对核查过份的要求无异于自我损害，可以引起人们怀疑作如此主张的人并不希望缔结一项裁军协议，而是想躲避开。谈判人员的重要的、负有责任的任務是要明确确定有效监督协议遵守情况所必需的信任水平，根据对核查技术的充分了解，决定如何达到这种水平并能保持下去。

全面禁止试验条约的核查并不是一项简单的任务，没有人能声称各项技术问题都得到了很好的解决。想要引用早先说过的这类话的人们忘记了，核试验与核查技术都在迅速发展，更不用说各种逃避技术也同样在迅速地进步。

正是为了负责地为今后的禁试，通过谈判谋求适当的核查制度，我国代表团于去年提出了CD/612和CD/624号两份工作文件。一份阐述了政治问题，而另一份更多地谈到了技术解决办法。两个文件都建议逐步建立一个永久性全球地震监测网。倡议的目的是要具体而切实地推动全面禁试工作。其基本认识在于核查方法的复杂性，需要一段时间的研究和进一步制定。由于最终与未来条约有明显联系，所以有必要早日开始这项工作，以便不浪费时间，有目的地采用所有科学手段，并适时地取得理想结果。

地震技术的运用已经取得了重大进展，尤其是近几年。不过要使全球系统以可靠方式运转，还有4个领域需要进一步切实的努力和改进。

建立全面禁试制度需要建立一个全球地震网，以便保证全世界都遵守显然需要普遍奉行的条约。然而，从物质上建立有效的全球系统还要花费一些年的时间，所用时间长短取决于努力程度和资金情况。要是明天就缔结全面禁试条约，就会缺少必要的地震设施，不能保证在适当程度的信任水平上，对全世界遵守情况进行可靠核查。

第二项考虑涉及发展水平和地震技术。尽管很多关于检测和识别核爆炸的问题在理论上已经解决，有些地震设施的单个部分和整个系统已经过测试并已付诸运行，还有一些问题有待解决。特别是可能有设法逃避核查的情况。例如，在大型地下洞穴中进行核爆试验会使地震信号减弱，甚至信号连贯不起来。科学界仍在寻求这些关键问题的切实可行的解决办法。

第三，必须讨论复杂的世界范围的地震系统的数据收集、交流和处理等问题。正如1984年科学专家小组将提交的关于1984年技术试验报告中表明，虽然单个地震台站可能运转良好，但是要使世界各国各地，由许多国家管理的50到100个相互联系的台站系统顺利运转可靠无误，要使进出国际数据中心的电讯可靠无误这一任务还没有令人满意地解决。

最后，现在的地震技术到目前为止只是经全球电讯系统在刚过去的技术试验中进行了世界性测试，范围有限。一些先进技术，例如高性能数据收集系统：二级数据、快速实时数据传输和自动地震设施等尚未在全球地震网中装配和试验。

基于这些考虑，联邦政府提出了在缔结全面禁试条约前就逐步建立全球地震监测与核查系统的建议，以便最有效地利用条约生效前的时间。为了推动这个进程国际地震数据交换系统应当象1984年科学专家小组试验的那样，继续运转。在运转过程中，包括的地面范围将继续扩大，技术上继续提高，目标是使全球地震系统达到在全球范围进行全面禁试的监测与核查的精尖要求。建议中的计划将使科学家们有机会在边干边学的过程中解决监听与核查遗留的问题，并逐渐提高这一系统的检测、定位和识别爆炸的能力。在科学研究和实际运用的生动过程中，全球地震系统会随着时间而成熟，需要时就能工作。

建立这样一个系统并使之持续工作需要将它纳入一个体制之中。因此，建议在过渡时期，即条约前时期，让科学专家小组负责全球系统的建立和持续运转并提出改进意见。就象1984年试验时一样，地震设备与数据中心应由各参加国管理。科学专家小组应象过去一样，向政治决策机构—裁军谈判会议提出建议和报告。禁试条约一旦签署，全球系统及其操作规程就自动成为条约规定的一部分。

主席，我所概述的建议只是与建立多边世界地震系统有关。我国代表团在CC/624号文件中提出的技术研究指出，利用最先进技术建立的全球地震系统能达到的标准功是可以测出并识别小到体波震级4.0的爆炸。这一数字大约等于在干燥的不坚实的岩石内5到10 kt当量的爆炸，或等于在潮湿坚实岩石内1 kt当量爆炸。还需要建立一定数量的国内系统，以大大提高监测和识别爆炸的能力，使低当量试验与洞穴消音的逃避办法难以实行。

主席，我愿强调，这个倡议绝不是要降低为解决其它有关全面禁试的悬而未决的问题需要进行的工作之重要性。正如前面所述，我国政府非常重视裁军谈判会议在全面禁试方面继续工作。建议中的计划为会议提供了机会，使它可以在无论如何都必须进行的核禁试核查这一中心问题上进行切实具体工作。建立全球地震监测网将对这项任务做出重大贡献。我国代表团愿意随时恢复关于全面禁试的特设委员会工作，希望这一具体切实的建议能得到与会国代表团的积极支持和具体反应。

上届会议未能进行这项工作，因为上述两份文件分发给各代表团时，会议已即将结束。不过我认为，在此期间它们还是得到了专家们和管理机构必要的注意。因此，我呼吁各位同事将注意力集中到这项建议上，并在本届会议上，在会议的适当工作机构和地震专家小组内，从政治上和技术上找机会进行深入讨论。

这使我要谈谈现在面临的困难的组织选择。我国代表团热切希望尽快地重建关于核试验问题的特设委员会。我已经在发言中再次进一步明确了，我们关于全面禁止试验条约的政策。根据这一政策，我们希望尽快开展必要的实际工作，同时也必须注意谈判进展的情况，否则我们的工作就不能充分发挥其效益。我国代表团认为，必须在尽可能短的时间内，充分讨论并解决今后禁试条约的技术和制度上的前提。我国代表团在开展适当的特设委员会工作所需之职权范围上的立场是明

确的，已经在一些场合阐述过，同其它西方代表团的意见是一致的。根据载入CD/521号文件的职权范围草案和载入CD/621号文件的审议工作方案，可以极好地、现实地早日开始必要的工作进程。这两个文件提交给会议已有一段时日了。同时，我国代表团还愿意详细审议其它具有类似目的的并有可能得到所有对此感兴趣的代表团赞成的文件。具体词句上的差异不应构成不可逾越的障碍，只要形成的案文在令人满意地解决安全问题上效果相同不会成为问题。主席，我祝你在目前关于这个组织问题的磋商中早日取得成功。我国代表团愿尽力促进早日建立这个亟需的工作机构。我们愿意听取其它对全面禁试条约具有同样基本兴趣的代表团的建议。至于你在本项议题的磋商中所起的积极作用，主席，请允许我利用这个机会表示，我国代表团热烈地感谢你主持本月份的会议工作。在我们年度工作开始的阶段，精力旺盛而又干练的代表为目前的裁军工作做出积极的重要贡献，对会议是很有利的。

主席：

我感谢尊敬的德意志联邦共和国代表的发言和对主席说的友好的话。

现在请尊敬的斯里兰卡代表，达纳帕拉大使发言。

达纳帕拉先生（斯里兰卡）：

主席先生，

斯里兰卡代表团非常满意由一位澳大利亚代表主持我们的会议。你我两国有着非常之多的联系，其中包括我们都是英联邦成员国。由你担任主席，也使我个人感到满意，这是因为我们的交往已有20年之久，也因为你坚定地致力于裁军事业。1986年裁军问题值得庆幸的事情之一，就是由你来主持本月会议的工作。审议工作第一周就通过了议程和工作计划，建立了两个特设委员会，这是空前的。此后，我们希望以类似的速度建立有适当职权的其它特设委员会，特别是有关议程上的核项目的特设委员会，以便使裁军谈判会议能够谈判裁军问题，而不是为谈判而谈判。

我们应当感谢阿根廷大使坎波拉在1985年8月担任主席，并干练地指导了会议的工作。我国代表团还对尊贵的阿尔及利亚、比利时、缅甸、印度、意大利、肯尼亚、摩洛哥、秘鲁、委内瑞拉和扎伊尔等国大使参加会议表示欢迎。

在我之前有许多尊贵的发言人都已谈到1985年11月拥有世界核武库总数95%的两国领导人—美国总统里根和苏联总书记戈尔巴乔夫—举行的首脑会谈所带来的充满希望的气氛。戈尔巴乔夫总书记今年一月提出的意义深远的建议进一步加强了这种气氛。我们也有同样的希望和期待。不过，还是要象去年一样审慎地指出：寄望很大，但基础却很薄弱。我国代表团这样说，并非要抹煞日内瓦首脑会谈联合声明或戈尔巴乔夫总书记建议所宣告的原则与良好的意愿的重大意义。不过，它们还只是具有希望的总原则和建议，而不是已能肯定会产生具体结果。我国代表团的观点正是一个发展中的不结盟国家的观点，这个国家对1985年11月首脑会谈之后军备竞赛与核战争威胁有增无已仍然感到困惑和恐惧。去年九月罗安达不结盟国家外长会议在《最后文件》中写道：

“几乎40年来，人类生存问题一直受制于少数核武器国家及其盟国，特别是两个核武器大国对其安全看法……因此，部长们认为无法同意让各国安全与人类生存问题受制于少数核武器国家安全利益及其国家间的关系。防止核战争与核裁军的措施既要一视同仁考虑到核武器国家和非核武器国家的安全利益，并确保人类生存不受威胁。”

去年日内瓦首脑会议前夕，根据斯里兰卡总理普雷马达萨向联合国大会四十周年纪念提出的建议，我国代表团与南斯拉夫共同提出了关于双边谈判的决议，并以全票通过。第UNGA 40/18号决议表示希望日内瓦首脑会谈“将决定性地推动目前的双边谈判，使之就停止对国际安全、社会与经济发展造成消极影响的核军备竞赛、削减核武器、防止外空军备竞赛，和平利用外空”等早日达成有效的协议。决议还重申谈判涉及各国人民，包括谈判中两国人民的重大利益。决议声明有必要将双边与多边裁军谈判相联系的重要原则。在1985年1月8日舒尔茨—葛罗米柯联合声明推动下举行的一系列双边谈判—其目的在于“防止外空军备竞赛并停止地球上的竞赛”，最终实现彻底销毁各地的核武器—在1985年并没有取得

具体成果。 尽管在首脑一级决定了加速和加强这些谈判，但没有什么情况使我们相信，今年1月16日在日内瓦开始的一轮谈判进行比去年好。 相反，双方都说提出了建议，正等待对方答复。 两个核超级大国进行会谈的世界当然比他们之间不进行对话的世界局势好。 但是，难道我们的价值观就偏斜到认为“盲人国中独眼称王”？难道我们就满足于甚至赞颂一套原则声明和建议，认为这开辟了裁军新时代吗？

我国代表团的确要为1985年11月21日美—苏联合声明中所反映的原则协议喝采，特别是关于核战争无法打赢，也绝不能打；必须防止两国间爆发任何战争，无论是核战还是常规战争，双方都不寻求取得军事优势的一致意见。 我国代表团认为——这可能是一个不结盟非核小国的天真的看法——作为这些声明的合乎逻辑的结果，应立即采取切实措施拆除两大军事同盟的武器系统。 裁军谈判会议的议程，无论是双边还是多边，从来都不是空白。 现在，根据公开情报，它比以往更具体了。 有削减50%核军备建议的，有就中程核力量达成临时协议的建议和为谋求执行第一次裁军特别联大最后文件第50段而提出了一套建议的戈尔巴乔夫总书记1月15日建议。 我们希望能够在计划于今年举行的下一次首脑会谈之前，在执行这些建议方面取得具体进展。 世界上多数国家和人类生存的需要已不能再受制于大国的安全利益。 联合国秘书长最近在给会议的信中承认这一工作尚未完成。

“然而，国际气氛的普遍改善决没有减轻我们仍然面临达成切实协议的巨大任务。 现有大规模核武库所带来的危险并未减少，此外又增加了越来越多的常规武器。 在许多地方，使用武力继续造成破坏和死亡，损害了国际信任的必要加强。 全球军事开支增长还未得到制止，而同时世界上广大地区却严重缺乏发展的资源。”

随着双边谈判的进行，我们迫切需要在多边谈判中取得进展。 除裁军谈判会议之外，我们还极其希望今年七月在巴黎顺利召开裁军与发展之间关系的会议，实现尊敬的法国总统提出的建议。 会议的筹备工作正在有计划、实事求是地进行。 我们真诚地希望会议将得到普遍的参加，在联合国系统去年为纪念四十周年而发表了大量讲话之后，能够在这次会议上采取具体行动，加强和平，发展多边合作原则。

最近，联合国系统的研究报告表明，用于解决和平，政治和安全问题的开支还不到每日军备支出的十分之一。随着二十一世纪即将到来，世界面临着重重危机，而危及人类生存的安全危机则涉及经济与社会的军事化，涉及将满足基本需要的有限资源用于军事目的的问题。现在，如果还不能制止，至少也有机会遏制这种现象了。普雷马达萨总理在联合国四十周年纪念会的讲话中曾说：

“这些根本错误的开支背后有三项派生的考虑，即：积聚武器致命性的：毁灭性力量集中在少数国家手中；以及将有限的人力物力用于死亡工业。

这一切都可能导致人类生命灭绝，加剧人类的贫困。圣雄甘地曾用下列的话表达过这一思想：‘炸弹无法用炸源摧毁，暴力地无法用反暴力消灭’”。

只要我们遵照第一次裁军特别联大《最后文件》，列举裁军领域优先事项就不是一件主观的事情。但还是经常听到有人敦促我们要切合实际。对有些人来说，所谓切合实际就是接受现状，而对其他人则是默认一两个代表团坚持一成不变的立场，拒绝走实现多边合作和达成协议的唯一道路——讨论和妥协。无论在哪个讲坛上提出这种不公平交换，我国代表团都将表示反对。

在南亚这个占世界人口五分之一的发展中地区，去年12月7、8两日在达卡召开的南亚区域合作联盟（南亚联盟）首脑会议宣布这七国的国家元首或政府首脑，

“对空前的军备竞赛升级，特别是核竞赛升级感到震惊。他们认识到，人类正面临着因毁灭性最大的武器大量积聚而引起的自我毁灭的威胁。

军备竞赛加剧了国际紧张局势，违反了《联合国宪章》的原则。这些领导人呼吁核武器国家迅速谈判缔结将导致彻底停止试验、生产和发展核武器的全面禁止核试验条约。

我们深深了解，世界舆论对核试验这个重大问题形成的新的、不可抗拒的高潮。《不扩散核武器条约》第三次审评会议的《最后文件》为此提供了巨大的动力。该文件记录了绝大多数人的观点：条约的有核武器缔约国应恢复三边谈判，所有核武器国家都应“迅速地参加谈判并缔结”一份多边全面核禁试条约，并以此作为裁军谈判会议的最优先事项。在非政府组织和国际团体的支持下，还为实现同一目标而进行了其它努力。

自从1986年裁军谈判会议召开以来，已经有发言谈到，需要在议程项目1《核禁试》方面取得进展。苏联单方面把暂停核试验延长到3月31日，更加强了这一问题的紧迫感并要求我们对此迅速采取行动。去年联合国大会通过的两项决议呼吁裁军谈判会议就完全停止核试验进行谈判，并提出了灵活措施。日内瓦首脑会谈联合声明中没有提到全球裁军议程中的这一关键项目，这是令人遗憾的。我们参加裁军谈判会议的人不能辜负世界人民的希望。我们也不能在科学专家小组成功地就有关核查问题进行了工作之后反而对这一重要问题无所作为，从而贬低我们作为唯一的裁军多边谈判机构的作用。我们对那些反对核禁试条约的人不断变换论点，感到震惊。当核查技术的科学有了发展，一些国家又做出政治决定，允许在必要时进行现场视察而使有关核查的论点不能令人信服时，他们又提出新的理由，拒绝全面禁止试验，其中包括发展新武器试验的重要性以及有必要试验和更新现有武库等。如果认为大量、可核查地削减核武器是更优先的事项，发展新型武器和保存现有武器的试验就根本不是问题。企图拥有更大、更先进炸弹的人们所持的论点根本不合逻辑，没有道理。禁止试验只不过是开端，而不是终结。我们高兴地看到，赞成核禁试的世界舆论使1985年探测到的试验次数有所下降。裁军谈判会议必须着手进行全面禁试的谈判，而在一个积极谋求禁试的国家的代表主持下开展工作则确实最为恰当不过。

大家都认为，防止外空军备竞赛已成为一项紧迫问题，以确保宇宙的又一部分不卷入我们所看到的军备竞赛，只用于和平目的。斯里兰卡代表团积极地参加了该项目的讨论，高兴地同埃及代表团共同提出了第40/87号决议，并以151票赞成，零票反对的压倒多数得到通过，成为联合国大会关于本项目的唯一一份决议。虽然第三十九届联合国大会也取得了类似的成功，但裁军谈判会议却直到三月才采取行动。委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使作为主席进行了值得赞扬的努力，使我们对建立一个特设委员会的职权达成了协议。裁军谈判会议1986年报告总结道，我们的工作有助于澄清一系列复杂问题，加深了对各国立场的了解，报告还敦促在1986年会议上继续就该议程项目进行实质性工作。“实质性工作”意味着进展，而不必重复。联合国大会第40/87号决议中执行段落第9段明确地、毫不含糊地对特设委员会的工作做出了指示，而谋求现实主义的人们应当重视151国支

持的事实。 在本次会议上，我国代表团还要详谈这一项目，而现在注意力则集中于建立特设委员会，赋予它进行实质性工作的足够职权。

我国代表团看到，在禁止化学武器方面取得了一些进展。 祝贺波兰大使图尔班斯基如此成功地主持了特设委员会的工作，并祝贺他在休会期进行了有用的努力。现在已经有了基础，可以为在世界上有效地、最终地销毁这类令人憎恶的武器而取得进一步成果了。 因此我们很高兴，1986年会议头一周内就恢复了特设委员会，由克罗马蒂耶大使任主席，我们祝愿他成功。 我们正在谈判全面、彻底地禁止化学武器，禁止研制、生产和使用所有可能在敌对行为中使用的化学武器，包括破坏人类给养资源，破坏形成人类生存环境的生态系统的武器。 迅速完成这项工作是裁军谈判会议的任务，但这不会是唯一需要取得成果领域。

二十一国集团深信应该在裁军谈判会议内对核问题采取行动，因而一再对项目2和3的职权提出建议。 最近结束的有三个核武器国家作为条约保存国参加的《不扩散条约》第三次审评会议在协商一致《最后文件》中敦促裁军谈判会议遵照第一次裁军特别联大《最后文件》第50段，早日进行关于核裁军的多边谈判。 然而，这项工作至今未进行。 重要的是，长期不遵守条约义务削弱了信心，也破坏了条约规定的有效执行。 我国代表团呼吁会议就项目2建立一个附属机构，赋予它适当的职权。 1984年会议期间，我们已就题为防止核战争的项目3——防止核战争——接近达成协议，但从那以后，看到的却是局势令人痛心倒地后退了。 通过加倍努力可以也必需弥合这个差距。

我们希望特设委员会对放射性武器做出持续的工作，而且确信在墨西哥的加西亚·罗夫莱斯大使的英明与富有经验的领导之下，特设委员会制定全面裁军方案的工作一定能取得成功。 我国代表团保证为实现这一目标进行全面合作。 我们也希望能考虑重新建立消极安全保证特设委员会。

任务是既不简单，又不容易，我们负有着手进行工作的极其艰巨的责任。 作为40国裁军谈判机构我们已成立了七个年头，我们必须无愧于对我们寄予的期望。 要这样做就必须为了绝大多数人的最大利益而牺牲权宜之计。 各国安全当然十分重要，但更重要的是集体生存和世界安全。 在国际和平年中，裁军谈判会议必须起带头作用。 如果我们坐在会议桌四周的这些人只是作为各国政府立场的总和，

那么成果就等于零，因为某些姿态是相互抵消的。相反，要是为达成全面、彻底的裁军协议而真诚地谋求妥协，成果就必然是积极的。

主席：

我感谢尊敬的斯里兰卡代表的发言和对主席说的友好的话。现在请尊敬的阿根廷代表 M·坎波拉大使发言。

M·坎波拉先生（阿根廷）：

阿根廷代表团已由外交部长表示了最良好的祝贺，预祝你作为主席在 1986 年裁军谈判会议开幕初期的重要工作中取得成功。

我还要再次表示祝贺，并表示我个人的合作，相信你在政治上、外交上的坚定性和丰富知识会对活跃这一唯一的多边裁军讲坛的工作做出非常积极的贡献。

阿根廷代表团欢迎新的代表参加会议，欢迎意大利的弗朗西斯基大使，印度的贡萨尔夫斯大使，比利时的克莱克斯大使，阿尔及利亚的克罗姆大使，肯尼亚的阿方德大使，缅甸的吴丁吞大使，委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使，秘鲁的马里亚德奎大使，摩洛哥的本希马大使和扎伊尔的卡马·比迪亚基大使，向他们表示密切的合作，并祝他们在这敏感的工作中取得成功。

我们特别要就阿尔娃·米达尔夫人的去世向瑞典代表团的厄克于斯大使表示我们的悲痛。她对和平事业的贡献将永远载入当代国际关系史。

我们也就挑战者号航天飞机事件以及在促使人类走向新的空间领域事业中牺牲的宇航员们向洛维茨大使表示慰问。

裁军谈判会议每年的工作始于二月。换句话说，这是播种的时刻，就象八月是收获季节一样。会议在年度报告中总结了各项谈判的成果，总结了裁军领域中达成的一致意见。这项议题比任何当代国际关系中的问题都重要，因为现有核武库具有灭绝人类的力量。在这第一阶段，我们主要讨论了组织问题，即：集中注意力确定解决会议议程上九个项目的方法。在第一次会议上，已经采取了重要步骤，通过了议程和工作方案，这将有助于我们做决定。此外，还组织了化学武器特设委员会，选举了联合王国的克罗马蒂耶大使任主席，我们祝愿他在工作中获得成功。遵照会议精神，我们一开始还把全面裁军方案特设委员会的领导工作托交给杰出的

墨西哥代表罗夫莱斯先生。

今天，在召开1986年第五次全会的时候，上述目标都已达到。主席，你应该为所有这些成果感到满意。

除此以外，你还在进行繁重的磋商，以便推动议程项目上其它问题的解决。你以坚定的承诺和献身精神正在进行的磋商将得到我们全力的支持与合作。阿根廷代表团将尽力推动会议工作，因为这个讲坛是使裁军问题的谈判跳出了核国家封闭型和排它性圈子唯一的谈判机构。就在这个会议中，由联合国成员国组成的有组织的国际社会保卫并证实了它进行多边裁军谈判的资格。

现阶段，我们要谈谈议程上的其它项目，希望各个问题都能在具有适当职权和工作方案的特设委员会中得到恰如其份的审议。

我们以为，关于核禁试的项目1最为紧迫、优先。国际局势也有利于开始严肃、最后的多边谈判，导致缔结禁止核试验条约。特别是苏联政府声明从8月6日起至3月31日止暂停试验，促进了这一极其重要议题的审议。

我们还是希望美国也能暂停试验，使之延长到缔结永远禁止所有国家进行核试验的条约。我们并且认为，只要具备相应的政治意愿，会议当前就有可能就这个问题商订一项授权，其内容是建立特设委员会，举行禁止核试验条约的多边谈判。

我们还认为，题为防止外空军备竞赛的项目5正处于极其令人关心的阶段，相信能够早日恢复该议题特设委员会，继续对国家间关系中一个至关重要的领域做出分析。起草防止外空军事化的规定是一项新任务，有必要首先概述为了只将外空用于和平目的而应当禁止的军事行动。

我们欢迎就此议题而开始的双边谈判。但在我们看来，小范围谈判不能取代对涉及所有国家安全利益问题的多边解决。

我深切希望，如果你主席任期结束之前建立刚才提到的附属机构，人们就会记住二月份是会议工作最有成效的时期。

虽然项目2和3有所不同，却共有一个消极的前景——缺乏一致的意见，不能用适当方式着手处理这些问题。

对涉及核军备竞赛和进行核裁军的项目2，去年象以往一样，只进行了肤浅的审议。

有一些代表团认为，这个问题只能在双边谈判中恰当地解决。它们目前的论点在于，正当美国和苏联进行削减核武器的双边谈判之际，不宜在裁军谈判会议中讨论这一项目。

以双边谈判为由，不在这个会议上讨论议程项目2的论点是不成立的，因为核武器国家不是两个，而是五个，而且它们都出席了会议。换言之，就象其它核武器国家代表所说的那样，双边讨论以后还要考虑在此出席会议的其它三国的意见。

对国际局势的客观分析使我们认识到，核裁军取决于核武器国家的意愿。由此可见，只有核武器国家才能真正实现销毁核武器。

象组成国际社会的绝大多数国家一样，阿根廷共和国不拥有核武器，我们的核政策完全是要和平利用核能。我们确实无法销毁我们不拥有的核武器。显然，只是有幸拥有核武器的国家才能销毁核武器。

但是，象绝大多数国家一样，我国可以将痛恨核武器的公开宣言付诸行动，要求消除核武器，并且认为有权参加这一进程。

有鉴于此，我们感到无法解决这一极其重要的问题。一方面，对建立特设委员会没有达成协商一致，虽然由大会131票赞成所通过的第40/152P号决议本来已再次要求建立并解决问题。全会也没有对项目2进行彻底审议。在这种情况下，协商一致原则必然使人提出疑问：在程序问题上，是否应当对它加以灵活运用？

这样，裁军谈判会议现在似乎应当考虑是否有可能请美国和苏联代表团就双边谈判进展向这个多边机构提交一份报告。我们冒昧地说，如果这两国同国际社会分担拥有核武器和大规模毁灭性武器的国家无疑要承受的痛苦，一定会感到如释重负。我们相信这确实是两国最高领导人之所以在众所周知的声明中说“核战争无法打赢，也绝不能打”的主要心理动机。

这一表述含有对核武器是没有效用的明确认识。如果作者的确表里一致，双边裁军谈判就必定会取得进展。相反，就是他们蓄意接受不正义。

幸而，国际社会手中有在联合国体系内工作的这个唯一的多边裁军谈判讲坛，不属于两大军事集团的国家可以在此提出今后谈判裁军的建议。相信在美苏两国恢复对话的特殊时刻，也要加强多边谈判。有必要，也应当从政治上促进本会议

对裁军的讨论和谈判。

我国总统劳尔·阿方辛先生和希腊、印度、墨西哥、瑞典和坦桑尼亚等国的国家元首或政府首脑共同提出，必须暂停核试验，防止外空军备竞赛，得到了各国政府最高一级和国际公众舆论的广泛接受。

很明显，我所提到的六国共同建议产生于对核战争危险不断上升的焦虑，明确反映在最近联合国大会以 136 票赞成而通过的关于防止战争的第 40/152“Q”号决议中，也就是裁军谈判会议议程项目 3。

阿根廷外交部长丹特·卡普托在 2 月 6 日的讲话中谈到有人认为误解是大国间关系的出发点，并说“国际社会中绝大多数国家赞成创造不断加强的信任气氛，这种气氛能扩大持久和平的机会”。

只要核武器国家间有了信任，就可能采取具体措施，在项目 3 上取得进展。

我们希望主席进行的磋商能在不久的将来取得具体成果。

对于题为消极保障的项目 6，我们还是希望四个核武器国家能修改它们的立场，否则裁军谈判会议就不过是它们和盟国为单方面宣言评功摆好的场所。正如阿根廷外交部长 1984 年所说，这些宣言只是“说明了允许使用核武器的情景。”

对题为“新型大规模毁灭性武器及其新系统”的项目，我们认为现在已是裁军谈判会议指明这些武器和武器系统的时候了。而对放射性武器，希望迅速恢复有关特设委员会。

主席：

感谢尊敬的阿根廷代表的发言和他对主席说的友好的话。现在请尊敬的尼日利亚代表托韦大使发言。

托韦先生（尼日利亚）：

主席先生，

请允许我表示，我国代表团高兴地看到由一个同尼日利亚有着历史的、极其友好关系的国家——澳大利亚的尊敬的代表主持裁军谈判会议 1986 年会议第一阶段的工作。你的经验与智慧将保证你能成功地指导这通常是关键性的二月份工作。

尼日利亚代表团保证在你任职期间予以全力支持与合作。

还要感谢你的前任，尊敬的阿根廷代表坎波拉大使以娴熟的技巧指导了1985年会议闭幕月的工作。

允许我也向新同事表示热烈欢迎。 欢迎阿尔及利亚的克罗姆大使，比利时的克莱克斯大使，缅甸的吴丁吞大使，印度的贡萨尔夫斯大使，意大利的弗朗西斯基大使，肯尼亚的阿方德大使，摩洛哥的本希马大使，秘鲁的马里亚德奎大使，扎伊尔的卡马·比迪亚基大使。 最后还有一位，我们重要的同事和朋友，委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使，我们去年同他已进行过有成效的合作。 我真诚希望同大家密切合作，实现会议的崇高目标。

我怀着沉重的心情得悉瑞典主管裁军事务的国务大臣、诺贝尔奖金获得者阿尔娃·米达尔夫人去世。 大约十八年前，我有幸同这位伟大的瑞典女士一起在这里工作，对她全力献身于国际和平与裁军的矢志不移的精神印象极深。 她的耐心和容忍更使我感到难忘。 她的去世不仅对瑞典人民，而且对国际社会是一个重大损失。 我请瑞典代表团向阿尔娃·米达尔夫人的家属和瑞典政府转达尼日利亚代表团的哀悼。

我还要利用这次机会向美国代表团表示，我国代表团哀悼一月“挑战者”号航天飞机爆炸事件中不幸遇难的七位当代男女英雄。 尼日利亚人民和美国人民一样，在这悲伤的时刻感到震惊和沉痛。 我们请美国代表团向这些男女英雄们的家属转达尼日利亚代表团的哀悼。

本届裁军谈判会议是在军事大国间关系的重大发展看来可以使我们对未来的工作抱审慎乐观的态度时召开的。

去年十一月，我们看到世界主要核武器国家领导人——美国总统里根和苏联总书记米哈尔·戈尔巴乔夫在日内瓦举行了历史性会谈。 在会谈后发表的联合声明中，两国领导人一起郑重地说了如今已众所周知、难以反驳的一句话：“核战争无法打赢，也绝不能打。” 虽然从我们的工作立场看会谈没有取得多少具体成果，但是两个大国毕竟朝着减轻国际紧张局势迈出了重要的一步，应当得到鼓励。

我国代表团欢迎这两个大国领导人宣布的意图：同同以恐惧、怀疑和不信任为特征的过去决裂。 两大军事国家长期缺乏相互信任，无谓地加剧了核军备竞赛，

给世界和平带来了后果，包括使这个会议的工作停滞不前。

联合国秘书长在斯德哥尔摩建立安全与信任措施会议上曾说，“各国间缺乏相互信任……就象一个神经质地扣在扳机上的手指，加剧了爆炸的危险。”因此尼日利亚代表团希望巩固最近大国最高级接触所取得的成果，并迅速转化成会议期待与支持的真正裁军措施。

我国代表团了解军事大国间双边关系方面发展的重要性，但也认为裁军仍应是所有国家关心的事情。因此，双边努力只能被看作是这个代表人类意愿的唯一的多边裁军谈判讲坛努力的补充。军事大国对国际社会的责任就是要确保充分发挥本机构的内在作用，制定具体裁军措施。

去年四十届联合国大会上，各国代表团都表示严重关切军事大国和其它核武器国家大规模制造核武器对人类生存造成的持续威胁。人人都谈到迫切需要防止核战争，减轻国际紧张局势，加强国际和平与安全。对和平与和谐的共同愿望使大会通过了一系列决议，应当成为本届会议的工作基础。此外，大会还宣布1986年为“国际和平年”，以此强调在本届会议上要缔结一些重大的裁军协议。我国代表团认为，联合国大会赋予的使命和减轻军事大国间紧张局势的任务应促使会议对人类的请求做出积极反应。

我国代表团对全面禁止核试验条约的立场是会议所熟知的。我们坚信，全面核禁试是停止核军备竞赛的首要也是最紧迫的措施。第一次裁军特别联大《最后文件》第51段强调了全面核禁试对核军备竞赛将产生的影响：“它将大大有助于停止新型核武器提高质量并防止其扩散”。

全面禁试会降低核武器储存的可靠性，实际上使核武器变得过时。联合国大会通过了50多个决议，敦促在这个问题上采取行动。核武器国家承诺遵守1963年《部分禁止核试验条约》，1970年的《不扩散核武器条约》也使它们承担了具体义务。

为了拖延全面禁试、核查和相互信任而提出的论点，或者不如说是借口，现在已经站不住脚了。若干时候以来，权威性的科学报告已证实国家的技术能力已是足够的。其次，可靠的中立不结盟国家已向我们保证它们能为协议组织令人满意的核查系统。至于相互信任，军事大国正在其它领域缔结同样敏感、需要类似水平的相互信任的协议。我们所需要的是政治意愿，而这一极普通的因素在国际关系中却很少是不带有不可告人动机的。

世界还要多久才能等到绝大多数人认为是核裁军真正的第一步呢？尼日利亚代表团认为会议能够在今后几周内通过建立一个被赋予进行全面禁止核试验谈判特设委员会取得进展。我们愿再次表示赞赏苏联政府单方面停止几个月试验。尼日利亚代表团呼吁其它核武器国家仿效这一有意义的榜样。

全面禁试合乎逻辑的并行措施在于冻结研制、生产、储存和使用核武器。如果我们相信这一政策的反对者的意见，恐怖平衡今日就是防止核战争的保证。确实存在某种平衡，尼日利亚代表团希望在谈判削减核军备阶段之前保持的正是这一平衡。

我们都能看到，核武器问题上走钢丝，玩弄核武器边缘政策，既使军事大国心神不定，也对非核武器国家的生存是个不祥之兆。核武器国家各自拼命努力用更新、更大、更有效的武器和系统与其它国家抗衡本身就成为核军备竞赛的主要动力。这使谋求优势成为一种灾难性的幻想。无疑需要对发展和部署新型武器进行一些控制，而冻结自然是前进的一步。不过有些人却似乎认为，只要把过时武器弃置不用，或者以质量代替数量就可以了，但这是不够的。

会议一方面集中处理最重要的核裁军问题，另一方面又力图制订一份有约束力的禁止对非核武器国家使用或威胁使用核武器的国际文件。我们至少希望核武器国家能作出这项保证，换取其他国家对《不扩散核武器条约》承担义务。尼日利亚代表团因此无法理解，为什么对于使这一保证具体化的建议——这将使对它的种种保留意见失去意义——犹豫不决。尼日利亚代表团真诚希望能在本届会议上早日建立有适当职权的特设委员会来制订人们所希望的有法律约束力的国际文件。

我国代表团认为，重要的是会议要充分认识到，全面禁止试验条约不仅要停止核武器国家的纵向核扩散，也不仅要停止在尊重最起码的国际行为标准的一般国家间的横面扩散，最要紧的是要防止边缘国家掌握核武器，例如在国内外以国家恐怖主义进行垂死挣扎，不惜一切手段实现罪恶目的的南非种族主义政权。不仅是南非的邻国，而且整个会议都应急切要求制止种族主义政权，使它不能进一步发展核武器能力。

现在人人都已了解核武器积聚与改进对人类生存造成的可怕危险。意识形态不同的、享有声誉的科学家们都生动地描述了一场核大战会对整个星球造成的毁灭

和人类痛苦。 哪怕最轻的核战后局面，也将灾难深重，不堪设想！尽管如此，还是有人强烈地认为要用核武器保证和平。 持这种观点的人还宣称，军事大国看来不会用武器打击对方。 而尼日利亚代表团则认为这些论点完全相互矛盾，没有说服力。 事实上我们认为，军事大国正是由于认为使用核武器能够获取国家利益，才如此拼命地争取超过对手，取得优势。

谋求优势使核军备竞赛扩展到外空，使裁军谈判复杂化，减少了采取重大核裁军措施的机会。 过去几年，我们都听到了赞成和反对在外空部署武器的论点。 尼日利亚代表团不相信，一些国家几个世纪以来在地球上未能得到的超过其对手的决定性武器优势，现在能一劳永逸地在外空得到。 种种理由使人相信，技术高度发展的时代，对任何优势的希望都只能是幻想。 如果核威慑的倡导者们和为不断升级的军备竞赛辩护的理论是对的，那么人们要问，为什么任何拥有必要资源的国家就不能为自己取得安全保证呢？

我们认为，将核军备竞赛扩展到外空过于危险，耗费也过大，不能宽恕。 今日世界用于军备的费用高达数千亿，当越来越多的国家加强发展空间武器或防御性系统的时候，这笔费用还会增加。 这只能造成人类更大的不安全和痛苦，因此应通过谈判予以制止。 我们希望能早日建立外空特设委员会，认真审议这一问题。

我们的讲话绝对无意贬低空间技术的重要性。 尼日利亚代表团一方面反对将外空用于军事目的的企图，同时又热烈祝贺所有通过空间探测扩大了并正继续扩大人类知识领域的国家。

我国代表团十分重视彻底、有效地禁止研制、生产和储存化学武器多边公约的制订。 化学武器是仅次于核武器的最危险的大规模毁灭性武器。

去年秋天，大会关于该项目的决议“敦促裁军谈判会议强化校武器特设委员会的谈判，尽早就化学武器公约达成协议，并为此而加速起草公约，提交第四十一届大会”。 我国代表团欢迎化学武器特设委员会及时重建，满意地看到它在最有资格的一位同事，尊敬的联合王国代表克罗马蒂耶大使主持下已经开始了工作。 我们对谈判已取得的可观进展印象深刻，呼吁会议全体成员国尽力确保早日缔结禁止化学武器公约。 这样的突破必将对其它领域的谈判产生积极影响，而要取得突破，公约草案就必须承认各国主权平等，承认它们有类似的安全需要。 公约绝不能象

1970年《不扩散条约》那样划分“拥有国”和“非拥有国”。

大会第40/152D号决议敦促裁军谈判会议1986年会议一开始就恢复制订全面裁军方案的工作，坚决完成任务，向第四十一届大会提交一份完整的方案草案。

我国代表团满意地注意到尊敬的墨西哥代表罗夫莱斯大使继续担任全面裁军方案特设委员会的主席。我们相信部分裁军措施的谈判有效和具有补充性必需对裁军谈判会议的进程作出规划，其进度应超过新武器技术的发展。我国代表团保证全力支持全面裁军方案特设委员会的工作。

主席先生，裁军谈判会议1986年任务繁重。我们并不希望出现奇迹。除非全体成员表现出政治意愿，有勇气做出让步，否则就只能是旷日持久、一事无成。要使世界摆脱误解和军备竞赛的恶性循环并非不可能。目前，数以十亿美元计的金钱用于军备，特别是核军备，要是转而用于生产，将大大地降低国际上贪婪之徒的胃口，抽出资金用于资助各穷国和富国的贸易、发展和社会公正。只有这样，我们才算正视了军备竞赛的真正根源：身心贫困、贪婪和妄自尊大。

主席：

我感谢尊敬的尼日利亚代表的发言和对主席说的友好的话。现在请尊敬的肯尼亚代表阿方德大使发言。

阿方德先生（肯尼亚）：

主席先生，我很高兴在你担任裁军谈判会议本届会议的主席期间作第一次发言。我热烈地祝贺你在1986年裁军谈判会议开始的时候担任主席。你代表一个英联邦国家，和我的国家肯尼亚，一个英联邦的成员国，在许多方面有着密切和友好的合作。澳大利亚对裁军谈判会议的特殊贡献有着良好的记录。我借此机会向你对我的热情欢迎表示感谢。在保证我和我国代表团和你合作的时候，我相信由于你的技巧、经验和献身精神，你有能力推进本会议的工作。你接替了另一个有才干和有经验的人尊敬的阿根廷代表坎波拉大使，他在1985年8月期间领导了会议，并且一直以同样的献身精神担任主席直到1986年2月初。

我也愿意感谢我尊敬的其他同事对我表示的热情欢迎。我希望在我们的审议中得到他们的指导和密切的合作。毫无疑问我将从他们在裁军工作中的知识和长期的经验而得益。同样的，我期待着和我尊敬的同事们，他们也是第一次参加这次裁军谈判会议，建立密切的联系和有成果的合作，他们是：阿尔及利亚的克罗姆大使、比利时的克莱斯大使、缅甸的吴丁吞大使、印度的贡萨尔夫斯大使、意大利的弗朗西斯基大使、摩洛哥的本希马大使、秘鲁的马里亚代圭大使、扎伊尔的卡马·布迪阿基大使和委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使——，他对裁军谈判会议的工作是不陌生的。

请允许我感谢裁军谈判会议的秘书处，在肯尼亚常驻日内瓦代表团建立以前，秘书处的人员对我们提供了日常性的服务和帮助。

我向瑞典代表团转达我国代表团对阿尔瓦·米达尔夫人逝世的哀悼。她是一位杰出的瑞典外交家和诺贝尔和平奖金获得者，她对裁军事业的献身精神已留下了永久的印记。我也转达我国代表团为美国杰出的公民在挑战者号航天飞机事件中不幸遇难向美国代表团表示的深切的哀悼。

1986年是国际和平年，其主题是保卫和平与人类。在这一年开始之时，已有希望出现新的机会来建设性地处理威胁国际和平的问题。所以，我们带着处理裁军问题这一困难工作的新的紧迫感高兴地参加这个非常重要的谈判机构。我们深刻而悲切地认识到，尽管事实上1932年以来裁军已经成为国际审议和谈判的主题，但现实是已取得的成绩却极为有限。我国政府认为，这次会议的紧迫任务是继续进行具体的谈判旨在使所有国家——大国和小国，发达国家和发展中国家——都能在和平中而不是在恐惧的威胁下生活。

裁军谈判会议今年的会议是在里根总统和戈尔巴乔夫总书记1985年11月日内瓦首脑会晤的成果所唤起的一种期待和希望的气氛中开始。就如我其它的同事已指出的，高兴的是这次会议产生的不仅仅是言词。所提出的详细而有实质意义的建议和反建议反映着双方愿意就各自的核武库作重大削减达成协议作为实现通过谈判商定的目标的第一步。我国代表团认识到谈判看来是长期和费时间的，而

期望迅速地在许多突出问题上得到全面的成果是不现实的。然而，我们催促双方带着这个主题的重要意义所要求的全部决心、技巧和耐心来继续他们的谈判努力。我们的意见是，正在进行的谈判的实质和严肃性已在1985年11月21日联合公报的下列句子中作了概述：“核战争无法打赢，也绝不能打”。尽管我们很赞赏美国和苏联恢复军备控制会谈一样，我国代表团认为会谈只是对裁军谈判会议所进行的多边谈判起补充作用，所以它应起这种作用以便于推进裁军谈判会议的工作。

肯尼亚和其它爱好和平的非洲国家怀着极大的兴趣参加裁军谈判会议的审议工作并且希望这个多边谈判机构不久将取得有意义的成果。我们对有些政府在参加可能促进裁军的条约或制度方面缺乏政治意愿感到忧虑。在裁军方面拖延取得实质性的进展为南非创造了机会，它的种族歧视政策不利于和平，它正在取得包括核武器能力的毁灭性武器。就是为此目的，肯尼亚全力支持1964年7月非洲统一组织国家领导人的开罗首脑会议所设想的宣布非洲为无核武器区的目标。南非拥有核能力阻挠了这个宣言并对该地区和国际安全造成了直接的威胁。很遗憾有些国家继续在核领域和南非勾结。

我们在世界的有些地方继续经历着不断加剧的紧张。不能把当前折磨着世界的社会经济问题看成与创记录的军事预算所支持的不不断升级的扩充军备无关的现象。这确实可悲，即使是受经济发展落后冲击的第三世界国家也拨出超过12%的日益下降的国民生产来采购武器。这种不幸的扩充军备是发生在还不能为世界上大多数穷苦人民不能把必要和足够的资源用于社会福利和经济发展的时候。

为了促进印度洋地区的和平、稳定和合作，肯尼亚完全同意这个看法，即在印度洋地区建立和平区的第一步是召开等待已久的国际会议。肯尼亚相信会议将协调该地区的沿岸国、主要大国和海洋使用国的观点。这次会议的成功将主要取决于该地区的国家、印度洋的主要大国和海洋使用国对宣布印度洋作为和平区的原则承担坚决而坚定的义务。

今年我们会议的议程包括一大堆事关人类未来的非常重大的问题并和裁军与安全的全部目标有关。我国政府极为重视的全面禁止核试验条约问题也一直在裁军谈判会议的议程上列为一项最优先的问题。然而，它不幸地成为多争议的议题之

一。 这个议题所引起的强烈情绪表明主要的世界大国，特别是超级大国，把取得更多的核武器作为一种战略政策以及公众由于知道这类武器的大规模破坏力而日益增长的极度焦虑。 我虽然认识到在缔结为减少核武器纵向和横向扩散危险的可接受的条约存在着实际和潜在的困难，但仍要重申我国政府的坚强信念，即一个经过谈判而达成可核查的限制核试验的全面协定将是朝这个方向走的合乎逻辑的一步。 自从二十多年前部分禁试条约生效以来，在达成全面禁试协定方面还没有取得有意义的成果，全面禁试协定可能有效地阻止发展新一代的核系统，并从而加强阻止核战争爆发的努力。 尽管开始时曾相信部分禁试条约的出现有着重大的历史意义，但它并没有使主要的核大国之间放慢核武器竞赛。 相反地，看来条约已可悲地纵容了加快核试验，尽管联合国大会有着许多反对这类试验的决议。 我们同意这种看法：可以在最后条约中对核查安排进行充分协商和调整。 停止试验可以大大减少核军备在质的方面的竞赛，并鼓励结束发展核武器以及减少现有的库存。 我国代表团欢迎中国宣布参加今年的禁止核试验条约谈判的决定。 我要重申肯尼亚的立场，即我们很重视裁军谈判会议为作出有效的国际安排来保护无核武器国家不受到使用或威胁使用核武器之害所作的努力。 核武器构成了对人类最大和最严重的威胁，而在核禁试情况下，对无核武器国家的安全保证问题已成为联合国大会和裁军谈判会议各种决议和讨论的主题。 所以我要重申我国政府对核大国的要求，重新审查它们单方面宣布的有关安排确保不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的政策和立场。 我们认为对所有无核武器国家提供这种无条件的具体和受法律约束的保证是核武器国家的一种义务。 不管怎样，我国政府相信在目前的情况下，直到核武器全部消除以前，政治上和道义上唯一实际可行的安全安排是把禁止核武器作为与核武器国家的联合和单方面声明平行的一个步骤。 我国代表团也要求所有无核国家充分遵守不扩散核武器条约。

在这一方面，我国代表团知道不扩散条约各方的第三次审议会议的讨论已确认不扩散体制对世界和平和安全有着特别重要的意义。 十年来第一次，会议在某些重大问题上达成了协商一致的协定。 这样一个协定如果没有所需要的政治意愿和合作是不可能达到的。 我国代表团希望有关国家把这个成功的结果看作一个可以

仿效的榜样和在重大裁军问题上达成协议的先例。我们希望会议的决议将推动为停止核武器的储存和开始真正的核裁军进程而制定措施方面所作的努力。

若干年来，有效地禁止化学武器已列入会议的议程，虽然在有关禁止化学武器的技术问题方面已经取得了相当大的进步，仍还有许多方面需要解决。我国代表团也乐观地认为能有效地缔结使发展、生产、储藏、存放和使用那些武器成为非法并销毁现有库存的全面公约。我们热切地希望会议将克服重大的政治困难并解决在核查的关键领域所出现的分歧意见。我们感谢尊敬的波兰代表图尔班斯基大使在1985年会议期间对化学武器特设委员会的领导，并欢迎在1986年会议期间在尊敬的英国代表克罗马蒂耶大使领导下重建特设委员会的决定。肯尼亚知道即使发展中国家也能大规模制造化学武器，它支持能尽早缔结公约的措施来禁止大规模制造化学武器，并将在克罗马蒂耶大使完成这项挑战性的任务中给予最大的合作。我国代表团也满意地注意到综合裁军方案特设委员会将继续由尊敬的墨西哥代表加西亚·罗夫莱斯大使领导。我国代表团保证给他以必要的合作并极力主张其它国家也这样做，以便使特设委员会今年如期完成它的工作，以达到在有效的国际监督下全面彻底地裁军。

在外层空间领域和和平使用它的规则是我们议程上另一个重要的议题，对于这一问题公众普遍存在着合乎情理的忧虑。在外层空间条约的序言中，国际社会已宣告为和平目的而逐步进行的研究和使用空间方面人类有着共同的利益。尽管如此，今天有压倒一切的必要，阻止外层空间军事化的进程达到不可逆转的地步。有效地采取步骤，堵塞一切可能使外层空间军事化的途径，限制并削弱核武器的发展将成为防止核战争的起点。令人遗憾的是，会议对这一问题的审议遇到了看来是难以克服的困难，特别是对本议题特设委员会的职权范围难以达成谅解。这种僵局只会推迟达成可接受的、具有法律约束力的文件的机会，这种文件将确保外空作为人类的共同遗产，而不成为军事竞争的又一舞台。国际社会理所当然地关注要使外空只用于和平目的。因此我相信，会议的审议工作能有助于达成相互谅解与一致意见。我国代表团认为，对本议题的审议，就象对核战争和核试验的审议一样，非常明确地表明了现阶段双边与多边裁军谈判之间的密切关系。要尽力确保，

在一个领域中的努力会加强另一领域中的进展。会议上经常有人谈到，外空军备竞赛最终目的在于地球，这并非一种假设，而是说明了一个实际情况。在这一既没有规则，又没有特定目标的竞赛中，任何一国，一个组织，或一个个人都没有资格宣布谁是胜利者。

最后，必须谈谈发展与裁军之间的关系。我了解，本届裁军谈判会议的议事日程并没有列入这项议题。肯尼亚作为一个发展中国家，希望利用每一次机会促进国家的全面发展，促进人民的社会与经济进步。正如我早先所说的那样，要是发达和发展中国家将大量人力物力用于生产和购买武器，就不能实现这一切。军事支出对国家和国际经济的影响是发展中国家极其关切的问题。世界不是用尽全力继续坚持军备竞赛，就是有目的地，以特定的速度在较为良好的国际经济与政治秩序下，促进较为稳定、平衡的社会与经济发展。它无法两者并行。联合国大会在许多决议中指出，这个世界组织常常表示关注，要削减和限制军备开支，创造更多的机会，重新分配由此而节省下来的资源，以利于社会与经济发展，特别是要有利于发展中国家。因此，肯尼亚非常重视计划于今年在巴黎举行的裁军与发展之间关系的国际会议。我国代表团希望，裁军谈判会议将提供必要的支持，促进会议取得有意义的成果和成功。

主席：

感谢尊敬的肯尼亚代表的发言和对主席说的友好的话。

各位尊敬的代表，今天的发言到此结束。是否还有代表团要求发言？我请尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表发言。

卡米亚勃先生（伊朗伊斯兰共和国）：

主席先生，

由于这是我国代表团第一次在本届裁军谈判会议上发言，因此，我愿祝贺你担任2月份会议的主席，祝你诸事成功。我还愿利用这次机会表示，我国代表团感谢你的前任，尊敬的阿根廷大使，并向裁军谈判会议新的同事们表示欢迎。

今天我本不想在会议上发言，然而不幸的是，使用化学武器的一些极其悲惨的动向促使我发言，以便告诉会议这些事态的紧迫发展。根据我从我国首都得到的情报，伊拉克政权再次大规模对伊朗伊斯兰共和国的平民和军事部门使用了化学武器。使用化学武器的规模既大，次数又频繁。就在2月12和15两日名为VAL-FAJR-8号的军事行动中，伊拉克一再大规模使用化学武器，造成了许多新的伤亡。仅在2月12日一天内，由于使用化学武器，造成1700人伤亡。2月13日，伊拉克对阿本登城的平民使用化学武器，造成20人死亡，100多人受伤。

当然，最近的这些事件并非孤立的。1986年1月25和26两日，伊拉克几次对伊比斯地区使用化学武器。1月27日，伊拉克两次用化学武器对艾内、霍什地区发动进攻。1月30日，在两个不同的地区，伊拉克使用化学武器的次数多达8次以上。我们还在陆续收到有关使用的各种毒气的情报以及其它有关最近事件的细节。一旦收到这些情报，我们将告诉裁军谈判会议有关代表团。我在此谈到的只不过是有关伊拉克政权使用化学武器最近的事件。会议的各尊敬的成员们都很了解，过去两年中，伊拉克曾多次使用化学武器，有一些已提请会议注意。

一些在最近一系列使用化学武器的进攻中受伤的人员已抵达欧洲接受治疗，其他人则将在近期内抵达。我一方面要感谢接纳这些伤员并对他们进行治疗的国家，另一方面又要请那些能够在这种情况下提供治疗的国家告诉我们。

我愿请会议注意，伊朗伊斯兰共和国政府于1986年2月12日向联合国秘书长提交了一份备忘录，对使用化学武器给国际社会造成的一系列危险发出了警报，同时也要求立即往德黑兰派出一个调查团，现场调查与核查最近使用化学武器的事实。伊朗伊斯兰共和国的要求仍然有效，但令人遗憾的是至今没有派出调查团。

我们认为，伊拉克一再违反1925年《日内瓦公约》的原则与目标的行动应当受到国际社会的强烈谴责。我们还希望，这些不幸的事态发展将促使裁军谈判会议加速对彻底与有效地禁止研制、生产和储存化学武器，销毁化学武器公约的谈判。

主席：

感谢尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表的发言。 是否还有其他代表团要求发言？

如果没有人发言，我现在宣布全会休会，5分钟之后遵照本周工作时间表召开会议非正式会议。 现在全会休会。

下午12点50分休会，1点15分复会。

主席：

裁军谈判会议第340次全会复会。

我现在请会议对有关奥地利请求参加1986年会议全会和化学武器特设委员会工作的1986年2月12日CD/WP.219号工作文件作出决定。¹

如果没有反对意见，我就认为会议通过了这份决定草案。 没有反对意见。

就这样决定。

裁军谈判会议下一次全会将于2月20日星期四上午10点半举行。 全会现在散会。

下午1点20分散会。

×× ×× ×× ×× ××

¹ “按照奥地利的要求(CD/669)，并遵照议事规则33-35条，会议决定立即邀请奥地利代表参加1986年会议的全会及遵照议程项目4所建立的附属机构的工作。”

裁军谈判会议

CD/PV.341
20 February 1986
CHINESE

第三四一次会议最后记录

1986年2月20日星期二上午

10点30分在日内瓦万国宫举行

主席：理查德·巴特勒先生（澳大利亚）

出席者名单

阿尔及利亚

A · 贝莱德先生

阿根廷

M · 坎波拉先生

R · G · 莫里坦先生

澳大利亚

R · 巴特勒先生

R · A · 劳先生

M · 利茨女士

J · 奥凯利先生

比利时

P · 涅文伊先生

巴西

Q · 杜阿尔特

保加利亚

K · 特拉洛夫先生

V · 博吉洛夫先生

P · 波普切夫先生

R · 德亚诺夫先生

缅甸

吴丁香先生

吴密丹先生

吴拉敏先生

杜艾艾木女士

加拿大

J · A · 比斯利先生

R · J · 罗谢先生

A · 德斯普雷先生

出席者名单

中国

钱嘉东先生
胡晓笛先生
锁开明先生
沙祖康先生
杨明良先生
李道中先生
刘仲仁先生
谭汉先生

古巴

C. 莱丘加·埃维亚先生
P. 努涅斯·莫斯克拉先生

捷克斯洛伐克

M. 维依沃达先生
A. 齐马先生
B. 贝德纳尔先生

埃及

S. 阿法拉尔吉先生
M. 巴德尔先生
F. 穆尼卜先生

埃塞俄比亚

F. 约翰内斯先生

法国

J. 热塞尔先生
H. 雷尼先生
G. 蒙塔西埃先生

出席者名单

德意志民主共和国

H · 罗泽先生
W · 克鲁奇先生
F · 扎伊阿茨先生

德意志联邦共和国

H · 韦格纳先生
F · 埃尔伯先生
H · 彼得斯先生
W · — N · 格尔曼先生

匈牙利

D · 梅斯泰先生
T · 托特先生
F · 加伊达先生

印度

A · S · 贡萨尔夫斯先生
S · 肯特·沙尔马先生

印度尼西亚

S · 苏托瓦尔多约先生
N · 维斯努穆尔蒂先生
A · M · 法奇尔先生
A · 马斯巴尔·阿克巴尔先生

伊朗伊斯兰共和国

N · 卡泽米·卡米亚勃先生
A · 沙菲先生

出席者名单

意大利

R · 弗朗西斯基先生
F · 皮阿杰西先生
M · 帕韦塞先生
E · 西维埃罗先生
G · 阿多尼·布拉塞西先生

日本

今井隆吉先生
小西正树先生
久远先生
石栗勉先生 生

肯尼亚

D · D · 阿方德先生
F · 乔西亚先生

墨西哥

A · 加西亚·罗夫莱斯先生
Z · 冈萨雷斯·伊·雷内罗女士
P · 马塞多·里瓦先生

蒙古

L · 巴亚特先生
G · 贡高尔先生
S · — O · 包勒德先生

摩洛哥

O · 希拉莱先生

出席者名单

荷兰

R. J. 范·斯海克先生
J. 拉马凯尔先生
R. 米尔德斯先生

尼日利亚

B. O. 托韦先生
A. A. 埃拉先生

巴基斯坦

M. 阿赫迈德先生
K. 尼阿兹先生

秘鲁

J. 冈萨雷斯·特罗内斯先生

波兰

S. 图尔班斯基先生
J. 恰洛维奇先生
J. 雷赫拉克先生

罗马尼亚

I. 沃库先生

斯里兰卡

P. 卡里亚瓦萨姆先生

瑞典

L. - E. 温伦先生
E. 博妮尔女士
H. 伯格伦德先生
A. M. 劳女士

出席者名单

苏维埃社会主义共和国联盟

G · M · 科尔尼延科先生
V · L · 伊斯拉耶利安先生
M · D · 瑟坚科先生
E · N · 兹夫耶夫先生
G · V · 别尔登尼科夫先生
L · A · 纳乌莫夫先生
A · N · 卡什林先生
A · P · 库捷普夫先生
O · V · 库兹明先生
E · K · 波佳尔金先生
G · N · 瓦斯赫德兹先生
A · A · 季塔尔恩科先生
N · P · 斯米多维奇
G · V · 安齐费罗夫先生

联合王国

R · I · T · 克罗马蒂耶先生
R · J · S · 埃迪斯先生
D · A · 斯林先生

美利坚合众国

D · 劳维茨先生
L · 布朗森女士
R · 高夫先生
R · 莱文先生
B · 图阿先生
J · 格兰戈先生
R · 纳尔逊先生

出席者名单

美利坚合众国

R. 卢阿西斯先生
P. 科登先生
M. 温斯顿女士
S. 曼尼克斯女士
L. 贝尔加德先生

委内瑞拉

O. 加西亚·加西亚先生
J. 克劳维尔特·冈萨雷斯女士

南斯拉夫

K. 维达斯先生
M. 米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

O. N. 蒙什恩武拉先生

裁军谈判会议秘书长兼

联合国秘书长个人代表

M. 科玛蒂纳先生

裁军谈判会议副秘书长

V. 贝拉萨德圭先生

主席：

我宣布裁军谈判会议第三四一次全体会议开会。

首先，请允许我向苏维埃社会主义共和国联盟外交部第一副部长乔治·马尔科维奇·科尔尼延科阁下表示热烈欢迎，他今天将在大会发言。他今天出席裁军谈判会议表现了苏联对我们的工作以及一切裁军活动的重视。

根据工作计划，会议今天继续审议项目 1 “核禁试”和 2 “停止核军备竞赛和核裁军”。但是，根据议事规则第 30 条，任何国家都可以提出与会议的工作有关的任何问题。

今天发言的有苏维埃社会主义共和国联盟、匈牙利、巴基斯坦和波兰的代表。

我现在请苏维埃社会主义共和国联盟外交部第一副部长乔治·科尔尼延科先生阁下发言。

科尔尼延科先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：

主席先生，我代表苏联代表团对您作为裁军谈判会议主席履行职责表示敬意。我们希望，在您的指导下，裁军谈判会议能够成功地就军备限制和裁军的关键问题开始进行谈判。

我们还对您作为澳大利亚的代表表示敬意；澳大利亚政府已宣布它极为重视禁止核试验、核裁军和防止在外层空间的军备竞赛——即在裁军谈判会议议程上合理地享有优先地位的问题。

主席先生，首先请允许我执行苏联共产党中央委员会总书记 M·S·戈尔巴乔夫的指示并宣读他给会议的信。

苏联共产党中央委员会总书记 M·S·戈尔巴乔夫给裁军谈判会议的信：

“我谨向参加定期举行的裁军谈判会议的各国代表致意。

苏联采取最为认真负责的态度参加裁军谈判会议，因为它懂得裁军是确立新的公平合理的国际安排和建造一个安全世界的主要途径。正是通过裁军才能将巨大的物质和智力资源解放出来，才能将它们用于建设性目的，用于实现经济发展和繁荣。

当人类迫不得已要选择走哪条道路的时候，就来到了历史的分水岭：它要么克服已往的惯性，即从实力地位和军事与技术解决办法出发看待安全，要么它就甘当核武器、化学武器和未来其他同样可怕武器竞赛的人质。

这种从理智出发还是走向灾难的选择，只能由所有国家、不分社会制度和经济发展水平如何、一道做出。

这应当是一种大胆果敢和认真负责的选择。如果确是这样，在相当大的程度上就有赖于参加裁军谈判会议的各国做出这种选择。现在还设计一些可以使某些领域中的军备竞赛放慢而却使其他领域的军备竞赛以加倍速度向前发展的敷衍了事的解决办法，这已经是不够了。

换言之，我们共同采取重大步骤来消除我们星球上的核武器和其他武器，从而使我们每个人的安全意味着所有人的安全，这样的时刻已经到来了。

从这些考虑出发，今年年初，苏联提出了一项全面计划，其中心内容是一项有步骤的消除核武器的方案。我们建议，自广岛和长崎悲剧以来，一直就悬挂在各国人民头上的达摩克利斯宝剑，到本世纪末应当确实永远除掉。

由拥有最大核能力的苏联和美国首先采取关键步骤。其他核国家随后采取步骤，这才是公平合理的。

我们深信，消除对人类的核威胁只有一条直接途径——消除核武器本身。客观地说，研制和部署“星球大战”武器必然会刺激所有领域的军备竞赛，这是事实。因此，从一开始就必须对外层空间打击性武器加以有效国际禁止。

苏联还建议，到本世纪末彻底消除化学武器。为了缔结一项有关这个问题的公约而进行的过份旷日持久的谈判应当积极加速进行。

在主张建立一个没有核武器和化学武器世界的同时，我们还准备裁减常规军备和武装力量，别的国家准备走多么远，我们也准备走多么远。

我愿加重强调，我们建议所有切实的军备限制和裁军措施均应以有效的监督和核查措施为基础。如同其他国家一样，苏联也重视得到严格遵

守协议的保证。

我们计划中的若干要点与裁军谈判会议有着直接的关系。

只需指出，核禁试问题居于会议议程的首位，这就足够了。我们认为，如这个问题能得到彻底解决，它将成为消除核威胁努力中的一个转折点。

苏联已竭尽全力协助实现这一目标，尤其是，它同意对核禁试采取最严格的监督措施，包括实地视察和使用地震学中一切最新成就。

众所周知，去年，苏联为树立一个良好榜样，单方面停止所有核爆炸，随后，它又将暂停期限延长到1986年3月31日。这项暂停行动是否将继续进行、是否将成为双边，以至多边的行动，现在关键要看美国了。

我谨表示希望，会议各参与国将有力发言，支持这种行动，并希望会议能认真进行谈判，以期实现任何国家在任何地点永远彻底停止核试验的目标。

我预祝会议各参与国在解决它们所面临的各项重要问题中获得成功。”

从我刚才向各位转达的M·S·戈尔巴乔夫的信中可以清楚地看到，苏联领导人在无须使形势戏剧化的同时清醒地认为，我们大家正在经历的时期是极其重要的，这是一个转折点。人类在即将踏入第三个一千年时，现在必须作出选择。这一选择将决定人类的命运。

如果我们将这种选择极端简单化，并询问我们中的每一个人他喜欢什么——文明的继续存在，还是人类的毁灭。任何一个有理智的人的答复都不难预料。但是，事物在现实中比在抽象概念中更为复杂得多。强有力的努力在世界上起作用。它们正在沿着不断扩大军备竞赛的道路推进，目的是为它们自己取得军事优势，以便将它们的意志强加于人。

如果我们不能共同努力结束这种疯狂的“走向不存在的竞赛”，并打破这种过时的罪恶思想的发展势头的话，事情的进展可能变得不可逆转。人类就将面临一个严峻的未来：更确切地说，没有任何未来可言。

早在1915年，第一颗原子弹爆炸的三十年前，弗拉基米尔·伊里奇·列宁就指出，由于使用了科技最现代化强大的成果，“战争的结果可能破坏、不可避免

地必将破坏人类社会生存的条件”。

我们应当说，这位建造了苏维埃国家的天才的预见已经遗憾地被完全证实。今天，人类已经拥有了自我毁灭的手段。

但是，我们苏联人决不认为这种局面已不可挽回，核战争已不可避免。通过严重互不信任的屏幕和大量的武器储存可以看到——我们相信是这样——存在着使国际趋势向好的方面发生巨大转变以及防止具有显而易见后果的军备竞赛的可能性。当然，这并不容易，但是我们认为，世界公众舆论能做到这点。这种信心的理由是，人们越来越认识到这种迫在眉睫的威胁的范围和性质。地球上的千百万人越来越认识到拖延就是犯罪，必须采取行动并立即采取行动。我们将永远不会相信那些认为军备竞赛是不可避免的、以及宣称为了人类的生存而重视智慧的呼吁是“空谈”的人的观点。

世界上有些国家和政治家不仅不同意这种观点，而且坚持不懈地将他们对于威胁人类的威胁的了解化为实际政策并采取重要的具体行动。他们有足够的良好意愿和政治家气魄来克服这些陈词滥调和对抗时期的偏见，并第一个踏上与核悬崖边缘方向相反的道路。

为实现永久和平提出的新的计划应当建立在无条件地承认必须确保所有国家和人民的同等安全的基础上。核和空间时代已经无限地扩大了人的可能性，并把我们的生活的空间和时间缩小到最小限度。这一事实使一个道理不言自明，即不可能在牺牲和损害他人的安全情况下加强自身的安全，但这个道理并不是所有人都已理解。

苏联的政策——不论是在战前还是在战后——一贯主张建立在可以仔细核定的所有国家利益均衡基础上的集体安全。但是，过去我们认为确保集体安全是个好办法，而今天我们则深信它是唯一可能的办法。正如戈尔巴乔夫所指出，在核时代里，各国的安全“只有在所有国家都得到安全时才有可能”。从这个观点看，如果美国的安全度比苏联的安全度低的话，就会对我们不利，因为那将造成战略不稳定，从而可能刺激军备竞赛。正如你们所看到的，我们并没有采取一种适用于苏联的安全、另一个适用于其它国家的安全的双重标准。

为确保国际安全的新办法的另一个基本因素是，所有人都应当理解并认识到这个任务只能用政治而不是用军事和技术手段来解决。寻找——尽管是真诚地——

确保安全的军事和技术手段只能带来同样的无休止的军备竞赛的升级，其后果是完全可以预料的。如果有一天在政治危机的情况下，或由于一台计算机的技术性错误，整个“自动楼梯”——其中每一层都是“恐惧的平衡”——就会倒塌，把全人类拖入核深渊之中。

任何军事和政治性质的解决办法都不可能弥补政治意愿的缺乏。缺乏政治意愿使我们的对方的一些人不能摆脱这种恶性循环：军备竞赛——紧张局势——军备竞赛。但是，在这个问题上我们也不是宿命论者；我们希望常识和人类的智慧将战胜意识形态方面的不容忍和进行实力竞争的引诱。思想上的革命一定能证明——它不能不证明——比军事技术的革新更加强大。

这就是使我们朝着一个安全的世界前进的哲学，这是苏联对于制止军备竞赛和实现真正的裁军所采取的实际政策的基础。苏共中央总书记M·S·戈尔巴乔夫今年1月15日的声明中提出了苏联就这些范围广泛的问题的建议，其中最主要部分是逐步消除全世界的核武器的计划。

裁军谈判会议对于苏联提出的建议所表现的极大兴趣令我们满意。实际上，这个论坛已经开始对销毁核武器的计划进行广泛的和全面的讨论。许多代表团表达的观点都说明苏联的倡议是及时的，许多国家对于完全消除核武器是感兴趣的。

我们希望这个计划将在未来成为裁军谈判会议审议的中心问题。

禁止和最终全面消除核武器一直是苏联外交政策的目标。现在，苏联已经提出了不是在遥远的未来，而是在仅仅十五年的相当短的历史时期内，实现这个目标的具体计划。

苏联在决定这个计划所提出的具体措施的内容时，以及在分阶段安排并在它们之间建立相互联系时的指导思想是：在执行这个计划时，任何人的安全在任何时候都不应受到损害。

这就是为什么核裁军进程将首先影响到苏联和美国的核武库的原因；只有在削减这些武库、并且是大幅度地削减后，其它拥有核武器大国才加入这一进程。

此外，为了使所有国家的安全不受到减损、为了不允許一方实现军事优势，我

们提出的建议中的一个不可分割的组成部分还包括禁止研制、试验和部署空间打击武器。如果没有这样的禁止，希望有可能消除核武器就完全是毫无意义的。

这决不是武断地使一个问题的解决依赖于第二个与此毫无关系的问题的解决那种人为的“联系”。不是的，这两个问题有着内在联系，客观地说，二者是不能分开的。

关于现在正在研制的空间武器系统是防御性的、因而是无害的说法，只能欺骗那些无知、或者是愿意受欺骗的人。

首先，在美国战略防御倡议计划下所研制的武器系统毫无疑问具有进攻性潜力。比如，能够在推动阶段从外层空间摧毁导弹的武器当然能够摧毁地球上的任何其他目标。

第二，即使人们有时——这是不应当的——忽视了这些系统在明显的进攻性活动中的潜在能力的话，建造一个所谓空间屏障只有作为一个侵略性计划的一部分才是有意义的。当它不能够使第一次核导弹打击归于无效时、换句话说，即不能完成真正的防御任务时，这一屏障却可为设置它的一方进行核导弹打击后——换句话说，即进行侵略后，提供保护，使其免受报复性打击。

的确，苏联和美国在1972年达成禁止部署大规模反弹道导弹系统的条约绝非偶然，尽管这个条约是针对不能用来打击另一方领土的真正的防御武器系统。这两国领导人这样做，表明他们很明智地放弃了所谓防御性武器是好东西这种最简单化的概念。现在，“防御性武器”这一概念与“防御主义”决不是同义词。

同样，根据1972年的条约，双方保证“不研制、试验和部署海基、空基、以空间为基地的或活动的陆基”反弹道导弹系统或其组成部分也不能偶然的。

人们有时争辩说，战略防御计划尚未包括研制空间武器，而只包括想要弄清这种武器系统是否能够研制成功的科学研究。

但是，这首先就是不对的。从一开始，在1983年宣布战略防御计划时，它的目标是这样提出的，但就是为了掩护；后来在1985年1月3日白宫发出的正式出版刊物中、在提到已经进行的工作时谈到，这项计划的目标并不是找出是否

有可能研制以空间为基地的反弹道导弹系统，而是确定怎样才能实现这一点。五角大楼向国会提交的文件认为，战略防御计划的努力属于“高级研制”类。这就是所谓的“弄清”阶段！

第二，不论实际措施的阶段如何，制订研制以空间为基地的反弹道导弹系统这一目标直接违反了1972年反弹道导弹条约的精神和文字，这一点可以从下列假设的情况中看出。假设禁止和销毁细菌武器公约——该公约也签署于1972——的缔约国突然宣布一项研制这种武器的国家计划，是否有人敢说这是一个合法的步骤，是不违反公约的？然而，战略防御计划对反弹道导弹条约来说情况正是如此。

为了给这个非常清楚的问题制造混乱，有人有时还提到附于反弹道导弹条约之后的商定的声明之一，据说该声明允许研制根据不受该条约限制的物理原理的反弹道导弹系统。现在，既然战略防御计划包括了研制这种基本上是全新的反弹道导弹系统，如激光、导向能源光束等等。有人争论说这不是违反条约。

现在是条约的一个附加声明真的不排除“根据其它物理原理的反弹道导弹系统”有可能出现的时候了。但是，问题是这种可能性只有在条约所承认的有限的反弹道导弹领域内并且只是对固定的陆基系统来说才是允许的。声明的案文不允许有任何其它的解释。这并不只是我们这样说。这也是美国著名的律师们、包括那些直接参加起草反弹道导弹条约的人的看法。

此外，由美国现任政府直属的——我重复，现任政府直属的——军备控制和裁军署向美国国会提交的一份报告，以明确的词句提到，“禁止研制、试验和部署以空间为基地的反弹道导弹系统、或者这种系统的组成部分的反弹道导弹条约适用于为此目的的定向能技术（或任何其他技术）”。

我再重复一遍，所有这些都是美国政府机构的一份正式文件所说的。那么，到底是怎么一回事呢？答案非常简单：这份报告是在里根总统于1983年3月宣布战略防御计划之前六星期送交美国国会的。在这之后，华盛顿便开始竭力混淆是非。

最后，当所有可以想象得到的和难以想象到的论点全都枯竭时候，反对裁军者又象过去在这种情况下总要发生的那样，搬出了核查的问题。据说，研究是不能

禁止的，因为它无法核查，一般地说，人类的思想是不能被阻止的。

的确，人类的思想是不能被阻止的。但是，没有人提议要这样做，我们更没这样提过。当然，可以而且应当进行基础科学研究，但是，不是为了毁灭的目的，而是为了建设的目标。

在核领域中，如果没有许多国家的许多科学家进行多年的基础研究的话，就不可能有核武器，但是，同样也就不可能有核电站、也就不可能有和平的原子给人类带来的其它的好处。

基础空间研究也是这样，它的成果可以用来研制进行“星球大战”的武器，也可以而且应当用来为人类造福，来实现我们所谓的“星球和平”，换句话说，即在和平利用外层空间方面的广泛国际合作。

禁止进行研制空间打击武器的研究及对此禁止的有效核查是很可能的。需要的不过是共同意志。将有关的实验室向核查开放就够了。苏联随时准备这样做。比如，如果有人冒险破坏禁止研制空间打击武器的话，必然会被发现。因为为了使这种研究能继续下去，必须在实验室外进行试验，而实验室外的试验是不能秘密进行的。

至于战略核武器和空间打击武器之间的客观相互关系问题，我只愿强调，苏联的裁军计划是这样组成的——这也是它的另一个特点——即它的各个不同部分之间的相互关系的性质也是不同的，要解决某些问题，如果不同时解决其它一些问题，几乎就不可能，但是，在有些情况下，又可以独立地采取某些措施。

换句话说，我们的计划决没有排除在其范围之外对一些重要问题进行讨论和找到可以普遍接受的解决办法。

比如，苏联曾经表示在与空间武器和战略武器没有直接关系的情况下，愿意就削减苏联和美国在欧洲地区的中程导弹达成协议；就将这些导弹削减为零而论，我们以前的表示今天仍然有效。我们的计划也包括将中程导弹削减为零。

在这方面，预想的情况是，美国和苏联都真正销毁这些导弹，而不是将它们部署在其他地区、或转移到任何别的国家，就象它们不能转移战略导弹一样。我们还未听到任何反对这一点的言之成理的说法。另一点建议也是如此，在欧洲地区销毁所有的苏联和美国的中程导弹的同时，与此相应，英国和法国的核武器的进一步增加也应停止。

列在裁军谈判会议议程上的防止外层空间军备竞赛的问题，由于其本身的性质，肯定仍是重要的。我们坚决认为，裁军谈判会议应当继续就这个问题进行工作，工作得越积极越有成效越好。这将促进而不是阻碍美苏谈判解决与削减和消除战略核武器相互关联的禁止空间打击武器问题。

我们认为，通过在裁军谈判会议达成一项确保人造地球卫星不受破坏和禁止研制、试验和部署反卫星系统以及消除现存的这些系统的国际协议，就可以向这个方向迈出一大步。

我们上面所提到的防止在外层空间进行军备竞赛的问题的意义，也充分适用于停止核武器试验这一非常紧迫的问题。很自然，这个问题也包括在我们所提出的核裁军的全面计划中。但是，我们完全没有想到，这可能造成将这个本应在议程中十分醒目地列为一个独立项目的问题从裁军谈判会议的议程中去掉。我们深信，如果裁军谈判会议能够制定这样一项条约的话，苏联人民以及一切善意的人民将会对那些为会议工作的人非常感谢。关键在于结果。我们继续认为制订一项彻底全面禁止核武器试验的条约是最重要的任务，而且是应当在任何论坛上都能进行的。

在没有对核武器进行全面禁止的情况下，苏联呼吁其他大国，首先是美国，参加苏联于1985年8月宣布的单方面暂时停止所有的核爆炸。其截止日期延长到3月31日，这是有重要意义的。

美国没有、也不可能有拒绝效仿苏联榜样的正当理由。美国有人认为，为了使新的核武器更加完善、为了研制某种形式的空间武器、以及使人们保持对储存的核武器依然有效的信心而需要进行核试验。但是，这正是为什么停止核试验十分重要的原因：停止试验的结果是，任何一方都得不到试验的好处。所有核武库都同样受到影响。

反对停止核试验的人习惯于提出对停止试验进行核查的困难。但是，这已被事实驳倒。下面的例子说明国家技术手段的能力。在苏联提出暂停试验后不久，在内华达试验场进行了一次试验爆炸。在美国至今尚无报道。他们一定认为，由于其低威力，这次试验不可能被检测出来，这样，在必要的时候，就可提出对这种爆炸无法核查。但是，尽管这次试验是低威力的，苏联仍将它记录下来，美国政府是知道的。

但是，苏联并不是说核查仅限于国家技术手段。用国际程序、包括必要时的现场视察作为辅助手段是可以的。

所有核查措施，包括苏联认为为了确保严格遵守暂停核试验可以进行的现场视察，都自然适用于全面禁止核武器试验的协议，如果该协议达成了的话。

众所周知，在裁军谈判会议的范围内，已经为核查禁止核武器试验建立一个国际地震数据交换系统进行了大量工作。苏联主张这项工作继续进行。

但是有一点必须非常清楚——不论在任何情况下只能对遵守停止核试验协议的情况进行核查，决不是监督核爆炸。建议监督核爆炸不过是对常识的嘲弄。

现在，我谈谈化学武器问题——这是现实中真正存在的具有大规模毁灭性的可怕的工具。苏联一贯主张化学应该只能用于为人类造福而不应对人类造成危害。我们认为，实现这个目标的最可靠的办法是全面禁止化学武器，而不仅仅是禁止使用化学武器。

苏联曾单独并和其他社会主义国家一道，多次就这个问题提出具体建议。这个问题令人难以接受地长期拖延不得解决不是苏联的过错。

正如M. S. 戈尔巴乔夫在1月15日的声明中所指出，苏联认为甚至在本世纪全面消除化学武器和核武器的任务是可以实现的。他建议在裁军谈判会议的范围内加强谈判，以制定并达成一项关于禁止化学武器和销毁这些武器的现有储存的有效的和可核查的公约。

应当说，苏联主张尽可能早地消除现在储存的化学武器及生产化学武器的工业基地。

因此，我们的立场包括及时宣布生产化学武器的企业的地点和及时停止生产。

我们赞成为销毁有关的工业基地，为在公约生效后进一步迅速消除储藏的化学武器开始制定程序。

应当再一次强调所有这些措施都应在严格的监督、包括国际现场视察之下执行。与在其他情况下一样，苏联对于这种监督的兴趣不比其他国家为低。

苏联在建议将具有大规模毁灭性的武器、包括核武器和化学武器，从国家的武器库中消除并防止空间武器的出现的同时，认为应当与这一进程相平行采取限制和削减常规武装部队及军备的措施。

我简单提一下苏联在这一领域中建议采取的几项措施：

- 削减各国的武装部队、首先是安理会常任理事国和那些通过军事同盟与它们有关系的国家的武装部队；
- 开始冻结苏联和美国武装部队的数量，包括部署在其本国边境之外的部队；
- 在中欧相互削减北大西洋公约组织和华沙条约组织的武装部队和军备；
- 限制出售和转移常规武器。

我再重复一次，这些只是可能采取的初步措施的一部分。在削减常规军备和武装部队方面，对方准备走多么远，苏联准备走多么远，在这一领域和在其他领域一样，苏联都准备付诸行动。

当然，在削减常规军备和武装部队领域，裁军谈判会议能够而且必须作出自己的贡献。

苏联还建议禁止根据新的物理原理研制毁灭力接近核武器和其他大规模毁灭性手段的非核武器。最近，裁军谈判会议在这方面已经取得了一些进展，工作应继续进行。

在一般地谈到裁军谈判会议时，我们愿意非常清楚地指出，正象 M. S. 戈尔巴乔夫致会议的信中所重申的、苏联领导人认为这个会议是一个重要的、在某种方面是一个独一无二的论坛。在这个论坛中，分布在世界各区域的 40 个国家——有

大国、有小国、有社会主义国家、有资本主义国家、有属于军事联盟的、有不结盟国家——共同审议和制定关于裁军问题的决定。

裁军谈判会议的前身裁军谈判委员会留下了可观的成绩。它制定了具有极其重要意义的国际文书，如《不扩散核武器条约》、《关于禁止细菌及毒素武器的发展、生产及储存以及销毁这类武器的公约》、《禁止在海床洋底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器条约》以及《禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约》。没有这些协议的话，今天的世界局势肯定比现在更为危险。

但是，回顾起来，上面所提到的最后一项决议是于1977年签署的、至今几乎已十年了，这也是确实的。

因此，在承认我们所取得的成就的同时，世界人民有权希望裁军谈判会议加强努力并更加有效地工作，从而为防止核战争和加强世界和平作出有效的贡献。

主席：

我感谢苏维埃社会主义共和国联盟外交部第一副部长的发言以及他对主席说的友好的话。我还要感谢他向会议转交米哈伊尔·戈尔巴乔夫总书记致裁军谈判会议的信。

现在请匈牙利代表梅斯泰大使发言。

梅斯泰先生（匈牙利）：

主席先生，请允许我对苏联外交部第一副部长乔治·马科维奇·科尔尼延科出席会议表示欢迎，他是我国最友好的和兄弟般的国家的代表。我认为，第一副部长在很短的时间里第二次来到日内瓦象征着在裁军领域中在双边和多边范围内所进行的努力的不可分割的联系。苏共中央总书记的信更进一步证明了这一点。我请尊敬的各位代表注意我们刚才所听到的信中的两段话。第一段是，对这一点提出呼吁和警告，即在人类目前所面临的转折点，“仅仅提出治标的办法是不够的”。第二段是明确的声明，苏联“虽然主张建立一个没有核武器或化学武器的世界，但别的国家准备走多么远，苏联也准备走多么远”。我认为，我们应当研究苏联的建议，根据这种哲学工作，以“同样的”方式作出反应，这样，我们就能够对人类的未来抱比任何时候都大的希望。

请允许我象前面发言的各位代表一样就您就任裁军谈判会议1986年第一阶段的主席表示热烈的祝贺和良好的祝愿。

我还要向阿根廷大使坎帕拉先生表示我的感谢和欣赏，他以非常有效和能干的方式在去年8月最困难的时期以及在休会期间主持了这个机构的工作。

最后，我不准备对成员国中四分之一的国家一一点名，我要向十个国家的新的代表团团长表示欢迎，祝他们在行使职责时取得成功。匈牙利代表团向他们表示善意与合作。

裁军谈判会议在每年会议开始的时候各国代表都要发言，这已成为一种传统；各国代表团都对前一年进行“回顾”并提出他们的预见或希望。这在事实上是一个良好的传统。这些年来令人沮丧的是这个论谈没什么成绩。裁军谈判会议只不过是反映了国际关系的一般状况，这无法使人引以为慰。经过了相当长的紧张状态和对抗时期后，我们在去年看到了某些有希望的迹象，对两个大国之间的恢复谈判我们感到宽慰，欢迎并抱希望。我们充分了解在这两个国家之间存在的巨大的分歧和互不信任以及这些问题的复杂性，所以我们不能希望很快取得结果。但是我们也知道他们之间的巨大相互依赖关系，因此，我们对两国领导人的智慧保持信心。我们继续希望在苏联和美国之间逐步发展现实的、建设性的和负责的关系。

今天，一年以后的天空更加晴朗了，尽管仍然不是阳光灿烂。毫无疑问，戈尔巴乔夫总书记和里根总统在1985年11月举行的首脑会议的结果是有意义的，并且已经对国际关系的总的气氛产生了有利的影响。这次会谈最突出的成果是充分意识到他们国家的特殊责任的两国领导人能够达成三个最基本的重要的共同谅解，这些都写于联合声明中。第一点是双方都认识到核战争是不可能打赢和不应打的，第二点是双方认识到必须在这两个国家之间防止战争、不论是核战争还是常规战争；最后，作为前面两点的符合逻辑的推理是，双方保证不寻求军事优势。打算作为他们外交政策的牢固基础的这三点谅解构成了一个有机的整体，这意味着不得忽视其中任何一点。

《联合声明》使世界松了一口气并使人们产生了希望。这不仅为双边关系的

进展、还为军备限制、削减和裁军领域的进展打下了政治基础。这是朝着正确方向所迈出的一大步。在这一步之后，必须要有一系列具体的实际措施，以便恢复信任、缓和紧张局势并重新开始合作。

在美苏举行首脑会谈之后不到2个月苏联又一次毫不拖延的采取了行动。戈尔巴乔夫总书记所提出的全面裁军计划严肃地并令人信服地证明了他的意愿和决心将与里根总统会谈时达成的共同谅解变为具体措施。

苏联的建议受到了各国政府、政治家、特别是各国人民的欢迎，他们认为这是1986年——联合国宣布的国际和平年——令人兴奋的开端。匈牙利国民议会外交事务委员会，在一次关于新的苏联建议的特别会议中通过的声明里，强调了这一具体行动计划的重大意义，该计划的目的是消除世界上的核武器、防止外层空间军事化以及完全和彻底地消灭化学武器。外交事务委员会强调了这一事实的重要性：即苏联的倡议还建议削减常规武器和军队，首先是欧洲地区常规武器和军队，并坚持将这样节省下来的资金用于社会和经济发展、以及解决人类所面临的其他迫切问题。外交事务委员会指出，苏联的建议考虑到所有有关各方的合法的安全要求以及每个国家的利益。他们提出了一个合理的、逐步的解决办法以及在每一个裁军论坛寻求富有建设性的折中办法的机会。匈牙利国民议会外交事务委员会的声明完全支持苏联的裁军建议。

对于首脑会谈的结果以及新的苏联建议还会有分析和详细的评价，我相信在很长的一段时间里都将是这样。自从本届会议开始以来我们在这里所听到的发言也证明了这一点。我们对这种现象表示欢迎。对旧的观点进行重新思考和再思考的过程、对旧的问题重新考虑、以及对过去的立场进行重新审议，一句话：新态度——这就是过去的几个月的重大事态发展真正要求的東西。主席先生，如果您同意的话，我愿将这一任务留给那些更为合格和处于更适合地位的人。现在，我只希望你们能和我一样思考一个特殊的问题，这个问题一直存在，不论是在人们公开提出的看法或只是在头脑中考虑、还是在首脑会谈、在联合声明中、在苏联的建议中或是在我们的审议中都存在，至少我有这种印象。

阿根廷外交部长在两星期以前所作的重要发言中指出，六国国家元首或政府首脑在美苏首脑会谈前几个星期曾致函戈尔巴乔夫总书记和里根总统，他们在信中提出了一个重要的问题：即“建立相互信任的必要和义务。”

联合声明在这方面并不十分具体，但是在经过了漫长的互不信赖和互不信任的时期，世界公众舆论对声明在此问题上所能包括的内容是赞赏的。

这个文件在引言部分首先回忆了两国领导人对国际问题的不同态度。了解这一点后，人们可以更好地评价下面所说的“对于对方的观点取得了更大的谅解”、以及“他们一致同意有必要改善美苏关系以及整个国际局势。”——这同样也适用于总书记和总统所表示的“他们强烈要求对现存的问题寻求共同立场。”

后来，两国领导人对于这个问题的想法更加具体。里根总统在发言中提出有必要创造信任，并表示相信他的伙伴同意他所说的真诚的信任应当建立在实际行动上而不仅仅是在言词中。戈尔巴乔夫总书记大概赞同地向他点头。虽然正式文件对于这些细节不很明确，但是六天以后在他向最高苏维埃主席团所作的报告中，我们看到这样的话：“为了不使达成新的协议更为困难，我们深信，首先双方不应当采取任何破坏在日内瓦所取得的成果的行动，不应采取可能阻碍会谈和削弱现存的对军备竞赛的限制的行动。”

因此，建立信任包括很多部分——有应当采取的行动，也有需要避免的行动。建立信任不仅是大国的一项重要任务，而且是所有国家和政府、他们的代表、特别是那些参加双边或多边谈判的代表的重要任务。用主席先生在本届会议开始时宣读的澳大利亚外交部长的话，“……发展信任气氛要求我们所有人作出贡献”。建立信任必须成为“各国之间关系的一个不可分割的部分”——这就是苏联建议不仅以言词、而且以行动和事实所表明的。

裁军谈判会议的作用以及它对双边谈判的可能性在1985年会议开始阶段就是讨论的主题。在激烈的争论和有保留意见中，产生了这种观点——双边谈判丝毫不减弱多边会议进行坚决和实质性谈判的迫切需要。它们是两码事，不能互相代替。

匈牙利代表团去年就已经注意到苏联对裁军谈判会议的工作极大重视——不仅是在言词中，而且体现在具体的倡议和建议中。现在，我们又一次满意地注意到他们1月15日的新倡议中强调应该在多边论坛中进行或继续进行谈判。

我们不对现实采取回避的态度。任何人都不会在这里否认存在着许多必须双边解决的基本问题。有些问题是应当由两个大国来解决，但是绝大多数问题与其他国家、或者说与整个全人类有很密切的关系。这种问题不能够也不应当在没有坐在我们这个桌子周围的代表团的积极参加下解决，这些代表团事实上也代表了那些没有积极参与我们工作的国家利益。当然，有些问题需要两个大国初步达成协议，采取行动，然后其他国家参加，共同采取削减军备或裁军的真正联合行动。正如我们必须考虑到我们这个时代的严酷现实一样，主要军事大国也应当记住这些现实的悲剧性后果将会使所有人受到苦难。

谈判——不论是双边的还是多边的——都不应被看成一种“单行道”进程。在这两者之间具有，或者更好地说能够有，相互有利的影响，即来自双方的有益的“影响”。如果某一个论坛解决了一个问题、尽管是部分地解决也好，另一个论坛就一定能够从中得到好处。

军备限制和裁军谈判的历史可以证明双边和多边谈判并不是相互排斥的替换办法。相反，他们相互产生积极的和富有建设性的影响，因此他们应当并行不悖、相互补充和相互促进。

因此，匈牙利代表团不能接受某些国家企图给裁军谈判会议强加的奇怪作用。我们完全知道全面彻底禁止化学武器的重要性和紧迫性，并尽我们所能为这项谈判作出贡献。但是我们决不愿将这个问题作为会议所解决的唯一项目。与其他代表团一样，我们敦促裁军谈判会议毫不拖延地就优先考虑的其他问题、特别是全面和彻底禁止核武器试验的问题开始实质性的谈判。

尽管我们对去年11月的联合声明表示欢迎，但是声明中根本没有提到迫切需要一个全面禁试条约，我们对此感到失望。因为我们非常清楚苏联对这个问题所采取的坚定立场。所以我们认为这不是忽略，整个文件是非常仔细地起草的，并

以合乎逻辑的次序详细列举了具体问题。当然，我们对核不扩散等问题所采取的重视态度表示欢迎。最重要的是，我们对双方保证“根据不扩散核武器条约第6条就与核军备限制和裁军有关的问题以诚意进行谈判”表示欢迎。

但是我必须郑重指出，我国代表团认为联合声明是不够的。我们都知道我们的失望——世界上绝大多数国家也有这种看法——是由于另一方缺乏政治意愿而造成的。在没有一句关于全面禁试问题的话，而谈保证执行《不扩散条约》第6条是完全不合宜的，因为全面禁试一直被认为是纵向和横向不扩散的必要的第一步。全面禁试不仅仅是现代国际政治中最迫切的问题之一，而且也是对拥有核武器的大国所作的停止核军备竞赛的保证的可靠性的一种基本检验。可靠性和信任是同一枚硬币的两面。核武器国家的可靠性直接依赖于无核武器国家对于他们的信任。

正如我在早些时候在发言中所指出的，建立信任要求采取行动或避免采取某种行动。在禁试问题上，要求放弃进行一种行动——试验核爆炸装置。这里用“无为”这个词最为恰当。任何核查、甚至是难于达到的百分之百完善的核查系统都不能取代必要的行动。如果不采取所要求的行动、不停止核武器试验，核查本身不可能创造信任。但是，在某种程度的信任的基础上，必要的核查系统可以逐渐建立。我们深信，暂停一切核爆炸是建立某种程度的信任的最好办法。在这个基础上，可以安全的制定、测试和引进所要求的核查措施。我们还深信，这种进程的相互作用——不是抽象地无休止地谈论核查——是取得长期以来迫切需要的结果的唯一可行办法。

我们都必须认识到，现在几乎所有必要的条件都已具备。苏联去年8月提出的、今年一月又延长3个月的单方面暂停试验仍然有效；必要的核查手段已经具备；苏联已宣布愿意与美国就核查遵守暂停的问题需要采取的进一步措施达成协议。现在已经存在着一个多年来工作相当准确的细致的国际系统，并可在合理的时间里进一步改进。现在需要的只有一个东西：美国作出负责的政治决定响应苏联的招呼。

当我企图说明现在已经是采取行动的时候、并说明应当最好地利用不可能永远

存在的目前这种形势时，我敢于希望人们能够认为我这种强调是正确的，能够被人正确地理解。如果没有根据我是不愿敲警钟的。我们都必须要以冷静的头脑面对现实。苏联的单方面暂停禁试将在3月底结束，事情的发展在很大程度上依赖于美国的态度。戈尔巴乔夫总书记1月15日的声明包含一个明确无误的信息：“在核试验方面，苏联不能永远的表现出单方面的克制。但是如果我们不尽一切可能通过榜样的作用来影响其他国家的立场的话，这种风险和责任更大。”这是不应错过的机会。我们希望每一个人、特别是那些直接有关的人，真正地“利用一切现有的渠道加强国际安全与稳定”，这是洛维茨大使大约10天前在他第一次发言结尾中提出的。

最后，让我强调下列几点：在这初次发言中我提出全面禁试的问题，这一事实不应当被解释为忽视或无视裁军谈判会议议程上的其他紧迫问题。我准备在适当的时候认真地谈谈其他问题。匈牙利代表团希望，通过特别强调项目1和详细阐述我们的观点和我们的忧虑，来强调匈牙利人民和政府对于核裁军这个复杂问题的极大重视。我们再一次强调我们极为关注全面和彻底禁止一切核武器试验的问题。我们严肃地、真诚地认为这个问题是解决包括防止核战争、核裁军和防止在外层空间进行军备竞赛的一系列问题的关键。此外，我们认为这个项目是对所有国家、特别是拥有核武器国家的主要的政治家和政府的诚意、正直和决心的一场严重的考验。

主席：

我感谢尊敬的匈牙利代表的发言以及他对主席说的友好的话。我现在请巴基斯坦代表阿赫迈德大使发言。

阿赫迈德先生（巴基斯坦）：

我们极为注意地听取了戈尔巴乔夫总书记致裁军谈判会议的信以及苏联第一副外长科尼延科先生阁下所作的发言。我国代表团对戈尔巴乔夫总书记的信表示感谢。

我们对科尔尼延科先生能够有时间在大会发言这一事实表示赞赏。我们相信，裁军谈判会议将会仔细的考虑这封信和苏联的发言。我们认为这表明苏联对于多边裁军谈判进程的重视。

我要求今天上午发言是为了介绍我国代表团关于“根据未来的化学武器公约进行事实调查”问题所提交的一份文件。这个文件号码是CD/664，据我所知这个文件今天已译成所有工作语文散发。

在我上星期四的发言中，我从非常广的意义上谈了我国代表团对事实调查问题的看法。我这样作是为了说明应将事实调查的程序制定成为保护该公约的安全网。我还谈到该公约应提供一个分级的、但不一定是僵硬的格局，以期通过以后根据公约建立的机构来解决有怀疑的问题。我们所递交的工作文件阐述了我们对这个问题的看法。

文件CD/664中所提出的全面的解决办法目的是分四级处理事实调查问题。这四级虽然是可以分开的，但是这个办法却不能认为是提出了一个严格的规定，不是必须通过一级才能达到另一级。

我们认为，在实施或遵守化学武器公约方面所产生的疑问和出现的暧昧不清的情况。大多数都应在合作气氛下的双边磋商范围内得到澄清和解决。这是减少猜疑的首要的、恶意最小的办法。

当一个缔约国对另一缔约国是否遵守公约产生疑问时，而又不愿意直接与后者打交道的时候，它应当有权通过根据化学武器公约建立的机构寻求澄清。这可以说是通过多边进程澄清，也可以说是解决疑问的第二个级。

如果一个缔约国通过我刚才所提到的两种办法都不能够解决他的疑虑，或者没有采取以上两种办法，第三个办法就可起作用了，即提出申请要求派遣一个调查团到另一缔约国，造成是否遵守公约生产疑问的情况进行澄清。这一级的事实调查要求要更加认真，并且需要小心进行，因为这种做法暗含直接干涉另一个国家的事务。

事实调查程序的第四级包括对使用化学武器的申诉。由于这种申诉往往是针对性质极严重的违反公约行为，所以需要以最快的速度处理。很明显，行动迟缓会导致使用化学武器的证据被消除或冲淡。

我已经广泛地概述了我国代表团提交的文件中的想法。在我们的文件中，我们力图提出在事实调查程序实施可能产生的各种情况。但是，我们所谈到的可能还远远不够。我们为不同的时间范围拟定各种步骤，同时也注意到这些步骤的相对重要性以及尽快消除疑虑的绝对必要性。我们知道我们的文件中提到的各种问题也许不能立即采用大家都能接受的解决办法。但是我们已经提出了我们的观点，并坚信采取极端立场不可能实现解决有争议问题的目标；只有通过两个极端中间寻求合理的和实际的解决办法才能实现。

我还想说明这份文件是以建设性的精神提出的，我们的目的不仅是就事实调查的各种问题提出我们觉得好的办法，而且是为了促进就这一重要的问题进行讨论。

图尔班斯基先生（波兰）：

主席先生，波兰代表团热烈欢迎兄弟的苏维埃社会主义共和国联盟外交部第一副部长科尔尼延科同志出席我们今天的会议。我们极为注意地并以极大的兴趣听取了他的非常重要的发言，特别是苏联共产党总书记戈尔巴乔夫同志的信。我们对此表示衷心的欢迎，并认为这对我们的审议是最有价值的贡献。我们认为这又一次表明苏联极为重视多边论坛的工作。

在一年前裁军谈判会议春季会议开始时，人们普遍感到一种新的有利的事态发展。苏美两国外交部长所达成协议开始就核武器和空间武器问题进行谈判。人们普遍认为这是国际政治气氛的改善的前兆，使人们对裁军谈判工作取得成果产生了希望。

从那时以来，国际气氛又有了进一步的改善。日内瓦的双边会谈成为现实。不扩散核武器条约的第三次审查会议取得了令人鼓舞的结果，苏联和美国在日内瓦举行了预兆吉利的首脑会谈。我们的希望不断增长。不幸的是，只有希望因为在裁军方面只有原则而没有取得任何实际的进展，特别是在高度优先考虑项目领域、

如核武器和空间武器领域更是如此。至于裁军谈判会议，如果我们进行谈判但未取得结果，这在某种程度上也许是可以理解的。但情况不是这样。我们都知道这一令人痛心的事实——我们根本没有就这些问题进行谈判，因为某些代表团不愿就此进行谈判，并使相应的工作机构未能建立。

我国代表团希望这种状况将不会在今年重演，这样我们就能够就核裁军的各个方面、就防止在外层空间的军备竞赛以及我们议程上的其他问题开始认真的对话和谈判。我们的这种期望是建立在人们在这个会议厅以及在其他地方普遍表示的、我们充分同意的看法、即目前的政治气氛对于裁军努力是更为有利的。我将具体指出有助于并促进会议的工作的新的有意义的前提条件。我记得苏美联合声明中所说的“核战争既不能打赢也不能打”；苏联和美国“将不寻求实现军事优势”以及在这个大厅中经常引用的首脑会谈中所做的其他许诺。苏美联合声明应当视为具有极为重要意义的政治决定，但是必须有后续的实际的步骤才能取得人们所期望的结果。

苏共中央总书记米哈依尔·戈尔巴乔夫在1986年1月15日的声明中就如何采取实际步骤提出了全面的和具体的计划。这是裁军谈判历史上前所未有的建议。用波兰领导人雅鲁泽尔斯基的话说，这是“一个明智的、有勇气的和诚实的建议”。这三点智慧、勇气和诚实——是为裁军、和平和共同安全进行的努力中不可缺少的。

波兰完全支持苏联的建议。波兰外交部长马里安·奥热霍夫斯基在今年1月29日在波兰议会上说：

“苏联的倡议表达了我们自己的希望和愿望，以及我们国家利益的最根本的实质。在这项倡议中，我们看到了社会主义社团的共同的纲领和期望的目标。综合了迄今为止裁军谈判中的全部考虑、包括波兰曾经参加和正在参加的谈判。我们将通过提出我们的意见和建议对这个倡议给予支持。”

在这里，特别是在裁军谈判会议中应该广泛地利用各种想法、包括苏联计划中所提出的意见。在我们的议程上，有关于整个复杂的核裁军谈判问题、以及防止

在外层空间进行军备竞赛的问题。我们正在就禁止化学武器问题进行谈判并取得了一些成果。所有这些问题都是苏联所建议的、在本世纪末消除大规模毁灭性武器的建议的实质。

苏联的建议具有一些特点，我认为特别重要的。苏联的建议很复杂，包括了所有关键的裁军领域。并建议以平行的进程分别地和共同地就这些问题进行谈判。提出这个建议是为了加强相互信任，而不是在任何阶段削弱任何一方的安全。

这个倡议并不是一个要不就用它，要不就不用的详细的蓝图，而是一个灵活的、开放的、需进行争论的计划，为了最终取得成果需要在不同的论坛对这个计划进行讨论、发展和谈判。人们可以一眼看出这个计划的内容是根据多次裁军谈判的经验提出的，考虑到其他国家提出的建议和主张。

许多国家所发表的、并在这个大厅里也曾一再重复的赞美的言词都令人鼓舞。但是，这个计划得到的不应当仅仅是赞扬。各国首先应当对这个建议作出富有建设性的反应，然后就此进行谈判以便为世界提供最安全的、代价最低的和最可靠的国际安全制度。不需要具有专门知识或技能，只凭纯逻辑推理就可以看出任何防御核武器或任何其他武器系统都不可能比完全消除这种武器更为可靠。这种建立在消除现存的大规模毁灭性武器、建立在减少常规武器和军队和适当的建立信任措施的基础上的国际安全制度是由苏联建议的。但是，为了在2000年实现这个肯定能够实现的目标，我们不能浪费时间。

21世纪国际安全的另一个概念是战略防御倡议的主张。这个战略防御倡议提出，“如果研究说明防御核导弹的可行性，美国愿意与其盟国和苏联一起坐下来谈判，看看我们如何能够用这种防御来替换所有的战略弹道导弹，这种防御将不会威胁任何人。”

换句话说，这意味着继续进行并在空间开始进行核军备竞赛。因为毕竟没有人知道需要多长时间的研究才能提出可靠的结果。没有人知道什么样的新武器主张将是这种研究的副产品，没有人知道需要等多长时间才能看到所谓的“不威胁任何人的防御”取代战略弹道导弹，等等。可以很容易地提出许多类似这样的问题，事实上，在这里人们已经多次提出过类似的问题。

我现在不想讨论用空间防御系统来替代弹道导弹的逻辑，而不是简单地消除导弹，也不想讨论“不威胁任何人”的空间防御概念的逻辑。

主席先生，

波兰代表团对裁军谈判会议的议程上的问题所采取的原则立场并没有变化，我们的立场将继续是富有建设性和争取进展。我们愿意看到就所有的项目进行严肃的和务实的工作，我们愿意积极参加这些工作。但是，为消除不必要的紧张必须共同努力，其中一点就是对有关的辅助机构规定职权范围所用的措词进行无休无止的、有时候甚至是语义学性质的讨论。裁军谈判会议是一个谈判机构，这一点我们都同意，但是却往往不这么做。很清楚，有些问题比其他问题更为成熟。但是，我们应当保持所有这些问题都可以进行谈判。只有通过谈判，才能识别问题、解决困难并找到相互可以接受的解决办法。裁军谈判会议应当毫不拖延地建立与核武器和空间武器有关的优先项目的特设委员会。在处理这些和其他问题时，我们能够、事实上应该、仔细地审议苏联建议中有关主张，以便找到取得进展的新的工具。

核禁试对于制止核军备竞赛是至关重要的。与此相反的意见都是不对的。核禁试将防止研制新武器并在很大程度上防止使现存的武器现代化。但是，这正是那些也许愿意进行核军备控制、却不愿意消除核武器的国家所恐惧的。因此，我完全同意达纳帕拉大使所说“那些希望得到更大的和更好的炸弹的人的论点很少有什么逻辑和道理”。

必须全面地讨论这个问题，而不单纯从核查的角度来考虑，虽然很明显核查是一个非常重要的问题而且必须根据在谈判的各个相应阶段的裁军协议加以解决。我们现在正就禁止化学武器进行谈判，虽然我们不知道核查的问题仍未解决。我们仍然不知道整个的核查程序将会是怎样的，尽管我们有各种各样的、有时是非常详细的建议。

苏联关于核禁试所提出的建议开辟了进行实际工作的各种可能性。他们提出了将1985年8月所提出的单方面暂停核爆炸延长三个月，并呼吁美国参加暂停；这种暂停可以通过各国的技术手段以及国际程序—包括必要时的现场视察—来进行

核查。这样一个其他拥有核武器的国家可以参加的彼此一样的、商定的和可核查的暂停必将会带来实际的经验，这将对裁军谈判会议就禁试条约所进行的工作有益。

苏联还提出建议采取其他的平行措施，如在苏联、美国和联合王国之间就彻底地禁止核武器试验恢复三边谈判以及恢复磋商，以便使《1963年莫斯科禁试条约》也试用于地下试验。

我们对中国代表团愿意参加关于核禁试的特设委员会的工作表示欢迎。所有这些要素都令人信服地表明可以在有利的条件下开始并继续就这个具有最高度优先项目的问题进行实质的工作。此外，我认为开始关于核禁试条约方面的工作等于是对防止核战争的一个重要措施开始工作。

主席先生，我们非常赞赏您为减少阻挠会议就核禁试问题建立相应的辅助机构的分歧所进行的努力。我国代表团保证尽力支持这些努力。我们将对所有具有建设性的建议作出积极的反应。但是，所有其他代表团都应当这样做。这就是我们为什么强烈呼吁三个核大国重新考虑他们的立场的原因；这三个核大国在去年大会期间没有支持关于核禁试的四项决议中的任何一项决议。

正如我已经表明的，我国代表团坚决主张就项目2和3、即停止核军备竞赛、核裁军和防止核战争建立早已应当设置的辅助机构。没有理由进行任何拖延。在一开始我们也许不能够达成国际协议，但是我们可以为减少分歧和建立进一步工作的更好的基础而进行有益的尝试。问题的复杂性和数量之多使双边和多边谈判不仅可以共处而且应当相互促进。

现在有一种论点说，如果逐步执行分阶段非核化的计划的话，有关的特设委员会在早期就没有什么实质工作可做。我们认为与此相反的论点才是正确的。让我再一次用化学武器公约作为例子。化学武器公约已经经历了十五年的谈判和讨论，我们仍然有很多工作要做。

在较短时间内消除核武器的目标不仅仅意味着逐步削减，而且意味着要达成一项普遍的条约全面永远禁止核武器。

制定这样一项条约既不是一件容易的任务，也不是仅仅在双边谈判中就能够作到的。因此，裁军谈判会议可以发挥重要作用，我们所有的人都有义务作出贡献。

在这方面，我最后愿引用戈尔巴乔夫总书记的声明，他说：

“我们新的建议是向整个世界提出来的。”并说，“在维护和平和使人类免受核战争威胁的问题上，没有人能够麻木不仁或作为旁观者。这与所有的人和每一个人有关。每一个国家、不论大小、不论是社会主义国家还是资本主义国家都应当为此作出重要贡献。”

主席：

我感谢尊敬的波兰代表所作的发言。尊敬的代表们，今天要发言的到此截止。还有没有其他代表团愿意发言？没有人要求发言，我现在谈谈另一个问题。

我已要求秘书处散发载有裁军谈判会议及其附属机构在下周召开会议的时间表的非正式文件。与以往一样，这个时间表只不过是为了明确，如果有必要的话可以改变。我再一次提请注意，在这个时间表中我们没有包括主席在议程的一些项目之下所进行的非正式磋商。我星期二散发的非正式文件中包括这些磋商。如果没有人反对，我认为会议通过了载有下星期时间表的非正式文件。

就这样决定了。

主席：

根据联合国裁军审议委员会主席、德意志联邦共和国大使韦格纳先生的请求，我通知裁军谈判会议：他将举行一次所有成员国都可以参加的、与即将召开的会议有关的非正式磋商。这些磋商将在2月25日星期二早晨9点半在第三会议室举行，并提供翻译服务。裁军审议委员会主席韦格纳大使预料非正式磋商的时间不超过1小时。

关于主席进行的非正式磋商问题，我提醒各代表团今天晚上的会议已经取消，今天晚上就没有这次会议了。下一次由主席负责的磋商将在明天早晨进行，请看已散发的非正式磋商时间表。

下一次裁军谈判会议全体会议将于2月25日星期二上午10点半举行。

这次全体会议休会。

下午12点35分散会

❧ ❧ ❧ ❧ ❧

DOCUMENT IDENTIQUE A L'ORIGINAL

DOCUMENT IDENTICAL TO THE ORIGINAL